zelmer

PL 2–9
Instrukcja użytkowania
EKSPRES CIŚNIENIOWY
Typ 13Z016

CZ 10–17
Návod k obsluze
KÁVOVAR ESPRESO
Typ 13Z016

SK 18–25
Návod na použitie
TLAKOVÝ KÁVOVAR
Typ 13Z016

HU 26–33
Használati utasítás
AUTOMATA KÁVÉFŐZŐ
Típus 13Z016

RO 34–41
Instrucțiuni de folosire
MAŞINĂ DE CAFEA ESPRESSO
Tip 13Z016

RU 42–49
Инструкция по эксплуатации
КОФЕВАРКА-ЭКСПРЕССО С ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ
Модель 13Z016

BG 50–57
Инструкция за експлоатация
ЕКСПРЕС ПОД НАЛЯГАНЕ
Тип 13Z016

UA 58–65
Інструкція з експлуатації
КАВОВАРКА - ЕКСПРЕС
Тип 13Z016

EN 66–76
User manual
ESPRESSO MACHINE
Model 13Z016

PL

Spis treści

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYTKOWANIA EKSPRESU DO KAWY 2
DANE TECHNICZNE 2
1. Charakterystyka urządzenia 2
2. Budowa urządzenia 3
3. Panel sterowania 3
4. Napełnianie zbiornika wodą 4
5. Podgrzewanie filiżanek 4
6. Przed pierwszym użyciem (płukanie ekspresu) 4
6.1. Przepłukanie systemu dla funkcji espresso 4
6.2. Przepłukanie systemu dla funkcji pary 4
7. Ustawianie twardości wody 4
8. Wybór zaprogramowanej pojemności parzonej kawy 5
9. Wybór temperatury parzonej kawy 5
10. Wybór trybu kawy w torebkach ekspresowych lub trybu kawy mielonej 5
11. Przygotowanie espresso 5
12. Sposób ustawienia funkcji pamięci (P1 oraz P2) 5
13. Przygotowanie espresso z funkcją pamięci 6
14. Przygotowanie wrzątku (gorącej wody) 6
15. Przygotowanie pary (spienianie mleka) 7
16. Funkcja automatycznego wyłączania 7
17. Opróżnianie tacki ociekowej 7
18. Odkamienianie 8
19. Czyszczenie i konserwacja 8
20. Przykładowe problemy podczas eksploatacji ekspresu 9
EKOLOGIA – ZADBAJMY O ŚRODOWISKO 9

Szanowni Klienci!

Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników produktów Zelmer.

W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów firmy Zelmer. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi prosimy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYTKOWANIA EKSPRESU DO KAWY

- Nie używaj urządzenia elektrycznego z widocznymi uszkodzeniami, uszkodzonym przewodem zasilającym, po upadku urządzenia lub uszkodzenia go w inny sposób. Jeżeli zachodzi przypuszczenie, że urządzenie jest uszkodzone to sprawdzenia, naprawy, regulacji urządzenia może dokonać jedynie przeszkolony personel autoryzowanego punktu serwisowego.

Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek zwróć się do specjalistycznego punktu serwisowego.

- Przeczytaj uważnie i zachowaj niniejszą instrukcję obsługi dostarczoną razem z urządzeniem.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu ani do celów komercyjnych.
- Upewnij się, że napięcie prądu elektrycznego podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w gniazdku sieci.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
- Nie używaj ekspresu bez wody w zbiorniku. Zbiornik napełniaj jedynie zimną, filtrowaną, czystą i świeżą wodą. Użycie ciepłej lub gorącej wody lub innych płynów może spowodować uszkodzenie urządzenia lub być przyczyną zagrożenia. Przestrzegaj maksymalnej pojemności zbiornika, która wynosi 1,5 l.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, opróżnij zbiornik na wodę.
- Nigdy nie usuwaj uchwytu filtra podczas parzenia kawy ani też podczas pobierania wrzątku, ponieważ urządzenie znajduje się pod ciśnieniem. Usunięcie uchwytu filtra podczas tych czynności może doprowadzić do poparzenia lub zranienia.
- Dysza pary staje się bardzo gorąca podczas spieniania mleka i przepływu wody. Może to spowodować oparzenia, dlatego też należy unikać jakiegokolwiek bezpośredniego kontaktu z dyszą pary.
- Zawsze przed czyszczeniem ekspresu do kawy, a także w razie pojawienia się problemów podczas procesu zaparzania kawy, wyłącz ekspres i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami ekspresu do kawy, włączając płytkę do podgrzewania filiżanek i dyszę pary.
- Nie dotykaj gorących powierzchni ekspresu.
- Nie umieszczaj rąk bezpośrednio pod strumieniem pary, gorącej wody lub nalewanej kawy, ponieważ może to prowadzić do oparzenia lub zranienia.
- Używanie dodatkowego wyposażenia niezalecanego przez producenta urządzenia może spowodować zagrożenie.
- Podczas pracy urządzenia, nie przykładaj do niego żadnych ruchomych elementów.
- Przed rozpoczęciem parzenia kawy upewnij się, że uchwyt filtra został prawidłowo zamontowany.
- Nie przesuwaj urządzenia kiedy jest włączone lub pracuje. Przed jego przemieszczeniem wyłącz ekspres i wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieci.
- Zawsze wyłączaj zasilanie przed włożeniem lub wyciągnięciem wtyczki z gniazdka. Wtyczki nie należy wyciągać z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający – chwytaj za samą wtyczkę.
- Zawsze wyłączaj zasilanie i wyciągaj wtyczkę, kiedy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas oraz przed czyszczeniem.
- Nie używaj ekspresu z przedłużaczem, chyba że przedłużacz został sprawdzony przez wykwalifikowanego technika lub pracownika serwisu.
- Urządzenie zawsze powinno być podłączone do gniazdka sieci elektrycznej (jedynie prądu przemiennego) wyposażonego w kołek ochronny i o napięciu zgodnym z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Przed wymianą wyposażenia lub zbliżaniem się do części poruszających się podczas użytkowania, należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania.
- Przed czyszczeniem urządzenia, jego montażem lub demontażem zawsze wyjmij przewód przyłączeniowy z gniazdka sieci. Pozwól na ostygnięcie urządzenia.
- Nie używaj ekspresu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji użytkowania.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródła ciepła, płomienia, elektrycznego elementu grzewczego lub na gorącym piekarniku. Nie umieszczaj na żadnym innym urządzeniu.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający urządzenia zwisał ponad krawędzią stołu lub półki lub dotykał gorącej powierzchni.
- Urządzenia nie stawiaj na mokrej lub gorącej powierzchni.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli tacka ociekowa lub kratka tacki ociekowej są niewłaściwie zamontowane.
- Urządzenia nie stawiaj w pobliżu gorącej kuchenki elektrycznej lub gazowej ani wewnątrz piekarnika.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub żadnym innym płynie.
- **<u>OSTRZEŻENIE:</u> W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub zranienia osób, nie próbuj demontować urządzenia. Wewnątrz ekspresu nie ma żadnych części do obsługi przez użytkownika. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel.**
- Nie próbuj smarować urządzenia. Nie jest wymagane wykonywanie żadnych dodatkowych prac konserwacyjnych tego ekspresu.
- Producent nie zezwala na stosowanie innych akcesoriów. Może to być bardzo niebezpieczne dla użytkownika.
- Ostrzeżenie: Zbiornik wody nie powinien być otwarty podczas użytkowania.
- **<u>OSTRZEŻENIE:</u> Zawsze upewnij się, czy w zbiorniku jest woda przed przystąpieniem do użycia ekspresu.**

Należy upewnić się, że powyższe wskazówki zostały zrozumiane.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej wyrobu.

Moc urządzenia: 1130–1350 W przy 220–240 V.

Pojemność zbiornika na wodę: max. 1,5 l.

Ekspres jest urządzeniem klasy I wyposażonym w przewód przyłączeniowy z żyłą ochronną i wtyczkę ze stykiem ochronnym.

Ekspres spełnia wymagania obowiązujących norm.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

- Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD) – 2006/95/EC
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – 2004/108/EC

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej.

Deklaracja zgodności CE znajduje się na www.zelmer.pl.

1. Charakterystyka urządzenia

Ekspres zaparza kawę o wysokich walorach smakowych i aromacie, ponieważ zapewniona jest właściwa temperatura wody do zaparzania. Ekspres został tak zaprojektowany, aby możliwa była obserwacja jego gotowości do parzenia oraz samego procesu zaparzania kawy lub wytwarzania pary do spieniania mleka.

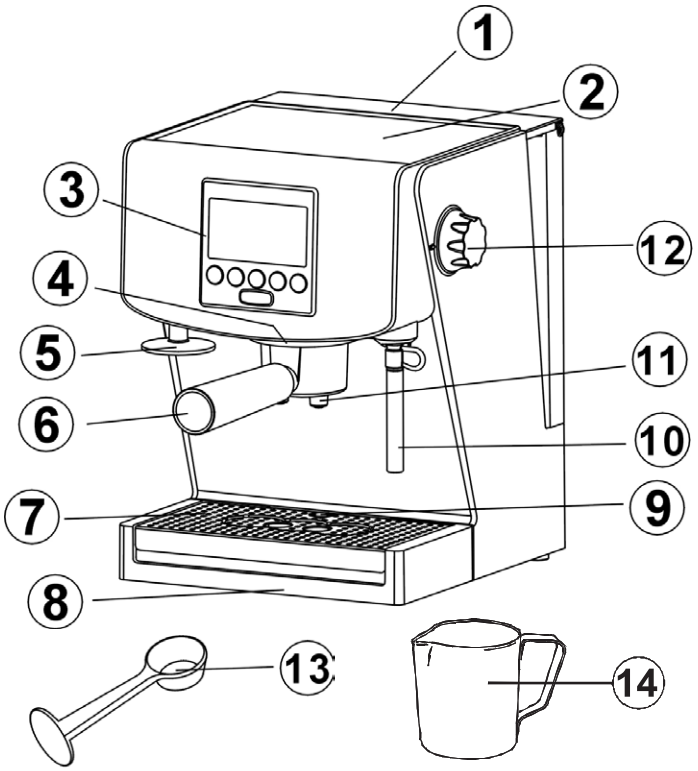
Unikalnymi rozwiązaniami zastosowanymi w tym ekspresie są 2 systemy: **Perfect Brewing System** oraz **SmartPress System**.

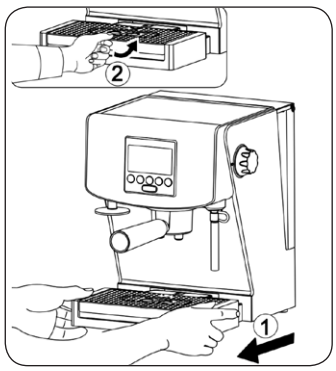
Perfect Brewing System dzięki dobraniu optymalnej temperatury parzenia oraz odpowiedniego stopnia sprasowania kawy zapewnia otrzymanie napoju najwyższej jakości.

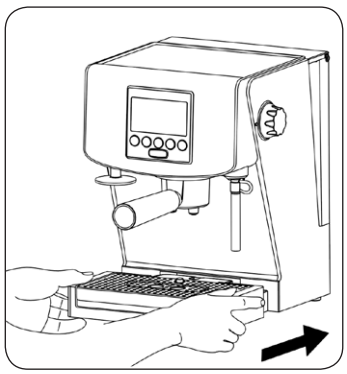
SmartPress System to zintegrowany system filtracyjny oraz automatyczne ubijanie kawy przed zaparzeniem dające w efekcie kawę o niepowtarzalnym smaku i aromacie z pyszną kremową pianką.

2. Budowa urządzenia

1 Odłączalny zbiornik na wodę z pokrywką
2 Płyta podgrzewająca filiżanki
3 Panel sterowania
4 Głowica parzenia
5 Ubijak do kawy
6 Uchwyt filtra
7 Kratka tacki ociekowej
8 Tacka ociekowa
9 Wskaźnik opróżnienia tacki ociekowej
10 Dysza pary/końcówka do cappuccino
11 Wylewka kawy
12 Pokrętło pary/wrzątku
13 Miarka z ubijakiem
14 Kubek 500 ml

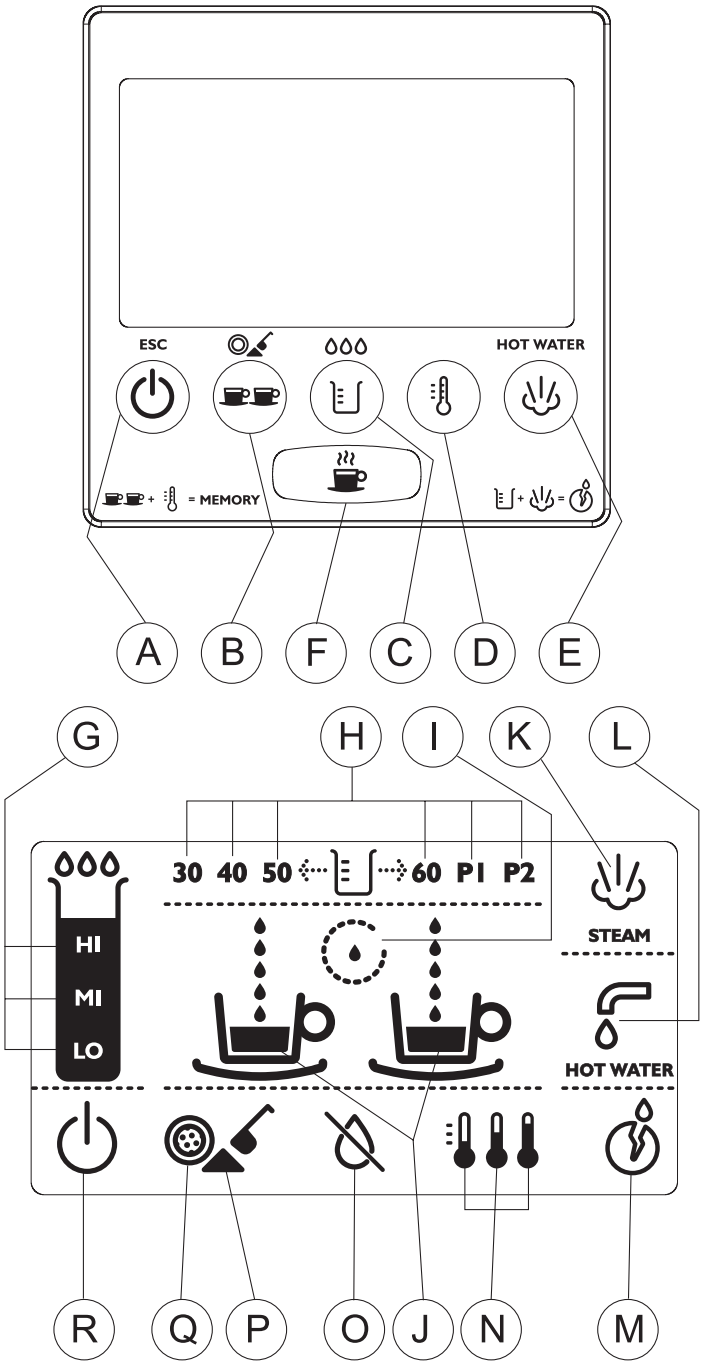






Przed pierwszym użyciem usuń etykietę zabezpieczającą otwór wypływu wody z tacki ociekacza.

3. Panel sterowania

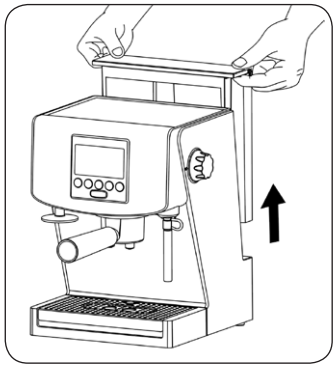


A Przycisk włącz/wyłącz
B Przycisk: wyboru 1 lub 2 filiżanek/wyboru kawy w torebkach ekspresowych/wyboru kawy mielonej
C Przycisk wyboru ilości kawy
D Przycisk wyboru temperatury
E Przycisk wyboru pary/wrzątku
F Przycisk parzenia
G Wskaźnik twardości wody
H Wskaźnik ilości kawy
I Wskaźnik trybu oczekiwania
J Wskaźniki pojedynczej/podwójnej filiżanki
K Wskaźnik pary
L Wskaźnik wrzątku
M Wskaźnik odkamieniania
N Wskaźnik poziomu temperatury
O Wskaźnik niskiego poziomu wody
P Wskaźnik trybu kawy mielonej
Q Wskaźnik trybu kawy w torebkach ekspresowych
R Wskaźnik włącz/wyłącz

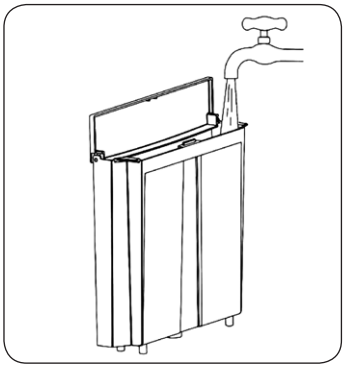
4. Napełnianie zbiornika wodą

UWAGA! Nalewaj wodę do zbiornika (1) tylko wtedy, gdy przewód przyłączeniowy jest odłączony od sieci zasilającej. Zawór wbudowany w dolnej części zbiornika zapobiega wyciekaniu wody.

- Wyjmij zbiornik na wodę **(1)** pociągając go do góry **(Rys. 1)**.
- Otwórz pokrywkę zbiornika na wodę **(1)** i napełnij go świeżą, zimną wodą **(Rys. 2). Nie przekraczaj poziomu MAX.**
- Umieść zbiornik **(1)** na swoim miejscu i dociśnij.
- Zamknij pokrywkę zbiornika **(1)**.
- Zbiornik można napełnić nie wyjmując go z ekspresu, np. nalewając wodę z dzbanka.



Rys. 1



Rys. 2

OSTRZEŻENIE! Nie używaj ekspresu, kiedy zbiornik (1) jest pusty. Przed rozpoczęciem procesu parzenia kawy zawsze upewnij się czy w zbiorniku (1) znajduje się woda. Nie napełniaj zbiornika (1) gorącą wodą. Ze względów higienicznych nie pozostawiaj na dłuższy czas wody w zbiorniku.

OSTRZEŻENIE! Pamiętaj, aby nie dopuszczać do sytuacji, gdy poziom wody w zbiorniku (1) będzie niski. Wtedy urządzenie przestanie pracować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, który będzie trwał aż do momentu napełnienia zbiornika (1) wodą, a na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik .

5. Podgrzewanie filiżanek

Użycie podgrzanej do odpowiedniej temperatury filiżanki przed procesem zaparzania kawy zwiększa walory smakowe samej kawy tuż po jej przyrządzeniu jak i powstanie gęstej pianki na jej wierzchu.

Ekspres daje możliwość podgrzania filiżanki na 2 sposoby. Pierwszym z nich jest podgrzanie naczynia przy pomocy wrzątku, który można uzyskać z dyszy pary/wrzątku **(10)** postępując zgodnie z **pkt. 14.**

Drugim sposobem jest umieszczenie filiżanek przed planowanym procesem parzenia kawy na płycie podgrzewającej **(2)** znajdującej się na górze ekspresu.

UWAGA! Ekspres posiada zabezpieczenie przed niepotrzebnym poborem mocy i po 1 godzinie takiego stanu (bezruchu, bez przygotowywania naparu) automatycznie się wyłączy. Stąd płyta grzejna nie ma w takim przypadku możliwości rozgrzewania się dłużej niż 1 godzinę.

6. Przed pierwszym użyciem (płukanie ekspresu)

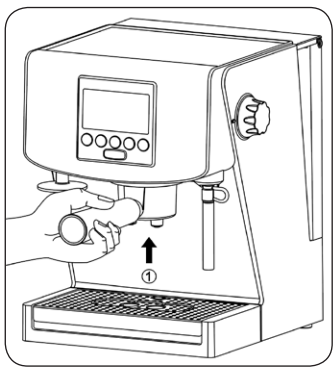
Przed pierwszym użyciem urządzenia lub jeżeli nie było ono używane przez dłuższy czas, należy przepłukać system.

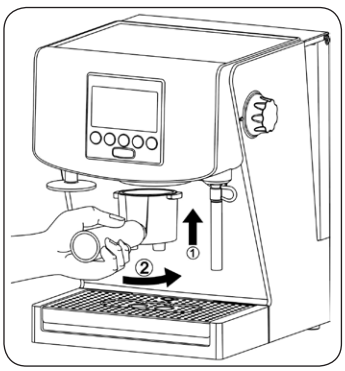
6.1. Przepłukanie systemu dla funkcji espresso

6.1.1. Odłącz urządzenie od sieci zasilania.

6.1.2. Napełnij zbiornik na wodę **(1)** zgodnie z **pkt. 4**.

6.1.3. Zamontuj pusty uchwyt filtra **(6)** w głowicy parzenia **(4)**, przekręcając zdecydowanym ruchem w prawo **(Rys. 3)**.





Rys. 3

6.1.4. Umieść naczynie na kratce tacki ociekowej **(8)**, pod głowicą parzenia **(5)**.

6.1.5. Umieść naczynie na kratce tacki ociekowej **(7)**, pod głowicą parzenia **(4)**.

6.1.5. Podłącz urządzenie do sieci zasilania wkładając wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka sieci. Ekspres włączy się, wyświetlacz oraz przycisk włącz/wyłącz **(A)** podświetlą się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik zasilania .

6.1.6. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

6.1.7. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.

6.1.8. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).

6.1.9. Wybierz maksymalną ilość kawy (w tym przypadku 60 ml) naciskając przycisk wyboru ilości kawy **(C)**. Po każdym wciśnięciu tego przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu po kolei pokażą się liczby: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, itd. Naciskaj tyle razy aż pojawi się wskaźnik **60**.

6.1.10. Wybierz dwie filiżanki kawy, naciskając przycisk wyboru pojedynczej/podwójnej filiżanki **(B)**. Po każdym wciśnięciu rozlegnie się sygnał dźwiękowy. W przypadku wybrania podwójnej filiżanki na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik . W przypadku wybrania pojedynczej filiżanki na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .

6.1.11. Naciśnij przycisk parzenia **(F)**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

6.1.12. Z urządzenia wydobędzie się wrzątek, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik (po wybraniu podwójnej filiżanki) lub wskaźnik (po wybraniu pojedynczej filiżanki).

6.1.13. Parzenie zostanie automatycznie zakończone po uzyskaniu żądanej ilości wody. Rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik w przypadku wcześniejszego wybrania podwójnej filiżanki lub wskaźnik w przypadku wcześniejszego wybrania pojedynczej filiżanki.

6.1.14. Powtórz krok **6.1.11** trzy razy.

6.2. Przepłukanie systemu dla funkcji pary

6.2.1. Sprawdź czy w zbiorniku **(1)** znajduje się woda. W przypadku jej braku napełnij zbiornik na wodę **(1)** zgodnie z **pkt. 4.**

6.2.2. Naciśnij przycisk pary **(E)**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik STEAM oznajmiając, że ekspres został przełączony w tryb pary.

6.2.3. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.

6.2.4. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy z parą (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).

6.2.5. Pod dyszę pary **(11)** podstaw naczynie i przekręć regulator pary **(12)** do pozycji , tzn. przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu. Pozwól, aby urządzenie pracowało z włączoną funkcją pary przez ok. 1 minutę. Następnie ustaw regulator pary **(12)** do pozycji **OFF**, tzn. przekręć go w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol **OFF** pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu. Opróżnij naczynie.

6.2.6. Powtórz krok **6.2.5** trzy razy.

UWAGA! Naciśnij przycisk włącz/wyłącz (A), rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zniknie z wyświetlacza wskaźnik STEAM informując, że ekspres powrócił do trybu parzenia kawy.

7. Ustawianie twardości wody

Ekspres do kawy ma zaprogramowane trzy ustawienia twardości wody: niska (wskaźnik **LO**), średnia (wskaźnik **MI**) oraz wysoka (wskaźnik **HI**). Domyślnie ustawiony jest poziom średni **MI**. Jeżeli chcesz zmienić poziom twardości wody, naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru ilości kawy **(C)** przez 2 sekundy. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy a wskaźnik twardości wody na wyświetlaczu zacznie migać. Każdorazowe naciśnięcie przycisku wyboru ilości kawy **(C)**, któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy powoduje zmianę na wyświetlaczu poziomu twardości wody w następującej kolejności: średni **MI**→ wysoki **HI**→ niski **LO**→ średni **MI**→ wysoki **HI**, itd. Jeżeli wybierzesz przyciskiem np. poziom wysoki **HI** to nie naciskaj

kolejny raz. Za 2 sekundy ustawienie zostanie automatycznie zachowane i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Aby ustalić poziom twardości wody, użytkownik może wykonać próbę przy użyciu testera dołączonego do ekspresu. Zanurz tester w wodzie na 1 sekundę. Po wyciągnięciu strzepnij nadmiar wody z testera i odczytaj wynik po ok. 15 sekundach. Suchy tester posiada 1 zielony kwadrat. Po zanurzeniu go w wodzie kwadrat zmienia barwę. Porównaj kolor zabarwionego kwadratu na testerze do kolorów umieszczonych na opakowaniu testera. Kolor zielony oznacza wodę miękką (poziom niski), kolor brązowy – wodę twardą (poziom średni), natomiast kolor pomarańczowy – wodę bardzo twardą (poziom wysoki). Na podstawie otrzymanych wyników dokonaj ustawień twardości wody w ekspresie wg powyższych wskazówek.

8. Wybór zaprogramowanej pojemności parzonej kawy

Ekspres do kawy ma zaprogramowane 4 pojemności parzonej kawy: 30 ml, 40 ml, 50 ml oraz 60 ml. Pojemność kawy można wybrać naciskając przycisk wyboru ilości kawy **(C)**. Po każdym wciśnięciu tego przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Ilość kawy będzie się zmieniać w następującej kolejności: 30 ml → 40 ml → 50 ml → 60 ml → P1 → P2 → 30 ml, itd.

UWAGA! P1 oraz P2 (Program 1 i 2) to specjalne funkcje pamięci, które pozwalają zachować indywidualne ustawienia. Sposób ustawiania funkcji pamięci (P1 oraz P2) pokazano w pkt. 12.

9. Wybór temperatury parzonej kawy

Ekspres do kawy posiada 3 ustawienia temperatury parzenia kawy: temperatura niska (wskaźnik), temperatura gorąca (wskaźnik) oraz temperatura bardzo gorąca (wskaźnik). Ustawienie temperatury można wybrać naciskając przycisk wyboru temperatury **(D)**. Po każdym wciśnięciu tego przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Temperatura będzie zmieniać się w następującej kolejności: gorąca (wskaźnik) → bardzo gorąca (wskaźnik) → niska (wskaźnik) → gorąca (wskaźnik), itd.

10. Wybór trybu kawy w torebkach ekspresowych lub trybu kawy mielonej

Ekspres do kawy posiada dwie możliwości przygotowania espresso:

1. z kawy w torebkach ekspresowych,
2. z kawy mielonej.

Aby uaktywnić tę funkcję, naciśnij i przytrzymaj przycisk pojedynczej/podwójnej filiżanki kawy **(B)** przez 2 sekundy.

W zależności od poprzedniego ustawienia, urządzenie przełączy się z trybu kawy w torebkach ekspresowych (wskaźnik) na tryb kawy mielonej (wskaźnik) lub na odwrót. Każdorazowo tej zmianie będzie towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

11. Przygotowanie espresso

11.1. Odłącz urządzenie od sieci zasilania.

11.2. Napełnij zbiornik na wodę **(1)** zgodnie z **pkt. 4.**

11.3. Podłącz urządzenie do sieci zasilania wkładając wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka sieci. Ekspres włączy się, wyświetlacz oraz przycisk włącz/wyłącz **(A)** podświetlą się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik zasilania .

11.4. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

11.5. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.

11.6. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).

11.7. Wybierz tryb kawy w torebkach ekspresowych lub tryb kawy mielonej, naciskając przycisk wyboru pojedynczej/podwójnej filiżanki **(B)** przez 2 sekundy. Po każdym wciśnięciu rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

11.8. Wsyp kawę mieloną przy pomocy miarki **(13)** lub włóż kawę w torebkach ekspresowych do pojemnika uchwytu filtra **(6)**.

11.9. Usuń nadmiar kawy z krawędzi filtra i ubij kawę przy pomocy ubijaka do kawy zamocowanego na ekspresie **(5)** lub ubijaka miarki **(13) (Rys. 4).**

11.10. Zamocuj uchwyt filtra **(6)** w głowicy parzenia **(4)**, przekręcając zdecydowanym ruchem w prawo **(Rys. 3).**

11.11. Umieść filiżankę lub filiżanki na kratce tacki ociekowej **(7)**, bezpośrednio pod pojemnikiem uchwytu filtra **(6)**.

11.12. Wybierz pojedynczą lub podwójną filiżankę kawy naciskając przycisk wyboru pojedynczej/podwójnej filiżanki **(B)**. Po każdym wciśnięciu rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

11.13. Dla pojedynczej filiżanki wyświetli się wskaźnik , natomiast dla podwójnej filiżanki wyświetli się wskaźnik .

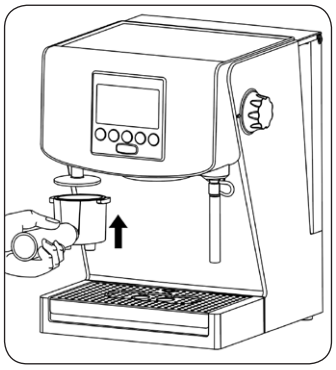
11.14. Ustaw pojemność espresso naciskając przycisk **(C)** – patrz **pkt. 8.**

11.15. Ustaw żądaną temperaturę parzenia naciskając przycisk wyboru temperatury **(D)** – patrz **pkt. 9.**

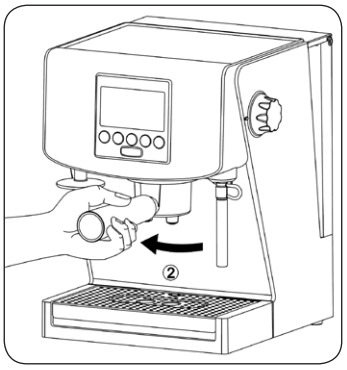
11.16. Naciśnij przycisk parzenia **(F)** i z urządzenia wydobędzie się espresso. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik (dla pojedynczej filiżanki) lub wskaźnik (dla podwójnej filiżanki).

11.17. Parzenie zostanie automatycznie zakończone po uzyskaniu żądanej ilości kawy. Rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik lub (w zależności od ostatniego ustawienia pojedynczej lub podwójnej filiżanki).

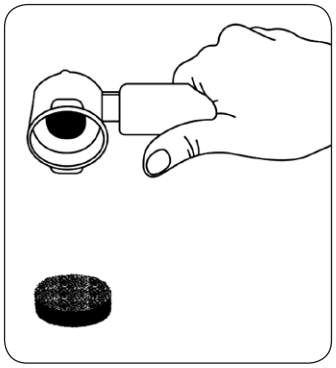
11.18. Zdejmij uchwyt filtra przekręcając go w lewą stronę **(Rys. 5)** a następnie wyrzuć zużytą torebkę lub fusy **(Rys. 6)**. Wyczyść filtr przy użyciu wody **(Rys. 7)**.



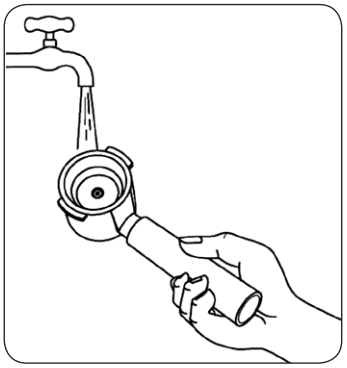
Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7

UWAGA! Jeżeli w zbiorniku (1) znajduje się zbyt mała ilość wody w czasie parzenia kawy, ekspres przestanie pracować. Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik oraz rozlegnie się powtarzający sygnał dźwiękowy informujący o konieczności uzupełnienia wody. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę (1) i wlej wodę. Zaraz po uzupełnieniu wody, sygnał dźwiękowy ustanie a ekspres samoczynnie dokończy proces parzenia kawy.

UWAGA! W każdym momencie możliwe jest zatrzymanie procesu parzenia kawy. Wystarczy tylko nacisnąć przycisk włącz/wyłącz (A).

12. Sposób ustawienia funkcji pamięci (P1 oraz P2)

Urządzenie posiada dwie pamięci, pozwalające zaprogramować wszystkie indywidualne ustawienia łącznie z temperaturą, trybem kawy w torebkach ekspresowych lub kawy mielonej, wyborem pojedynczej lub podwójnej filiżanki kawy oraz żądaną ilością (pojemnością) kawy.

Sposób programowania pamięci wykonuj następująco:

12.1. Odłącz urządzenie od sieci zasilania.

12.2. Napełnij zbiornik na wodę **(1)** zgodnie z **pkt. 4.**

12.3. Podłącz urządzenie do sieci zasilania wkładając wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka sieci. Ekspres włączy się, wyświetlacz oraz przycisk włącz/wyłącz **(A)** podświetlą się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik zasilania .

12.4. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

12.5. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.

12.6. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).

12.7. Wybierz tryb kawy w torebkach ekspresowych lub tryb kawy mielonej, naciskając przycisk wyboru pojedynczej/podwójnej filiżanki **(B)** przez 2 sekundy. Po każdym wciśnięciu rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

12.8. Wsyp kawę mieloną przy pomocy miarki **(13)** lub włóż kawę w torebkach ekspresowych do pojemnika uchwytu filtra **(6)**.

12.9. Usuń nadmiar kawy z krawędzi filtra i ubij kawę przy pomocy ubijaka do kawy zamocowanego na ekspresie **(5)** lub ubijaka miarki **(13) (Rys. 4).**

12.10. Zamocuj uchwyt filtra **(6)** w głowicy parzenia **(4)**, przekręcając zdecydowanym ruchem w prawo **(Rys. 3).**

12.11. Umieść filiżankę lub filiżanki na kratce tacki ociekowej **(7)**, bezpośrednio pod pojemnikiem uchwytu filtra **(6)**.

12.12. Wybierz program **P1** lub **P2** naciskając przycisk wyboru ilości kawy **(C)**. Po każdym wciśnięciu tego przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

12.13. Naciśnij i przytrzymaj równocześnie przycisk pojedynczej/podwójnej filiżanki kawy **(B)** oraz przycisk wyboru temperatury **(D)** przez 2 sekundy. Wskaźnik **P1** lub **P2** zacznie migać na wyświetlaczu.

12.14. Wprowadź żądane ustawienia temperatury (patrz **pkt. 9**), trybu kawy w torebkach ekspresowych lub kawy mielonej (patrz **pkt. 10**) oraz wybierz pojedynczą (wskaźnik) lub podwójną filiżankę kawy (wskaźnik) przyciskiem **(B)**.

12.15. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parzenia **(F)**. Nie zwalniaj przycisku zanim żądana ilość kawy nie zostanie uzyskana. Z urządzenia wydobędzie się espresso, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik (gdy została wybrana pojedyncza filiżanka) lub wskaźnik (gdy została wybrana podwójna filiżanka). Po uzyskaniu żądanej ilości kawy zwolnij przycisk parzenia **(F)**. Rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik lub.

12.16. Po zachowaniu ustawień przestanie migać wskaźnik **P1** lub **P2** i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

12.17. Zdejmij uchwyt filtra przekręcając go w lewą stronę **(Rys. 5)** a następnie wyrzuć zużytą torebkę lub fusy **(Rys. 6)**. Wyczyść filtr przy użyciu wody **(Rys. 7)**.

UWAGA! Podczas przytrzymywania przycisku parzenia (F) pamiętaj, że po osiągnięciu przez ekspres maksymalnej pojemności kawy dla pojedynczej filiżanki (ok. 90 ml), urządzenie samoczynnie zatrzyma proces parzenia (rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe) i zapamięta ustawienia.

UWAGA! Podczas procesu programowania zwracaj uwagę, aby migały wskaźniki P1 lub P2. Jeżeli z jakichkolwiek przyczyn wskaźniki P1 lub P2 przestaną migać, ponownie uaktywnij ten stan naciskając równocześnie przycisk pojedynczej/podwójnej filiżanki kawy (B) oraz przycisk wyboru temperatury (D) przez 2 sekundy i dalej programuj ustawienia aż do momentu osiągnięcia pkt. 11.16.

UWAGA! W celu skasowania ustawień programu P1 lub P2 naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk ustawiania temperatury przycisk wyboru temperatury (D) oraz przycisk pary (E).

13. Przygotowanie espresso z funkcją pamięci

13.1. Odłącz urządzenie od sieci zasilania.

13.2. Napełnij zbiornik na wodę **(1)** zgodnie z **pkt. 4.**

13.3. Podłącz urządzenie do sieci zasilania wkładając wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka sieci. Ekspres włączy się, wyświetlacz oraz przycisk włącz/wyłącz **(A)** podświetlą się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik zasilania.

13.4. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

13.5. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.

13.6. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).

13.7. Wybierz ustawiony wcześniej program **P1** lub **P2** naciskając przycisk **(C)** – patrz **pkt. 8.**

13.8. W zależności od tego, jaki tryb kawy (mielona czy w saszetkach) został zapisany w programie **P1** lub **P2**, wsyp kawę mieloną przy pomocy miarki **(13)** lub włóż kawę w torebkach ekspresowych do pojemnika uchwytu filtra **(6)**.

13.9. Usuń nadmiar kawy z krawędzi filtra i ubij kawę przy pomocy ubijaka do kawy zamocowanego na ekspresie **(5)** lub ubijaka miarki **(13) (Rys. 4).**

13.10. Zamocuj uchwyt filtra **(6)** w głowicy parzenia **(4)**, przekręcając zdecydowanym ruchem w prawo **(Rys. 3).**

13.11. Umieść filiżankę lub filiżanki na kratce tacki ociekowej **(7)**, bezpośrednio pod pojemnikiem uchwytu filtra **(6)**.

13.12. Naciśnij przycisk parzenia **(F)** i z urządzenia wydobędzie się espresso. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik (dla pojedynczej filiżanki) lub wskaźnik (dla podwójnej filiżanki).

13.13. Parzenie zostanie automatycznie zakończone po uzyskaniu żądanej ilości kawy. Rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik lub (w zależności od ustawienia programu **P1** lub **P2**).

13.14. Zdejmij uchwyt filtra przekręcając go w lewą stronę **(Rys. 5)** a następnie wyrzuć zużytą torebkę lub fusy **(Rys. 6)**. Wyczyść filtr przy użyciu wody **(Rys. 7)**.

14. Przygotowanie wrzątku (gorącej wody)

Funkcja gorącej wody jest idealna do przygotowania np. gorącej czekolady, napełniania dzbanka do kawy z tłoczkiem oraz czajniczka do herbaty.

14.1. Odłącz urządzenie od sieci zasilania.

14.2. Napełnij zbiornik na wodę **(1)** zgodnie z **pkt. 4.**

14.3. Podłącz urządzenie do sieci zasilania wkładając wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka sieci. Ekspres włączy się, wyświetlacz oraz przycisk włącz/wyłącz **(A)** podświetlą się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik zasilania.

14.4. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

14.5. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.

14.6. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).

14.7. Naciśnij przycisk pary **(E)**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik STEAM oznajmiając, że ekspres został przełączony w tryb pary. Ponownie naciśnij przycisk pary **(E)**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik HOT WATER.

14.8. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.

14.9. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy z parą (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).

14.10. Pod dyszę pary **(10)** podstaw filiżankę lub inne naczynie i ustaw regulator pary **(12)** w pozycję, tzn. przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu. Z dyszy **(10)** popłynie wrzątek.

14.11. Aby wyłączyć nalewanie wrzątku/gorącej wody, ustaw ponownie regulator pary **(12)** w pozycję **OFF**, tzn. przekręć go w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol **OFF** pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu.

14.12. Aby zakończyć pracę z funkcją wrzątku/gorącej wody, naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Z wyświetlacza zniknie wskaźnik HOT WATER informując, że ekspres powrócił do trybu parzenia kawy.

UWAGA! Jeżeli w zbiorniku (1) znajduje się zbyt mała ilość wody, z dyszy (10) nie będzie wydobywał się wrzątek. Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik oraz rozlegnie się powtarzający sygnał dźwiękowy informujący o konieczności uzupełnienia wody. Koniecznie ustaw regulator pary (13) w pozycję OFF, tzn. przekręć go w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol OFF pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę (1) i wlej wodę. Zaraz po uzupełnieniu wody, sygnał dźwiękowy ustanie. Aby ponownie rozpocząć dozowanie wrzątku, przekręć regulator pary (13) w pozycję , tzn. przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu.

UWAGA! Przesuwanie dyszy pary/wrzątku (11) przeprowadzaj przy pomocy specjalnej końcówki (Rys. 9). Dysza pary/wrzątku (11) jest bardzo gorąca.

15. Przygotowanie pary (spienianie mleka)

Do spieniania mleka używa się funkcji pary. Para spełnia dwa zadania. Para jednocześnie ogrzewa oraz miesza mleko z powietrzem nadając mu delikatny, aksamitny wygląd. Podobnie, jak podczas parzenia kawy, przy spienianiu mleka najlepsze efekty uzyskuje się w miarę upływu czasu i nabrania przez użytkownika doświadczenia.

Wskazówka: Pamiętaj, że kawa stanowi podstawę wszystkich napojów kawowych, a mleko jest tylko dodatkiem.

UWAGA! Zaleca się jako pierwsze sporządzenie kawy, a następnie spienianie mleka.

Funkcja pary może być używana do podgrzewania napojów.

15.1. Przygotuj wcześniej espresso postępując zgodnie z **pkt. 11** lub **pkt. 13.**

15.2. Określ ilość potrzebnego mleka w oparciu o liczbę zaparzonych filiżanek lub rozmiaru dzbanka na mleko.
- **Wskazówka:** Pamiętaj, że objętość mleka rośnie podczas jego spieniania.
- Wlej zimne, schłodzone mleko do dzbanka ze stali nierdzewnej, napełniając go od 1/3 do 1/2 objętości.
- **Wskazówka:** Przechowuj dzbanek ze stali nierdzewnej z mlekiem w lodówce tak, żeby było ono dobrze schłodzone. Pamiętaj, aby przed użyciem nie płukać dzbanka ciepłą wodą.

15.3. Naciśnij przycisk pary **(E)**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik STEAM oznajmiając, że ekspres został przełączony w tryb pary.

15.4. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.

15.5. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy z parą (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).

15.6. Przepłucz dyszę pary/wrzątku **(10)** podstawiając pod nią inne naczynie niż dzbanek z mlekiem postępując zgodnie z **pkt. 6.2.5.** Dysza pary została wstępnie przepłukana.

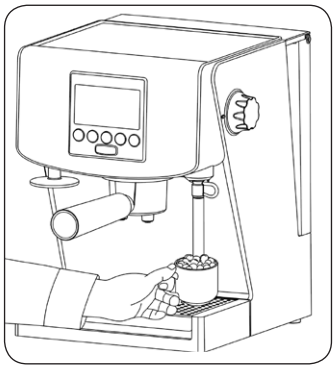
15.7. Następnie umieść dyszę pary **(10)** w dzbanku z mlekiem tak **(Rys. 8)**, aby dysza znajdowała się około 1/2 cm poniżej powierzchni mleka i uaktywnij spust pary przez obrócenie ponownie regulator pary **(13)** w pozycję , tzn. przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu.
- Przechyl dzbanek tak, żeby dysza pary spoczywała w dzbanku i obniżaj dzbanek do chwili znalezienia się końcówki dyszy pary tuż poniżej powierzchni mleka. Spowoduje to rozpoczęcie wytwarzania spienionego mleka.
- **Ważne:** Nie pozwalaj na nierównomierny wylot pary, nie będzie wtedy właściwego napowietrzenia piany. Aby tego uniknąć, unieś dzbanek tak, żeby dysza pary schowała się głębiej w mleku. Pamiętaj, że idealna konsystencja to miękka, aksamitna pianka.
- W chwili kiedy mleko się ogrzeje i spieni, poziom mleka w dzbanku zacznie rosnąć. Jeżeli to nastąpi, obniżaj dzbanek, zawsze utrzymując końcówkę dyszy pary tuż poniżej powierzchni mleka.
- Z chwilą uzyskania pianki podnieś dzbanek tak, aby dysza pary znalazła się pośrodku mleka.
- **Wskazówka:** Ilość wymaganej pianki będzie się zmieniać w zależności od rodzaju przygotowywanego napoju. Np. cappuccino wymaga większej ilość pianki niż napój kawowy na bazie espresso, podawany z mlekiem spienionym parą.
- Zamknij natychmiast parę, kiedy mleko zostanie podgrzane do temperatury 60–65°C przez obrócenie regulatora pary **(12)** w pozycję **OFF**, tzn. przekręć go w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol **OFF** pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu.
- Wskazówka: Jeżeli nie posiadasz termometru, dobrym wskazaniem osiągnięcia prawidłowej temperatury jest to, że nie można przyłożyć dłoni do boku dzbanka na dłużej niż 3 sekundy.
- Ważne: Nie zagotuj mleka.
- Usuń dzbanek. Natychmiast przetrzyj dyszę pary **(10)** i jej końcówkę za pomocą czystej wilgotnej ścierki i przepłucz małą ilością pary postępując analogicznie jak w przypadku przed spienianiem mleka.
- Trzymając dzbanek w ręku lekko stuknij dzbankiem o stół tak, aby uwolnić pęcherzyki powietrza i następnie poruszaj dzbanek ruchem kołowym do chwili, kiedy mleko stanie się błyszczące i nie pozostaną w nim żadne pęcherzyki. Pomoże to w uzyskaniu jednolitej konsystencji mleka i pianki.

15.8. Połącz spienione mleko z wcześniej przygotowanym espresso. Cappuccino jest gotowe.

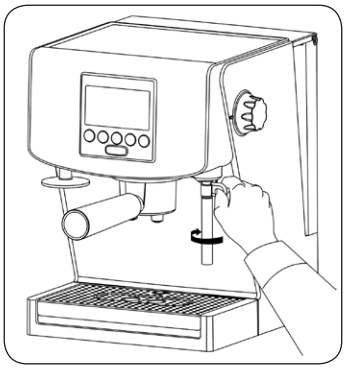
15.9. Po zakończeniu procesu wytwarzania pary naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Z wyświetlacza zniknie wskaźnik STEAM informując, że ekspres powrócił do trybu parzenia kawy.

UWAGA! Jeżeli w zbiorniku (1) znajduje się zbyt mała ilość wody, z dyszy (10) nie będzie wydobywał się wrzątek. Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik oraz rozlegnie się powtarzający sygnał dźwiękowy informujący o konieczności uzupełnienia wody. Koniecznie ustaw regulator pary (12) w pozycję OFF, tzn. przekręć go w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol OFF pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę (1) i wlej wodę. Zaraz po uzupełnieniu wody, sygnał dźwiękowy ustanie. Aby ponownie rozpocząć dozowanie pary, przekręć regulator pary (12) w pozycję , tzn. przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol pokrył się ze znacznikiem na obudowie ekspresu.

UWAGA! Przesuwanie dyszy pary/wrzątku (10) przeprowadzaj przy pomocy specjalnej końcówki (Rys. 9). Dyszapary/wrzątku (10) jest bardzo gorąca.



Rys. 8



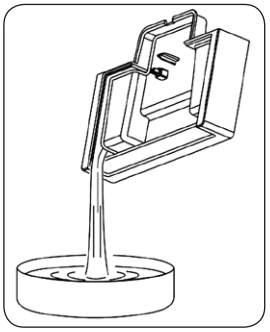
Rys. 9

16. Funkcja automatycznego wyłączania

Urządzenie wyłączy się automatycznie jeżeli nie będzie używane przez 1 godzinę. Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

17. Opróżnianie tacki ociekowej

Kiedy tacka ociekowa **(8)** napełni się wodą, czerwony wskaźnik jej zapełnienia **(9)** wzniesie się ponad kratkę ociekową **(7)**. Wysuń z ekspresu zespół tacki ociekowej **(8)** z kratką ociekową **(7)** i wylej wodę **(Rys. 10)**. Całość z powrotem umieść w ekspresie.



Rys. 10

18. Odkamienianie

Kamień to powierzchniowy osad minerałów, który w sposób naturalny pojawia się we wszystkich urządzeniach związanych z podgrzewaniem wody. Dlatego też ekspres do kawy będzie wymagać okresowego usuwania kamienia. Po zużyciu pewnej określonej ilości wody przez ekspres (ilość tej wody jest ściśle związana z jej stopniem twardości ustawionym w ekspresie) na wyświetlaczu pojawi się migający wskaźnik . Jego pojawienie się na panelu sterowania wskazuje, że należy przeprowadzić proces odkamieniania.

UWAGA! Odkamieniaj ekspres przynajmniej raz na 3 miesiące. Awarie powstałe w skutek nieodkamieniania urządzenia nie podlegają naprawom w ramach gwarancji.

Roztwory do usuwania kamienia

Tradycyjnie do usuwania kamienia z ekspresu do kawy używa się następujących środków:

- Roztworu kwasku cytrynowego

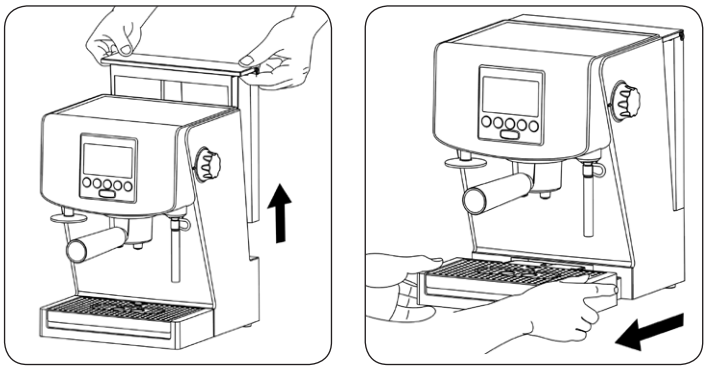
Rozpuść 2 łyżki (około 30 g) kwasku cytrynowego w 1 litrze wody.

- Specjalnie przeznaczonych do tego celu płynów lub tabletek.

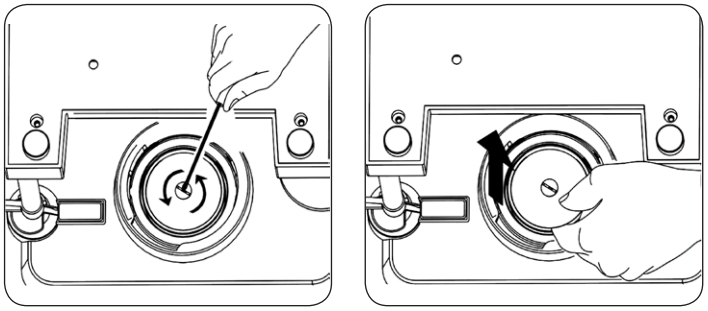
Wskazówka: W przypadku płynów i tabletek postępuj zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi na opakowaniu wymienionych środków.

18.1. Odłącz urządzenie od sieci zasilania.
18.2. Upewnij się, że ekspres całkowicie wystygł
18.3. Zdejmij zbiornik na wodę **(1)** oraz tackę ociekową **(8)** wraz z kratką **(7)** z ekspresu do kawy **(Rys. 11)**.
18.4. Ustaw ekspres do góry „nogami" i zdejmij kratkę filtracyjną z głowicy filtracyjnej **(4)** odkręcając kratkę przy użyciu odpowiedniego wkrętaka **(Rys. 12)**.
18.5. Wyczyść kratkę filtracyjną oraz głowicę filtracyjną **(4)**, usuń kamień oraz resztki kawy.
18.6. Ustaw ekspres z powrotem w pozycji pracy.
18.7. Napełnij zbiornik na wodę **(1)** wcześniej przygotowanym roztworem z kwasku cytrynowego.
18.8. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę **(1)**, a następnie zamontuj zbiornik **(1)** oraz tackę ociekową **(8)** wraz kratką **(7)** z powrotem w ekspresie **(Rys. 13)**.
18.9. Podłącz urządzenie do sieci zasilania wkładając wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka sieci. Ekspres włączy się, wyświetlacz oraz przycisk włącz/wyłącz **(A)** podświetlą się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik zasilania .
18.10. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **(A)**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
18.11. Wskaźnik na wyświetlaczu zacznie wirować wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie nagrzewania.
18.12. Kiedy wskaźnik przestanie wirować, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informując o gotowości ekspresu do pracy (osiągnięcia odpowiedniej temperatury).
18.13. Naciśnij i przytrzymaj równocześnie przycisk wyboru ilości kawy **(C)** oraz przycisk wyboru pary/wrzątku **(E)** przez 2 sekundy. Przestanie migać wskaźnik odkamieniania , natomiast rozpocznie wirowanie wskaźnik informując, że rozpoczął się proces odkamieniania.
18.14. Z głowicy parzenia **(4)** zacznie wydobywać się odkamieniony wrzątek.
18.15. Odczekaj, aż roztwór przepłynie przez głowice zaparzającą **(4)**. Potem zdejmij i wypłucz zbiornik **(1)** czystą wodą.
18.16. Umieść pusty pojemnik pod głowicą zaparzania **(4)**, aby mógł do niego spływać wrzątek.
18.17. Aby przeprowadzić etap czyszczenia, napełnij zbiornik na wodę **(1)** czystą wodą do poziomu MAX oznaczonego na zbiorniku na wodę **(1)**. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę **(1)**, a następnie zamontuj zbiornik z powrotem w ekspresie.
18.18. Z głowicy zaparzania **(4)** wydobywać się będzie wrzątek (następuje proces płukania ekspresu).
18.19. Po zakończeniu procesu odkamieniania, wrzątek przestanie przepływać przez głowicę zaparzania **(4)** a ekspres automatycznie się wyłączy.
18.20. Podświetli się przycisk włącz/wyłącz **(A)** a wskaźnik zasilania pojawi się na wyświetlaczu.
18.21. Odłącz ekspres od sieci zasilania.
18.22. Odczekaj, aż urządzenie całkowicie wystygnie.
18.23. Zdejmij zbiornik na wodę **(1)** oraz tackę ociekową **(8)** wraz z kratką **(7)** z ekspresu do kawy **(Rys. 11)**.
18.24. Ustaw ekspres do góry „nogami" i ponownie zamontuj kratkę filtracyjną na głowicę filtracyjną **(4)** przykręcając kratkę przy użyciu odpowiedniego wkrętaka. **(Rys. 14)**.
18.25. Ustaw ponownie ekspres w pozycji pracy i zamontuj tackę ociekową **(8)** wraz kratką **(7)** oraz zbiornik na wodę **(1)** w ekspresie **(Rys. 13)**.

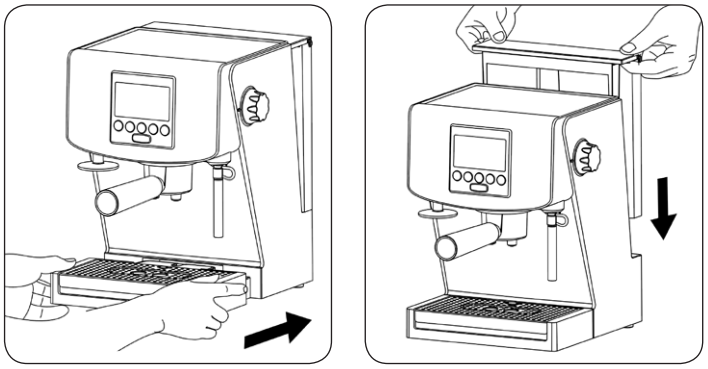
UWAGA! Podczas procesu odkamieniania wszystkie funkcje ekspresu nie są aktywne.



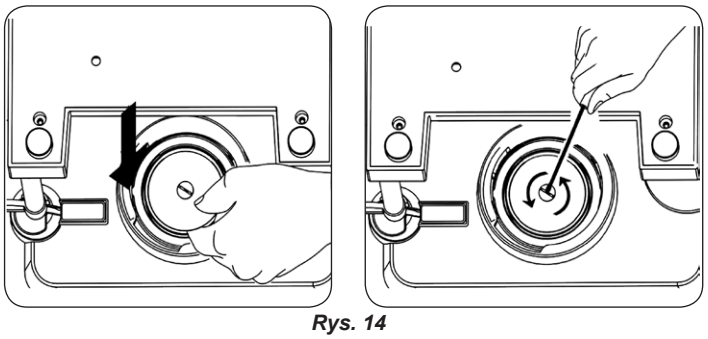
Rys. 11



Rys. 12



Rys. 13



Rys. 14

19. Czyszczenie i konserwacja

Zawsze utrzymuj ekspres w czystości, aby zapewnić odpowiednią jakość parzonej kawy i przedłużyć trwałość urządzenia.

1. Zanim przystąpisz do czyszczenia, wyłącz ekspres i odłącz go od sieci zasilającej.
2. Zanim rozpoczniesz czyszczenie, pozwól by ekspres ostygł.
3. Nie zanurzaj ekspresu w wodzie ani żadnych innych płynach.
4. Nie myj żadnych części ekspresu w zmywarce do naczyń.
5. Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką lub gąbką.
6. Zdejmij uchwyt filtra **(6)** z ekspresu a następnie usuń fusy. Wyczyść uchwyt filtra **(6)** oraz filtr wilgotną szmatką lub gąbką.
7. Wysusz umyte części na powietrzu lub przy pomocy szmatki; nie susz ich w piekarniku ani kuchence mikrofalowej.
8. Zdejmij kratkę tacki ociekowej **(7)** oraz tackę ociekową **(8)** z ekspresu i opróżnij z nich wodę. Następnie wyczyść wilgotną szmatką lub gąbką.
9. Zdejmij końcówkę do cappuccino odkręcając ją i pociągając w dół.

20. Przykładowe problemy podczas eksploatacji ekspresu

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	JAK ZARADZIĆ, CO ZROBIĆ
Kawa wypływa z boku uchwytu sitka	Uchwyt filtra **(6)** nie jest odpowiednio zamocowany lub nie jest wystarczająco dokręcony.	Upewnij się, że uchwyt filtra **(6)** jest prawidłowo ułożony w głowicy parzenia **(4)** i dokręcony do oporu.
	Na krawędzi filtra **(6)** znajdują się drobiny kawy.	Oczyść dookoła górną krawędź filtra **(6)** z kawy
	Głowica do zaparzania **(4)** jest zabrudzona.	i wytrzyj do czysta głowicę **(4)**.
	Głowica **(4)** jest uszkodzona.	Wytrzyj głowicę **(4)** wilgotną ścierką.
Kawa nie wypływa	Brak wody w zbiorniku wody.	Napełnij zbiornik **(1)** wodą.
	Zbiornik wody **(1)** nie jest prawidłowo zainstalowany.	Wciśnij w dół zbiornik wody **(1)** , aby upewnić się, że jest prawidłowo osadzony.
	Pokrętło **(12)** jest ustawione w innej pozycji, np.	Upewnij się, czy pokrętło **(12)** znajduje się w pozycji **OFF**.
	Sitko na głowicy może być zatkane.	Patrz **Odkamienianie – pkt. 18**.
	Sitko we filtrze **(6)** jest zatkane. Kawa jest zbyt drobno zmielona lub zbyt mocno ubita.	Opróżnij sitko we filtrze **(6)** i przepłucz je pod bieżącą wodą. Wytrzyj głowicę do zaparzania **(4)** za pomocą ścierki.
Kawa jest nalewana kroplami	Kawa jest zmielona bardzo drobno lub zbyt mocno ubita.	Jeżeli używasz bardzo drobno zmieloną kawę, nie ubijaj jej zbyt mocno.
	Urządzenie jest zatkane przez osady wapna.	Patrz **Odkamienianie – pkt. 18**.
Espresso nie ma charakterystycznej pianki	Kawa jest zwietrzała lub sucha.	Użyj świeżej kawy. Po otwarciu kawy upewnij się, że przechowujesz ją w szczelnym opakowaniu.
	Kawa nie jest ubita wystarczająco mocno.	Ubij zmieloną kawę mocniej.
	Kawa jest zbyt grubo zmielona.	Stosuj właściwie zmieloną kawę lub zmień markę kawy.
	Niewystarczająca ilość kawy w sitku filtra **(6)**.	Patrz **Przygotowanie espresso – pkt. 11**.
Uchwyt poluzowuje się podczas zaparzania	Kawa jest ubita zbyt mocno.	Ubij zmieloną kawę lżej.
	Zmielona kawa jest zbyt drobna.	Zmień na grubszą kawę.
	Uchwyt filtra **(6)** nie siedzi zbyt mocno, gdyż nie został wystarczająco mocno dokręcony.	Upewnij się, że uchwyt filtra **(6)** włożony jest poprawnie i dokręcony do oporu w głowicy **(4)**.
	Na krawędzi filtra **(6)** znajdują się drobiny kawy.	Oczyść dookoła górną krawędź filtra **(6)** z kawy
	Głowica do zaparzania **(4)** jest zabrudzona.	i wytrzyj do czysta głowicę **(4)**.
	Głowica **(4)** jest uszkodzona.	Wytrzyj głowicę **(4)** wilgotną ścierką.
Brak pary z dyszy pary	Dysza pary **(10)** jest zablokowana.	Wyczyść i przepłucz dyszę pary **(10)**.
Niewystarczająca ilość spienionego mleka	Mleko nie jest świeże.	Sprawdź, czy mleko jest świeże.
	Temperatura mleka jest zbyt wysoka.	Sprawdź, czy mleko jest świeże.
	Dzbanek.	Upewnij się, czy mleko jest odpowiednio schłodzone przed użyciem.
	Dysza pary **(10)** jest zablokowana.	W celu osiągnięcia najlepszych efektów przy spienianiu, użyj dołączonego dzbanka ze stali nierdzewnej i w miarę możliwości przed użyciem ochłódź go lub przepłucz zimną wodą.
	Mleko zostało zagotowane.	Wyczyść i przepłucz dyszę pary **(10)**.
Urządzenie nie działa	Sitko w głowicy do zaparzania **(4)** może być zatkane.	Patrz **Odkamienianie – pkt. 18**.
	Urządzenie jest zatkane przez osady kamienia.	Patrz **Odkamienianie – pkt. 18**.

Pamiętaj, że w przypadku innych uszkodzeń lub problemów, nie próbuj usuwać ich sam. W tym przypadku skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem punktu serwisowego.

EKOLOGIA – ZADBAJMY O ŚRODOWISKO

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani zbyt kosztowne. W tym celu: opakowanie kartonowe przekaż na makulaturę, worki z polietylenu (PE) wrzuć do kontenera na plastik.

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą być zagrożeniem dla środowiska.

Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi!!!

Importer: Zelmer Market Sp. z o.o. – Polska

Importer/producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

Importer/producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

DANE KONTAKTOWE:

- **zakup części eksploatacyjnych – akcesoriów**
  http://www.zelmer.pl/akcesoria-agd/
- **salon firmowy – sprzedaż internetowa**
  salon@zelmer.pl
- **wykaz punktów serwisowych**
  http://www.zelmer.pl/punkty_serwisowe/
- **infolinia (sprzedaż, reklamacje, serwis)**
  801 005 500

CZ

Obsah

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ KÁVOVARU ESPRESO 10
TECHNICKÉ ÚDAJE 10
1. O kávovaru 11
2. Popis kávovaru 11
3. Ovládací panel 11
4. Plnění zásobníku na vodu 12
5. Ohřívání šálků 12
6. Před prvním použitím (propláchnutí kávovaru) 12
6.1. Propláchnutí systému pro funkci espreso 12
6.2. Propláchnutí systému pro funkci páry 12
7. Nastavení tvrdosti vody 12
8. Volba naprogramovaného objemu připravované kávy 13
9. Volba teploty připravované kávy 13
10. Volba módu porcované kávy espreso nebo módu mleté kávy 13
11. Příprava kávy espreso 13
12. Nastavení funkce paměti (P1 a P2) 13
13. Příprava espresa s funkcí paměti 14
14. Příprava vařící (horké) vody 14
15. Příprava páry (šlehání mléka) 15
16. Funkce automatického vypínání 15
17. Vyprázdnění odkapávací misky 15
18. Odstraňování vodního kamene 15
19. Čištění a údržba 16
20. Problémy při používání kávovaru a jejich odstraňování 17
EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDACE 17

Vážení zákazníci!

Blahopřejeme Vám k nákupu našeho přístroje a vítáme Vás mezi uživateli výrobků Zelmer.

Pro dosažení nejlepších výsledků Vám doporučujeme používat pouze originální příslušenství firmy Zelmer. Bylo vyvinuto speciálně pro tento výrobek.

Přečtěte si, prosím, pečlivě tento návod k obsluze. Zvláštní pozornost je třeba věnovat bezpečnostním pokynům. Návod k obsluze pečlivě uschovejte, abyste jej mohli používat i později při používání spotřebiče.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ KÁVOVARU-ESPRESO

- Nepoužívejte elektrický spotřebič s viditelným poškozením, poškozeným přívodním kabelem, po pádu spotřebiče nebo poškození jiným způsobem. Pokud existuje podezření, že spotřebič je poškozený, pak kontrolu, opravu a seřízení spotřebiče může provádět pouze vyškolený personál autorizovaného servisu.

Pokud dojde k poškození neoddělitelné přívodní šňůry, musí jej vyměnit výrobce, specializovaný servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení.

Opravy přístroje může provádět pouze proškolený personál. Neodborně provedena oprava může být pro uživatele příčinou vážného ohrožení. V případě vzniku závad se obraťte na specializovaný servis.

- Přečtěte si pečlivě tento návod dodávaný spolu se spotřebičem a uschovejte jej pro pozdější použití.
- Spotřebič je určen výhradně pro domácí použití.
- Nepoužívejte spotřebič pod širým nebem ani ke komerčním účelům.
- Zkontrolujte, zda elektrické napětí uvedené na výrobním štítku souhlasí s napětím v síťové zásuvce.
- Spotřebič stavějte vždy na rovném, plochém povrchu.
- Nepoužívejte kávovar bez vody v zásobníku. Do zásobníku nalévejte pouze studenou, přefiltrovanou, čistou a čerstvou vodu. Použití teplé nebo horké vody nebo jiných tekutin může způsobit poškození spotřebiče nebo způsobit ohrožení. Dodržujte maximální kapacitu zásobníku, která činí 1,5 l.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyprázdněte zásobník na vodu.
- Nikdy nesnímejte držák filtru během přípravy kávy ani během nalévání vroucí vody, protože spotřebič je pod tlakem. Během provádění těchto činností může odstranění držáku filtru vést k opaření nebo zranění.
- Parní tryska je během šlehání mléka a nalévání vody velmi horká. Mohlo by dojít k opaření, proto se vyhýbejte přímému kontaktu s parní tryskou.
- Vždy před čištěním kávovaru a v případě problémů během přípravy kávy spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Zamezte kontaktu přívodní šňůry s horkými díly kávovaru, včetně plotýnky na ohřívání šálků a parní trysky.
- Nedotýkejte se horkých povrchů kávovaru.
- Nedávejte ruce přímo pod proud páry, horké vody nebo nalévané kávy, mohlo by dojít k opaření nebo jinému zranění.
- Používání dodatečného vybavení nedoporučeného výrobcem zařízení může způsobit ohrožení.
- Během práce spotřebiče na něj nepokládejte žádné pohyblivé součástky.
- Před zahájením přípravy kávy se ujistěte, zda byl správně namontován držák filtru.
- Nepřemisťujte spotřebič, když je zapnutý nebo pracuje. Před přemístěním kávovar vypněte a vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.
- Před zapojením či vytažením vidlice ze zásuvky přístroj vždy tlačítkem vypněte. Vidlici nevytahujte za přívodní šňůru, při vytahování držte samotnou vidlici.
- Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat nebo jej budete čistit, vždy jej vypněte a vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Nepoužívejte kávovar s prodlužovacím kabelem, pokud nebyl schválen kvalifikovaným technikem nebo pracovníkem servisu.
- Spotřebič by měl být zapojen do zásuvky elektrické sítě (pouze střídavý proud) vybavené ochranným kolíkem s napětím odpovídajícím hodnotě na výrobním štítku.
- Přístroj není určen, aby jej obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí práce s přístrojem, nepoužívají-li jej pod dohledem nebo podle návodu k obsluze poskytnutému osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Věnujte pozornost, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Spotřebič není určen k provozu s použitím vnějších časových vypínačů nebo zvláštního systému dálkového ovládání.
- Před výměnou příslušenství nebo před manipulací v blízkosti součástek pohybujících se během provozu vysavače je nutno spotřebič vypnout a odpojit od napájení.
- Před čištěním spotřebiče, jeho montáží nebo demontáží vždy vytáhněte přívodní šňůru z elektrické zásuvky. Nechte spotřebič vychladnout.
- Nepoužívejte kávovar k jiným účelům, než ke kterým je určen, které jsou popsány v návodu k obsluze.
- Neumisťujte spotřebič blízko zdrojů tepla, otevřeného ohně, elektrického topného tělesa nebo na horký sporák. Nestavějte jej na žádný jiný spotřebič.
- Nedovolte, aby přívodní šňůra volně visela přes okraj stolu nebo poličky, nebo aby se dotýkala horkých ploch.
- Nestavějte spotřebič na mokrý nebo horký povrch.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je špatně nainstalovaná odkapávací miska nebo mřížka odkapávací misky.
- Nestavějte spotřebič v blízkosti horkého elektrického nebo plynového sporáku nebo do trouby.
- Nenamáčejte spotřebič ve vodě ani žádné jiné kapalině.
- **UPOZORNĚNÍ: Kvůli snížení nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob se nepokoušejte spotřebič rozebírat. Uvnitř kávovaru nejsou žádné součástky, které smí seřizovat uživatel. Opravy je třeba svěřit pouze autorizovanému personálu.**
- Nepromazávejte spotřebič. Tento kávovar nevyžaduje provádění žádnou dodatečnou údržbu.
- Výrobce nedovoluje používání jiných doplňků. Může to být pro uživatele velmi nebezpečné.
- **UPOZORNĚNÍ: Během používání spotřebiče nenechávejte otevřený zásobník na vodu.**
- **UPOZORNĚNÍ: Před každým použitím kávovaru se vždy ujistěte, zda je v zásobníku voda.**

Ujistěte se, že jste porozuměli výše uvedeným pokynům.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické parametry jsou uvedeny na výrobním štítku spotřebiče.

Příkon zařízení: 1130-1350 W při 220-240 V.

Kapacita zásobníku na vodu: max. 1,5 l.

Kávovar je zařízení třídy I, vybavený přívodní šňůrou s ochranným vodičem a zástrčkou s ochranným kolíkem.

Kávovar splňuje požadavky platných norem.

Spotřebič vyhovuje požadavkům směrnic:

- Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobek je na výrobním štítku označen znakem CE.

1. O kávovaru

Kávovar připravuje kávu s vysokými chuťovými a aromatickými vlastnostmi, jelikož je zajištěna správná teplota vody pro přípravu. Kávovar byl navržen tak, aby bylo možné sledovat jeho připravenost k přípravě kávy a samotný proces přípravy kávy nebo vytváření páry na šlehání mléka.

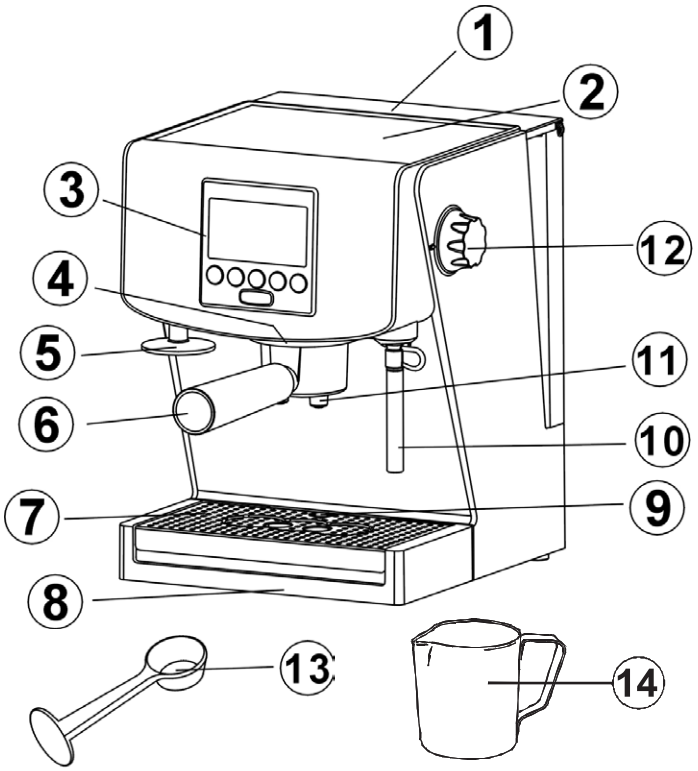
V tomto kávovaru byla použita jedinečná řešení obsažená ve 2 systémech: **Perfect Brewing System** a **SmartPress System**.

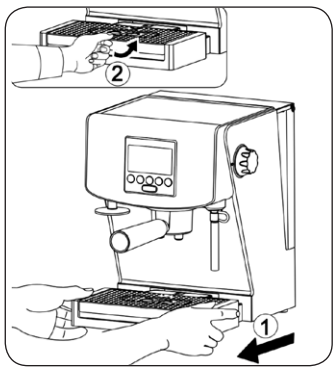
Perfect Brewing System díky výběru optimální teploty pro přípravu a vhodného stupně upěchování kávy zaručuje přípravu nápoje nejvyšší kvality.

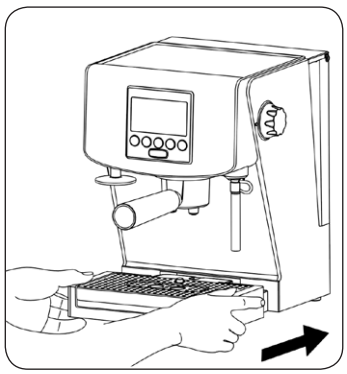
SmartPress System je integrovaný filtrační systém a automatické pěchování kávy před přípravou, která umožňuje výrobu kávy neopakovatelné chutí a vůně s výbornou krémovou pěnou.

2. Popis kávovaru

1 Vyjímatelný zásobník na vodu s poklicí
2 Plotýnka na ohřívání šálků
3 Ovládací panel
4 Hlava kávovaru
5 Pěchovadlo
6 Držák filtru
7 Mřížka odkapávací misky
8 Odkapávací miska
9 Ukazatel vyprázdnění odkapávací misky
10 Parní tryska/nástavec na cappuccino
11 Výtok kávy
12 Ovládací knoflík pára/horká voda
13 Odměrka s pěchovadlem
14 Konvička 500 ml

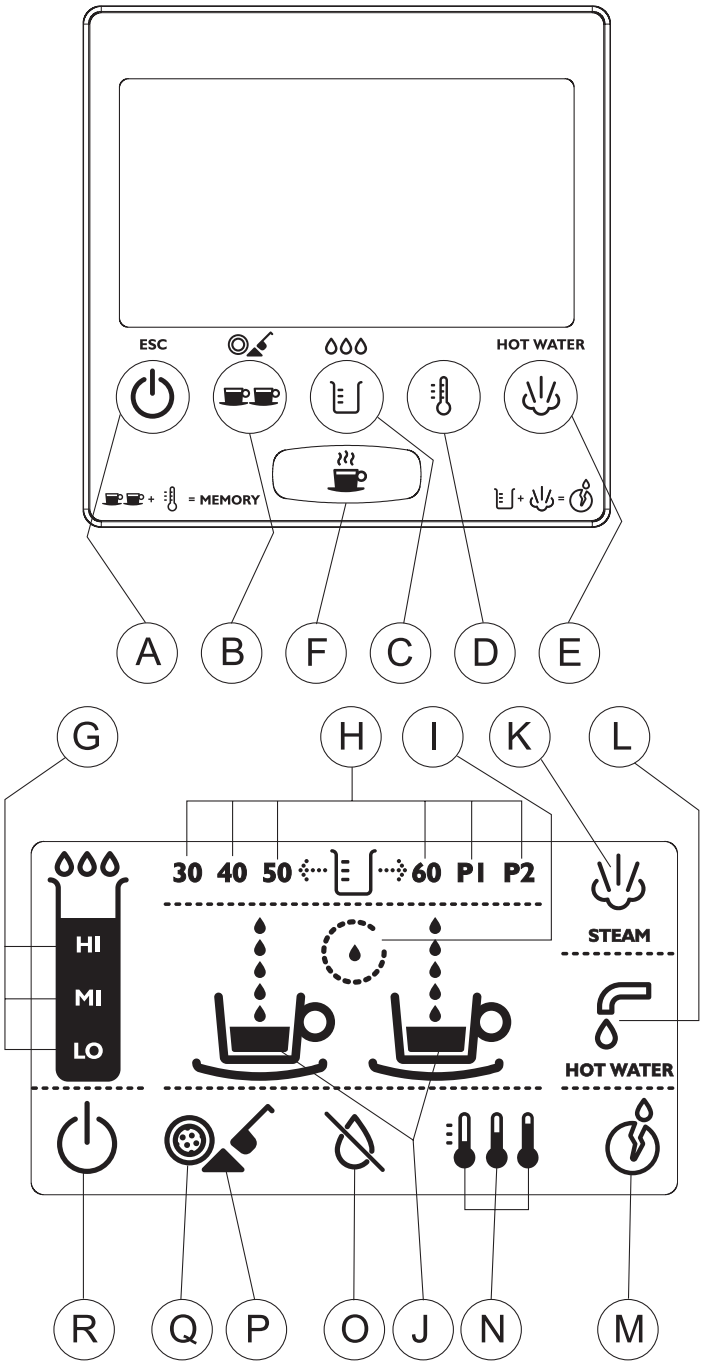






Před prvním použitím odstraňte ochranný štítek zajišťující otvor výtoku vody z odkapávací mřížky

3. Ovládací panel

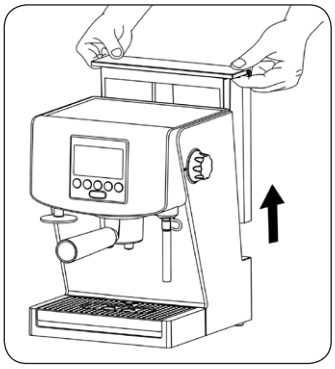


A Tlačítko zapnout/vypnout
B Tlačítko: volba 1 nebo 2 šálků/volba porcované kávy espreso/volba mleté kávy
C Tlačítko volby množství kávy
D Tlačítko volby teploty
E Tlačítko volby pára/vařící voda
F Tlačítko přípravy
G Ukazatel tvrdosti vody
H Ukazatel množství kávy
I Symbol pohotovostního módu
J Symbol jeden/dva šálky
K Symbol páry
L Symbol vroucí vody
M Symbol odstraňování vodního kamene
N Symbol úrovně teploty
O Symbol nízké úrovně vody
P Symbol módu mleté kávy
Q Symbol módu porcované kávy espreso
R Symbol zapnout/vypnout

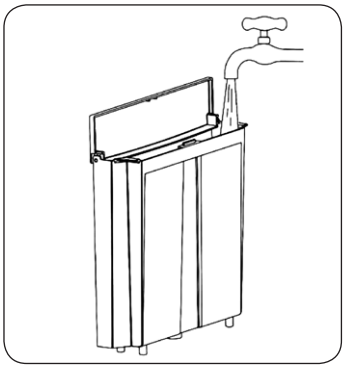
4. Plnění zásobníku na vodu

POZOR! Vodu do zásobníku (1) nalévejte pouze tehdy, pokud je přívodní šňůra vytažena z elektrické zásuvky. Vestavěný ventil v dolní části zásobníku brání vytékání vody.

- Vytáhněte zásobník na vodu **(1)** směrem nahoru **(Obr. 1)**.
- Otevřete poklici zásobníku na vodu **(1)** a nalejte do něj čerstvou studenou vodu **(Obr. 2). Nenalévejte na značku MAX.**
- Vložte zásobník **(1)** na místo a přitlačte.
- Zavřete poklici zásobníku **(1)**.
- Zásobník lze naplnit bez nutnosti vyjímání z kávovaru, vodu lze např. nalít z konvice.



Obr. 1



Obr. 2

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte kávovar, když je zásobník (1) prázdný. Před zahájením přípravy kávy se vždy ujistěte, zda je v zásobníku (1) voda. Nelijte do zásobníku (1) horkou vodu. Z hygienických důvodů nenechávejte vodu v zásobníku příliš dlouho.

UPOZORNĚNÍ! Pamatujte si, aby nedošlo k situaci, že hladina vody v zásobníku (1) bude nízká. V takovém případě kávovar přestane pracovat a zazní zvukový signál, který bude znít až do okamžiku naplnění zásobníku (1) vodou, na displeji začne blikat symbol .

5. Ohřívání šálků

Používání šálků předehřátých na příslušnou teplotu před zahájením přípravy kávy zlepšuje chuťové vlastnosti kávy po její přípravě i vznik husté pěny na jejím povrchu.

V kávovaru je možno předehřát šálky 2 způsoby. První z nich je předehřátí šálku horkou vodou z trysky pára/vařící voda **(10)** podle postupu **z bodu 14**.

Druhá možnost je umístit šálky před plánovanou přípravou kávy na ohřívací plotýnce **(2)**, která se nachází v horní části kávovaru.

POZOR! Kávovar je vybaven ochranou proti zbytečnému odběru proudu a po uplynutí 1 hodiny takového stavu (nečinnost, bez přípravy nápoje) se automaticky vypne. Topná deska tedy nemůže hřát déle než 1 hodinu.

6. Před prvním použitím (propláchnutí kávovaru)

Před prvním použitím spotřebiče nebo pokud nebyl dlouhou dobu používán je třeba propláchnout systém.

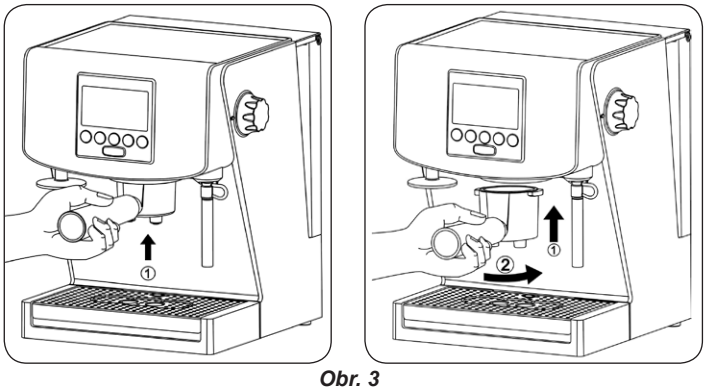
6.1. Propláchnutí systému pro funkci espreso

6.1.1. Vypněte spotřebič z elektrické sítě.

6.1.2. Naplňte zásobník na vodu **(1)** v souladu **s bodem 4**.

6.1.3. Do hlavy kávovaru **(4)** nainstalujte prázdný držák filtru **(6)**, pevným pootočením doprava **(Obr. 3)**.

6.1.4. Na mřížku odkapávací misky **(7)** pod hlavou kávovaru **(4)** postavte nádobku.



Obr. 3

6.1.5. Zapněte spotřebič do elektrické sítě vložením vidlice přívodní šňůry do síťové zásuvky. Kávovar se zapne, rozsvítí se displej a tlačítko zapnout/vypnout **(A)**, na displeji se objeví symbol napájení .

6.1.6. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout **(A)**, zazní zvukový signál.

6.1.7. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.

6.1.8. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci (dosažení správné teploty).

6.1.9. Zvolte maximální množství kávy (v tomto případě 60ml) stisknutím tlačítka volby množství kávy **(C)**. Po každém stisknutí tohoto tlačítka zazní zvukový signál a na displeji se postupně budou objevovat čísla: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, atd. Mačkejte tlačítko, dokud se neobjeví **60**.

6.1.10. Zvolte dva šálky kávy stisknutím tlačítka volby jeden/dva šálky **(B)**. Po každém stisknutí zazní zvukový signál. V případě volby dvou šálků se na displeji objeví symbol . Pokud zvolíte jeden šálek, na displeji se objeví symbol .

6.1.11. Stiskněte tlačítko přípravy **(F)**. Zazní zvukový signál.

6.1.12. Ze spotřebiče začne vytékat horká voda a na displeji se objeví symbol (po zvolení dvou šálků) nebo symbol (po zvolení jednoho šálku).

6.1.13. Příprava bude automaticky ukončena po získání požadovaného množství vody. Zazní dva zvukové signály a na displeji se objeví symbol pokud jste dříve zvolili dva šálky, nebo symbol , pokud jste dříve zvolili jeden šálek.

6.1.14. Opakujte třikrát krok **6.1.11**.

6.2. Propláchnutí systému pro funkci páry

6.2.1. Zkontrolujte, zda je v zásobníku **(1)** voda. Pokud tam voda není, doplňte zásobník **(1)** podle **bodu 4**.

6.2.2. Stiskněte tlačítko páry **(E)**. Zazní zvukový signál. Na displeji se objeví symbol STEAM, který oznamuje, že kávovar je uveden do módu páry.

6.2.3. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.

6.2.4. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci s párou (dosažení správné teploty).

6.2.5. Pod parní trysku **(10)** postavte nádobu a otočte regulátor páry **(12)** do polohy , tzn. otočte jím proti směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol překrýval se značkou na krytu kávovaru. Nechte spotřebič pracovat se zapnutou funkcí páry asi 1 minutu. Pak uveďte regulátor páry **(12)** do polohy **OFF**, tzn. otočte jím ve směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol **OFF** překrýval se značkou na krytu kávovaru. Vyprázdněte nádobku.

6.2.6. Opakujte třikrát krok **6.2.5**.

POZOR! Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout (A), zazní zvukový signál. Na displeji zhasne symbol STEAM, a to znamená, že se kávovar vrátil do módu přípravy kávy.

7. Nastavení tvrdosti vody

Kávovar má předprogramovány tři stupně nastavení tvrdosti vody: nízká (symbol **LO**), střední (symbol **MI**) a vysoká (symbol **HI**). Továrně nastavený je střední stupeň **MI**. Pokud chcete změnit stupeň tvrdosti vody, stiskněte a podržte tlačítko volby množství kávy **(C)** po dobu 2 vteřin. Zazní zvukový signál a symbol tvrdosti vody na displeji začne blikat. Po každém stisknutí tlačítka volby množství kávy **(C)**, při kterém zazní zvukový signál, se stupeň tvrdosti vody na displeji bude měnit v následujícím pořadí: střední **MI**→ vysoký **HI**→ nízký **LO**→ střední **MI**→ vysoký **HI**, atd. Pokud tlačítkem zvolíte např. vysoký stupeň **HI,** již je dále nemačkejte. Za 2 vteřiny se nastavení automaticky uloží a zazní zvukový signál.

Chcete-li zjistit tvrdost vody, můžete udělat zkoušku pomocí testeru přiloženého ke kávovaru. Ponořte tester na 1 vteřinu do vody. Po vytažení vytřepejte nadbytek vody z testeru a výsledek odečtěte asi za 15 vteřin. Suchý tester má 1 zelený čtvereček. Po namočení do vody čtvereček mění barvu. Porovnejte barvu zbarveného čtverečku na testeru s barvami na obalu testeru. Zelená barva znamená měkkou vodu (nízký stupeň), hnědá barva – tvrdou vodu (střední stupeň), zatímco oranžová barva – velmi tvrdou vodu (vysoký stupeň). Na základě získaných výsledků proveďte nastavení tvrdosti vody v kávovaru podle výše uvedených pokynů.

8. Volba naprogramovaného objemu připravované kávy

Kávovar má naprogramovány 4 objemy připravované kávy: 30 ml, 40 ml, 50 ml a 60 ml. Objem kávy lze zvolit stisknutím tlačítka volby množství kávy **(C)**. Po každém stisknutí tohoto tlačítka zazní zvukový signál. Množství kávy se bude měnit v následujícím pořadí: 30 ml → 40 ml → 50 ml → 60 ml → P1 → P2 → 30 ml atd.

POZOR! P1 a P2 (Program 1 a 2) jsou speciální funkce paměti, které umožňují zachování individuálních nastavení. Způsob nastavení funkce paměti (P1 a P2) je znázorněn v bodě 12.

9. Volba teploty připravované kávy

Kávovar má 3 nastavení teploty pro přípravu kávy: nízká teplota (symbol), vysoká teplota (symbol) a velmi vysoká teplota (symbol). Teplotu lze nastavit stisknutím tlačítka volby teploty **(D)**. Po každém stisknutí tohoto tlačítka zazní zvukový signál. Teplota se bude měnit v následujícím pořadí: vysoká (symbol) → velmi vysoká (symbol) → nízká (symbol) → vysoká (symbol), atd.

10. Volba módu porcované kávy espreso nebo módu mleté kávy

Kávovar má k dispozici dvě možnosti přípravy espresa:

1. z porcované kávy espreso,
2. z mleté kávy.

Pro aktivaci této funkce stiskněte a podržte tlačítko jeden/dva šálky kávy **(B)** na dobu 2 vteřin.

Podle předcházejícího nastavení se spotřebič přepne z módu porcované kávy espreso (symbol) do módu mleté kávy (symbol) nebo naopak. Tuto změnu bude vždy doprovázet zvukový signál.

11. Příprava kávy espreso

11.1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.

11.2. Naplňte zásobník na vodu **(1)** podle **bodu 4**.

11.3. Zapojte spotřebič do elektrické sítě vložením vidlice přívodní šňůry do síťové zásuvky. Kávovar se zapne, rozsvítí se displej a tlačítko zapnout/vypnout **(A)** na displeji se objeví symbol napájení .

11.4. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout **(A)**, zazní zvukový signál.

11.5. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.

11.6. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci (dosažení správné teploty).

11.7. Zvolte mód porcovaná káva espreso nebo mletá káva stisknutím tlačítka volby jeden/dva šálky **(B)** na dobu 2 vteřin. Po každém stisknutí zazní zvukový signál.

11.8. Pomocí odměrky **(13)** nasypte mletou kávu nebo vložte porcovanou kávu espreso do zásobníku držáku filtru **(6)**.

11.9. Odstraňte nadbytek kávy z okraje filtru a upěchujte kávu pomocí pěchovadla na kávu připevněného ke kávovaru **(5)** nebo pěchovadla odměrky **(13) (Obr. 4)**.

11.10. Připevněte držák filtru **(6)** ke hlavě kávovaru **(4)**, pevným pootočením doprava **(Obr. 3)**.

11.11. Na mřížce odkapávací misky **(7)** přímo pod zásobníkem držáku filtru **(6)** postavte šálek nebo šálky.

11.12. Zvolte jeden nebo dva šálky kávy stisknutím tlačítka volby jeden/dva šálky **(B)**. Po každém stisknutí zazní zvukový signál.

11.13. Pro jeden šálek se zobrazí symbol , pro dva šálky se zobrazí symbol .

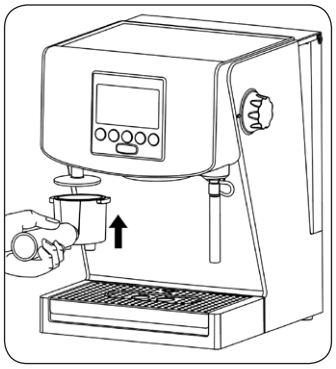
11.14. Nastavte objem espresa stisknutím tlačítka **(C)** – viz **bod 8.**

11.15. Nastavte požadovanou teplotu přípravy stisknutím tlačítka volby teploty **(D)** – viz **bod 9.**

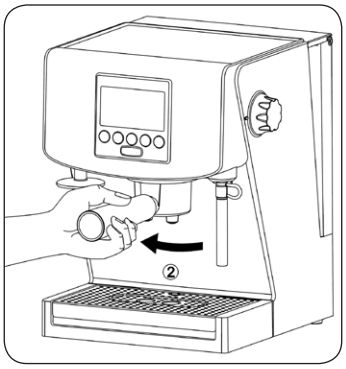
11.16. Stiskněte tlačítko přípravy **(F)** a ze spotřebiče začne vytékat espreso. Na displeji se zobrazí symbol (pro jeden šálek) nebo symbol (pro dva šálky).

11.17. Příprava bude automaticky ukončena po získání požadovaného množství kávy. Zazní dva zvukové signály a na displeji se objeví symbol nebo (podle posledního nastavení jednoho nebo dvou šálků).

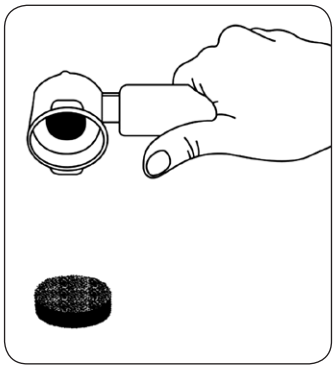
11.18. Sundejte držák filtru otočením doleva **(Obr 5)** a odstraňte použitý sáček nebo sedlinu **(Obr. 6)**. Filtr vyčistěte pomocí vody **(Obr. 7)**.



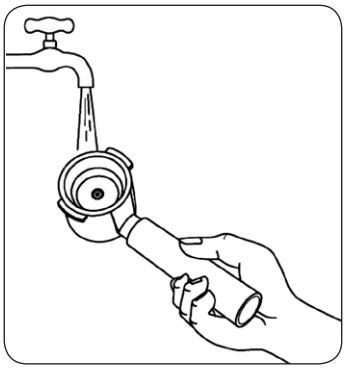
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

POZOR! Pokud je v zásobníku (1) během přípravy kávy příliš malé množství vody, kávovar přestane pracovat. Na displeji se rozbliká symbol a zazní opakovaný zvukový signál, který informuje o nutnosti doplnit vodu. Otevřete poklici zásobníku na vodu (1) a nalejte vodu. Ihned po doplnění vody zvukový signál přestane a kávovar automaticky dokončí proces přípravy kávy.

POZOR! Proces přípravy kávy lze zastavit v každém okamžiku. Stačí pouze stisknout tlačítko zapnout/vypnout (A).

12. Nastavení funkce paměti (P1 a P2)

Spotřebič má dvě paměti, které umožňují naprogramovat všechna individuální nastavení včetně teploty, módu porcované nebo mleté kávy, volby jednoho nebo dvou šálků kávy a požadovaného množství (objem) kávy.

Postup při programování paměti:

12.1. Vypněte spotřebič ze sítě.

12.2. Naplňte zásobník na vodu **(1)** podle **bodu 4**.

12.3. Zapojte spotřebič do elektrické sítě vložením vidlice přívodní šňůry do síťové zásuvky. Kávovar se zapne, rozsvítí se displej a tlačítko zapnout/vypnout **(A)** a na displeji se objeví symbol napájení .

12.4. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout **(A)**, zazní zvukový signál.

12.5. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.

12.6. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci (dosažení správné teploty).

12.7. Zvolte mód porcovaná káva espreso nebo mletá káva stisknutím tlačítka volby jeden/dva šálky **(B)** na dobu 2 vteřin. Po každém stisknutí zazní zvukový signál.

12.8. Pomocí odměrky **(13)** nasypte mletou kávu nebo vložte porcovanou kávu espreso do zásobníku držáku filtru **(6)**.

12.9. Odstraňte nadbytek kávy z okraje filtru a upěchujte kávu pomocí pěchovadla na kávu připevněného ke kávovaru **(5)** nebo pěchovadla odměrky **(13) (Obr. 4)**.

12.10. Připevněte držák filtru **(6)** ke hlavě kávovaru **(4)**, pevným pootočením doprava **(Obr. 3)**.

12.11. Na mřížku odkapávací misky **(7)** přímo pod zásobníkem držáku filtru **(6)** postavte šálek nebo šálky.

12.12. Stisknutím tlačítka volby množství kávy **(C)** zvolte program **P1** nebo **P2**. Po každém stisknutí tohoto tlačítka zazní zvukový signál.

12.13. Stiskněte současně tlačítko jeden/dva šálky kávy **(B)** a tlačítko volby teploty **(D)** na dobu 2 vteřin. Symbol **P1** nebo **P2** na displeji začne blikat.

12.14. Zadejte požadovaná nastavení teploty **(viz bod 9)**, mód porcované nebo mleté kávy **(viz bod 10)** a zvolte jeden (symbol) nebo dva šálky kávy (symbol) tlačítkem **(B)**.

12.15. Stiskněte a podržte tlačítko přípravy **(F)**. Nepovolujte tlačítko, dokud nezískáte požadované množství kávy. Z kávovaru vyteče espreso a na displeji se zobrazí symbol (pokud zvolíte jeden šálek) nebo symbol (pokud zvolíte dva šálky). Po získání požadovaného množství kávy povolte tlačítko přípravy **(F)**. Zazní dva zvukové signály a na displeji se zobrazí symbol nebo .

12.16. Po uložení nastavení přestane blikat symbol **P1** nebo **P2** a zazní zvukový signál.

12.17. Sundejte držák filtru otočením vlevo **(Obr. 5)** a pak odstraňte použitý sáček nebo sedlinu **(Obr. 6)**. Filtr vyčistěte pomocí vody **(Obr. 7)**.

POZOR! Během držení tlačítka přípravy (F) pamatujte na to, že po dosažení maximálního objemu kávy pro jeden šálek (ok. 240 ml) kávovar automaticky zastaví proces přípravy (zazní dva zvukové signály) a uloží nastavení.

POZOR! Během procesu programování dbejte na to, aby blikaly symboly P1 nebo P2. Pokud z nějakého důvodu symboly P1 nebo P2 přestanou blikat, opět je aktivujte současným stisknutím tlačítka jeden/dva šálky kávy (B) a tlačítka volby teploty (D) na dobu 2 vteřin a pokračujte v programování nastavení až do okamžiku dosažení bodu 11.16.

POZOR! Pro smazání nastavení programu P1 nebo P2 stiskněte a podržte současně tlačítko nastavení teploty, tlačítko volby teploty (D) a tlačítko páry (E).

13. Příprava espresa s funkcí paměti

13.1. Vypněte kávovar ze sítě.

13.2. Naplňte zásobník na vodu **(1)** podle **bodu 4**.

13.3. Zapojte spotřebič do elektrické sítě vložením vidlice přívodní šňůry do síťové zásuvky. Kávovar se zapne, rozsvítí se displej a tlačítko zapnout/vypnout **(A)** a na displeji se objeví symbol napájení .

13.4. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout **(A)**, zazní zvukový signál.

13.5. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.

13.6. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci (dosažení správné teploty).

13.7. Pomocí tlačítka **(C)** zvolte dříve nastavený program **P1** nebo **P2** - **viz bod 8.**

13.8. Podle toho, jaký mód přípravy kávy (mletá nebo porcovaná) byl uložen do programu **P1** nebo **P2**, nasypte pomocí odměrky **(13)** mletou kávu do zásobníku držáku filtru **(6)** nebo tam vložte sáček s porcovanou kávou.

13.9. Odstraňte nadbytek kávy z okraje filtru a upěchujte kávu pomocí pěchovadla na kávu připevněného ke kávovaru **(5)** nebo pěchovadla odměrky **(13) (Obr. 4)**.

13.10. Připevněte držák filtru **(6)** ke hlavě kávovaru **(4)**, pevným pootočením doprava **(Obr. 3)**.

13.11. Na mřížku odkapávací misky **(7)** přímo pod zásobníkem držáku filtru **(6)** postavte šálek nebo šálky.

13.12. Stiskněte tlačítko přípravy **(F)** a ze spotřebiče začne vytékat espreso. Na displeji se zobrazí symbol (pro jeden šálek) nebo symbol (pro dva šálky).

13.13. Příprava bude automaticky ukončena po získání požadovaného množství kávy. Zazní dva zvukové signály a na displeji se objeví symbol nebo (podle nastavení programu **P1** nebo **P2**).

13.14. Sundejte držák filtru otočením doleva **(Obr. 5)** a odstraňte použitý sáček nebo sedlinu **(Obr. 6)**. Filtr vyčistěte pomocí vody **(Obr. 7)**.

14. Příprava vařící (horké vody)

Funkce horká voda je ideální pro přípravu např. horké čokolády, naplnění kávové nebo čajové konvice.

14.1. Vypněte kávovar ze sítě.

14.2. Naplňte zásobník na vodu **(1)** podle **bodu 4**.

14.3. Zapojte spotřebič do elektrické sítě vložením vidlice přívodní šňůry do síťové zásuvky. Kávovar se zapne, rozsvítí se displej a tlačítko zapnout/vypnout **(A)** a na displeji se objeví symbol napájení .

14.4. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout **(A)**, zazní zvukový signál.

14.5. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.

14.6. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci (dosažení správné teploty).

14.7. Stiskněte tlačítko páry **(E)**. Zazní zvukový signál. Na displeji se objeví symbol STEAM, který oznamuje, že kávovar je uveden do módu páry. Stiskněte tlačítko páry **(E)** ještě jednou. Zazní zvukový signál a na displeji se objeví symbol HOT WATER.

14.8. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.

14.9. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci s párou (dosažení správné teploty).

14.10. Pod parní trysku **(10)** postavte šálek nebo jinou nádobu a uveďte regulátor páry **(12)** do polohy , tzn. otočte jím proti směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol překrýval se značkou na krytu kávovaru. Z trysky **(10)** začne vytékat vařící voda.

14.11. Nalévání vařící/horké vody vypnete tak, že opět uvedete regulátor páry **(12)** do polohy **OFF**, tzn. otočte jím ve směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol **OFF** překrýval se značkou na krytu kávovaru.

14.12. Práci s funkcí vařící/horké vody ukončíte stisknutím tlačítka zapnout/vypnout **(A)**. Zazní zvukový signál. Na displeji zmizí symbol HOT WATER a to znamená, že se kávovar vrátil do módu přípravy kávy.

POZOR! Pokud je v zásobníku (1) příliš malé množství vody, z trysky (10) nebude vytékat vařící voda. Na displeji se rozbliká symbol zazní opakovaný zvukový signál, který informuje o nutnosti doplnit vodu. Ihned uveďte regulátor páry (12) do polohy OFF, tzn. otočte jím ve směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol OFF překrýval se značkou na krytu kávovaru. Otevřete poklici zásobníku na vodu (1) a nalijte do něj vodu. Ihned po doplnění vody zvukový signál přestane. Pro další nalévání vařící vody uveďte regulátor páry (12) do polohy , tzn. otočte jím proti směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol překrýval se značkou na krytu kávovaru.

POZOR! Posunování trysky pára/vařící voda (10) provádějte pomocí speciálního nástavce (Obr. 9). Tryska pára/vařící voda (10) je velmi horká.

15. Příprava páry (šlehání mléka)

Ke šlehání mléka se používá pára. Pára plní dva úkoly. Pára současně ohřívá a míchá mléko se vzduchem, čímž mu propůjčuje jemný sametový vzhled. Obdobně jako u přípravy kávy, i při šlehání mléka se nejlepších výsledků dosahuje až po jistém čase, když uživatel získá zkušenosti.

Tip: Nezapomeňte, že základem všech kávových nápojů je káva, mléko je pouze doplněk.

Pozor! Doporučuje se nejprve připravit espreso a pak našlehat mléko.

Funkci páry můžete používat k ohřívání nápojů.

15.1. Připravte nejprve kávu espreso podle postupu v bodech **11** nebo **13**.

15.2. Stanovte množství potřebného mléka na základě počtu připravených šálků nebo rozměru džbánku na mléko.
- **Tip:** Pamatujte na to, že objem mléka se během šlehání zvětšuje.
- Nalejte do džbánku z nerezové oceli studené, vychlazené mléko a naplňte jej do 1/3 - 1/2 objemu.
- **Tip:** Džbánek z nerezové oceli s mlékem uskladněte v chladničce tak, aby bylo mléko dobře vychlazené. Nevyplachujte džbánek před použitím teplou vodou.

15.3. Stiskněte tlačítko páry **(E)**. Zazní zvukový signál. Na displeji se objeví symbol STEAM který oznamuje, že kávovar je uveden do parního módu.

15.4. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.

15.5. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci s párou (dosažení správné teploty).

15.6. Propláchněte trysku pára/vařící voda **(10)**, postavte pod ní jinou nádobu než džbánek s mlékem a postupujte podle bodu **6.2.5.** Dojde k propláchnutí parní trysky.

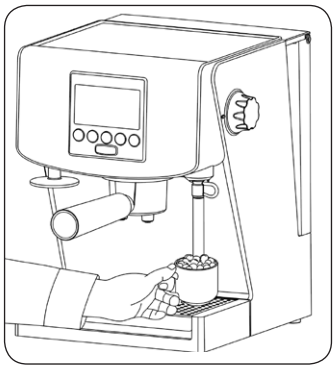
15.7. Pak umístěte parní trysku **(10)** v džbánku s mlékem tak **(Obr. 8)**, aby se tryska nacházela asi 1/2 cm pod hladinou mléka a aktivujte vypouštění páry opětovným uvedením regulátoru páry **(12)** do polohy | , tzn. otočte jím proti směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol | překrýval se značkou na krytu kávovaru.
- Nakloňte džbánek tak, aby se parní tryska dostala do džbánku, pak klesejte se džbánkem do okamžiku, kdy se konec parní trysky ocitne těsně pod hladinou mléka. Tak dojde k zahájení procesu šlehání mléka.
- **Důležité:** Nedovolte, aby došlo k nerovnoměrnému vypouštění páry, protože nedojde ke správnému provzdušnění pěny. Aby k tomu nedošlo, zvedněte džbánek tak, aby se parní tryska schovala hlouběji v mléce. Pamatujte si, že ideální konzistence je měkká, sametová pěna.
- V okamžiku, kdy se mléko ohřeje a začne zpěňovat, hladina mléka ve džbánku začne stoupat. Pokud k tomu dojde, snižujte džbánek tak, aby byl konec parní trysky vždy těsně pod hladinou mléka.
- V okamžiku získání pěny zdvihněte džbánek tak, aby se parní tryska nacházela uprostřed mléka.
- **Tip:** Množství požadované pěny se bude měnit v závislosti na druhu připravovaného nápoje. Např. cappuccino vyžaduje větší množství pěny než kávový nápoj na bázi espresa, podávaný s mlékem šlehaným párou.
- Pokud se mléko ohřeje na teplotu 60–65°C, ihned uzavřete přívod páry uvedením regulátoru páry **(12)** do polohy **OFF**, tzn. otočte jím ve směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol **OFF** překrýval se značkou na krytu kávovaru.
- **Důležité:** Pokud nevlastníte teploměr, vhodným způsobem, jak zjistit dosažení správné teploty je to, že neudržíte dlaň na džbánku déle než 3 vteřiny.
- **Tip:** Neuvádějte mléko do varu.
- Vyjměte džbánek. Ihned otřete parní trysku **(10)** a její nástavec pomocí čistého navlhčeného hadříku a propláchněte malým množstvím páry stejným postupem jako před šleháním mléka.
- Uchopte džbánek do ruky a lehce ním klepněte o stůl tak, aby se uvolnily vzduchové bubliny, a pak pohybujte džbánkem otáčivým pohybem tak dlouho, až mléko dostane lesklou podobu a nezůstanou v něm žádné bublinky. Pomůže to v dosažení kompaktní konzistence mléka a pěny.

15.8. Smíchejte ušlehané mléko s dříve připraveným espresem. Cappuccino je hotové.

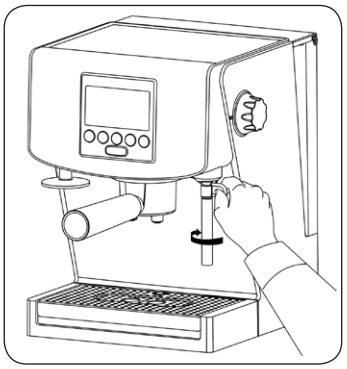
15.9. Po ukončení procesu tvorby páry stiskněte tlačítko zapnout/vypnout **(A)**. Zazní zvukový signál. Na displeji zmizí symbol STEAM a to znamená, že se kávovar vrátil do módu přípravy kávy.

POZOR! Pokud je v zásobníku (1) příliš malé množství vody, z trysky (10) nebude vytékat vařící voda. Na displeji se rozbliká symbol zazní opakovaný zvukový signál, který informuje o nutnosti doplnit vodu. Ihned uveďte regulátor páry (12) do polohy OFF, tzn. otočte jím ve směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol OFF překrýval se značkou na krytu kávovaru. Otevřete poklici zásobníku na vodu (1) a nalijte do něj vodu. Ihned po doplnění vody zvukový signál přestane. Pro další vypouštění páry uveďte regulátor páry (12) do polohy | , tzn. otočte jím proti směru pohybu hodinových ručiček tak, aby se symbol | překrýval se značkou na krytu kávovaru.

POZOR! Posunování trysky pára/vařící voda (10) provádějte pomocí speciálního nástavce (Obr. 9). Tryska pára/vařící voda (10) je velmi horká.



Obr. 8



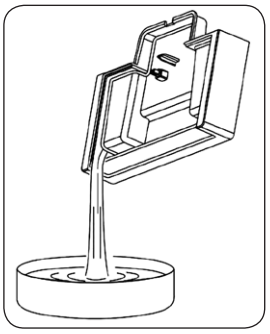
Obr. 9

16. Funkce automatického vypínání

Spotřebič se automaticky vypne, pokud není používán déle než 1 hodinu. Pro opětovné zapnutí kávovaru stiskněte tlačítko zapnout/vypnout **(A)**, zazní zvukový signál.

17. Vyprázdnění odkapávací misky

Jakmile se odkapávací miska **(8)** naplní vodou, červený ukazatel jejího naplnění **(9)** vystoupí nad mřížku misky **(7)**. Vysuňte z kávovaru soupravu odkapávací misky **(8)** spolu s mřížkou odkapávací misky **(7)** a vodu vylejte **(Obr. 10)**. Soupravu vložte zpět do kávovaru.



Obr. 10

18. Odstraňování vodního kamene

Kámen je povrchová usazenina minerálů, která přirozenou cestou vzniká na všech zařízeních, kde se ohřívá voda. Proto také u kávovaru bude nutné pravidelně odstraňovat kámen. Po spotřebování stanoveného množství vody v kávovaru (množství vody úzce souvisí se stupněm tvrdosti vody nastaveným v kávovaru) se na displeji zobrazí blikající symbol . Jeho zobrazení na ovládacím panelu signalizuje, že uživatel musí provést odstranění vodního kamene.

POZOR! Odstraňujte vodní kámen z přístroje minimálně jednou za 3 měsíce. Na závady způsobené neodstraněním vodního kamene se nezvtahuje oprava v rámci záruky.

Roztoky na odstranění vodního kamene

Běžně se k odstraňování vodního kamene z kávovaru používají níže uvedené prostředky:

- Roztok kyseliny citrónové

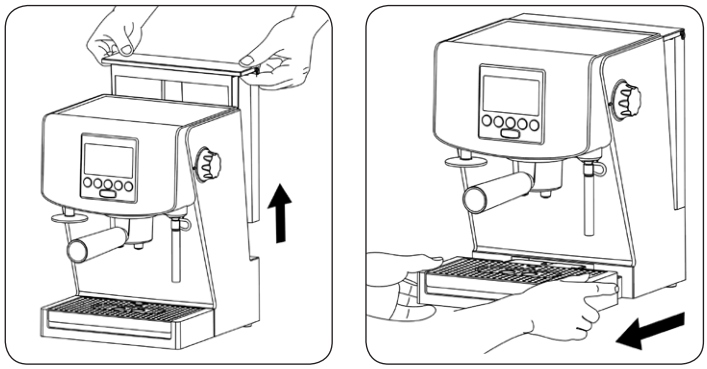
Rozpusťe 2 lžičky (cca 30 g) kyseliny citrónové v 1 litru vody.

- Speciálně určené k tomuto účelu tekutiny nebo tablety.

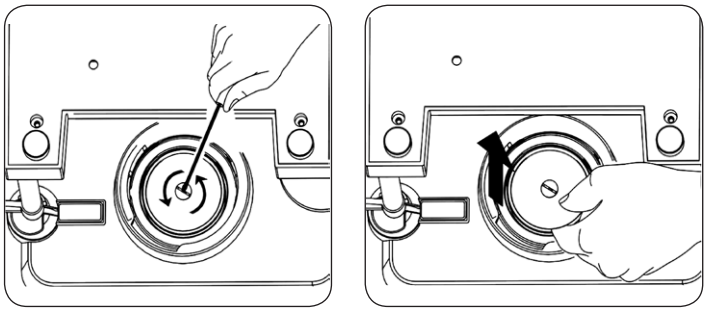
Tip: V případě tekutin a tablet postupujte shodně s pokyny uvedenými na balení těchto prostředků.

18.1. Vypněte kávovar ze sítě.
18.2. Ujistěte se, zda je kávovar úplně vychladlý.
18.3. Vyjměte z kávovaru zásobník na vodu **(1)** a odkapávací misku **(8)** s mřížkou **(7)** **(Obr. 11)**.
18.4. Postavte kávovar vzhůru nohama a sejměte filtrační mřížku z filtrační hlavy **(4)**. K sejmutí mřížky použijte vhodný šroubovák **(Obr. 12)**.
18.5. Vyčistěte filtrační mřížku a filtrační hlavu **(4)**, odstraňte kámen a zbytky kávy.
18.6. Postavte kávovar opět do pracovní polohy.
18.7. Naplňte zásobník na vodu **(1)** předem připraveným roztokem z kyseliny citrónové.
18.8. Zavřete poklici zásobníku na vodu **(1)** a nainstalujte zásobník **(1)** a odkapávací misku **(8)** s mřížkou **(7)** zpět do kávovaru **(Obr. 13)**.
18.9. Zapněte spotřebič do elektrické sítě vložením vidlice přívodní šňůry do síťové zásuvky. Kávovar se zapne, rozsvítí se displej a tlačítko zapnout/vypnout ⏻ **(A)** na displeji se objeví symbol napájení ⏻.
18.10. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout ⏻ **(A)**, zazní zvukový signál.
18.11. Symbol na displeji se začne otáčet a to znamená, že se kávovar zahřívá.
18.12. Když se symbol přestane otáčet, zazní zvukový signál, který oznamuje, že kávovar je připraven k práci (dosažení správné teploty).
18.13. Stiskněte a podržte současně tlačítko volby množství kávy **(C)** a tlačítko volby pára/vařící voda **(E)** na dobu 2 vteřin. Symbol odstraňování vodního kamene, přestane blikat, místo toho se začne otáčet symbol což znamená, že začal proces odstraňování vodního kamene.
18.14. Z hlavy kávovaru **(4)** začne vytékat vařící roztok s kamenem.
18.15. Počkejte, až roztok vyteče hlavou kávovaru **(4)**. Pak vyjměte zásobník **(1)** a vypláchněte jej čistou vodou.
18.16. Pod hlavou kávovaru **(4)** umístěte prázdnou nádobu, aby do ní mohla odtékat vroucí voda.
18.17. Pro provedení čištění naplňte zásobník na vodu **(1)** čistou vodou po značku **MAX** na zásobníku **(1)**. Zavřete poklici zásobníku na vodu **(1)**, a nainstalujte zásobník zpět do kávovaru.
18.18. Z hlavy kávovaru **(4)** začne vytékat vařící voda (dochází k proplachování kávovaru).
18.19. Po ukončení procesu odstraňování kamene přestane vařící voda protékat hlavou kávovaru **(4)** a kávovar se automaticky vypne.
18.20. Rozsvítí se tlačítko zapnout/vypnout ⏻ **(A)** a na displeji se objeví symbol napájení ⏻.
18.21. Odpojte kávovar od elektrické sítě.
18.22. Počkejte, až spotřebič úplně vychladne.
18.23. Vyjměte z kávovaru zásobník na vodu **(1)** a odkapávací misku **(8)** s mřížkou **(7)** **(Obr. 11)**.
18.24. Postavte kávovar vzhůru nohama a na filtrační hlavu **(4)** opět přišroubujte filtrační mřížku pomocí vhodného šroubováku. **(Obr. 14)**.
18.25. Postavte kávovar opět do pracovní polohy a vložte do něj odkapávací misku **(8)** s mřížkou **(7)** a zásobník na vodu **(1)** **(Obr. 13)**.

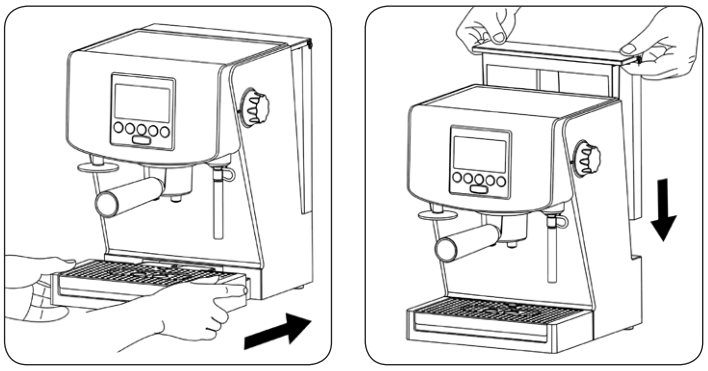
POZOR! Během procesu odstraňování kamene nejsou aktivní všechny funkce kávovaru.



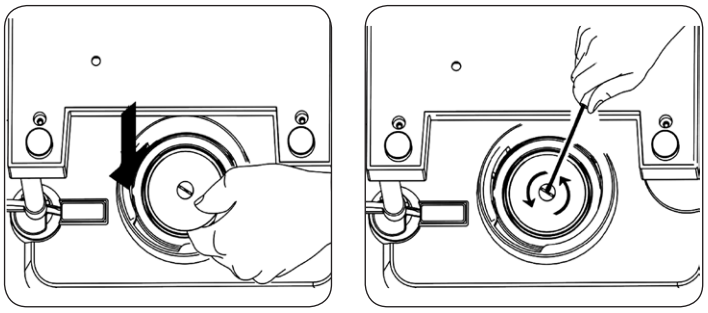
Obr. 11



Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14

19. Čištění a údržba

Kávovar udržujte v čistotě, abyste zaručili správnou kvalitu připravované kávy a prodloužili trvanlivost spotřebiče.

1. Před zahájením čištění kávovar vypněte a vytáhněte vidlici z elektrické zásuvky.
2. Než zahájíte čištění, nechte kávovar vychladnout.
3. Nenamáčejte kávovar do vody ani do jiných tekutin.
4. Nemyjte žádné součástky kávovaru v myčce na nádobí.
5. Otřete kryt spotřebiče vlhkým hadříkem nebo houbou.
6. Vyjměte z kávovaru držák filtru **(6)** a odstraňte sedlinu. Vyčistěte držák filtru **(6)** a filtr vlhkým hadříkem nebo houbou.
7. Usušte umyté součástky na vzduchu nebo pomocí hadříku; nesušte je v obyčejné ani mikrovlnné troubě.
8. Vyjměte z kávovaru mřížku odkapávací misky **(7)** a odkapávací misku **(8)** a odstraňte z nich vodu. Pak je vyčistěte vlhkým hadříkem nebo houbou.
9. Nástavec pro cappuccino sundejte tak, že jej vyšroubujete a vytáhnete směrem dolů.

20. Przykładowe problemy podczas eksploatacji ekspresu

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Káva teče stranou držáku filtru	Držák filtru **(6)** není správně připevněn nebo dotažen.	Ujistěte se, že je držák filtru **(6)** správně nasazen do hlavy kávovaru **(4)** a zda je dotažen na doraz.
	Na okraji filtru **(6)** se nachází drobečky kávy.	Očistěte od kávy dokola horní hranu filtru **(6)** a vytřete hlavu do čista **(4)**.
	Hlava kávovaru **(4)** je znečištěná.	Otřete hlavu **(4)** vlhkým hadříkem.
	Hlava kávovaru **(4)** je poškozená.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Káva nevytéká	V zásobníku není voda.	Nalijte do zásobníku **(1)** vodu.
	Zásobník na vodu **(1)** není správně vložen.	Zatlačte zásobník na vodu **(1)** směrem dolů a ujistěte se, zda je správně vložen.
	Ovládací knoflík **(12)** je nastaven do jiné polohy, např.	Zkontrolujte, zda je ovládací knoflík **(12)** v poloze **OFF**.
	Sítko hlavy může být ucpané.	Viz **Odstraňování vodního kamene – bod 18**.
	Sítko ve filtru **(6)** je ucpané. Káva je namletá příliš jemně nebo je příliš silně upěchovaná.	Vyprázdněte sítko ve filtru **(6)** a opláchněte je pod tekoucí vodou. Utřete útěrkou hlavu kávovaru **(4)**.
Káva vytéká po kapkách	Káva je namletá příliš jemně nebo je příliš silně upěchovaná.	Používáte-li příliš jemně mletou kávu, nepěchujte ji příliš silně.
	Kávovar je zanesen vápennými usazeninami.	Viz **Odstraňování vodního kamene – bod 18**.
Espreso nemá charakteristickou pěnu	Káva je zvětralá nebo suchá.	Použijte čerstvou kávu. Po otevření kávy zkontrolujte, zda ji skladujete v neprodyšném obalu.
	Káva není dostatečně upěchovaná.	Namletou kávu upěchujte silněji.
	Káva je semletá příliš hrubě.	Používejte správně mletou kávu nebo změňte značku kávy.
	Nedostatečné množství kávy v sítku filtru **(6)**.	Viz **Příprava kávy espreso – bod 11**.
Držák se během přípravy kávy uvolňuje	Káva je příliš silně upěchovaná.	Namletou kávu upěchujte méně.
	Namletá káva je příliš jemná.	Použijte hruběji namletou kávu.
	Držák filtru **(6)** nesedí příliš pevně, protože nebyl dostatečně dotažen.	Ujistěte se, zda je držák filtru **(6)** správně nasazen v hlavě **(4)** a dotažen na doraz.
	Na okraji filtru **(6)** se nachází drobečky kávy.	Očistěte od kávy dokola horní hranu filtru **(6)** a vytřete hlavu do čista **(4)**.
	Hlava kávovaru **(4)** je znečištěná.	Otřete hlavu **(4)** vlhkým hadříkem.
	Hlava kávovaru **(4)** je poškozená.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Z trysky neproudí pára	Parní tryska **(10)** je ucpaná.	Vyčistěte a propláchněte parní trysku **(10)**.
Množství našlehaného mléka je nedostatečné	Mléko není čerstvé.	Zkontrolujte, zda je mléko čerstvé.
	Teplota mléka je příliš vysoká.	Ujistěte se, zda je mléko před přípravou správně vychlazené.
	Džbánek.	Pro dosažení nejlepších výsledků při šlehání použijte přiložený džbánek z nerezové oceli a pokud možno jej před použitím ochlaďte nebo alespoň vypláchněte studenou vodou.
	Parní tryska **(10)** je ucpaná.	Vyčistěte a propláchněte parní trysku **(10)**.
	Mléko se začalo vařit.	Zkuste použít jiné čerstvé a vychlazené mléko.
Spotřebič nefunguje	Sítko hlavy kávovaru **(4)** může být ucpané.	Viz **Odstraňování vodního kamene – bod 18**.
	Kávovar je zanesen usazeninami vodního kamene.	Viz **Odstraňování vodního kamene – bod 18**.

V případě výskytu jiných problémů nebo poškození se nepokoušejte o jejich samostatnou opravu. V takovém případě kontaktujte kvalifikovaného pracovníka servisu.

EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDACE

Obalový materiál jednoduše neodhoďte. Obaly a balicí prostředky elektrospotřebičů ZELMER jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětnému zužitkování.

Po ukončení životnosti elektrický spotřebič zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.

Toto elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. ZELMER CENTRAL EUROPE s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace elektrozařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na www.elektrowin.cz.

Veškeré opravy svěřte odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zaslané poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.

Dovozce/výrobce nezodpovídá za případné škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo chybnou obsluhou.

Dovozce/výrobce si vyhrazuje právo výrobek kdykoli, bez předchozího oznámení, upravovat za účelem přizpůsobení výrobku právním předpisům, normám, směrnicím nebo z konstrukčních, obchodních, estetických nebo jiných důvodů.

SK

Obsah

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY POČAS POUŽÍVANIA KÁVOVARU 18
TECHNICKÉ ÚDAJE 18
1. Opis prístroja 19
2. Zloženie prístroja 19
3. Riadiaci panel 19
4. Naplnenie nádrže vodou 20
5. Ohrievanie šálok 20
6. Pred prvým použitím (prepláchnutie kávovaru) 20
6.1. prepláchnutie systému pre funkciu espresso 20
6.2. prepláchnutie systému pre funkciu pary 20
7. Nastavenie tvrdosti vody 20
8. Výber zaprogramovaného objemu zalievanej kávy 21
9. Výber teploty zalievanej kávy 21
10. Výber funkcie kávy v expresových vrecúškach alebo funkcie mletej kávy 21
11. Príprava espresso 21
12. Spôsob nastavenia funkcie pamäti (P1 a P2) 21
13. Príprava espresso z funkciou pamäti 22
14. Príprava vriacej vody 22
15. Príprava pary (spenenia mlieka) 23
16. Funkcia automatického vypnutia 23
17. Vyprázdnenie zásobníka na kávový odpad 23
18. Odstánenie vodného kameňa 24
19. Čistenie i údržba 24
20. Príkladové problémy počas používania kávovaru 25
EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDÁCIA 25

Vážení klienti!

Blahoželáme Vám k výberu nášho zariadenia a vítame Vás medzi používateľmi výrobkov Zelmer.

Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame Vám používať len originálne príslušenstvo firmy Zelmer. Príslušenstvo bolo navrhnuté špeciálne pre tento výrobok.

Prosíme Vás, aby ste si starostlivo prečítali tento návod na obsluhu. Osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom. Návod na obsluhu si odložte, aby ste ho mohli prečítať tiež používať počas neskoršieho používania výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY POČAS POUŽÍVANIA KÁVOVARU

- Nepožívajte elektrický prístroj s viditeľnými poškodeniami, poškodeným elektrickým káblom, po páde prístroja alebo jeho poškodenia iným spôsobom. Ak máte dojem, že prístroj je poškodený, previerku, opravy, reguláciu zariadenia môže previesť len vyškolený personál autorizovaného servisného miesta.

Ak sa neodpojiteľný elektrický kábel poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo špecializovaný opravárenský podnik alebo vykvalifikovaná osoba, aby ste predišli nebezpečenstvu.

Spotrebič smú opravovať iba odborne spôsobilí zamestnanci. Nesprávne vykonaná oprava môže byť príčinou vážneho ohrozenia pre používateľa. V prípade poruchy odporúčame, aby ste sa obrátili na špecializovaný servis.

- Tento návod na obsluhu dodaný spolu s prístrojom si starostlivo prečítajte a odložte.
- Prístroj je určený výlučne pre domáce používanie.
- Nepoužívajte prístroj vonku (pod holým nebom) ani pre komerčné účely.
- Presvedčte sa, že napätie elektrického prúdu uvedené na tabuľke znamienok zodpovedá napätiu v zástrčkách siete.
- Vždy umiestnite prístroj na vodorovnom wyrovnanom povrchu.
- Nepoužívaj kávovar bez vody v nádrži. Nádrž naplňte len studenou filtrovanou čistou a čerstvou vodou. Používanie teplej alebo vriacej vody alebo iných tekutín môže zapríčiniť poškodenie prístroja alebo zapríčiniť nebezpečenstvo. Dodržujte maximálny objem nádrže, ktorý predstavuje 1,5l.
- Ak prístroj nie je dlhší čas používaný, vyprázdnite nádrž na vodu.
- Nikdy neodstraňujte rukoväť filtra počas varenia kávy ani počas odberu vriacej vody, pretože prístroj je pod tlakom. Odstánenie rukoväti filtra počas tých činností môže viesť k popareniu alebo zranieniu.
- Tryska pary sa stáva veľmi horúca počas spenenia mlieka a preplyvu vody. Môže to zapríčiniť oparenie, preto je potrebné vyhýbať sa akémukoľvek bezpostrednému kontaktu z tryskou pary.
- Vždy pred čistením kávovaru a tiež ak vzniknú problémy počas procesu zalievania kávy, vypnite kávovar a vytiahnite zástrčku z zásuvky.
- Nedovoľte, aby sa stýkali elektrický kábel a horúce časti kávovaru, vrátane dosky na ohrievanie šálok a trysky pary.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov kávovaru.
- Nevkladajte ruky priamo pod prúd pary, vriacej vody alebo nalievanej kávy, pretože to môže viesť k oparenie alebo zranieniu.
- Používanie dodatočného zariadenia, ktoré nie je odporúčané výrobcom tohto prístroja môže zapríčiniť nebezpečenstvo.
- Počas práce prístroja neprikladajte k nemu žiadne pohyblivé prvky.
- Pred začatím zalievania kávy sa presvedčte, že rukoväť filtra bola riadne zamontovaná.
- Nepresúvajte prístroj, kedy je zapnutý alebo pracuje. Pred jeho premiestnením vypnite kávovar a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vždy vypnite elektrický prúd pred vložením alebo vytiahnutím zástrčky z zásuvky. Zástrčky nevyťahute zo zásuvok poťahujúc za elektrický kábel – držte samotnú zástrčku.
- Vždy vypnite elektrický prúd a vytiahnite zástrčku, keď prístroj nebudete používať dlhší čas a pred čistením.
- Nepoužívajte kávovar s predlžovačkou. Predlžovačku použite len v prípade, ak ju preveril vykvalifikovaný technik alebo pracovník servisu.
- Prístroj vždy musí byť zapojený do zásuvky elektrickej siete (výlučne premenlivého prúdu), ktorá má ochranný kolík v súlade s napätím podaným na tabuľke znamienok prístroja.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používani spotrebiča.
- Dávajte si pozor, aby sa deti nehrali so zariadením.
- Prístroj nie je určený na prácu s použitím vonkajších časových vypínačov alebo samostatného systému diaľkovej regulácie.
- Pred výmenou výbavy a tiež pred priblížením sa k pohyblivým častiam zariadenia počas jeho používania, zariadenie vypnite a odpojte ho od elektrického napätia.
- Pred čistením prístroja, jeho montážou alebo demontážou vždy vyberte elektrický kábel zo zásuvky. Počkajte, pokiaľ prístroj ochladne.
- Nepoužívajte kávovar na účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením opísaným v návode na obsluhu.
- Neumiestňujte prístroj blízko zdroja tepla, plameňa, elektrického ohrievacieho telesa alebo na vriacej kuchynskej rúre. Neumiestňujte na žiadnom inom prístroji.
- Nedovoľte, aby elektrický kábel prístroja bol ovisnutý nad okrajom stola alebo police alebo sa dotýkal horúceho povrchu.
- Prístroj nekľadte na mokrom alebo horúcom povrchu.
- Nepoužívajte prístroj, ak zásobník na kávový odpad alebo mriežka zásobníka na kávový odpad sú nenáležite zamontované.
- Prístroj nekľadte v blízkosti vriaceho elektrickeho alebo plynového variča ani vo vnútri kuchynskej rúry.
- Neponorujte prístroj vo vode alebo žiadnej inej tekutine.
- **<u>UPOZORNENIE:</u> Aby ste zmenšili riziko požiaru, úderu elektrickým prúdom alebo zranienia osôb, neskúšajte demontovať prístroj. Vo vnútri kávovaru nie sú žiadne časti, ktoré može obsluhovať užívateľ. Opravy musí vykonať výlučne autorizovaný personál.**
- Neskúšajte mazať prístroj. Nevykonávajte žiadne dodatočné konzervačné práce tohto kávovaru.
- Výrobca nepovoľuje používať iné dodatky. Môže to byť veľmi nebezpečné pre užívateľa.
- **<u>UPOZORNENIE:</u> Nádrž na vodu nemôže byť počas používania otvorená.**
- **<u>UPOZORNENIE:</u> Pred používaním kávovaru sa vždy presvedčte, či v nádrži je voda.**

Presvedčte sa, že vyššie uvedené inštrukcie ste pochopili.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické parametre sú uvedené v znamienkovej tabuľke výrobky.

Výkon prístroja: 1130-1350 W pri napätí 220-240 V.

Objem nádrže na vodu: max. 1,5 l.

Kávovar je prístrojom I. triedy, ktorý je vybavený elektrickým káblom s ochrannou žilou a zástrčkou s ochranným kontaktom.

Kávovar spĺňa požiadavky platných noriem.

Prístroj je v súlade s požiadavkami dyrektív:

- elektrické nízkonapäťové prístroje (LVD) – 2006/95/EC.
- elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobok je označený znakom CE v znamienkovej tabuľke.

1. Opis prístroja

Kávovar zalieva kávu s vysokými chuťovými hodnotami a arómou, pretože je zabezpečená zodpovedajúca teplota zalievanej vody. Kávovar bol navrhnutý tak, aby bolo možné pozorovať jeho pripravenosť zalievať kávu a samotný proces zalievania kávy alebo tvorenia pary pre spenenie mlieka.

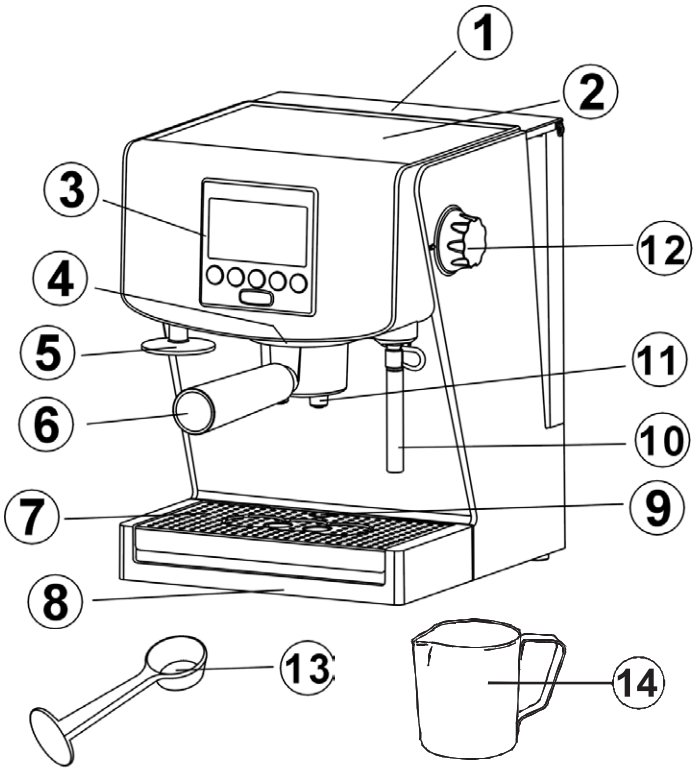
Výnimočnými riešeniami navrhnutými v kávovare sú 2 systémy: **Perfect Breving System** a **SmartPress System**.

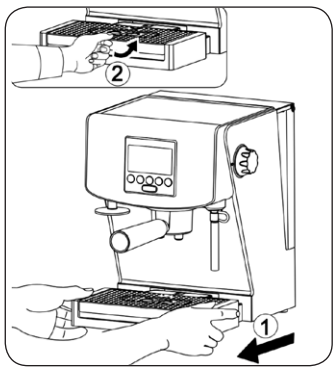
Perfect Breving System vďaka výberu optimálnej teploty zalievania a zodpovedajúceho stupňa stlačenia kávy zabezpečuje získanie nápoju najvyššej kvality.

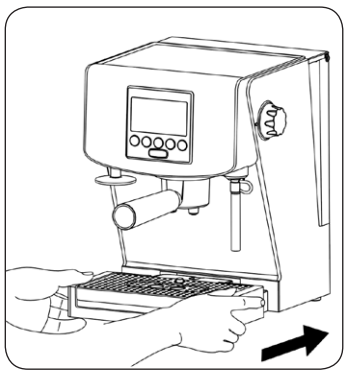
SmartPress System je zintegrovaný filtračný systém a automatické stláčanie kávy pred zalievaním, ktoré dáva kávu s neopakovateľnou chuťou a arómou s veľmi chutnou krémovou penou.

2. Zloženie prístroja

1 Odpojiteľná nádrž na vodu s prikrývkou
2 Doska ohrievajúca šálky
3 Riadiaci panel
4 Hlavica zalievania
5 Stláčadlo kávy
6 Rukoväť filtra
7 Mriežka zásobníka na kávový odpad
8 Zásobník na kávový odpad
9 Ukazovateľ čistenia zásobníka na kávový odpad
10 Tryska pary/výtok do cappuccino
11 Výtok kávy
12 Otočné tlačidlo pary/vriacej vody
13 Odmerka s koncovkou na stlačenie kávy (stláčadlom)
14 Pohár 500 ml

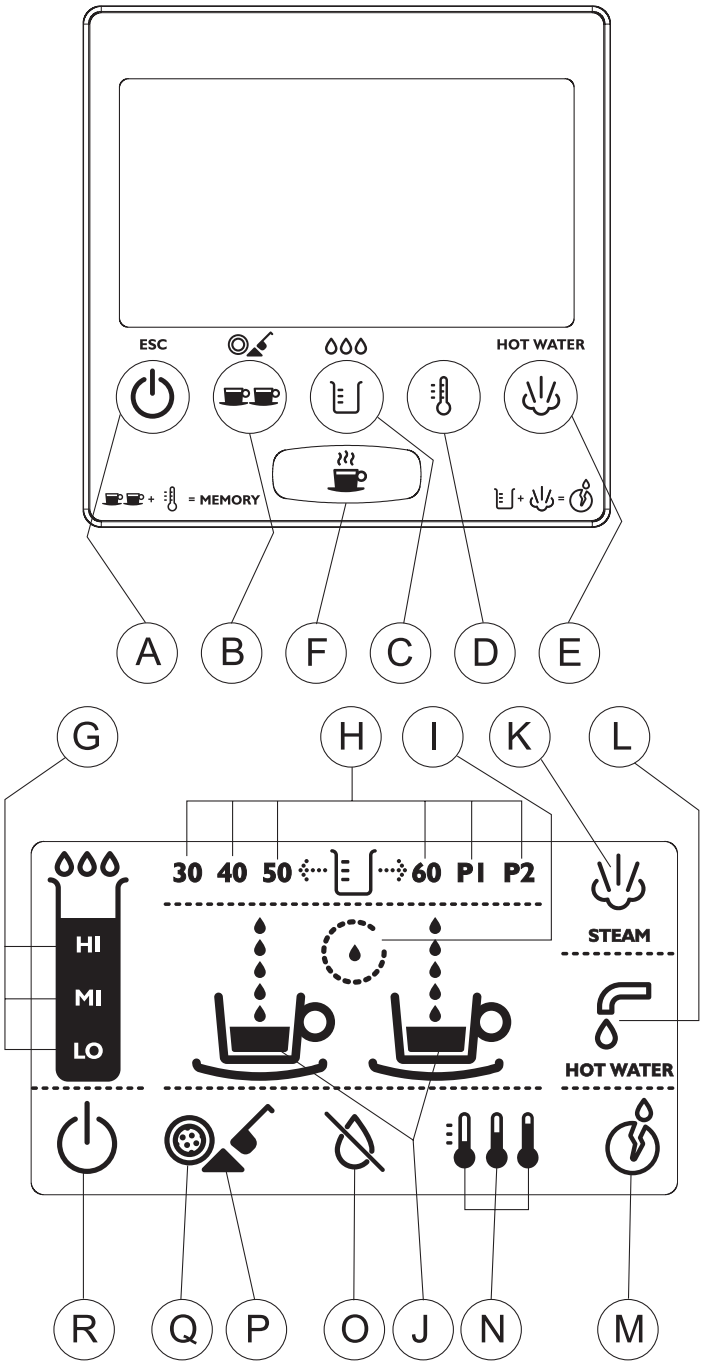






Pred prvým použitím odstráňte nálepku zabezpečujúcu otvor na odtok vody z podnosu na odkvapkávanie.

3. Riadiaci panel

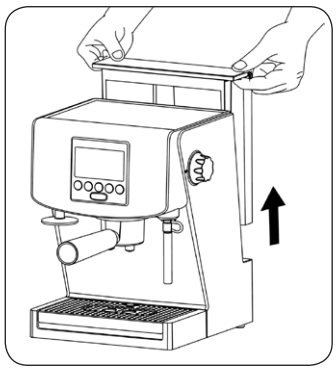


A Tlačidlo zapni/vypni
B Tlačidlo: výberu 1 alebo 2 šálok/výberu kávy v expresových vrecúškach/výberu mletej kávy
C Tlačidlo výberu množstva kávy
D Tlačidlo výberu teploty
E Tlačidlo výberu pary/vriacej vody
F Tlačidlo zalievania
G Ukazovateľ tvrdosti vody
H Ukazovateľ množstva kávy
I Ukazovateľ funkcie čakania
J Ukazovateľ jednej/dvojitej šálky
K Ukazovateľ pary
L Ukazovateľ vriacej vody
M Ukazovateľ odstránenia kameňa
N Ukazovateľ úrovne teploty
O Ukazovateľ nízkej úrovne vody
P Ukazovateľ funkcie mletej kávy
Q Ukazovateľ funkcie kávy v expresových vrecúškach
R Ukazovateľ zapni/vypni

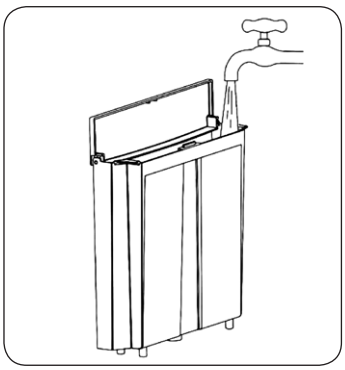
4. Naplnenie nádrže vodou

POZOR! Vodu do nádrže nalievajte (1) len vtedy, ak elektrický kábel je odpojený z elektrickej siete. Ventil zabudovaný v dolnej časti nádrže zabraňuje vytekaniu vody.

- Vyberte nádrž na vodu **(1)** poťahovaním smerom hore **(Obr. 1)**.
- Otvorte prikrývku nádrže na vodu **(1)** a naplňte ju čerstvou studenou vodou **(Obr. 2). Neprekračujte úroveň MAX.**
- Umiestnite nádrž **(1)** na svojom mieste a dotlačte.
- Zatvorte prikrývku nádrža **(1)**.
- Nádrž môžete naplniť bez výberu z kávovaru napr. nalievajúc vodu z džbánku.



Obr. 1



Obr. 2

UPOZORNENIE! Nepoužívajte kávovar, keď nádrž (1) je prázdna. Pred začatím procesu zalievania kávy sa vždy presvedčte, či v nádržu (1) je voda. Nenaplňujte nádrž (1) horúcou vodou. Z hygienických dôvodov nenechávajte vodu dlhší čas v nádrži.

UPOZORNENIE! Pamätajte, aby ste predchádzali situácii, keď úroveň vody v nádrži (1) bude nízka. Vtedy prístroj prestane pracovať, bude vydávať zvukový signál, ktorý bude trvať až do momentu naplnenia nádrže (1) vodou a na displaji začne mihotať ukazovateľ .

5. Ohrievanie šálok

Použitie šálky, ktorá je ohriata do zodpovedajúcej teploty pred procesom zalievania kávy, zväčšuje chuťové hodnoty samotnej kávy hneď po jej príprave a tiež vznik hustej peny na jej povrchu.

Kávovar dáva možnosť ohrevu šálky dvojakým spôsobom. Prvým z nich je ohrev riadu pomocou vriacej vody, ktorú môžeme získať z trysky pary/vriacej vody **(10)** postupujúc podľa **bodu 14**.

Druhým spôsobom je umiestnenie šálok pred plánovaným procesom zalievania kávy na zohrievajúcej doskej **(2)**, ktorá sa nachádza na vrchu kávovaru.

POZOR! Expres má poistku pred nepotrebným odoberaním elektrickej energie a po 1 hodine takého stavu (nečinnosti, bez prípravy vývaru) sa automaticky vypne. Preto sa vyhrievacia doska v takom prípade nemôže hriať dlhšie než 1 hodinu.

6. Pred prvým použitím (prepláchnutie kávovaru)

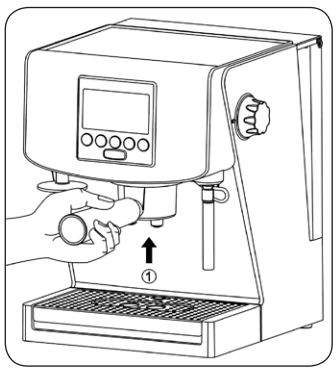
Przed prvým použitím prístroja alebo ak prístroj nebol dlhší čas používaný, prepláchnite systém.

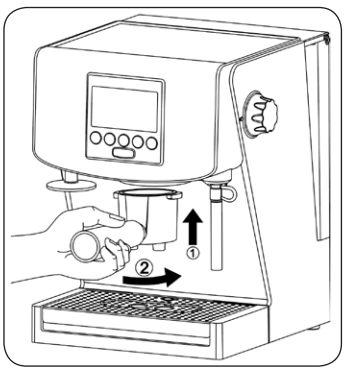
6.1. Prepláchnutie systému pre funkciu espresso

6.1.1. Odpojte prístroj z elektrickej siete.

6.1.2. Naplňte nádrž na vodu **(1)** podľa **bodu 4**.

6.1.3. Zamontujte prázdnu rukoväť filtra **(6)** v hlavicy zalievania **(4)**, otáčajúc mocno vpravo **(Obr. 3)**.





Obr. 3

6.1.4. Umiestnite riad na mriežke zásobníka na kávový odpad **(7)**, pod hlavicou zalievania **(4)**.

6.1.5. Zapojte prístroj do elektrickej siete vkladajúc zástrčku elektrického kábla do zásuvky. Kávovar sa zapne, displej a tlačidlo zapni/vypni **(A)** sa vysvetlia a na displeji sa zobrazí ukazovateľ zapnutia .

6.1.6. Stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**, budete počuť zvukový signál.

6.1.7. Ukazovateľ na dispaji sa začne krútiť informujúc, že kávovar sa teraz nahrieva.

6.1.8. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať (dosiahnutie zodpovedajúcej teploty).

6.1.9. Vyberte maximálne množstvo kávy (v tomto prípade 60 ml) stlačením tlačidla výberu množstva kávy **(C)**. Po každom stlačení tohto tlačidla budete počuť zvukový signál a na displaji sa postupne ukážu čísla: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, atď. Stlačte toľkokrát až sa zobrazí ukazovateľ **60**.

6.1.10. Vyberte dve šálky kávy stačením tlačidla výberu jednej/dvojitej šálky **(B)**. Po každom stlačení budete počuť zvukový signál. Ak vyberiete dvojitú šálku na displaji sa zobrazí ukazovateľ . Ak vyberiete jednu šálku na displaji sa zobrazí ukazovateľ .

6.1.11. Stlačte tlačidlo zalievania **(F)**. Budete počuť zvukový signál.

6.1.12. Z prístroja vytečie vriaca voda a na displaji sa zobrazí ukazovateľ (po výbere dvojitej šálky) alebo ukazovateľ (po výbere jednej šálky).

6.1.13. Zalievanie sa automaticky ukončí po získaní požadovaného množstva vody. Budete počuť dva zvukové signály a na displaji zobrazí sa ukazovateľ ak ste skôr vybrali dvojitú šálku alebo ukazovateľ ak ste skôr vybrali jednu šálky.

6.1.14. Zopakujte krok **6.1.11.** tri razy.

6.2. Prepláchnutie systému pre funkciu pary

6.2.1. Preverte, či sa v nádrži **(1)** nachádza voda. Ak nie, naplňte nádrž na vodu **(1)** podľa **bodu 4**.

6.2.2. Stlačte tlačidlo pary **(E)**. Budete počuť zvukový signál. Na displaji sa zobrazí ukazovateľ STEAM oznamujúci, že kávovar bol prepojený na funkciu pary.

6.2.3. Ukazovateľ na displaji sa začne krútiť informujúc, že kávovar sa teraz nahrieva.

6.2.4. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať s parou (dosiahnutie príslušnej teploty).

6.2.5. Pod trysku pary **(10)** postavte riad a pretočte regulátor pary **(12)** do pozície , tzn. pretočte ho v opačnom smere do smeru hodinových ručičiek tak, aby sa symbol pokrýval s označením na kryte kávovaru. Nechajte prístroj pracovať s zapojenou funkciou pary asi 1 minútu. Následne nastavte regulátor pary **(12)** do pozície **OFF**, tzn. pretočte ho v smere pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa symbol **OFF** pokrýval s označením na kryte kávovaru. Vyčistite riad.

6.2.6. Zopakujte krok **6.2.5.** tri razy.

POZOR! Stlačte tlačidlo zapni/vypni (A), budete počut zvukový signál. Z displeja znikne ukazovateľ STEAM informujúci, že kávovar sa vrátil do funkcie zalievania kávy.

7. Nastavenie tvrdosti vody

Kávovar má zaprogramované tri nastavenia tvrdosti vody: nízka (ukazovateľ **LO**), stredná (okazovateľ **MI**) a vysoká (ukazovateľ **HI**). Prednastavená je stredná úroveň **MI**. Ak chcete zmeniť úroveň tvrdosti vody, stlačte a podržte tlačidlo výberu množstva kávy **(C)** asi 2 sekundy. Budete počut zvukový signál a ukazovateľ tvrdosti vody na displeji začne mihať. Každé stlačenie tlačidla výberu množstva kávy **(C)**, ktoré sprevádza zvukový signál, zapríčiňuje na displeji zmenu úrovne tvrdosti vody v nasledujúcej postupnosti: stredná **MI**→ vysoká **HI**→ nízka **LO**→ stredná **MI** → vysoká **HI**, atď. Ak tlačidlom vyberiete napr. vysokú úroveň **HI** opakovane nestláčajte. Za 2 sekundy nastavenie bude automaticky uložené a budete počut zvukový signál.

Aby ste nastavili úroveň tvrdosti vody, môžete vykonať skúšku používajúc tester pripojený do kávovaru. Ponorte tester vo vode na 1 sekundu. Po vytiahnutí striaste nadbytočnú vodu z testera a zaznačte výsledok po asi 15 sekundách. Suchý tester má 1 zelený štvorec. Po ponorení vo vode štvorec zmení farbu. Porovnajte farbu zafarbeného štvorca na testere do farieb umiestnených na obale testera. Zelená farba znamená mäkkú vodu (nízka úroveň), hnedá farba – tvrdú vodu (stredná úroveň), avšak pomarančová farba – veľmi tvrdú vodu (vysoká úroveň). Na základe získaných výsledkov vykonajte nastavenia tvrdosti vody v kávovare v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami.

8. Výber zaprogramovaného objemu zalievanej kávy

Kávovar ma zaprogramované 4 objemy zalievanej kávy: 30 ml, 40 ml, 50 ml a 60 ml. Objem kávy môžete vyberať stláčajúc tlačidlo výberu množstva kávy **(C)**. Po každom stlačení tohto tlačidla budete počuť zvukový signál. Množstvo kávy sa bude meniť v nasledujúcom poradí: 30 ml → 40 ml → 50 ml → 60 ml → P1 → P2 → 30 ml, atď.

POZOR! P1 a P2 (Program 1 a 2) sú špeciálne funkcie pamäti, ktoré dovolujú zachovať individuálne nastavenia. Spôsob nastavenia funkcii pamäti (P1 a P2) je zobrazený v bode 12.

9. Výber teploty zalievanej kávy

Kávovar má 3 nastavenia teploty zalievanej kávy: nízka teplota (ukazovateľ), horúca teplota (ukazovateľ) a veľmi horúca teplota (ukazovateľ). Nastavenie teploty možete vyberať stláčajúc tlačidlo výberu teploty **(D)**. Po každom stlačení tohto tlačidla budete počuť zvukový signál. Teplota sa bude meniť v nasledujúcom poradí: horúca (ukazovateľ) → veľmi horúca (ukazovateľ) → nízka (ukazovateľ) → horúca (ukazovateľ), atď.

10. Výber funkcie kávy v expresových vrecúškach alebo funkcie mletej kávy

Kávovar má dve možnosti prípravy espresso:

1. z kávy v expresových vrecúškach,
2. z mletej kávy.

Ak chcete aktivovať túto funkciu, stlačte a podržte tlačidlo jednej/dvojitej šálky kávy **(B)** na asi 2 sekundy.

V závislosti od popredného nastavenia, prístroj sa prepne z funkcie kávy v expresových vrecúškach (ukazovateľ) na funkciu mletej kávy (ukazovateľ) alebo opačne. Taká zmena bude vždy sprevádzaná zvukovým signálom.

11. Príprava espresso

11.1. Odpojte prístroj z elektrickej siete.

11.2. Naplňte nádrž na vodu **(1)** podľa **bodu 4**.

11.3. Zapojte prístroj do elektrickej siete vkladajúc zástrčku elektrického kábla do zásuvky. Kávovar sa zapne, displey a tlačidlo zapni/vypni **(A)** sa vysvetlia a na displeji sa zobrazí ukazovateľ zapnutia .

11.4. Stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**, budete počuť zvukový signál.

11.5. Ukazovateľ na displeji sa začne krútiť informujúc, že kávovar sa nahrieva.

11.6. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať (dosiahnutie príslušnej teploty).

11.7. Vyberte funkciu kávy v expresových vrecúškach alebo funkciu mletej kávy, stláčajúc tlačidlo výberu jednej/dvojitej šálky **(B)** na asi 2 sekundy. Po každom stlačení budete počuť zvukový signál.

11.8. Nasypte mletú kávu pomocou odmerky **(13)** alebo vložte kávu v expresových vrecúškach do nádoby rukoväti filtra **(6)**.

11.9. Odstráňte nadbytok kávy z okraja filtra a stlačte kávu pomocou kávového tlačidielka pripevneného do kávovaru **(5)** alebo tlačidielka odmerki (odmerka s koncovkou na stlačenie kávy) **(13) (Obr. 4)**.

11.10. Pripevnite rukoväť filtra **(6)** do hlavicy zalievania **(4)**, otáčajúc mocno vpravo **(Obr. 3)**.

11.11. Umiestnite šálku alebo šálky na mriežke zásobníka na kávový odpad **(7)**, priamo pod nádobou rukoväte filtra **(6)**.

11.12. Vyberte jednu alebo dvojitú šálku kávy stláčajúc tlačidlo výberu jednej/dvojitej šálky **(B)**. Po každom stlačení budete počuť zvukový signál.

11.13. Pre jednu šálku sa zobrazí ukazovateľ , avšak pre dvojitú šálku sa zobrazí ukazovateľ .

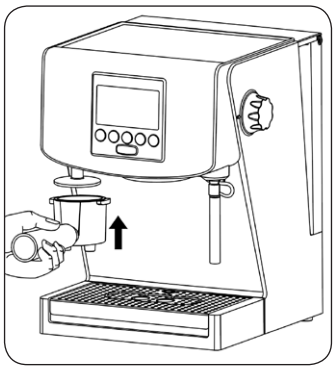
11.14. Nastavte objem espresso stláčajúc tlačidlo **(C)** – pozri **bod 8**.

11.15. Nastavte požadovanú teplotu zalievania stláčajúc tlačidlo výberu teploty **(D)** – pozri **bod 9**.

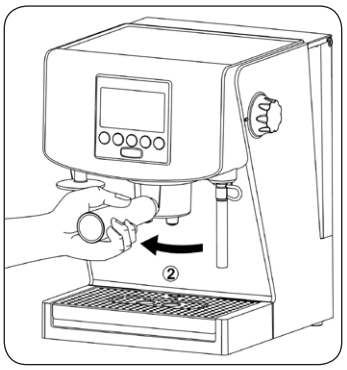
11.16. Stlačte tlačidlo zalievania **(F)** a z prístroja vytiekne espresso. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ (pre jednu šálku) alebo ukazovateľ (pre dvojitú šálku).

11.17. Zalievanie sa automaticky ukončí po získaní požadovaného množstva kávy. Budete počuť dva zvukové signály a na displeji sa zobrazí ukazovateľ alebo (v závislosti od ostatného nastavenia jednej alebo dvojitej šálky).

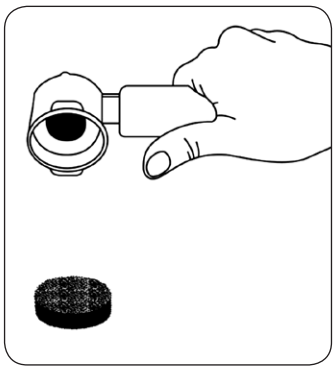
11.18. Stiahnite rukoväť filtra otáčajúc ho doľava **(Obr. 5)** a následne vyhoďte použité vrecko alebo kávové usadeniny **(Obr. 6)**. Vyčistite filter pod vodou **(Obr. 7)**.



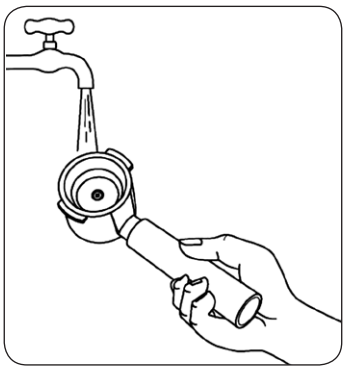
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

POZOR! Ak v nádrži (1) je príliš malé množstvo vody v čase zalievania kávy, kávovar prestane pracovať. Na displeji začne mihať ukazovateľ a budete počuť opakovaný zvukový signál informujúci o nutnosti doplnenia vody. Otvorte prikrývku nádrže na vodu (1) a vlejte vodu. Hneď po doplnení vody, zvukový signál prestane a kávovar samostatne ukončí proces zalievania kávy.

POZOR! V každom momente môžete prerušiť proces zalievania kávy. Stačí, ak stlačíte tlačidlo zapni/vypni (A).

12. Spôsob nastavenia funkcie pamäti (P1 a P2)

Prístroj má dve pamäti, ktoré umožňujú zaprogramovať všetky individuálne nastavenia spolu s teplotou, funkciou kávy v expresových vrecúškach alebo mletej kávy, výberom jednej alebo dvojitej šálky kávy a požadovaným množstom (objemom) kávy.

Spôsob programovania pamäti vykonajte nasledovne:

12.1. Odpojte prístroj z elektrickej siete.

12.2. Naplňte nádrž na vodu **(1)** podľa **bodu 4**.

12.3. Zapojte prístroj do elektrickej siete vkladajúc zástrčku elektrického kábla do zásuvky. Kávovar sa zapne, displej a tlačidlo zapni/vypni **(A)** sa vysvetlia a na displeji sa zobrazí ukazovateľ zapnutia .

12.4. Stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**, budete počuť zvukový signál.

12.5. Ukazovateľ na displeji sa začne krútiť informujúc, že kávovar sa nahrieva.

12.6. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať (dosiahnutia príslušnej teploty).

12.7. Vyberte funkciu kávy v expresových vrecúškach alebo funkciu mletej kávy, stláčajúc tlačidlo výberu jednej/dvojitej šálky **(B)** na asi 2 sekundy. Po každom stlačení budete počuť zvukový signál.

12.8. Vsypte mletú kávu pomocou odmerky **(13)** alebo vložte kávu v expresových vrecúčkach do nádoby rukoväťe filtra **(6)**.

12.9. Odstráňte nadbytok kávy z okraja filtra a stlačte kávu pomocou kávového tlačidielka pripevneného do kávovaru **(5)** alebo tlačidielka odmerky **(13) (Obr. 4)**.

12.10. Pripevnite rukoväť filtra **(6)** v hlavici zalievania **(4)**, otáčajúc mocno vpravo **(Obr. 3)**.

12.11. Umiestnite šálku alebo šálky na mriežke zásobníka na kávový odpad **(7)**, priamo pod nádobou rukoväťe filtra **(6)**.

12.12. Vyberte program **P1** alebo **P2** stláčajúc tlačidlo výberu množstva kávy **(C)**. Po každom stlačení tohto tlačidla budete počuť zvukový signál.

12.13. Zároveň stlačte a podržte tlačidlo jednej/dvojitej šálky kávy **(B)** a tlačidlo výberu teploty **(D)** na asi 2 sekundy. Ukazovateľ **P1** alebo **P2** začne mihať na displeji.

12.14. Vpíšte požadované nastavenia teploty (pozri **pkt. 9**), funkciu kávy v expresových vrecúškach alebo mletej kávy (pozri **pkt. 10**) a vyberte jednu (ukazovateľ) alebo dvojitú šálku kávy (ukazovateľ) tlačidlom **(B)**.

12.15. Stlačte a podržte tlačidlo zalievania **(F)**. Nepúštajte tlačidlo, pokiaľ nezískate požadované množstvo. Z prístroja vytiekne espresso a na displaji sa zobrazí ukazovateľ (keď bude vybraná jedna šálka) alebo ukazovateľ (keď bude vybraná dvojitá šálka). Po získaní požadovaného množstva kávy pustite tlačidlo zalievania **(F)**. Budete počut dva zvukové signály a na displeji sa zobrazí ukazovateľ alebo .

12.16. Po uložení nastavení prestane mihať ukazovateľ **P1** alebo **P2** a budete počuť zvukový signál.

12.17. Stiahnite rukoväť filtra otáčajúc ho vľavo **(Obr. 5)** a následne vyhoďte použité vrecúško alebo kávové usadeniny **(Obr. 6)**. Vyčistite filter pod vodou **(Obr. 7)**.

POZOR! Počas držania tlačidla zalievania (F) pamätajte, že ak kávovar dosiahne maximálny objem kávy pre jednu šálku (asi 240 ml), prístroj automaticky preruší proces zalievania (budete počuť dva zvukové signály) a zapamätá si nastavenia.

POZOR! Počas procesu programovania dávajte pozor, aby mihali ukazovatele P1 alebo P2. Ak z akýchkoľvek príčin ukazovatele P1 alebo P2 prestanú mihať, opätovne aktivujte tento stav stláčajúc zároveň tlačidlo jednej/dvojitej šálky kávy (B) a tlačidlo výberu teploty (D) na asi 2 sekundy a ďalej programujte nastavenia až do momentu dosiahnutia bodu 11.16.

POZOR! Ak chcete vymazať nastavenia programu P1 alebo P2, stlačte a podržte zároveň tlačidlo nastavenia teploty, tlačidlo výberu teploty (D) a tlačidlo pary (E).

13. Príprava espresso s funkciou pamäti

13.1. Odpojte prístroj z elektrickej siete.

13.2. Naplňte nádrž na vodu **(1)** podľa **bodu 4**.

13.3. Zapojte prístroj do elektrickej siete vkladajúc zástrčku elektrického kábla do zásuvky. Kávovar sa zapne, displej a tlačidlo zapni/vypni **(A)** sa vysvetlia a na displaji sa zobrazí ukazovateľ zapnutia .

13.4. Stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**, budete počuť zvukový signál.

13.5. Ukazovateľ na displeji sa začne krútiť informujúc, že kávovar sa nahrieva.

13.6. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať (dosiahnutia príslušnej teploty).

13.7. Vyberte skôr nastavený program **P1** alebo **P2** stláčajúc tlačidlo **(C)** – pozri **bod 8.**

13.8. V závislosti od toho, aká funkcia kávy (mletá alebo vo vrecúškach) bola zapísaná v programie **P1** alebo **P2**, vsypte mletú kávu pomocou odmerky **(13)** alebo vložte kávu v expresových vrecúškach do nádoby rukoväte filtra **(6)**.

13.9. Odstráňte nadbytok kávy z okraja filtra a stlačte kávu pomocou kávového tlačidielka pripevneného do kávovaru **(5)** alebo tlačidielka odmerky **(13) (Obr. 4)**.

13.10. Pripevnite rukoväť filtra **(6)** v hlavici zalievania **(4)**, otáčajúc mocno vpravo **(Obr. 3)**.

13.11. Umiestnite šálku alebo šálky na mriežke zásobníka na kávový odpad **(7)**, priamo pod nádobou rukoväte filtra **(6)**.

13.12. Stlačte tlačidlo zalievania **(F)** a z prístroja vytečie espresso. Na displaji sa zobrazí ukazovateľ (pre jednu šálku) alebo ukazovateľ (pre dvojitú šálku).

13.13. Zalievanie sa automaticky ukončí po získaní požadovaného množstva kávy. Budete počuť dva zvukové signály a na displeji sa zobrazí ukazovateľ alebo (v závislosti od nastavenia programu **P1** alebo **P2**).

13.14. Stiahnite rukoväť filtra otáčajúc ho vľavo **(Obr. 5)** a následne vyhoďte použité vrecúško alebo kávové usadeniny **(Obr. 6)**. Vyčistite filter pod vodou **(Obr. 7)**.

14. Príprava vriacej vody

Funkcia horúcej vody je ideálna na prípravu napr. horúcej čokolády, naplnenie kávového džbánka s tlačidlom (slúži na oddelenie kávovej usadeniny od samotnej kávy) a čajového džbánka.

14.1. Odpojte prístroj z elektrickej siete.

14.2. Naplňte nádrž na vodu **(1)** podľa z **bodu 4**.

14.3. Zapojte prístroj do elektrickej siete vkladajúc zástrčku elektrického kábla do zásuvky. Kávovar sa zapne, displej a tlačidlo zapni/vypni **(A)** sa vysvetlia a na displaji sa zobrazí ukazovateľ zapnutia .

14.4. Stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**, budete počuť zvukový signál.

14.5. Ukazovateľ na displejisa začne krútiť informujúc, že kávovar sa nahrieva.

14.6. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať (dosiahnutia príslušnej teploty).

14.7. Stlačte tlačidlo pary **(E)**. Budete počuť zvukový signál. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ STEAM oznajmujúci, že kávovar bol prestavený na funkciu pary. Opätovne stlačte tlačidlo pary **(E)**. Budete počuť zvukový signál a na displeji sa zobrazí ukazovateľ HOT WATER.

14.8. Ukazovateľ na displeji sa začne krútiť informujúc, že kávovar sa nahrieva.

14.9. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať s parou (dosiahnutia príslušnej teploty).

14.10. Pod trysku pary **(10)** postavte šálku alebo iný riad a nastavte regulátor pary **(12)** do pozície , tzn. pretočte ho v opačnom smere do smeru pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa symbol pokrýval s označením na kryte kávovaru. Z trysky **(10)** vytečie vriaca voda.

14.11. Ak chcete vypnúť nalievanie vriacej vody, nastavte opätovne regulátor pary **(12)** do pozície **OFF**, tzn. pretočte ho v smere pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa symbol **OFF** pokrýval s označením na kryte kávovaru.

14.12. Ak chcete ukončiť prácu s funkciou vriacej vody, stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**. Budete počuť zvukový signál. Z displeja zniknie ukazovateľ HOT WATER informujúci, že kávovar sa vrátil do funkcie zalievania kávy.

POZOR! Ak v nádrži (1) je príliš malé množstvo vody, z trysky (10) nie bude vytekať vriaca voda. Na displaji začne mihať ukazovateľ a budete počuť opakovaný zvukový signál informujúci o nutnosti doplnenia vody. Nastavte nutne regulátor pary (12) do pozície OFF, tzn. pretočte ho v smere pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa symbol OFF pokrýval s označením na kryte kávovaru. Otvorte prikrývku nádrže na vodu (1) a vlejte vodu. Hneď po doplnení vody, zvukový signál prestane. Ak chcete opätovne začať dávkovanie vriacej vody, pretočte regulátor pary (12) do pozícii , tzn. pretočte ho v opačnom smere do smeru pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa symbol pokrýval s označením na kryte kávovaru.

POZOR! Presúvanienie trysky pary/vriacej vody (10) vykonávate pomocou špeciálnej koncovky (Obr. 9). Tryska pary/vriacej vody (10) je veľmi horúca.

15. Príprava pary (spenenie mlieka)

Ak chcete speniť mlieko, používajte funkciu pary. Para spĺňa dve úlohy. Para ohrieva a zároveň mieša mlieko so vzduchom dávajúc mu jemný zamatový vzhľad. Podobne ako počas zalievania kávy aj pri spenení mlieka užívateľ získava najlepšie výsledky s miňajúcim sa časom a získavaním skúseností.

Pokyn: Pamätajte, že káva predstavuje základ všetkých kávových nápojov a mlieko je len dodatkom.

Pozor! Odporúča sa ako prvé pripraviť kávu a následne speniť mlieko.

Funkcia pary môže byť používaná na ohrievanie nápojov.

15.1. Pripravte skôr espresso postupujúc podľa **bodu 11** alebo **bodu 13**.

15.2. Určite množstvo potrebného mlieka na základe počtu zalievaných šálok alebo rozmeru džbánka na mlieko.

- **Pokyn:** Pamätajte, že objem mlieka vzrastá počas jeho spenenia.
- Vlejte studené schladené mlieko do džbánka z nehrdzavejúcej ocele naplňujúc ho od 1/3 do 1/2 objemu.
- **Pokyn:** Uchovávajte džbánok z nehrdzavejúcej ocele s mliekom v chladničke tak, aby mlieko bolo dobre schladené. Pamätajte, aby ste pred použitím nepreplachovali džbánok teplou vodou.

15.3. Stlačte tlačidlo pary **(E)**. Budete počuť zvukový signál. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ STEAM oznamujúci, že kávovar bol prestavený na funkciu pary.

15.4. Ukazovateľ na displeji sa začne krútiť informujúc, že kávovar sa nahrieva.

15.5. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať s parou (dosiahnutie príslušnej teploty).

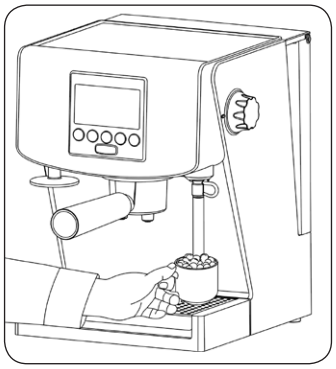
15.6. Prepláchnite trysku pary/vriacej vody **(10)** stavajúc pod ňu iný riad než džbánok z mliekom. Postupujte podľa **bodu 6.2.5.** Tryska pary bola predbežne prepláchnutá.

15.7. Následné umiestnite trysku pary **(10)** do džbánka s mliekom tak **(Obr. 8)**, aby sa tryska nachádzala asi 1/2 cm pod povrchom mlieka a aktivujte úpust pary prostredníctvom opätovného obrátenia regulátor pary **(12)** do pozícii , tzn. pretočte ho v opačnom smere do smeru pohybu hodinových ručičiek smere tak, aby sa symbol pokrýval s označením na kryte kávovaru.

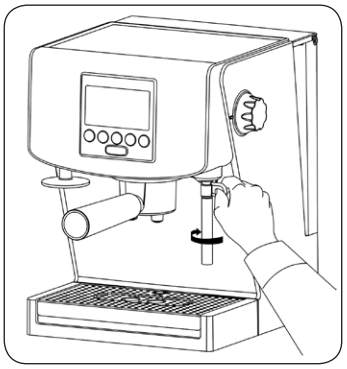
- Nachýľte džbánok tak, aby tryska pary bola v džbánku a spúštajte džbánok až kým sa koncovka trysky pary nájde máličko pod povrchom mlieka. V dôsledku toho sa začne tvoriť spenené mlieko.
- Dôležité: Nedovoľte, aby para unikala nerovnomerne. Vtedy nebude zodpovedajúco navzdušnená pena. Aby ste tomu predišli, zdvihnite džbánok tak, že tryska pary sa schová hlbšie do mlieka. Pamätajte, že ideálnou formou je mäkká zamatová pena.
- Ak sa mlieko ohreje a spení, úroveň mlieka v džbánku začne vzrastať. Ak sa to stane, spustite džbánok, vždy udržujte koncovku trysky pary máličko pod povrchom mleka.
- Ak získate penu, zdvihnite džbánok tak, aby sa tryska pary nachádzala v strede mlieka.
- Pokyn: Množstvo požadovanej peny sa bude meniť v závislosti od druhu pripravovaného nápoju. Napr. cappuccino vyžaduje väčšie množstvo peny než kávový nápoj na základe espresso podávaný s mliekom, ktoré je spenené parou.
- Uzavrite okamžite paru, keď mleko bude ohriate na teplotu 60–65°C obrátením regulátora pary **(12)** do pozícii **OFF**, tzn. pretočte ho v smere pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa symbol **OFF** pokrýval s označením na kryte kávovaru.
- Pokyn: Ak nemáte teplomer, dobrým ukazovateľom dosiahnutia správnej teploty je to, že nemôžete priložiť dlaň k boku džbánka na dlhšie než 3 sekundy.
- Dôležité: Mlieko nevarte.
- Odstráňte džbánok. Okamžite pretrite trysku pary **(10)** a jej koncovku pomocou čistej vlhkej utierky a prepláchnite malým množstvom pary postupujúc analogicky ako v prípade pred spenením mlieka.
- Držiac džbánok v ruke ľahko štrnigite džbánkom o stôl tak, aby sa uvolnili vzduchové bubliny a následne pohýbajte džbánkom dookola do chvíli, keď sa mlieko začne ligotať a nezostanú v ňom žiadne bublinky. Pomôže to získať jednolité zloženie mlieka a peny.

15.8. Zmiešajte spenené mlieko s skôr pripravením espresso. Cappuccino je hotové.

15.9. Po ukončení procesu vytvárania pary stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**. Budete počuť zvukový signál. Z displeja znikne ukazovateľ STEAM informujúci, že kávovar sa vrátil do funkcie zalievania kávy.



Obr. 8



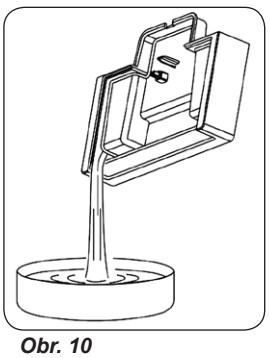
Obr. 9

16. Funkcia automatického vypnutia

Prístroj sa automaticky vypne, ak ho nebudete používať 1 hodinu. Ak chcete opätovne zapnúť prístroj, stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**, budete počuť zvukový signál.

17. Vyprázdnenie zásobníka na kávový odpad

Keď sa zásobník na kávový odpad **(8)** naplní vodou, červený ukazovateľ zaplnenia zásobníka **(9)** sa podnesie nad mriežku zásobníka na kávový odpad **(7)**. Vysuňte z kávovaru súpravu zásobníka na kávový odpad **(8)** s mriežkou zásobníka na kávový odpad **(7)** a vylejte vodu **(Obr. 10)**. Celok opätovne umiestnite do kávovaru.



Obr. 10

18. Odstránenie kameňa

Kameň je povrchova usadenina minerálov, ktorá sa prirodzeným spôsobom pojaví vo všetkých prístrojach spojených s ohrievaním vody. Preto tak isto kávovar bude vyžadovať periodické odtraňovanie kameňa. Ak kávovar spotrebuje určité množstvo vody (množstvo tej vody je úzko spojené so stupňom jej tvrdosti nastaveným v kávovare), na displeji sa zobrazí mihajúci ukazovateľ . Jeho zobrazenie sa na ovládacom paneli informuje, že užívateľ musí vykonať proces odstránenia kameňa.

POZOR! Odstraňovanie vodného kameňa z espressa vykonajte aspoň raz v priebehu 3 mesiacov. Na poruchy, ku ktorým dôjde v dôsledku neodstránenia vodného kamenia zo spotrebiča, sa záručne podmienky nevzťahujú.

Roztoky na odstránenie vodného kameňa

Tradične sa na odstránenie vodného kameňa z espressa používajú tieto prostriedky:

- Roztok kyseliny citrónovej

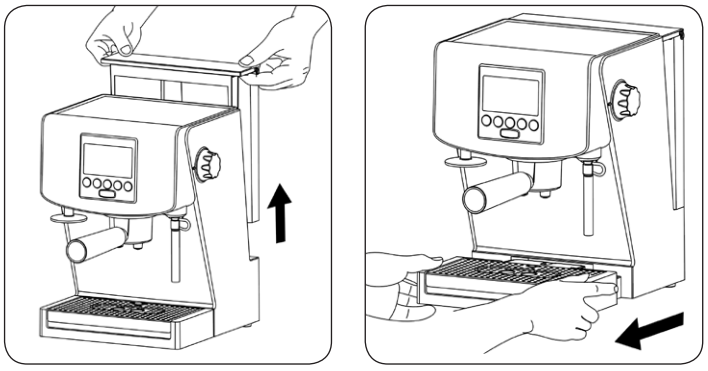
Rozpusťte 2 lyžice (približne 30 g) kyseliny citrónovej v 1 litry vody.

- Iné špeciálne roztoky alebo tablety na odstránenie vodného kameňa.

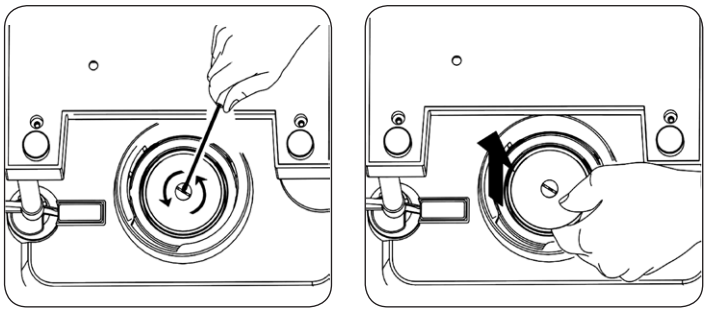
Pokyn: V prípade roztokov a tabliet sa riaďte podľa pokynov, ktoré sú uvedené na obale týchto prostriedkov.

18.1. Odpojte prístroj z elektrickej siete.
18.2. Presvedčte sa, že kávovar úplne vychladol.
18.3. Odstráňte nádrž na vodu **(1)** a zásobník na kávový odpad **(8)** spolu s mriežkou **(7)** z kávovaru **(Obr. 11)**.
18.4. Obráťte kávovar „hore nohami" a odstráňte filtračnú mriežku z filtračnej hlavice **(4)** odkrúcajúc mriežku pri použití zodpovedného šrobováka **(Obr. 12)**.
18.5. Vyčistite filtračnú mriežku a filtračnú hlavicu **(4)**, odstráňte kameň a zvyšky kávy.
18.6. Postavte kávovar naspäť do pracovnej polohy.
18.7. Naplňte nádrž na vodu **(1)** skôr pripraveným roztokom kyseliny citronóvej.
18.8. Zamknite prikrývku nádrže na vodu **(1)** a následne zamontujte nádrž **(1)** a zásobník na kávový odpad **(8)** spolu s mriežkou **(7)** naspäť do kávovaru **(Obr. 13)**.
18.9. Zapojte prístroj do elektrickej siete vkladajúc zástrčku elektrického kábla do zásuvky. Kávovar sa zapne, displej a tlačidlo zapni/vypni **(A)** sa vysvetlia a na displeji sa zobrazí ukazovateľ zapnutia .
18.10. Stlačte tlačidlo zapni/vypni **(A)**, budete počuť zvukový signál.
18.11. Ukazovateľ na displaji sa začne krútiť informujúc, že kávovar sa nahrieva.
18.12. Keď sa ukazovateľ prestane krútiť, budete počuť zvukový signál informujúci o pripravenosti kávovaru pracovať (dosiahnutia príslušnej teploty).
18.13. Zároveň stlačte a podržte tlačidlo výberu množstva kávy **(C)** a tlačidlo výberu pary/vriacej vody **(E)** na asi 2 sekundy. Prestane mihať ukazovateľ odstránenia kameňa , avšak začne sa krútiť ukazovateľ informujúci, že sa začal proces odstránenia kameňa.
18.14. Z hlavici zalievania **(4)** začne tiecť odkamenená vriaca voda.
18.15. Počkajte, kým roztok pretečie cez hlavicu zalievania **(4)**. Potom odstráňte a vypláchnite nádrž **(1)** čistou vodou.
18.16. Umiestnite prázdnu nádobu pod hlavicou zalievania **(4)**, aby mohla do nej stekať vriaca voda.
18.17. Ak chcete vykonať etapu čistenia, naplňte nádrž na vodu **(1)** čistou vodou do úrovne MAX označenej na nádrži na vodu **(1)**. Zamknite prikrývku nádrže na vodu **(1)** a následne zamontujte nádrž späť v kávovare.
18.18. Z pariacej hlavicy **(4)** bude vytekať vriaca voda (nasleduje proces prepláchnutia kávovaru).
18.19. Po ukončení procesu odstránenia kameňa, vriaca voda prestane tiecť cez hlavicu zalievania **(4)** a kávovar sa automaticky vypne.
18.20. Vysvetlí sa tlačidlo zapni/vypni **(A)** a na displeji sa zobrazí ukazovateľ zapnutia .
18.21. Odpojte kávovar z elektrickej siete.
18.22. Počkajte, pokiaľ prístroj úplne ochladne.
18.23. Odstráňte nádrž na vodu **(1)** a zásobník na kávový odpad **(8)** spolu s mriežkou **(7)** z kávovaru **(Obr. 11)**.
18.24. Postavte kávovar „hore nohami" a opätovne zamontujte filtračnú mriežku na filtračnú hlavicu **(4)** prikrúcajúc mriežku používajúc zodpovedajúci šrobovák. **(Obr. 14)**.
18.25. Postavte kávovar opäť v pracovnej polohe a zamontje zásobník na kávový odpad **(8)** spolu s mriežkou **(7)** a nádrž na vodu **(1)** v kávovare **(Obr. 13)**.

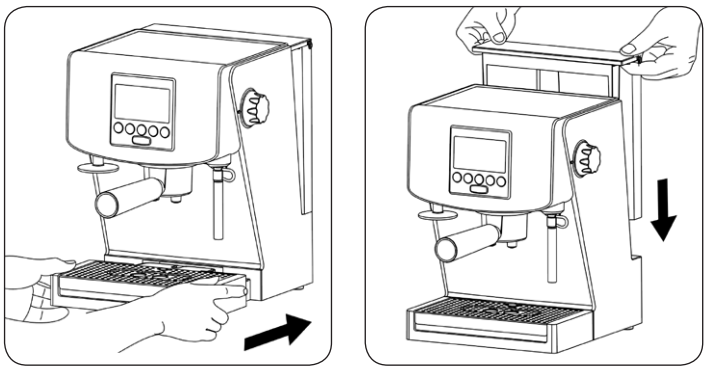
POZOR! Počas procesu odstránenia kameňa všetky funkcie kávovaru nie sú aktívne.



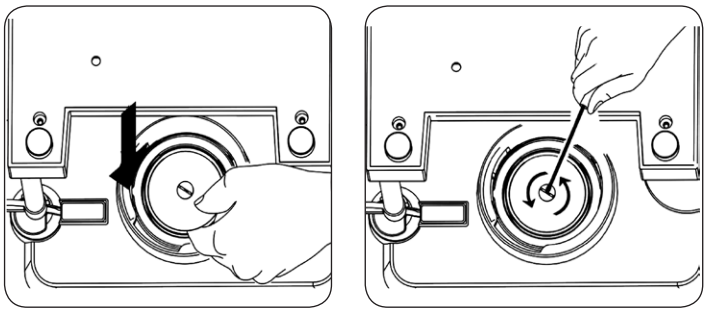
Obr. 11



Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14

19. Čistenie a údržba

Udržujte kávovar vždy čistý, aby ste zabezpečili zodpovedajúcu kvalitu zalievanej kávy a predĺžili obdobie používania prístroja.

1. Skôr než začnete čistiť, vypnite kávovar a odpojte ho z elektrickej siete.
2. Skôr než začnete čistiť, nechajte kávovar vychladnúť.
3. Neponárajte kávovar vo vode ani žiadnych iných tekutinách.
4. Neumývajte žiadne časti kávovaru v umývačke riadu.
5. Pretierajte kryt prístroja vlhkou handričkou alebo špongiou.
6. Odstráňte rukoväť filtra **(6)** z kávovaru a následne odstráňte kávové usadeniny. Vyčistite rukoväť filtra **(6)** a filter vlhkou handričkou alebo špongiou.
7. Osušte umyté časti na vzduchu alebo pomocou handričky; nesušte ich v kuchynskej rúre ani v mikrovlnke.
8. Odstráňte mriežku zásobníka na kávový odpad **(7)** a zásobník na kávový odpad **(8)** z kávovaru a vyprázdnite z nich vodu. Následne vyčistite vlhkou handričkou alebo špongiou.
9. Odstráňte koncovku pre cappuccino odkrúcajúc ju a poťahujúc nadol.

20. Príkladové problémy počas používania kávovaru

PROBLEM	MOŽNA PRÍČINA	AKO SI PORADIŤ, ČO UROBIŤ
Káva vyteká z boku rukoväti sitka	Rukoväť filtra **(6)** nie je zodpovedajúco pripevnená alebo nie je postačujúco zakrútená.	Presvedčte sie, že rukoväť filtra **(6)** je riadne uložená v hlavici zalievania **(4)** a zakrútená do konca.
	Na okraji filtra **(6)** sa nachádzajú zvyšky kávy.	Očistite z kávy horný okraj filtra dookoła **(6)** a utrite na čisto hlavicu **(4)**.
	Hlavica zalievania **(4)** je zašpinená.	Utrite hlavicu **(4)** vlhkou handričkou.
	Hlavica **(4)** je poškodená.	Skontaktujte sa s autorizovaným servisom.
Káva nevyteká	V nádrži vody nie je voda.	Naplňte nádrž **(1)** vodou.
	Nádrž vody **(1)** nie je riadne zainštalovaná.	Vtlačte nádrž vody **(1)** nadol, aby ste sa presvedčili, že je riadne osadená.
	Otočné tlačídlo **(12)** je nastavené v inej pozícii, napr.	Presvedčte sa, či sa otočné tlačídlo **(12)** nachádza v pozícii **OFF**.
	Sitko na hlavici môže byť upchané.	Pozri **Odstránenie kameňa – bod 18**.
	Sitko vo filtri **(6)** je upchané. Káva je zomletá na veľmi drobno alebo príliš silno stlačená.	Vyprázniteе sitko vo filtri **(6)** a prepláchnite ho pod tečúcou vodou. Utrite hlavicu zalievania **(4)** pomocou handričky.
Káva sa nalieva kvapkami	Káva je zomletá na veľmi drobno alebo príliš silno stlačená.	Ak používate veľmi drobno zomletú kávu, nestláčajte ju príliš silno.
	Usadeniny vápna upchali prístroj.	Pozri **Odstraňovanie kameňa – bod 18**.
Espresso nemá charakteristickú penu	Káva je zvetralá alebo suchá.	Použite čerstvú kávu. Po otvorení kávy sa presvedčte, že ju skladujete v tesnom obale.
	Káva nie je stlačená postačujúco silno.	Stlačte silnejšie zomletú kávu.
	Káva je zomletá príliš na hrubo.	Používajte náležite zomletú kávu alebo zmeňte značku kávy.
	Nepostačujúce množstvo kávy v sitku filtra **(6)**.	Pozri **Príprava espresso – bod 11**.
Rukoväť sa hýbe počas zalievania	Káva je stlačená príliš silno.	Stlačte zomletú kávu ľahšie.
	Zomletá káva je príliš drobná.	Zmeňte na hrubšiu kávu.
	Rukoväť filtra **(6)** nie sedí veľmi silno, keďže nebola postačujúco silno dokrútená.	Presvedčte sia že rukoväť filtra **(6)** je vložená správne a dokrútená v hlavici do konca **(4)**.
	Na okraji filtra **(6)** sa nachádzajú zvyšky kávy.	Očistite z kávy horný okraj filtra **(6)** dookoła a utrite na čisto hlavicu **(4)**.
	Hlavica zalievania **(4)** je zašpinená.	Utrite hlavicu **(4)** vlhkou handričkou.
	Hlavica **(4)** je poškodená.	Skontaktujte sa s autorizovaným servisom.
Z trysky pary nevychádza para	Tryska pary **(10)** je zablokovaná.	Vyčistite a prepláchnite trysku pary **(10)**.
Nedostatočné množstvo speneného mlieka	Mlieko nie je čerstvé.	Preverte, či mlieko je čerstvé.
	Teplota mlieka je príliš vysoká.	Presvedčte sa, či mlieko je dostatočne schladené pred použitím.
	Džbánok.	Za účelom dosiahnutia najlepších výsledkov pri spenení, použite priložený džbánok z nehrdzavejúcej ocele a podľa možností ho pred popužitím ochlaďte alebo prepláchnite studenou vodou.
	Tryska pary **(10)** je zablokovaná.	Vyčistite a prepláchnite trysku pary **(10)**.
	Mlieko sa prevarilo.	Skúste opätovne použiť čerstvé schladené mlieko.
Prístroj nepracuje	Sitko hlavici zalievania **(4)** môže byť upchané.	Pozri **Odstraňovanie kameňa – bod 18**.
	Usadeniny kameňa upchali prístroj.	Pozri **Odstraňovanie kameňa – bod 18**.

Pamätajte, že v prípade iných poškodení alebo problémov, neskúšajte ich odstraňovať sám. V takom prípade sa skontaktujte s vykvalifikovaným pracovníkom servisu.

EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDÁCIA

Obalový materiál nevyhadzujte. Obaly a baliace prostriedky elektrospotrebičov ZELMER sú recyklovateľné a zásadne by mali byť vrátené na nové zhodnotenie. Kartónový obal odovzdajte do zberne starého papiera. Vrecká z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odovzdajte do zberne PE na opätovné zužitkovanie.

Po ukončení životnosti spotrebič zlikvidujte prostredníctvom na to určených recyklačných stredísk. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z prevádzky, doporučuje sa po odpojení prívodnej šnúry od elektrickej siete jej odstránenie (odrezanie), prístroj tak bude nepoužiteľný. Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. ZELMER SLOVAKIA spol. s.r.o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy ENVIDOM – združenie výrobcov. Viac na www.envidom.sk.

Opravy spotrebičov si uplatnite u odborníkov v servisných strediskách. Záručné a pozáručné opravy doručené osobne alebo zaslané poštou prevádzajú servisné strediská firmy ZELMER – viď ZOZNAM ZÁRUČNÝCH SERVISOV.

Dovozca/výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté vo výsledku použitia zariadenia v rozpore s jeho určením alebo vo výsledku nesprávnej obsluhy.

Dovozca/výrobca si vyhradzuje právo výrobok kedykoľvek upravovať bez predchádzajúceho oznámenia za účelom prispôsobenia právnym predpisom, normám, smerniciam alebo z konštrukčných, obchodných, dizajnových alebo iných dôvodov.

HU

Tartalom

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATÁHOZ 26
MŰSZAKI ADATOK 26
1. A készülék leírása 27
2. A készülék felépítése 27
3. Vezérlőpult 27
4. A víztartály feltöltése 28
5. Csészemelegítés 28
6. Első használat előtt (a kávéfőző öblítése) 28
6.1. Öblítés presszókávé főzés előtt 28
6.2. Öblítés gőzölés előtt 28
7. Vízkeménység beállítása 28
8. A beprogramozott kávétérfogat kiválasztása 29
9. A főzött kávé hőmérsékletének kiválasztása 29
10. Őrölt vagy filteres kávé főzésének beállítása 29
11. Presszókávé készítése 29
12. A memóriafunkciók beállítása (P1 vagy P2) 29
13. Presszókávé készítése memóriafunkcióval 30
14. Forralt víz készítése 30
15. Gőzölés (tej habosítása) 31
16. Automatikus kikapcsolás 31
17. A túlfolyó tálca ürítése 31
18. A vízkő eltávolítása 31
19. Tisztítás és karbantartás 32
20. A használat során esetlegesen felmerülő problémák 33
KÖRNYEZETVÉDELEM – ÓVJUK KÖRNYEZETÜNKET 33

Tisztelt Felhasználó!

Gratulálunk a készülék kiválasztásához és üdvözöljük a Zelmer termékek felhasználói között.

A legjobb hatások elérése érdekében javasoljuk, hogy használjon eredeti Zelmer tartozékokat. Kifejezetten ehhez a termékhez lettek kifejlesztve.

Kérjük figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást. Fordítson külön figyelmet a biztonsági előírásokra. Kérjük őrizze meg a használati utasítást, hogy a későbbi használat során is fel tudja használni.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATÁHOZ

- Ne használja a készüléket, ha az, vagy a csatlakozó vezetéke sérült, a készülék korábban leesett, vagy másképpen sérült. Ha fennáll a készülék sérülésének veszélye, a javítást csak márkaszervízben, megfelelően képzett szerelő végezheti el.

Ha a tápkábel sérült, a cserét a készülék gyártójának vagy a szakértőnek ajánljuk megbízni a veszedelem kikerülése céljából.

A készülék javítását kizárólag csak arra kiképzett szakember végezheti. A helytelenül elvégzett javítás a használó számára komoly veszélyt jelenthet. Meghibásodás esetén forduljon a szakszervízhez.

- Olvassa el figyelmesen és őrizze meg a berendezéssel együtt kapott használati utasítást.
- A berendezés kizárólagosan otthoni használatra készült.
- Ne használja sem a szabad levegőn, sem kereskedelmi célokra.
- Ellenőrizze, hogy a berendezésen található ellenőrző táblán szereplő feszültség megfelel-e a csatlakozóaljzatban található feszültségnek.
- Mindig lapos, egyenletes felületre állítsa a készüléket.
- Ne használja üres víztartállyal. A tartályt kizárólag, hideg, tiszta, szűrt és friss vízzel töltse fel. Meleg, vagy forró víz, esetleg másnemű folyadék használata sérülést és veszélyhelyzetet okozhat. Ne lépje túl a megengedett, 1,5 literes vízmennyiséget a tartályban.
- Ha hosszabb ideig használaton kívül van, ürítse ki a víztartályt.
- Semmilyen körülmények között se próbálja meg eltávolítani a szűrőkart, sem kávéfőzés, sem forralt víz készítése közben, mivel az ilyenkor nyomás alatt található. A szűrőkar eltávolítása, égési és egyéb sérüléseket okozhat..
- A gőzölővég tejhabosítás és vízátfolyatás során erősen felmelegszik. Ne érintse meg a gőzölővéget, mert az égési sérüléseket okozhat..
- Minden tisztítás során, valamint bármilyen hiba esetében kapcsolja ki és áramtalanítsa a kávéfőzőt.
- Ne hagyja, hogy a vezeték, a kávéfőző bármely forró felületével érintkezésbe lépjen, mikor azok - a forralófelület, vagy a gőzölővég - bekapcsolt állapotban vannak.
- Ne érintse meg a forró felületeket.
- Ne tegye a kezét a kiömlő forró gőz, víz, vagy kávé útjába, mert az égési és egyéb sérüléseket okozhat.
- A gyártó által nem javasolt kiegészítők használata veszélyes lehet.
- A berendezés működése során ne tegyen annak közvetlen közelébe mozgó eszközöket..
- Mielőtt megkezdené a kávéfőzést, győződjön meg róla, hogy a szűrőkar megfelelően lett-e felhelyezve.
- Ne tolja el a készüléket sem működés közben, sem bekapcsolt állapotban. Mielőtt elmozdítja, előbb kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Csatlakozóaljatba történő mind be-, mind kikapcsoláskor előbb kapcsolja ki a készüléket. A csatlakozót sose húzza ki a vezeték segítségével, mindig fogja meg a csatlakozót magát.
- Mielőtt a készüléket hosszabb időre félreállítja vagy tisztítja, kapcsolja ki és áramtalanítsa azt.
- Ne használjon hosszabbítót, kivéve, ha azt a megfelelő szakember ellenőrizte.
- A berendezést az áramhálózatba (csak váltóáramos hálózatba) megfelelő földeléssel ellátot és feszültségű csatlakozóaljzatba kapcsolja.
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított, vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasítást adtak.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A készülék működtetéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót vagy külön távvezérlő rendszert csatlakoztatni.
- Üzemeltetés közben, valamelyik funkciós tartozéka csere vagy mozgatható tartozékhoz közeledés előtt, ajánlatos kikapcsolni és áramtalanitani.
- Tisztítás, össze- és szétszerelés előtt áramtalanítsa a készüléket. Várja meg mi a készülék kihül.
- Ne használja a kávéfőzőt a használati utasításnak nem megfelelően.
- Ne tegye a készüléket melegforrás, sugárzás, más elektromos készülék közelébe, vagy forró főzőlapra. Ne tegye más készülékbe.
- Ne hagyja, hogy a csatlakozó vezetéke az asztal szélén lógjon, vagy forró felülettel érintkezzen.
- Ne tegye vizes vagy forró felületre.
- Ne használja a készüléket, ha túlfolyó tálca, vagy annak kerete nincs megfelelően felhelyezve.
- Ne tegye a készüléket, tűzhely közelébe, vagy annak sütőterébe.
- Ne helyezze a készüléket vízbe, vagy más folyadékba.
- **<u>VIGYÁZAT:</u> Az esetleges tűz, vagy más sérülés elkerülése végett, ne próbálja szétszerelni, vagy összerakni a készüléket. A készülék belsejében semmilyen a felhasználó által használható rész sincs. A készülék szerelését kizárólag márkaszervízben végezze.**
- A gyártó nem engedélyezi más kiegészítők használatát, mivel az sérülésekhez vezethet.
- **<u>VIGYÁZAT:</u> A víztartály ne legyen nyitva használat közben.**
- **<u>VIGYÁZAT:</u> Használat előtt mindig győződjön meg róla, hogy van-e víz a víztartályban.**

Bizonyosodjunk meg, hogy a fenti utasítokat betartottuk-e.

MŰSZAKI ADATOK

A műszaki paraméterek a termék ellenőrző tábláján fel vannak tüntetve.

A készülék teljesítménye: 1130-1350 W, 220-240 V esetében.

A víztartály maxmimális befogadóképessége 1,5 l.

Az automata kávéfőző I. osztályú termék, mely földelt csatlakozóval rendelkezik.

Az automata kávéfőző megfelel a normáknak.

A berendezés megfelel az alábbi direktíváknak:

- Alacsonyfeszültség alatt álló berendezés (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromágneses kompatibitás (EMC) – 2004/108/EC.

A terméken az ellenőrző táblán CE jelzés található.

1. A készülék leírása

Az automata kávéfőző kitűnő ízű és illatú kávé főzésére alkalmas, mivel megfelelő hőmérsékletű víz főzését teszi lehetővé. A automatát úgy tervezték, hogy megfigyelhető legyen a készenléti állapot, valamint a főzési és a gőzölési és tejhabosítási folyamat egésze.

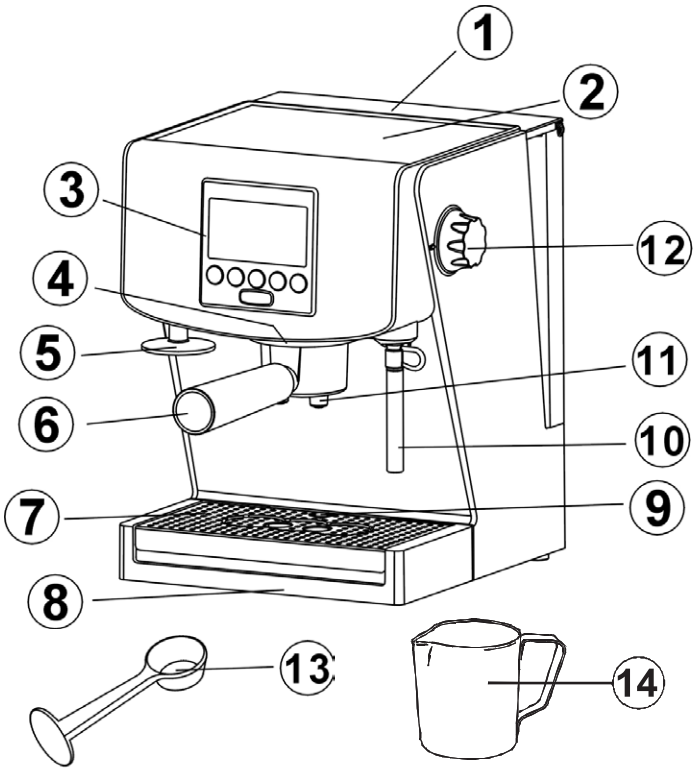
Egyedülálló megoldást jelentenek a következő rendszerek: **Perfect Brewing System** és **SmartPress System**.

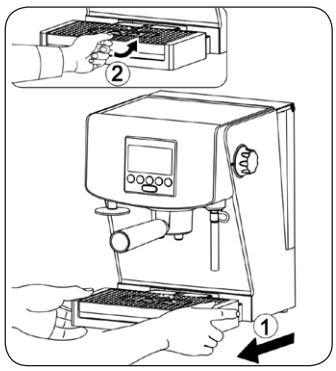
A Perfect Brewing System a megfelelő főzési hőmérséklet beállításának, valamint a kávé megfelelő összetömörítésének köszönhetően kiváló minőségi ital készítése teszi lehetővé.

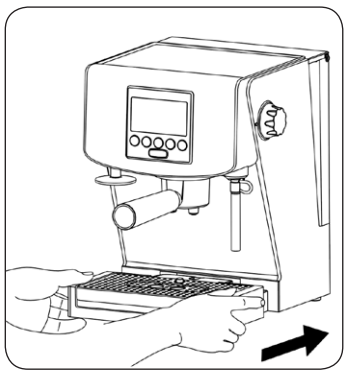
SmartPress System olyan intregrált szűrési rendszer, mely a főzés előtt tömöríti a kávét, így egyedülálló ízű és aromájú habos kávé készítését teszi lehetővé.

2. A készülék felépítése

1 Eltávolítható víztartály fedővel
2 Csészemelegítő lap
3 Vezérlőpanel
4 Főzőfej
5 Kávétömörítő
6 Szűrőkar
7 Túlfolyó tálca rácsa
8 Túlfolyó tálca
9 A túlfolyó tálca kiürítésnek jelzője
10 Gőzölővég/cappuccinovég
11 Kávékitöltő
12 Gőzölővég szabályozó
13 Mérőkanál tömörítővel
14 500 ml-es bögre

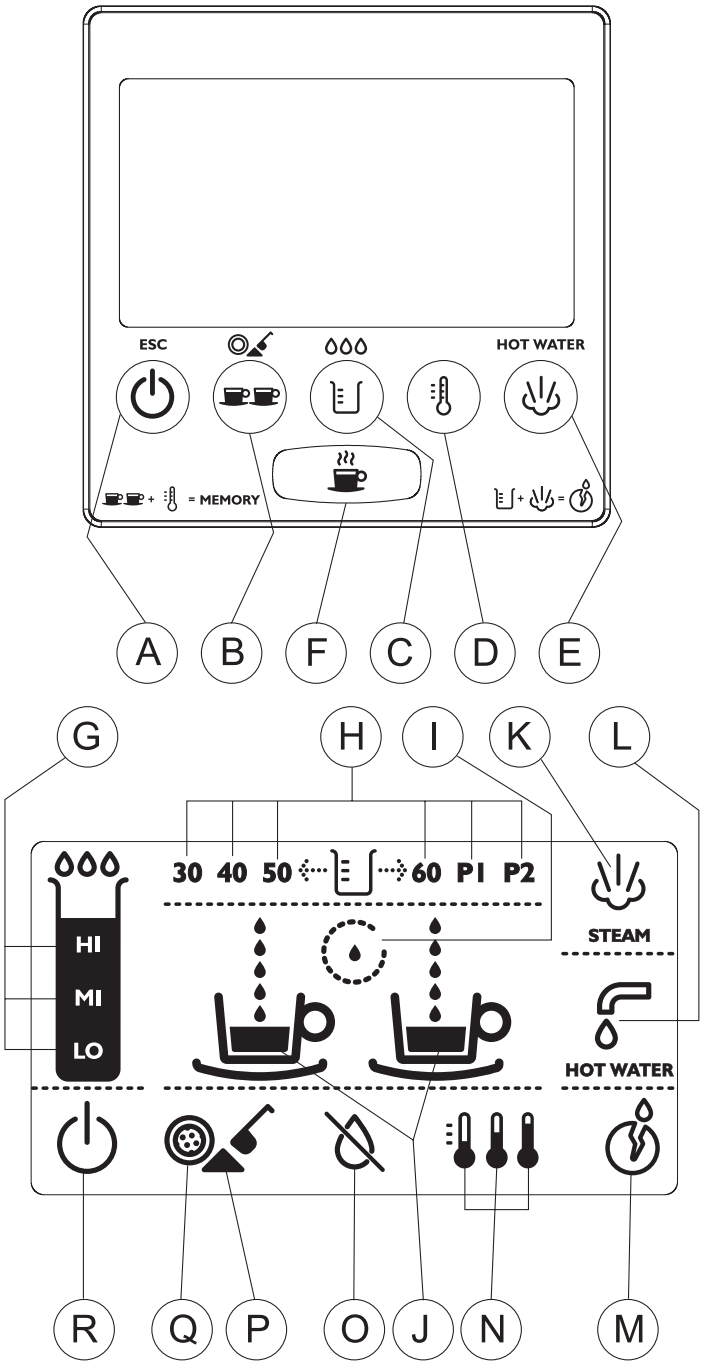






Az első használat előtt távolítsa el a csepegtető tálcáról a vízelvezető nyílását biztosító címkét.

3. Vezérlőpanel

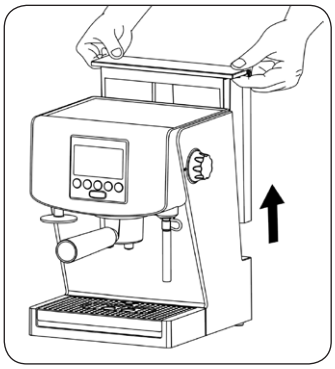


A Ki- és bekapcsoló gomb
B Egy/két csésze kávét/filteres kávét/őrölt kávét választó gomb
C A kávémennyiségét szabályozó gomb
D A hőmérsékletszabályozó gomb
E Gőzölést kiválasztó gomb
F Kávéfőző gomb
G Vízkeménység visszajelzője
H Kávémennyiség visszajelzője
I Készenléti állapot visszajelzője
J Egy/két csésze kávé visszajelzője
K Gőzölés visszajelzője
L Forró víz visszajelzője
M Vízkőeltávolítás visszajelzője
N Hőmérséklet visszajelzője
O Alacsony vízszint visszajelzője
P Őröltkávé mód visszajelzője
Q Filtereskávé mód visszajelzője
R Ki- és bekapcsolás visszajelzője

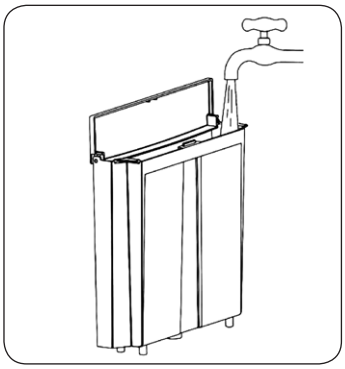
4. A víztartály feltöltése

VIGYÁZAT! A víztartályt (1) csak áramtalanított álapotban töltse fel. A tartály aljában levő szelep megakadályozza a víz kifolyását a tartályból.

- Felfelé húzva vegye ki a tartályt **(1) (1. ábra)**.
- Nyissa ki a víztartályt **(1)**, töltse fel friss és hideg vízzel **(2. ábra)**. **A vízszint ne lépje túl a MAX jelzést**.
- Helyezze vissza a tartályt **(1)** és nyomja a helyére.
- Csukja le a tartály fedelét **(1)**.
- A tartályt kivétel nélkül is utántöltheti pl.: egy vizeskancsó segítségével.



1. ábra



2. ábra

VIGYÁZAT! Ne használja a kávéfőzőt üres víztartállyal (1). Kávéfőzés előtt mindig ellenőrizze, hogy van-e a tartályban víz (1). Ne töltse fel a tartályt (1) forró vízzel. Egészségügyi okoból ne hagyjon vizet hosszabb ideig a tartályban.

VIGYÁZAT! Ne hagyja, hogy a tartályban (1) túl alacsonyra süllyedjen a vízszint. Ilyen esetben a készülék leáll és hangjelzéssel jelez, mely egészen addig tart, míg a tartály (1) feltöltésre kerül, valamint a kijelzőn a következő jelzés fog villogni .

5. Csészemelegítés

A megfelelő hőmérsékletre felmelegített csészék használata kiemeli a kávé ízét és elősegíti a habképződést.

A kávéfőző kétféle módon is előmelegítheti a csészéket. Az egyik a forralt vízes öblítés a gőzölővég segítségével **(10)** a **14. pontban** leírtak szerint.

A másik lehetőség, hogy kávéfőzés előtt a csészéket a csészemelegítő lapra **(2)** helyezzük, mely a kávéfőző tetején található.

VIGYÁZAT! A kávéfőző energiatakarékos használatot biztosító kapcsolóval rendelkezik, mely egy órával az utolsó használat (főzés, stb) után kikapcsolja a készüléket. Ezért a főzőlap nem tud egy óránál hosszabb ideig melegedni.

6. Első használat előtt (a kávéfőző öblítése)

Első használat előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használtuk a kávéfőzőt, öblítsük át.

6.1. Presszókávé készítése előtti öblítés

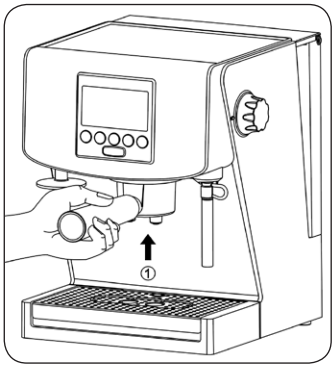
6.1.1. Áramtalanítsa a készüléket.

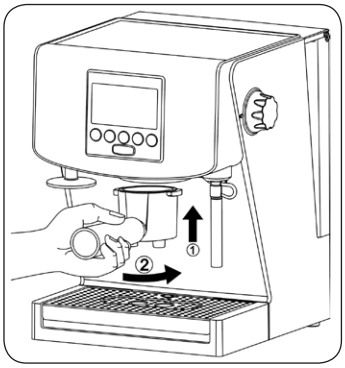
6.1.2. Töltse fel a víztartályt **(1)** a **4. pontban** leírtaknak megfelelően.

6.1.3. Illessze a helyére üresen a szűrőkart **(6)** a főzőfejen **(4)**, határozottan jobbra fordítva azt. **(3. ábra)**.

6.1.4. Helyezzen el egy edényt a túlfolyó tálcán **(7)**, a főzőfej alatt **(4)**.

6.1.5. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba – dugja a csatlakozót az aljzatba. A kávéfőző bekapcsol, a kijelző és a ki- és bekapcsolás gomja **(A)** világítani kezd, a kijelzőn megjelenik a jelzés.





3. ábra

6.1.6. Nyomja meg a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**, hangjelzést fog hallani.

6.1.7. A kijelzőn forogni kezd jelzés jelezvén, hogy a kávéfőző felkészül a készenléti állapotra.

6.1.8. Mikor a jelzés már nem forog, hangjelzést fog hallani, mely jelzi, hogy a kávéfőző készenléti állapotban van (elérte a megfelelő hőmérsékletet).

6.1.9. Válassza ki a maximális kávémennyiséget (ebben az esetben ez 60 ml) a kávémennyiségét szabályozó gomb **(C)**. Segítségével Minden gombnyomás után hangjelzést fog hallani és sorban megjelennek a következő számok: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, stb. Addig nyomkodja a gombot míg megjelenik a **60** jelzés.

6.1.10. Válasszon ki két csészényi mennyiséget az egy/két csésze kávét választó gombbal **(B)**. Minden gombnyomás után a hangjelzést fog hallani. A két csészényi mennyiség kiválasztása utána a jelzés fog megjelenni a képernyőn. Egy csésze esetében a jel fog látszani.

6.1.11. Nyomja meg a kávéfőzés **(F)**. gombot. Hangjelzést fog hallani.

6.1.12. A készülék forralt vizet fog készíteni és a jelzés fog megjeleni (két csészényi mennyiség kiválasztása után), vagy jelzés (egy csészényi mennyiség esetében).

6.1.13. A kávéfőzés automatikusan leáll a megfelelő mennyiségű víz elkészítése után. Két hangjelzést fog hallani és a kijelzőn megjelenik a jelzés, a két csészényi mennyiségű kávé kiválasztása esetén, vagy a jelzés egy csésze kiválasztása esetében.

6.1.14. Ismételje meg a **6.1.11.** lépést háromszor.

6.2. Öblítés a gőzölés előtt

6.2.1. Ellenőrizze, hogy van-e víz a víztartályban **(1)**. Ha nincs benne víz, töltse fel a víztartályt **(1)** a **4. pontban** leírtak alapján.

6.2.2. Nyomja meg a gőzölést kiválasztó gombot **(E)**. Hangjelzést fog hallani. A kijelzőn megjelenik a STEAM elzés, jelezvén, hogy a kávéfőző átállt ebbe a módba.

6.2.3. Mikor a kijelzőn forogni kezd a jelzés, a készülék, ezzel jelzi, hogy a kávéfőző a megfelelő hőmérsékletre melegszik.

6.2.4. Mikor a jelzés leáll, hangjelzéssel jelzi a készülék, hogy a kávéfőző készen áll a gőzölésre (elérte a megfelelő hőmérsékletet).

6.2.5. A gőzölővég **(10)** alá helyezzen egy edényt és tekerje a gőzölővég szabályozót **(12)** a | , helyzetbe, azaz forgassa az óramutató járásával ellenkező irányba úgy, hogy a | jelzés egyvonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel. Hagyja a készüléket 1 percen keresztül bekapcsolt gőzölő funkcióval dolgozni. Ezután forgassa a gőzölést szabályozót **(12)** **OFF**, pozícióba, azaz forgassa az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy az **OFF** jelzés egyvonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel. Öntse ki az edényt.

6.2.6. Ismételje meg a **6.2.5.** lépést háromszor.

VIGYÁZAT! Nyomja meg a ki- és bekapcsolót (A), hangjelzést fog hallani. Eltűnik a kijelzőről a STEAM jelzés, jelezvén, hogy a készülék visszaállt kávéfőzés módba.

7. Vízkeménység beállítása

A kávéfőzőn három vízkeménység állítható: kicsi (**LO** jelzés), közepes (**MI** jelzés) valamint a nagy (**HI** jelzés) vízkeménység. Alaphelyzetben közepesen **MI** kemény viz van beállítva. Ha meg akarja változtani a víz keménységét tartsa lenyomva két másodpercig a kávémennyiséget szabályozó gombot **(C)** Hangjelzést fog hallani és a vízkeménység visszajelzője villogni kezd. Minden gombnyomás a kávémennyiséget szabályozó gombbal **(C)**, mely hangjelzéssel jár együtt, megváltoztatja a kijelzőn, a vízkeménység mértékét jelző visszajelzést, először: közepesről **MI**→ nagyra **HI**→ kicsire **LO**→ közepesre **MI**→ nagyra **HI**, stb. Ha például a nagy vízkeménységet **HI** választja ne nyomja meg újra a gombot, 2 másodperc elteltével a készülék megjegyzi az új beállítást és hangjelzéssel jelez.

Hogy helyesen állíthassa be a vízkeménységet, használja a mellékelt tesztert. Lógassa egy pohár vízbe a tesztert legalább 1 másodpercig. Miután kiemelte a vízből, rázza le a felesleges vizet és 15 másodperc múlva olvassa le az eredményt. A száraz teszteren egy zöld négyzet látható. Vízbeáztatás után a négyzet megváltoztatja a színét. Hasonlítsa össze a teszteren található színt a teszterben találhatóval. A zöld szín (kis keménységű vizet jelent), a barna – kemény vízet (közepesen kemény) míg a narancssárga–nagyon kemény vizet (nagy vízkeménység). Ezen eredmények alapján a megállapítható a kávéfőzőben használatos víz minősége.

8. A beprogramozott kávétérfogat kiválasztása

A kávéfőző 4 választható kávétérfogatra van beprogramozva: 30 ml, 40 ml, 50 ml oraz 60 ml. A kávé térfogatát a **(C)**. gomb nyomogatásával választhatjuk ki. Minden gombnyomás után hangjelzés hallható. A kávétérfogat a következők szerint változik: 30 ml → 40 ml → 50 ml → 60 ml → P1 → P2 → 30 ml, stb.

VIGYÁZAT! P1 és P2 (Program 1 és 2) olyan speciális memória funkció, mely lehetővé teszi az egyéni beállítások elmentését. Ezen funkciók (P1 és P2) beállításának módját a 12. pontban találhatja meg.

9. A főzött kávé hőmérsékletének kiválasztása

A kávéfőző 3 főzési hőmérséklettel rendelkezik: alacsony hőmérséklet (jelzés), forró (jelzés) valamint nagyon forró (jelzés). A hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó gombbal **(D)**. szabályozhatjuk. Minden gombnyomás után hangjelzés hallható. A hőmérséklet a következők szerint változik: forró (jelzés) → nagyon forró (jelzés) → alacsony (jelzés) → forró (jelzés), stb.

10. Őrölt vagy filteres kávé főzésének kiválasztása

A kávéfőző két presszókávé főzési lehetőséggel rendelkezik:

1. filteres kávéból,
2. őrölt kávéból.

Ahhoz, hogy aktiválhassa ezt a funkciót, tartsa két másodpercig lenyomva az egy/két csészet választó gombot **(B)** Az előzetes beállítástól függően a készülék filteresről (jelzés) őrölt kávé módra vált (jelzés) vagy fordítva. Minden változást hangjelzés követ.

11. Presszókávé kávé készítése

11.1. Áramtalanítsa a készüléket.

11.2. Töltse fel a víztartályt **(1)** a **4. pontnak** megfelelően.

11.3. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba – dugja a csatlakozót az aljzatba. A kávéfőző bekapcsol, a kijelző és a ki- és bekapcsoló **(A)** világítani kezd, a kijelzőn megjelenik .

11.4. Nyomja meg a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**, hangjelzést fog hallani.

11.5. A kijelzőn forogni kezd jelzés jelezvén, hogy a kávéfőző felkészül a készenléti állapotra.

11.6. Mikor a jelzés már nem forog, hangjelzést fog hallani, mely jelzi, hogy a kávéfőző készenléti állapotban van (elérte a megfelelő hőmérsékletet).

11.7. Válassza ki a filteres vagy őrölt kávé módot az egy/két csészet választó gomb segítségével, melyet tartson lenyomva 2 másodpercig **(B)** Minden gombnyomást hangjelzés követ.

11.8. Szórja a mérőkanál segítségével az őrölt kávét a szűrőtartó tartályába **(13)** vagy helyezzen bele egy filtert **(6)**.

11.9. Távolítsa el a felesleges kávét a szűrő széléről i nyomkodja a szűrőbe a kávéfőzőhöz tartozó tömörítő segítségével **(5)** vagy a mérőkanál tömörítő részével **(13) (4. ábra)**.

11.10. Helyezze vissza a szűrőfejet **(6)** a főzőfejre **(4)**, határozottan jobbra tekerve azt **(3. ábra)**.

11.11. Helyezzen a túlfolyó rácsára egy vagy két csészét **(7)**, közvetlenül a szűrőfej alatt **(6)**.

11.12. Válasszon egy vagy két csészényi mennyiséget az egy/két csészét választó gomb segítségével **(B)**. Minden gombnyomást hangjelzés követ.

11.13. Egy csésze esetében a , jelzés jelenik meg, kettő esetében a jelzés.

11.14. Állítsa be az presszókávé mennyiségét a **(C)** gomb segítségével – lásd a **8. pontot**.

11.15. Állítsa be a kívánt főzési hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó gomb **(D)** segítségével – lásd a **9. pontot**.

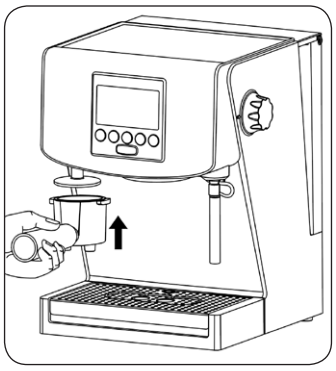
11.16. Nyomja be a kávéfőzés gombját **(F)** és a készülék presszókávét fog készíteni. A kijelzőn a jelzés (egy csésze esetében) vagy a jelzés (két csésze esetében) fog megjelenni.

11.17. A megfelelő mennyiségű kávé elkészítése után a készülék leáll. Két hangjelzést fog hallani és a kijelzőn megjelenik a vagy a jelzés (az utolsóként beállított kávé mennyiségétől függően).

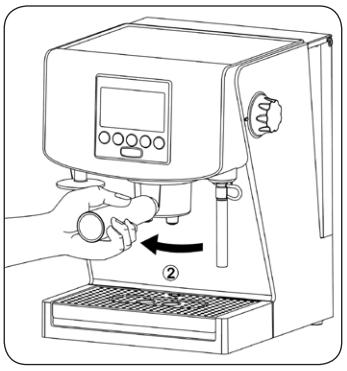
11.18. Vegye le a szűrőtartályt balra elforgatva azt **(5. ábra)** majd dobja ki az elhasznált filtert, vagy kávézaccot **(6. ábra)**. Tiszta vízben öblítse ki a szűrőt **(7. ábra)**.

VIGYÁZAT! Ha a víztartályban (1) túl kevés a víz, a főzés során a kávéfőző leáll. A kijelzőn a jelzés kezd el villogni és ismétlődő hangjelzés hívja fel a figyelmet a víz utánpótlásásra. Nyissa ki a fedelet (1) és töltse fel vízzel. A víztartály feltöltése után a hangjelzés elhallgat és a kávéfőző folytatja a munkáját.

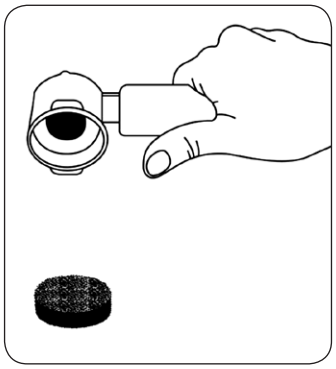
VIGYÁZAT! A főzés során bármikor leállíthatjuk a kávéfőzőt a ki- és bekapcsoló gomb segítségével (A).



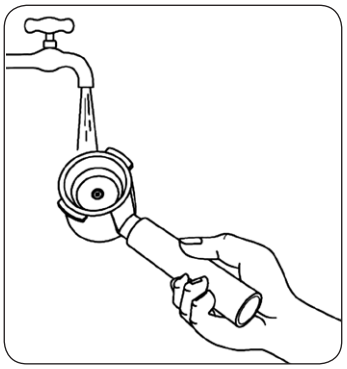
4. ábra



5. ábra



6. ábra



7. ábra

12. A memórifunkciók beállítása (P1 vagy P2)

A készülék két memória funkcióval rendelkezik, melyek segítségével egyénileg beállíthatja a főzés hőmérsékletét, a filteres vagy őrölt kávét, valamint a főzendő kávé mennyiségét.

A memóriát a következőképpen programozhatja:

12.1. Áramtalanítsa a készüléket.

12.2. Töltse fel a víztartályt **(1)** a **4. pontban** leírtak alapján.

12.3. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba – dugja a csatlakozót az aljzatba. A kávéfőző bekapcsol, a kijelző és a ki- és bekapcsoló **(A)** világítani kezd, a kijelzőn megjelenik jelzés.

12.4. Nyomja meg a a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**, hangjelzést fog hallani.

12.5. A kijelzőn forogni kezd jelzés jelezvén, hogy a kávéfőző felkészül a készenléti állapotra.

12.6. Mikor a jelzés már nem forog, hangjelzést fog hallani, mely jelzi, hogy a kávéfőző készenléti állapotban van (elérte a megfelelő hőmérsékletet).

12.7. Válassza ki a filteres vagy őrölt kávé módot az egy/két csészet választó gomb segítségével, melyet tartson lenyomva 2 másodpercig **(B)** Minden gombnyomást hangjelzés követ.

12.8. Szórja a mérőkanál **(13)** segítségével az őrölt kávét a szűrőtartó tartályába vagy helyezzen bele egy filtert **(6)**.

12.9. Távolítsa el a felesleges kávét a szűrő széléről és nyomkodja a szűrőbe a kávéfőzőhöz tartozó tömörítő segítségével **(5)** vagy a mérőkanál tömörítő részével **(13) (4. ábra)**.

12.10. Helyezze vissza a szűrőtartályt **(6)** a főzőfejre **(4)**, határozottan jobbra tekerve azt **(3. ábra)**.

12.11. Helyezzen a túlfolyó rácsára egy vagy két csészét **(7)**, közvetlenül a szűrőtartály alatt **(6)**.

12.12. Válassza ki a **P1** vagy **P2** a kávémennyiséget választó kapcsolót lenyomva tartva **(C)** gombot. Minden gombnyomást hangjelzés követ.

12.13. Nyomja be és tartsa egyszerre lenyomva az egy/két csészét választó gombot **(B)** valamint a hőmérsékletszabályozó gombot **(D)** két másodpercig. Ekkor a **P1** vagy **P2** jelzés kezd el villogni a kijelzőn.

12.14. Állítsa be a megfelelő főzési hőmérsékletet (lásd 9. pont), a filteres vagy őrölt kávét (lásd 10. pont), valamint válassz ki, hogy egy (jelzés) vagy két (jelzés) csésze kávét szeretne a **(B)** gomb segítségével.

12.15. Nyomja meg és tartsa lenyomva a főzési gombot **(F)**. Ne engedje el egészen addig, míg a megfelelő kávémennyiség meg nem jelenik. A kávéfőző presszókávét fog főzni és a kijelzőn megjelenik a jelzés (egy csésze kávé esetében) vagy a jelzés (két csésze kávé esetében). A megfelelő mennyiségű kávé elkészítése után a készülék leáll. Két hangjelzést fog hallani és a kijelzőn megjelnik a vagy a jelzés.

12.16. A beállítások elmentése utána a **P1** vagy **P2** jelzés abbahgyja a villódzást és hangjelzést fog hallani.

12.17. Vegye le a szűrőtartályt balra elforgatva azt **(5. ábra)** majd dobja ki az elhasznált filtert, vagy kávézaccot **(6. ábra)**. Tiszta vízben öblítse ki a szűrőt **(7. ábra)**.

VIGYÁZAT! Míg lenyomva tartja a kávéfőzés gombot (F) ne felejtse el, hogy a készülék a maximálisan főzhető egy kávényi presszókávé elkészítése után (kb. 240 ml), automatikusan leállítja a kávéfőzést (két hangjelzést fog hallani) és megjegyzi a beállításokat.

VIGYÁZAT! Figyeljen a beprogramozás során arra, hogy villogjon a P1 vagy P2 jelzés. Ha bármilyen okból abbahamarad a P1 vagy P2 jelzés villogása, aktiválja azt az egy/két csészet választó gomb (B), valamint a kőmérséklet szabályozó gomb (D) egyidejű lenyomásával két másodpercen keresztül és programozza tovább a 11.16. pontig leírtak szerint.

VIGYÁZAT! Ha törölni szeretné a P1 vagy P2 program beállításait tartsa egyidejűleg lenyomva a hőmérséklet szabályozó (D) és a gőzölést választó gombot (E).

13. Presszókávé készítése memóriafunkcióval

13.1. Áramtalanítsa a készüléket.

13.2. Töltse fel a víztartályt **(1)** a **4. pontban** leírtaknak megfelelően.

13.3. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba – dugja a csatlakozót az aljzatba. A kávéfőző bekapcsol, a kijelző és a ki- és bekapcsoló **(A)** világítani kezd, a kijelzőn megjelenik jelzés.

13.4. Nyomja meg a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**, hangjelzést fog hallani.

13.5. A kijelzőn forogni kezd jelzés jelezvén, hogy a kávéfőző felkészül a készenléti állapotra.

13.6. Mikor a jelzés már nem forog, hangjelzést fog hallani, mely jelzi, hogy a kávéfőző készenléti állapotban van (elérte a megfelelő hőmérsékletet).

13.7. Válassza ki a megfelelő **P1** vagy **P2** programot a **(C)** gomb lenyomásával – lásd a **8. pont**.

13.8. Attól függően, hogy milyen kávé (filteres vagy őrölt) lett beprogramozva a **P1** vagy **P2** programban, szórja a mérőkanál segítségével az őrölt kávét a szűrőtartóba **(13)** vagy helyezzen bele egy filtert **(6)**.

13.9. Távolítsa el a felesleges kávét a szűrő széléről és nyomkodja a szűrőbe a kávéfőzőhöz tartozó tömörítő segítségével **(5)** vagy a mérőkanál tömörítő részével **(13) (4. ábra)**.

13.10. Helyezze vissza a szűrőtartályt **(6)** a főzőfejre **(4)**, határozottan jobbra tekerve azt **(3. ábra)**.

13.11. Helyezzen a túlfolyó rácsára egy vagy két csészét **(7)**, közvetlenül a szűrőtartály alatt **(6)**.

13.12. Nyomja meg és tartsa lenyomva a főzési gombot **(F)**. A kávéfőző presszókávét fog főzni és a kijelzőn megjelenik a jelzés (egy csésze kávé esetében) vagy a jelzés (két csésze kávé esetében).

13.13. A megfelelő mennyiségű kávé elkészítése után a készülék leáll. Két hangjelzést fog hallani és a kijelzőn megjelenik a vagy a jelzés (a **P1** vagy **P2** program beállításainak megfelelően).

13.14. Vegye le a szűrőtartályt, balra elforgatva azt **(5. ábra)** majd dobja ki az elhasznált filtert, vagy kávézaccot **(6. ábra)**. Tiszta vízben öblítse ki a szűrőt **(7. ábra)**.

14. Forralt víz készítése

A forralt víz készítés funkciója kitűnen megfelel forró csokoládé készítéséhez, a kávéprással ellátott kávéskancsó vagy a teáskancsó feltöltéséhez.

14.1. Áramtalanítsa a készüléket.

14.2. Töltse fel a víztartályt **(1)** a **4. pontban** leírtaknak megfelelően.

14.3. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba – dugja a csatlakozót az aljzatba. A kávéfőző bekapcsol, a kijelző és a ki- és bekapcsoló **(A)** világítani kezd, a kijelzőn megjelenik jelzés.

14.4. Nyomja meg a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**, hangjelzést fog hallani.

14.5. A kijelzőn forogni kezd jelzés jelezvén, hogy a kávéfőző felkészül a készenléti állapotra.

14.6. Mikor a jelzés már nem forog, hangjelzést fog hallani, mely jelzi, hogy a kávéfőző készenléti állapotban van (elérte a megfeleő hőmérsékletet).

14.7. Nyomja meg a a gőzölést kiválasztó gombot **(E)**. Hangjelzést fog hallani. A kijelzőn megjelenik a STEAM jelzés, jelezvén, hogy a kávéfőző átállt ebbe a módba. Újra nyomja meg a gőzölést kiválasztó gombot **(E)**. Hangjelzést fog hallani. A kijelzőn megjelenik a HOT WATER jelzés.

14.8. A kijelzőn forogni kezd jelzés jelezvén, hogy a kávéfőző felkészül a készenléti állapotra.

14.9. Mikor a jelzés már nem forog, hangjelzést fog hallani, mely jelzi, hogy a kávéfőző készenléti állapotban van (elérte a megfelelő hőmérsékletet).

14.10. A gőzölővég **(10)** alá helyezzen egy edényt és tekerje a gőzölővég szabályozót **(12)** a | , helyzetbe, azaz forgassa az óramutató járásával ellenkező irányba úgy, hogy a | jelzés egy vonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel. A gőzölővégből **(10)** forró víz fog folyni.

14.11. Ahhoz, hogy leállítsa a forralt víz folyását, forgassa a gőzölővég szabályozót **(12) OFF** pozícióba, azaz forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, úgy, hogy az **OFF** jelzés egy vonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel.

14.12. Ahhoz, hogy befejezze a forró víz funkciót, nyomja meg a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**. Hangjelzést fog hallani. A kijelzőn kialszik a HOT WATER jelzés ezzel jelezvén, hogy a kávéfőző visszaállt kávéfőző módba.

VIGYÁZAT! Ha a víztartályban (1) túl kevés a víz, a gőzölővégből (10) nem fog forró víz folyni. A kijelzőn a jelzés kezd el villogni és ismétlődő hangjelzéssel hívja fel a figyelmet a víz pótlására. Állítsa a gőzölővég szabályozót (12) mindenképpen az OFF pozícióba, azaz forgassa az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy az OFF jelzés egy vonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel. Nyissa ki a víztartály fedelét (1) és töltse fel vízzel. A víztartály feltöltése után a hangjelzés elhallgat. Ahhoz, hogy újra megkezdje a forró víz készítést tekerje a gőzölővég szabályozót (12) a | helyzetbe, azaz forgassa az óramutató járásával ellenkező irányba úgy, hogy a | jelzés egy vonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel.

VIGYÁZAT! A gőzölővéget (10) csak a speciálisan előkészített végénél fogva mozgassa (9. ábra). A gőzölővég (10) nagyon forró.

15. Gőzölés (tej habosítása)

Tejhabosításra a gőzölés funkciót használja. A gőz két szerepet is betölt. Egyrészt felmelegíti, másrészt összekeveri a tejet a levegővel, így bársonyos, lágy külsőt kölcsönöz neki. Hasonlóan a kávéfőzéshez a tejhabosítás során is idővel a felhasználó egyre jobb hatásfokot ér el.

Javaslat: Ne felejtse el, hogy a kávé minden kávé tartalmú ital alapja, míg a tej csak mellékes adalék.

VIGYÁZAT! Előbb a kávéfőzés javasolt, majd csak utána habosítsuk fel a tejet.

A gőzölés segítségével más italokat is melegíthetünk.

15.1. Készítsen presszókávét a **11.** vagy **13. pontokban** leírtak szerint.

15.2. Válassza ki a megfelelő mennyiségű tejet az elkészített csészék száma vagy a tejesedény mérete alapján.

- **Javaslat:** Ne felejtse el, hogy a tej térfogata a habosítás során megnő.
- Öntsön hideg, lehűtött tejet rozsdamentes acélból készült edénybe és töltse fel 1/3 vagy 1/2 rész tejjel.

- **Javaslat:** Tartsa a rozsdamentes acélból készült edényt a tejjel a hűtőben úgy, hogy az jól le legyen hűtve. Használat előtt ne öblítse ki az edényt meleg vízzel

15.3. Nyomja meg a a gőzölést választó gombot **(E)**. Hangjelzést fog hallani. A kijelzőn megjelenik a STEAM jelzés, jelezvén, hogy a kávéfőző átállt ebbe a módba.

15.4. A kijelzőn forogni kezd jelzés jelezvén, hogy a kávéfőző felkészül a készenléti állapotra.

15.5. Mikor a jelzés már nem forog, hangjelzést fog hallani, mely jelzi, hogy a kávéfőző készenléti állapotban van (elérte a megfelelő hőmérsékletet).

15.6. Öblítse ki a gőzölővéget **(10)** valamilyen más edényt aláhelyezve a **6.2.5.** pontban leírtaknak megfelelően. A gőzölővég előzetes tisztítása megtörtént.

15.7. Ezután helyezze a gőzölővéget **(10)** a tejesedénybe úgy **(8. ábra)**, hogy a vég 1/2 cm a tej felszíne alatt legyen. Kezdje meg a gőzölést a gőzölés szabályozót **(12)** a helyzetbe tekerve, azaz forgassa az óramutató járásával ellenkező irányba úgy, hogy a jelzés egy vonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel.

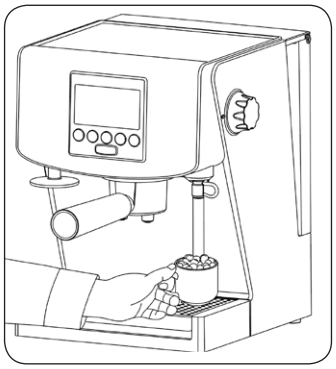
- Döntse az edényt úgy, hogy a gőzölővég az edényen feküdjön, és addig süllyessze az edényt, míg a cső vége a tej felszíne alá nem kerül, így megkezdődik a tej felhabosítása.
- **Fontos:** Ne hagyja, hogy szabálytalanul jöjjön a gőz a csőből, mert nem lesz megfelelő a hab levegőtartalma, hogy ezt elkerülje, emelje meg úgy az edényt, hogy a cső vége mélyebben legyen a tejben. Ne felejtse el, hogy az ideális tejhab állaga lágy és bársonyos.
- Amikor a tej felmelegszik és felhabosodik a tej szintje az edényben elkezd megemelkedni. Amikor ez megtörténik tartsa úgy az edényt, hogy a cső vége mindig épp csak a tej felszíne alatt legyen.
- Amint megjelenik a hab, tartsa úgy az edényt, hogy a cső vége a tej közepében legyen.
- Javaslat: Az elkészítendő hab mennyisége változni fog az ital minőségétől függően. Pl. a cappuccinóhoz több hab kell, mint más kávéalapú és tejhabbal felszolgált italok esetében.
- Azonnal zárja el a gőzölővéget, amint a tej hőmérséklete eléri 60–65°C eltekerve a gőzölővég szabályozót **(12)** az **OFF**, helyzetbe, azaz forgassa az óramutató járásával egyező irányba úgy, hogy az **OFF** jelzés egy vonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel.
- **Javaslat:** Ha nem rendelkezik hőmérővel akkor úgyis ellenőrizheti a tej hőmérsékletét, hogy megpróbálja megfogni az edény falát, ha 3 másodpercnél tovább nem tudja rajta tartani a kezét, akkor megfelelő a hőmérséklete.
- **Fontos:** Ne főzze meg a tejet.
- Vegye el az edényt.
- Törölje meg a cső végét **(10)** egy tiszta nedves kendővel és öblítse át úgy, mint azt tette a habosítás előtt.
- Fogja az edényt a kezébe, finoman üsse az asztal lapjához, hogy felszabaduljanak a tejben marad légbuborékok, majd forgassa körbe az edényben a tejet addig, míg a tej felszíne fényes és buborékmentes nem lesz. Így sima állagú tejet és habot kaphatunk.

15.8. Öntse a tejet a korábban előkészített presszókávéra. Kész a cappuccino.

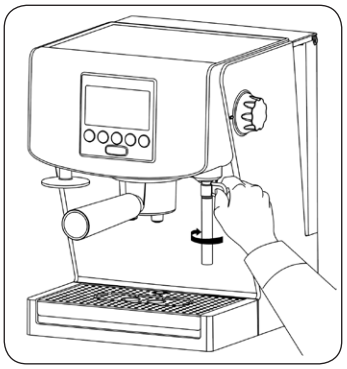
15.9. Miután befejezte a gőzölést nyomja meg a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**. Hangjelzést fog hallani. A kijelzőről eltűnik a STEAM jelzés, ezzel jelezve, hogy a kávéfőző visszaállt kávéfőző módba.

VIGYÁZAT! Ha a víztartályban (1) túl kevés a víz, a gőzölővégből (10) nem fog forró víz folyni. A kijelzőn a jelzés kezd el villogni és ismétlődő hangjelzéssel hívja fel a figyelmet a víz pótlására. Állítsa a páraszabályozót (12) mindenképpen az OFF pozícióba, azaz forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, úgy, hogy az OFF jelzés egyvonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel. Nyissa ki a víztartály fedelét (1) és töltse fel vízzel. A víztartály feltöltése után a hangjelzés elhallgat. Ahhoz, hogy újra megkezdje a forró víz készítést tekerje a gőzölővég szabályozót (12) a helyzetbe, azaz forgassa az óramutató járásával ellenkező irányba úgy, hogy a jelzés egyvonalba kerüljön a kávéfőzőn található jelzéssel.

VIGYÁZAT! A gőzölővéget (10) csak a speciálisan előkészített végénél fogva mozgassa (9. ábra). A gőzölővég (10) nagyon forró.



8. ábra



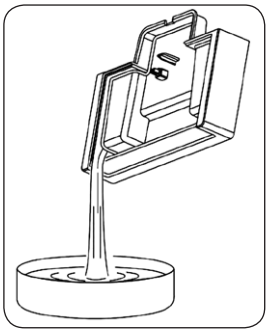
9. ábra

16. Automatikus kikapcsolás

A készülék automatikusan kikapcsol, ha egy óránál tovább használaton kívül van. Az újbóli bekapcsoláshoz nyomja meg a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**, hangjelzést fog hallani.

17. A túlfolyó tálca ürítése

Amikor a túlfolyó tálca **(8)** megtellik vízzel, a túlfolyó rácsa **(9)** fölé emelkedik a túlfolyás jelző **(7)**. Távolítsa el a készülékből a túlfolyót **(8)** a ráccsal együtt **(7)** és öntse ki a felgyűlt vizet **(10. ábra)**. Helyezze vissza az egészet a kávéfőzőbe.



10. ábra

18. A vízkő eltávolítása

A vízkő minden vízmelegítési funkcióval ellátott berendézesen természetesen megjelenő ásványi üledék. Ez okból a készülék időnként vízkőeltávolítást igényel. Egy bizonyos vízmennyiség felhasználása után (közvetlenül a víz keménységétől függően) a kijelzőn megjelenik és villogni kezd a jelzés. Ennek megjelenése a vezérlőpanelen, azt jelenti, hogy vízkőmentesíteni kell a készüléket.

VIGYÁZAT! Legalább 3 havonta vízkőtelenítse a kávéfőzőt. A vízkötelenítés elmulasztása miatt bekövetkező meghibásodásokra a garancia nem terjed ki.

A vízkő eltávolítására szolgáló oldatok

Hagyományosan az alábbi oldatok használhatók a vízkő eltávolítására:

- Citromsav oldat

Oldjon fel 2 kanál (körülbelül 30 g) citromsavat egy liter vízben.

- Kifejezetten erre szolgáló folyadékok vagy tabletták.

Javaslat: Folyadékok vagy tabletták esetén járjon el az említett szerek csomagolásán elhelyezett utasítások szerint.

18.1. Áramtalanítsa a készüléket.

18.2. Ellenőrizze, hogy teljesen kihűlt-e a készülék.

18.3. Vegye le a víztartályt **(1)** és a túlfolyó tálcáját **(8)** a ráccsal együtt **(7)** a kávéfőzőről **(11. ábra)**.

18.4. Állítsa „fejre” a kávéfőzőt és vegye le a szűrőtartályt a főzőfejről **(4)** a megfelelő csavarók segítségével kitekerve **(12. ábra)**.

18.5. Tisztítsa ki a szűrőtartályt és a szűrőfejet **(4)**, távolítsa el a vízkövet és a kávémaradékot.

18.6. Állítsa „talpra” a kávéfőzőt.

18.7. Töltse fel a víztartályt vízzel **(1)** és az előre elkészített citromsavas oldattal.

18.8. Csukja le a víztartály fedelét **(1)**, tegye a helyére a víztartályt **(1)** a túlfolyó tálcát **(8)** a ráccsal együtt **(7)** **(13. ábra)**.

18.9. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba – dugja a csatlakozót az aljzatba. A kávéfőző bekapcsol, a kijelző és a ki- és bekapcsoló gomb **(A)** világítani kezd, a kijelzőn megjelenik jelzés.

18.10. Nyomja meg a ki- és bekapcsoló gombot **(A)**, hangjelzést fog hallani.

18.11. A kijelzőn forogni kezd jelzés jelezvén, hogy a kávéfőző felkészül a készenléti állapotra.

18.12. Mikor a jelzés már nem forog, hangjelzést fog hallani, mely jelzi, hogy a kávéfőző készenléti állapotban van (elérte a megfelelő hőmérsékletet).

18.13. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kávémennyiséget szabályozógombot **(C)** valamint a gőzölést kiválasztó gombot **(E)** két másodpercig. Abbamarad a vízkőeltávolítás jelzése, azonnal forogni kezd a kijelzőn jelzés, jelezve, hogy megkezdte a vízkő eltávolítását.

18.14. A főzőfejből **(4)** forró vízkőoldat fog kifolyni.

18.15. Várja meg míg átfolyik a főzőfejen **(4)**. Ezután vegye ki és tiszta vízzel öblítse át a víztartályt **(1)**.

18.16. Tegyen egy üres edényt a főzőfej alá **(4)**, hogy kifolyhasson belőle a forró víz.

18.17. A tisztításhoz töltse fel a víztartályt **(1)** tiszta vízzel a MAX jelig **(1)**. Csukja le a víztartály fedelét **(1)**, majd tegye a helyére a víztartályt.

18.18. A főzőfejből **(4)** forró víz fog kifolyni (a kávéfőző öblítése).

18.19. A vízkő eltávolítása után nem folyik víz a főzőfejből **(4)** a kávéfőző automatikusan kikapcsol.

18.20. Világítani kezd a ki- és bekapcsoló gomb **(A)** a kijelzőn pedig megjelenik a jelzés.

18.21. Áramtalanítsa a készüléket.

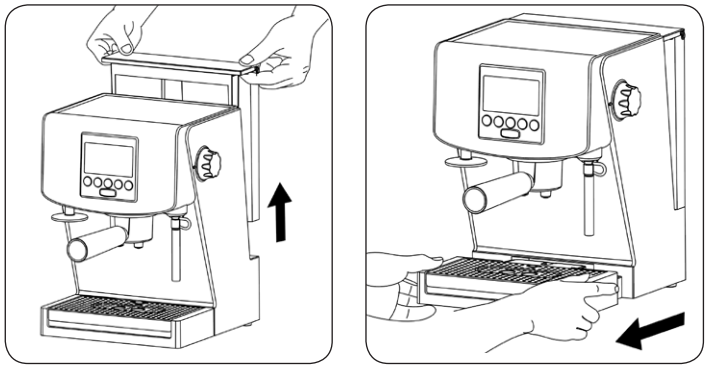
18.22. Várja meg míg a készülék teljesen kihűl.

18.23. Vegye ki a víztartályt **(1)** , a túlfolyó tálcát **(8)** a ráccsal együtt akávéfőzőből **(7) (11. ábra)**.

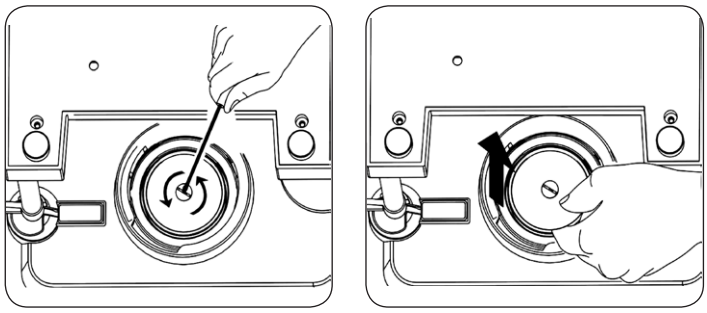
18.24. Állítsa „fejre” a kávéfőzőt és szerelje a helyére a szűrőfejet **(4)** a megfelelő csavaró segítségével. **(14. ábra)**.

18.25. Állítsa talpra a kávéfőzőt és szerelje a helyére a túlfolyó tálcát **(8)** a ráccsal együtt **(7)** valamint a víztartályt **(1) (13. ábra)**.

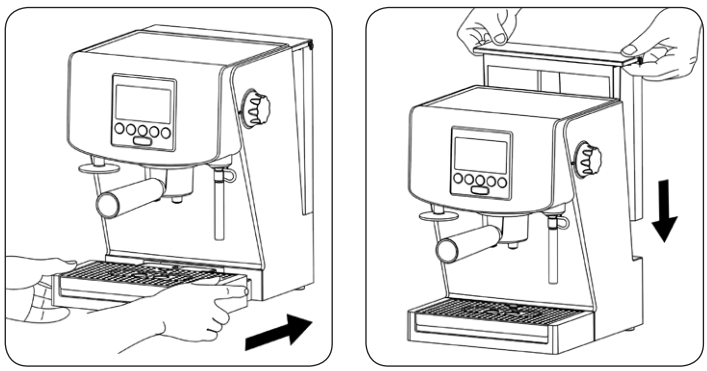
VIGYÁZAT! A vízkő eltávolítása alatt a kávéfőző egyéb funkciói nem aktívak.



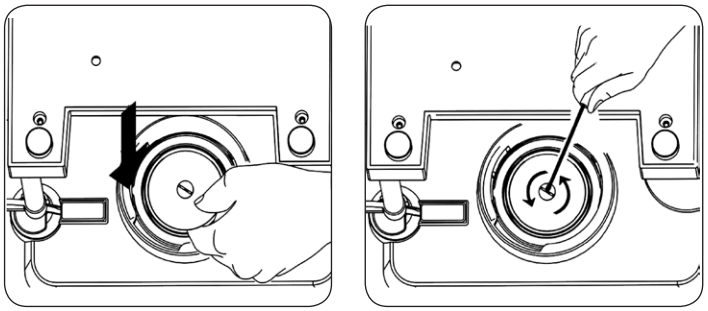
11. ábra



12. ábra



13. ábra



14. ábra

19. Tisztítás és karbantartás

Mindig tartsa tisztán a készüléket, hogy ezzel is meghosszabbítsa annak élettartalmát, valamint szinten tartsa a főzött kávé minőségét.

1. Mielőtt megkezdi a tisztítást, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
2. Tisztítás előtt hagyja a kávéfőzőt kihűlni.
3. Ne merítse vízbe, vagy más folyadékba a készüléket.
4. Ne mosogassa el egyetlen alkatrészét sem mosogatógépben.
5. A készülék külsejét törölje át tiszta, nedves kendővel.
6. Vegye le a szűrőkart **(6)** a kávéfőzőről és tisztítsa ki a kávézaccot. Tisztítsa ki a szűrőkart **(6)** valamint a szűrőt egy nedves rongy vagy szivacs segítségével.
7. Hagyja megszáradni a megtisztított alkatrészeket, ne szárítsa ki sütőben vagy mikorhullámú sütőben őket.
8. Vegye le a túlfolyó tálca rácsát **(7)** és a tálcát **(8)** majd öntse ki belőle a vizet. Ezután törölje meg egy nedves kendővel vagy szivaccsal.
9. Vegye le a cappuccinóhoz szükséges véget, letekerve és lehúzva a kávéfőzőről.

20. A használat során esetlegesen felmerülő problémák

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MIT TEHET?
A kávé a főzőfej mellett folyik	A szűröakr **(6)** nem lett megfelelően felhelyezve vagy a helyére tekerve.	Bizonyosodjon meg, hogy a szűrőkar **(6)** a főzőfej alatt **(4)** megfelelően lett felhelyezve és a helyére tekerve.
	A szűrő szélén **(6)** kávészemcsék találhatók.	Tisztítsa meg a szűrő felületét **(6)** és törölje tisztára a fejet **(4)**.
	A főzőfej **(4)** koszos.	Törölje át a fejet **(4)** egy nedves ronggyal.
	A főzőfej **(4)** megsérült.	Kérje márkaszervíz segítségét.
Nem folyik a kávé	Nincs víz a víztartályban.	Töltse fel a víztartályt **(1)**.
	A víztartály **(1)** nincs megfelelően a helyére illesztve.	Nyomja a helyére a víztartályt **(1)**, hogy meggyőződjön róla, hogy a helyén van-e.
	A tekerőkapcsoló **(12)** nem a megfelelő pozícióban van, pl.	Győződjön meg róla, hogy a tekerőkapcsoló az **OFF** helyzetben van.
	Eldugult a szűrő.	Lásd **A vízkő eltávolítása - 18. pont**.
	A szűrő **(6)** eldugult. A kávé túl apró szemcséjű, vagy túl erősen lett tömörítve.	Tisztítsa ki a szűrőt **(6)** öblítse át folyóvízben. Törölje át a főzőfejet **(4)** egy ronggyal.
Csepegve folyik a kávé	A kávé túl apró szemcséjű, vagy túl erősen lett tömörítve.	Ha nagyon apróra őrölt kávét használ, akkor ne tömörítse túl erősen.
	A készülék mészlerakódás miatt eldugult.	Lásd **A vízkő eltávolítása - 18. pont**.
Az presszókávénak nincs habja	A kávé kiszellőzött és száraz.	Használjon friss kávét. Kicsomagolás után tartsa a kávét hermetikusan lezárva.
	A kávé nincs elég erősen tömörítve.	Erősebben tömörítse az őrölt kávét.
	A kávé túl nagy szemcséjű.	Használjon megfelelően őrölt kávét, vagy vegyen más márkájút.
	Nincs elég kávé a szűrőkarban **(6)**.	Lásd **Presszókávé készítés – 11. pont**.
A szűrő fogója meglazul a főzés során	A kávé túl erősen lett tömörítve.	Ne tömörítse olyan erősen a kávét.
	A kávé túl apró szemcséjű.	Használjon nagyobb szemcséjű kávét.
	A szűrőkar **(6)** nem ül rendesen a helyén, mert nem lett a helyére tekerve.	Győződjön meg róla, hogy a szűrőkar **(6)** helyesen lett felhelyezve és teljesen a helyére tekerve a főzőfejben **(4)**.
	Szűrő karimáján **(6)** kávészemcsék találhatók.	Tisztítsa meg a szűrő karimáját **(6)** a kávétól i és törölje tisztára fejet **(4)**.
	A főzőfej 0 koszos.	Törölje át a főzőfejet **(4)** egy nedves ronggyal.
	A főzőfej **(4)** megsérült.	Kérje márkaszervíz segítségét.
Nem jön pára a kifolyócsőből	A pára/forró víz kifolyócső **(10)** eldugult.	Tisztítsa ki a kifolyócsövet **(10)**.
Túl kevés a tej habja	A tej nem friss.	Ellenőrizze, hogy friss-e a tej.
	A tej túl meleg.	Győződjön meg, hogy felhasználás előtt, a tej megfelelően le lett-e hűtve.
	Kancsó.	A legjobb hatás érdekében használja a kávéfőzőhöz kapott rozsdamentes acél edényt, melyet használat előtt öblítsen ki hideg vízzel, vagy hűtse le a hűtőben.
	A gőzölővég **(10)** eldugult.	Tisztítsa ki a gőzölővéget **(10)**.
	Felforrt a tej.	Használjon friss, hideg tejet.
A készülék nem működik	A főzőfejben a szűrő **(4)** eldugult.	Lásd **A vízkő eltávolítása - 18. pont**.
	A készülékben vízkőlerakódás van.	Lásd **A vízkő eltávolítása - 18. pont**.

Más jellegű sérüléseket és hibákat ne próbáljon önállóan megszüntetni. Ilyen esetekben mindig kérje a szervízben, szakember segítségét.

KÖRNYEZETVÉDELEM – ÓVJUK KÖRNYEZETÜNKET

A karton csomagolás javasoljuk leadni a hulladékgyűjtő helyre.

A polietilén (PE) zsákot dobja műanyag gyűjtő konténerbe. A hálózatból való kikapcsolás után a használt készüléket szétszerelni, a műanyag alkatrészeket leadni másodlagos nyersanyag felvásárló helyen. A fém alkatrészeket leadni a MÉH-be.

Nem dobható ki háztartási hulladékkal együtt!!!

Az Importőr/gyártó nem vállal magára felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért.

Az Importőr/gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikori, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.

RO

Sumar

INDICAȚII CU PRIVIRE LA MĂSURILE DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL FOLOSIRII MAŞINII DE CAFEA 34
INFORMAȚII TEHNICE 34
1. Caracteristicile aparatului 35
2. Construcția aparatului 35
3. Panoul de control 35
4. Umplerea rezervorului cu apă 36
5. Încălzirea ceştilor 36
6. Înainte de prima întrebuințare (clătirea maşinii) 36
6.1. Clătirea sistemului pentru funcția espresso 36
6.2. Clătirea sistemului pentru funcția aburi 36
7. Stabilirea durității apei 36
8. Alegerea programată a cantității de cafea 37
9. Alegera temperaturii apei pentru pregătirea cafelei 37
10. Alegerea tipului de cafea, cafea capsule sau cafea măcinată 37
11. Pregătirea espresso 37
12. Stabilirea funcției de memorare (P1 şi P2) 37
13. Pregătirea espresso cu funcția memorare 38
14. Pregătirea apei clocotite (a apei fierbinți) 38
15. Pregătirea aburilor (spumarea laptelui) 39
16. Funcția de oprire automată 39
17. Golirea tăviței pentru apa reziduală 39
18. Decalcifierea 40
19. Curățarea si conservarea 40
20. Exemple de probleme care pot apărea în timpul utilizării maşinii de cafea 41
ECOLOGIA – AI GRIJĂ DE MEDIUL ÎNCONJURĂTOR 41

Stimați Clienți!

Vă felicităm pentru că ați ales aparatul nostru şi vă urăm bun-venit în rândul utilizatorilor de produse ale firmei Zelmer.

Pentru a obține cele mai bune rezultate vă recomandăm să folosiți doar accesoriile originale fabricate de firma Zelmer. Accesoriile au fost proiectate special pentru acest produs.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire. În special indicațiile privind mijloacele de siguranță. Instrucțiunile de folosire trebuie păstrate, în aşa fel încât întotdeauna să vă fie la îndemână ca să le puteți reciti.

INDICAȚII CU PRIVIRE LA MĂSURILE DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL FOLOSIRII MAŞINII DE CAFEA

- Nu întrebuințați maşina dacă are defecțiuni vizibile, dacă cablul de alimentare este defect, dacă maşina a căzut pe podea sau a rămas defectată în orice alt fel. Dacă aveți presupuneri că maşina este defectată atunci verificarea, repararea, regularea maşinii poate fi efectuată daor de către personal specializat de la punctul de servis autorizat de producător.

Dacă cablul de alimentare al maşinii se va defecta, va trebui să fie înlocuit cu un cablu nou la producător sau la un punct de servis specializat sau de către personal calificat pentru a evita situații periculoase.

Reparațiile aparatului pot fi efectuate numai de către personalul calificat. Reparațiile făcute incorect pot pune în pericol viața utilizatorului. În cazul unui defect, vă recomandăm să vă adresați servisului specializat al firmei.

- Vă rugăm să citiți cu atenție şi să păstrați instrucțiunile de folosire.
- Aceast aparat este conceput exclusiv pentru untilizare casnică.
- Nu întrebuințați aparatul în aer liber nici în scopuri comerciale.
- Înainte de a conecta aparatul la curentul electric, verificați datele de conexiune (frecvență şi tensiune) de pe eticheta pentru specificații tehnice cu datele sursei de electricitate.
- Aparatul trabuie plasat întotdeauna pe suprafețe plate, netezi.
- Nu întrebuințați aparatul dacă în rezervor nu se găseşte apă. Umpleți rezervorul doar cu apă rece, filtrată, curată şi proaspătă. Folosind apa caldă sau fierbinte sau alte lichide puteți provoca defectarea aparatului sau situații periculoase. Respactați capacitatea maximă a rezervorului care este de 1,5 litri.
- Dacă nu folosiți aparatul pentru un timp mai îndelungat, goliți rezervorul de apă.
- Nu înlăturați niciodată mânerul filtrului în timpul pregătirii cafelei nici în timpul distribuirii apei fierbinți deoarece aparatul se află sub presiune. Înlăturarea mânerului filtrului în timpul acestor activități poate provoca arsuri sau accidentări.
- Jetul de aburi este foarte fierbinte în timpul spumării laptelui şi distribuirii apei. Poate provoca arsuri de aceea trebuie să aveți grijă să nu intrați în contact direct cu jetul de aburi.
- Întotdeauna înainte de a curăța maşina de cafea, cât şi în caz de probleme în timpul pregătirii cafelei, deconectați aparatul şi scoateți ştecărul din priza electrică.
- Fiți atenți la cablul electric să nu intre în contact cu părțile fierbinți ale maşinii de cafea, când dați drumul la plita pentru încălzire a ceştilor şi jetului de aburi.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale maşinii de cafea.
- Nu introduceți mâinile direct sub jetul de aburi, apa fierbinte sau cafelei în timpul turnării, doarece pot produce arsuri sau răniri.
- Folosirea unui echipament suplimentar fără ca acesta să fie recomandat de către producător poate provoca situații periculoase.
- În timpul funcționării nu puneți în apropierea maşinii nici un fel de elemente mobile.
- Înainte de a începe pregătirii cafelei asigurați-vă dacă mânerul filtrului este corespunzător montat (fixat).
- Nu mutați maşina atunci când este conectată sau tocmai funcționează. Înainte să o mutați deconectați maşina şi scoateți ştecărul din priza electrică.
- Întotdeauna înainte să scoateți ştecărul din priza electrică trebuie să opriți maşina. Nu scoateți ştecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare – trebuie să apucați de ştecăr.
- De fiecare dată când maşina nu va fi folosită pentru un timp mai îndelungat sau înainte de curățare, opriți maşina şi scoateți ştecărul din priza electrică.
- Nu întrebuințați pentru maşina de cafea prelungitor electric; poate fi folosit doar în cazul în care a fost verificat de către un tehnician calificat sau de cineva de la service.
- Maşina poate să fie conectată numai la rețeaua electrică (doar la curent alternativ) dotată cu contact de protecție şi la tensiunea corespunzătoare datelor înscrise pe eticheta cu specificații tehnice a aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (printre care copii) cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau de către persoanele care nu au experiență sau nu ştiu să folosească aparatul, dacă nu au fost instruite în această privință de către persoanele răspunzătoare de siguranța lor.
- Trebuie să supravegheați copiii, să nu se joace cu aparatul.
- Dispozitivul nu este conceput pentru a funcționa cu comutatori de timp externi sau cu un sistem separat de control de la distanță.
- Înainte de a shimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile în mişcare în timpul utilizării trebuie să opriți aparatul şi să-l scoateți din priză.
- De fiecare dată înainte de a curăța maşina, montarea sau demontarea ei scoateți ştecărul din priza electrică. Aşteptați până aparatul se răceşte.
- Nu folosiți maşina de cafea în disconcordanță cu destinația ei descrisă în instrucțiunile de folosire.
- Nu țineți aparatul aproape de surse de căldură, flacară, elemente electrice de încălzire sau pe cuptor fierbinte. Nu țineți maşina pe nici un alt dispozitiv.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare al maşinii să nu atârne peste marginea mesei sau a raftului sau să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu puneți maşina pe suprafețe umede sau fierbinți.
- Nu întrebuința maşina dacă tăvița pentru apa reziduală sau grilajul tăviței sunt montate în mod necorespunzător.
- Nu puneți maşina lângă aragazul fierbinte nici în interiorul cuptorului.
- Nu introduceți maşina în apă sau în orice fel de alt lichid.
- **<u>ATENȚIE:</u> Pentru a micşora pericolul de incendiu, electrocutarea sau rănirea, nu încercați să demontați maşina. Înăuntrul maşinii de cafea nu se află nici un fel de elemente care ar trebui sa le deserviți. Reparațiile trebuie efectuate doar de către personal specializat de la punctul de servis autorizat de producător.**
- Nu încercați să ungeți maşina. Nu este nevoie să efectuați nici un fel de lucrări de conservare ale maşinii.
- Producătorul nu permite folosirea altor accesorii. Acest lucru poate fi foarte periculor pentru utilizator.
- **<u>ATENȚIE:</u> Rezervorul cu apă nu poate rămâne deschis în timpul întrebuințării maşinii.**
- **<u>ATENȚIE:</u> De fiecare dată, înainte de a începe pregătirea cafelei asigurați-vă că în rezervor se află apă.**

Asigurați-vă dacă indicațiile de mai sus Vă sunt clare.

INFORMAȚII TEHNICE

Paramentrii tehnici sunt înscrişi pe eticheta pentru specificații tehnice ale maşinii.

Puterea maşinii: 1130-1350 W pe 220-240 V.

Capacitatea rezervorului cu apă: max. 1,5 l.

Maşina este un aparat din clasa I, dotat cu cablu de alimentare prevăzut cu contact de protecție.

Maşina îndeplineşte cerințele normelor în vigoare.

Maşina corespunde cerințelor directivelor:

- Aperat electric de joasă tensiune (LVD) – 2006/95/EC.
- Compatibilitate electromagnetică (EMC) – 2004/108/EC.

Aparatul are înscris însemnul CE pe eticheta pentru specificații tehnice.

1. Caracteristicile aparatului

Maşina de cafea espresso pregăteşte o cafea foarte gustoasă şi aromată deoarece apa care irigă cafeaua este la temparatura potrivită. Maşina a fost proiectată în aşa fel încât să fie posibilă observarea procesului de pregătire a cafelei sau producera aburilor pentru smumarea laptelui.

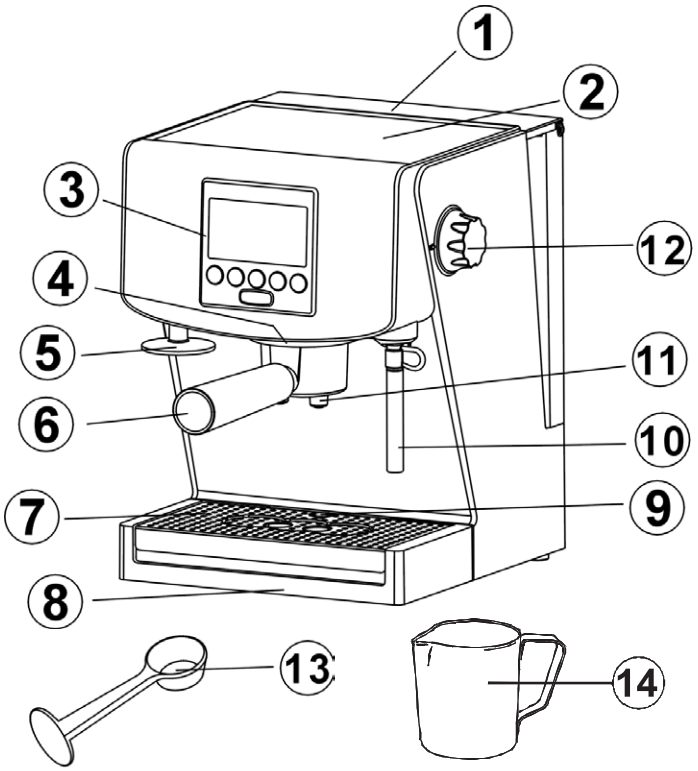
În construcţia maşinii de cafea au fost folosite două sisteme unice: **Perfect Brewing System** şi **SmartPress System**.

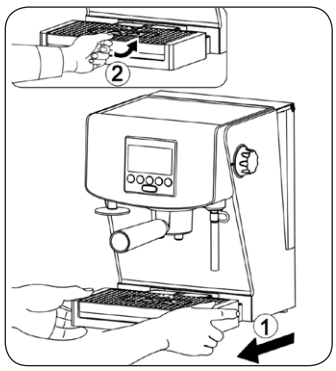
Perfect Brewing System datorită alegerii temperaturii potrivite cu care este irigată cafeaua şi potrivita ei presare asigură pregătirea unei băuturi de calităţi superioare.

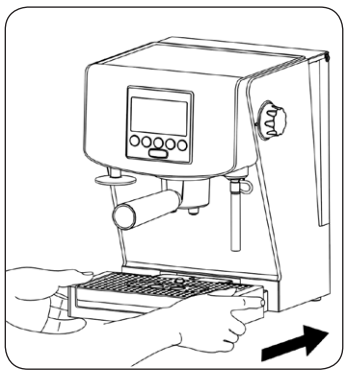
SmartPress System este un sistem integral de filtrare şi presare automată a cafelei înainte de irigare dând ca rezultat o cafea cu un gust şi aromat unic împreună cu o spumă cremoasă gustoasă.

2. Construcţia aparatului

1 Rezervor de apă cu capac detaşabil
2 Plita pentru încălzirea ceştilor
3 Panou control
4 Dispozitiv de infuzie
5 Tasare cafea
6 Mânerul filtrului
7 Grilajul tăviţei pentru apa rezidualã
8 Tăviţa pantru apa rezidualã
9 Indicator de umplere a tăviţei
10 Tub de distribuire a aburilor/cappuccinator
11 Distribuitor de cafea
12 Manetă control aburi/clocot
13 Lingură măsură şi tasare
14 Cană pentru 500 ml

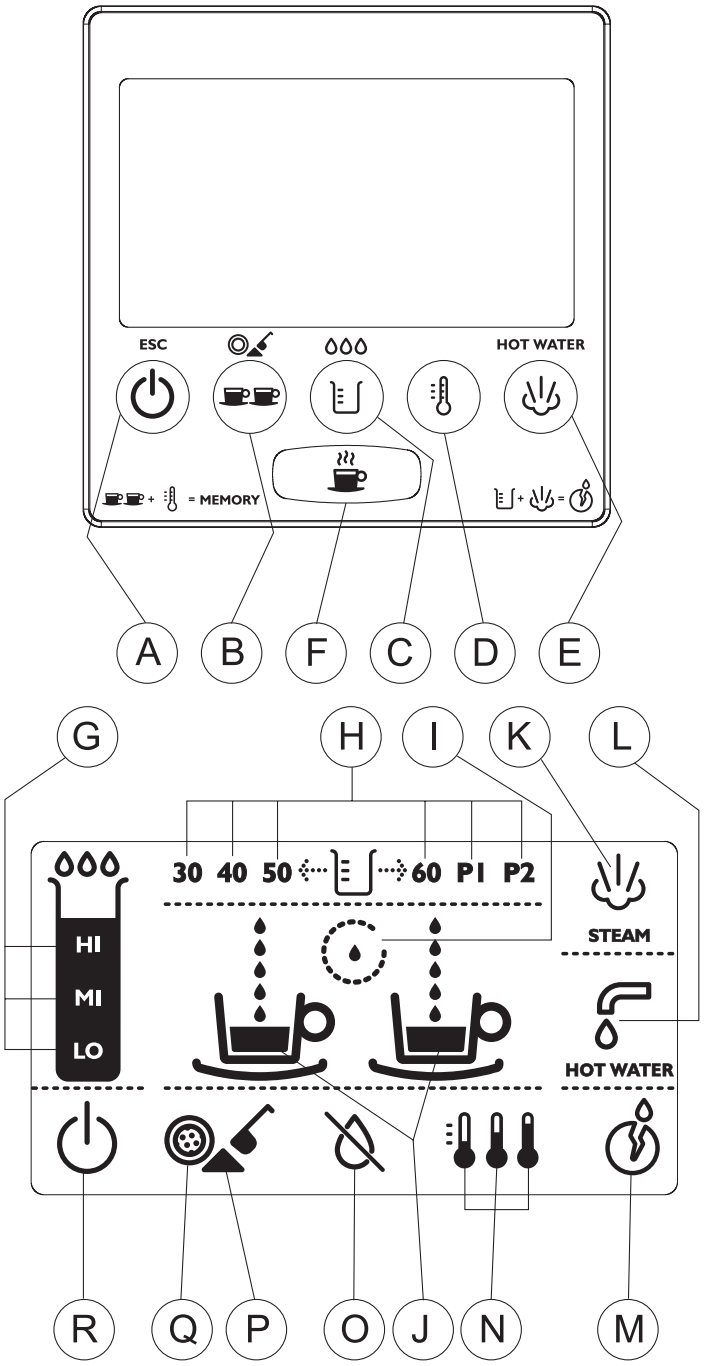






Înainte de prima folosire, îndepărtaţi eticheta care protejează gaura de evacuare a apei din tava de colectare.

3. Panoul de control

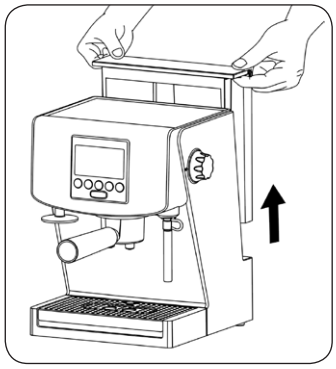


A Întrerupătorul pornit/oprit
B Butonul: alegerea 1 sau 2 ceşti/alegerea cafea capsule/alegerea cafea măcinată
C Butonul pt. a alege cantitatea de cafea
D Butonul pt. a alege temperatura
E Butonul pt. a alege aburi/clocot
F Butonul pentru pregătire cafea
G Indicatorul durităţii apei
H Indicatorul cantităţii de cafea
I Indicatorul aşteptării
J Indicatorul o singură/dublă ceaşcă
K Indicatorul aburilor
L Indicatorul clocotului
M Indicatorul decalcifierii
N Indicatorul nivelului temparaturii
O Indicatorul nivelului scăzut de apă
P Indicatorul pentru cafea măcinată
Q Indicatorul pentru cafea capsule
R Indicatorul de oprire/pornire

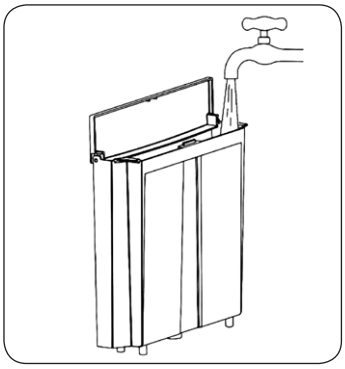
4. Umplerea rezervorului cu apă

ATENȚIE! Turnați apă în rezervor (1) doar dacă cablul de alimentare este deconectat de la rețeaua electrică. Valva incorporată în partea de jos a rezervorului nu permite scurgerea apei.

- Scoateți rezervorul de apă **(1)** trăgându-l în sus **(Desen 1)**.
- Ridicați capacul rezervorului de apă **(1)** şi umpleți-l cu apă proaspătă şi rece **(Desen 2). Nu depăşiți nivelul MAX.**
- Introduceți rezervorul **(1)** la locul lui şi apăsați.
- Închideți capacul rezervorului **(1)**.
- Rezervorul poate fi umplut fără să îl scoateți din maşină, de ex. turnând apă dintr-un recipient.



Desen 1



Desen 2

AVERTIZARE! Nu întrebuințați maşina de cafea dacă rezervorul (1) este gol. Înainte de a începe procesul de pregătire a cafelei asigurați-vă de fiecare dată dacă în rezervor (1) se află apă. Nu umpleți rezervorul (1) cu apă fierbinte. Din motive sanitare nu lasați apă în rezervor pentru un timp mai îndelungat.

AVERTIZARE! Tineți minte să nu permiteți ca nivelul apei în rezervor (1) să fie scăzut. Atunci maşina se opreşte, se va auzi un semnal sonor, pe care îl veți auzi până nu veți umple rezervorul cu apă (1), iar pe panelul de control va apărea indicatorul care va clipi.

5. Încălzirea ceştilor

Încălzirea ceştilor la temperatura potrivită înaite de a începe procesul de pregătire al cafelei asigură o aromă mai intensă a cafelei şi formarea unei spume dense la suprafață.

Maşina de cafea oferă 2 moduri de încălzire a ceştilor. Primul mod este încălzirea ceştii cu ajutorul clocotului care este produs de tubul de distribuire a aburilor/clocotului **(10)** aşa cum este indicat la **punctul 14**.

Al doilea mod este aranjarea ceştilor înainte de a începe pregătirea cafelei pe plita pentru încălzirea a ceştilor **(2)** care se află în partea de sus a maşinii de cafea.

ATENȚIE! Expresul este dotat cu un sistem de combatere a consumului inutil de curent şi după o oră în această stare (de inactivitate, când nu se pregăteşte nicio infuzie) se opreşte automat. De aceea, în astfel de cazuri, plita nu se poate încălzi mai mult de 1 oră.

6. Înainte de prima întrebuințare (clătirea maşinii)

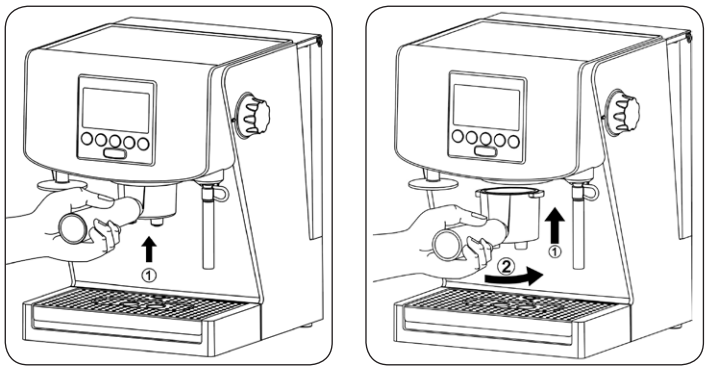
Înainte de prima întrebuințare a maşinii de cafea sau dacă nu a fost folosită un timp mai îndelungat, va trebui să clătiți sistemul.

6.1. Clătirea sistemului pentru funcția espresso

6.1.1. Deconectați maşina de la sursa de alimentare.

6.1.2. Umpleți rezervorul cu apă **(1)** conform **punctului 4**.

6.1.3. Montați mânerul cu filtru gol **(6)** în dispozitivul de infuzie **(4)**, împingându-l în sus si apoi la dreapta până se potriveste pe poziție **(Desen 3)**.



Desen 3

6.1.4. Introduceți un vas pe grilajul tăviței pentru apa reziduală **(7)**, sub dispozitivul de infuzie **(4)**.

6.1.5. Conectați maşina de cafea la sursa de alimentare introducând ştecărul cablului electric în priză. Maşina va porni, panoul de control şi butonul pornire/oprire **(A)** se vor lumina, iar pe panou va apărea indicatorul de alimentare.

6.1.6. Apăsați butonul pornire/oprire **(A)**, şi veți auzi un semnal sonor.

6.1.7. Pe panou va apărea indicatorul care se va învârtii acest lucru însemnând că maşina de cafea tocmai se încălzeşte.

6.1.8. Când indicatorul va termina să se învârte veți auzi un semnal sonor care informează că maşina este gata (atingerea temperaturii potrivite).

6.1.9. Alegeți cantitatea maximă de cafea (în acest caz 60ml) apăsând butonul cu care alegeți cantitatea de cafea **(C)**. După fiecare apăsare a acestui buton veți auzi un semnal sonor iar pe panou veți vedea în ordine numerele: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, etc. Apăsați de atâtea ori până va apărea indicatorul **60**.

6.1.10. Alegeți două ceşti de cafea, apăsând butonul care permite alegerea unei singure/duble ceşti **(B)**. După fiecare apăsare a acestui buton veți auzi un semnal sonor. În caz că alegeți ceaşca dublă pe panou va apărea indicatorul . În caz că alegeți o singură ceaşca pe panou va apărea indicatorul .

6.1.11. Apăsați butonul de comandă cafea **(F)**. Veți auzi un semnal sonor.

6.1.12. Din maşina de cafea se va scurge clocot iar pe panoul de control va apărea indicatorul (în caz că ați ales ceaşca dublă) sau indicatorul (în caz că ați ales o singură ceaşcă).

6.1.13. Pregătirea clocotului se va termina în mod automat o dată ce cantitatea de apă scursă va fi cea comandată. Veți auzi un semnal sonor clocot iar pe panoul de control va apărea indicatorul în caz că ați ales ceaşca dublă sau indicatorul în caz că ați ales o singură ceaşcă.

6.1.14. Repetați pasul **6.1.11.** de trei ori.

6.2. Clătirea sistemului pentru funcția aburi

6.2.1. Verificați dacă în rezervor **(1)** se află apă. Dacă este gol umpleți rezervorul cu apă **(1)** aşa cum este indicate la **punctul 4**.

6.2.2. Apăsați butonul pentru aburi **(E)**. Veți auzi un semnal sonor. Pe panoul de control va apărea indicatorul STEAM ceea ce înseamnă că maşina a trecut la sistemul de aburi.

6.2.3. Indicatorul de pe panou va începe să se învârte acest lucru însemnând că maşina de cafea tocmai se încălzeşte.

6.2.4. Când indicatorul va termina să se învârte veți auzi un semnal sonor care informează că maşina este gata să lucreze în sistemul de aburi (atingerea temperaturii potrivite).

6.2.5. Sub tubul de distribuire a aburilor **(10)** introduceți un vas şi rotiți manetă control aburi **(12)** până la poziția , adică trebuie rotită în sens invers acelor de la ceas, astfel încât simbolul să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii. Lăsați ca maşina să funcționeze aprox. 1 minut cu funcția aburi pornită. Apoi rotiți manetă control aburi **(12)** spre poziția **OFF**, adică în sesul acelor de la ceas astfel încât simbolul **OFF** să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii. Goliți vasul.

6.2.6. Repetați pasul **6.2.5.** de trei ori.

ATENȚIE! Apăsați butonul de oprire/pornire (A), veți auzi un semnal sonor. De pe panou va dispărea indicatorul STEAM informând că maşina de cafea a revenit la tribul de pregătire cafea.

7. Stabilirea durității apei

Maşina de cafea are programate trei nivele pentru duritatea apei: scăzut (indicatorul **LO**), mediu (indicatorul **MI**) şi ridicat (indicatorul **HI**). În mod automat este stabilit nivelul mediu **MI**. Dacă vreți să schimbați duritatea apei apăsați butonul pt. a alege cantitatea de cafea **(C)** timp de 2 secunde. Veți auzi un semnal sonor iar indicatorul pentru duritatea apei va începe să clipească. De fiecare dată când veți apăsa butonul pt. a alege cantitatea de cafea **(C)**, veți auzi un semnal sonor iar pe panoul de control indicatorul durității apei se va schimba în ordinea următoare: mediu **MI**→ ridicat **HI** → scăzut **LO**→ mediu **MI**→ ridicat **HI**, etc. Dacă veți alege cu butonul de exemplu nivelul înalt **HI** nu trebuie să mai apăsați. Peste 2 secunde alegerea va fi automat memorată şi veți auzi un semnal sonor.

Pentru a stabili nivelul durității apei, puteți face un test folosind testerul care se află în cutia mașinii de cafea. Introduceți testerul în apă timp de 1 secundă. După ce scoateți testerul din apă scuturați-l și așteptați timp de aprox. 15 secunde. Testerul uscat are 1 pătrat verde. După ce a rămas introdus în apă își schimbă culoarea. Compară culoarea de pe tester cu culorile indicate pe cutia testerului. Culoarea verde înseamnă că apa este moale (nivel scăzut), culoarea maro – apa dură (nivel mediu), culoarea portocalie – apa foarte dură (nivel ridicat). În funcție de rezultatul obținut alege duritatea corespunzătoare a apei așa cum a fost indicat mai sus.

8. Alegerea programată a cantității de cafea

Mașina de cafea are programate 4 capacități pentru cantitatea de cafea pregătită: 30 ml, 40 ml, 50 ml și 60 ml. Cantitatea de cafea o puteți alege apăsând butonul pt. a alege cantitatea de cafea **(C)**. După fiecare apăsare a acestui buton veți auzi un semnal sonor iar pe panou veți vedea în ordine numerele: 30 ml → 40 ml → 50 ml → 60 ml → P1 → P2 → 30 ml, etc.

ATENȚIE! P1 și P2 (Programul 1 și 2) sunt funcții speciale de memorare, care permit păstarea programelor individuale. Cum puteți stabili aceste programe (P1 și P2) veți afla la punctul 12.

9. Alegera temperaturii apei pentru pregătirea cafelei

Mașina de cafea are programmate 3 nivele ale temperaturii la care este pregătită cafeaua: temperatura scăzută (indicatorul), temperatura fierbinte (indicatorul) oraz temperatura foarte fierbinte (indicatorul). Stabilirea temperaturii o puteți alege apăsând butonul pt. a alege temperatura **(D)**. După fiecare apăsare a acestui buton veți auzi un semnal sonor. Temperatura se va schimba în următoarea ordine: fierbinte (indicatorul) → foarte fierbinte (indicatorul) → scăzută (indicatorul) → fierbinte (indicatorul), etc.

10. Alegerea tipului de cafea: cafea capsule sau cafea măcinată

Mașina de cafea are două posibilități pentru a pregătii cafeaua espresso:

1. din cafea în capsule,
2. din cafea măcinată.

Pentru a activa această funcție, apăsați și țineți apăsat butonul care permite alegerea unei singure/duble cești **(B)** timp de 2 secunde. În funcție de alegerea pe care ați făcut-o precedent, mașina va schimba tipul de cafea de la cafea în capsule (indicatorul) la cafea măcinată (indicatorul) sau invers. De fiecare dată când veți schimba tipul de cafea veți auzi un semnal sonor.

11. Pregătirea espresso

11.1. Deconectați mașina de cafea de la sursa de alimentare.

11.2. Umpleți rezervorul cu apă **(1)** așa cum este indicat la **punctul 4**.

11.3. Conectați mașina de cafea la sursa de alimentare introducând ștecărul cablului electric în priză. Mașina va porni, panoul de control și butonul pornire/oprire **(A)** se vor lumina, iar pe panou va apărea indicatorul de alimentare .

11.4. Apăsați butonul pornire/oprire **(A)**, și veți auzi un semnal sonor.

11.5. Pe panou va apărea indicatorul care se va învârtii acest lucru însemnând că mașina de cafea tocmai se încălzește.

11.6. Când indicatorul va termina să se învârte veți auzi un semnal sonor care informează că mașina este gata (atingerea temperaturii potrivite).

11.7. Alegeți tipul de cafea, cafea capsule sau cafea măcinată, ținând apăsat butonul **(B)** timp de 2 secunde. După fiecare apăsare veți auzi un semnal sonor.

11.8. Introduceți cafeaua măcinată cu ajutorul lingurii pentru măsură și tasare **(13)** sau introduceți capsula de cafea în filtrul cu mâner **(6)**.

11.9. Înlăturați surplusul de cafea de pe marginile filrului și tasați cafeau cu ajutorul tasatorului de cafea montat pe aparat **(5)** sau cu ajutorul lingurii pentru măsură și tasare **(13) (Desen 4)**.

11.10. Montați filtrul cu mâner **(6)** în dispozitivul de infuzie **(4)**, împingându-l în sus si apoi la dreapta până se potriveste pe poziție **(Desen 3)**.

11.11. Introduceți ceașca sau cestile pe grilajul tăviței pentru apa reziduală **(7)**, direct sub filtru **(6)**.

11.12. Alegeți o singură sau dublă ceașcă de cafea apăsând butonul pentru alegerea unei singure/duble cești **(B)**. După fiecare apăsare veți auzi un semnal sonor.

11.13. Pentru o singură ceașcă se va afișa indicatorul , iar pentru ceașca dublă se va afișa indicatorul .

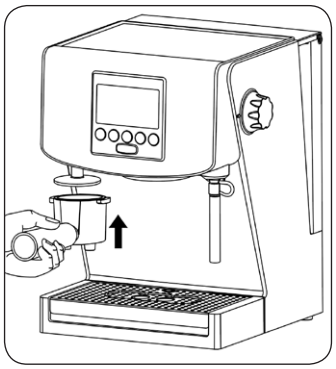
11.14. Stabiliți cantitatea espresso apăsând butonul **(C)** – vezi **punctul 8**.

11.15. Stabiliți temperatura la care cafeaua va fi pregătită apăsând butonul pentru alegerea temreraturii **(D)** – vezi **punctul 9**.

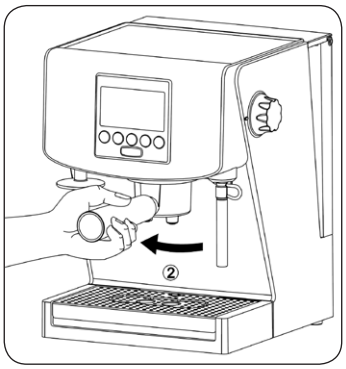
11.16. Apăsați butonul pentru pregătire cafea **(F)** și din mașină se va scurge espresso. Pe panou se va afișa indicatorul (pentru o singură ceașcă) sau indicatorul (pentru ceașcă dublă).

11.17. Pregătirea cafelei se va termina în mod automat după obținerea numărului de cafele dorite. Veți auzi două semnale sonore, iar pe panou se va afișa indicatorul sau (în funcție de alegera efectuată ultima dată).

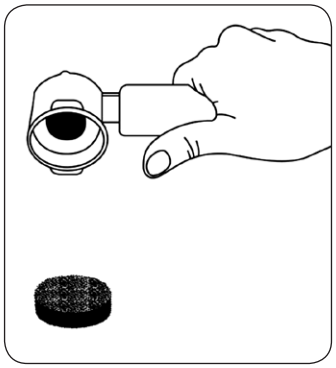
11.18. Scoateți mânerul cu filtru rotind spre stânga **(Desen 5)** și aruncați casula uzată sau resturile de cafea **(Desen 6)**. Curățați filtrul sub jet de apă **(Desen 7)**.



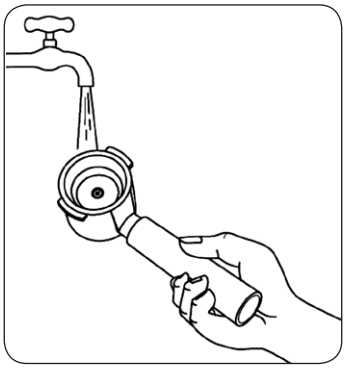
Desen 4



Desen 5



Desen 6



Desen 7

ATENȚIE! Dacă în rezervor (1) în timpul pregătirii cafelei se află o cantitate prea mică de apă, mașina de cafea se va opri. Pe panoul de control va apărea indicatorul veți auzi un continuu semnal sonor care vă informează că trebuie să umpleți rezervorul cu apă. Ridicați capacul rezervorului de apă (1) și turnați apă. Imediat după completarea rezervorului, semnalul sonor se va opri iar mașina va porni și va termina să pregătească cafeaua.

ATENȚIE! În orice clipă puteți opri procesul de pregătire a cafelei. Este de ajuns să apăsați butonul de oprire/pornire (A).

12. Stabilirea funcției de memorare (P1 și P2)

Mașina de cafea are două funcții de memorare, care permit programarea tuturor criteriilor individuale inclusiv temperatura, tipul de cafea cafea capsule sau cafea măcinată, alegerea unei singure sau duble cești de cafea cât și cantitatea (volumul) de cafea.

Pentru a pregăti memorarea urmați următorii pași:

12.1. Deconectați mașina de la sursa de alimentare.

12.2. Umpleți rezervorul cu apă **(1)** așa cum este indicat la **punctul 4**.

12.3. Conectați mașina de cafea la sursa de alimentare introducând ștecărul cablului electric în priză. Mașina va porni, panoul de control și butonul pornire/oprire **(A)** se vor lumina, iar pe panou va apărea indicatorul de alimentare .

12.4. Apăsați butonul pornire/oprire **(A)**, şi veți auzi un semnal sonor.

12.5. Pe panou va apărea indicatorul care se va învârtii acest lucru însemnând că maşina de cafea tocmai se încălzeşte.

12.6. Când indicatorul va termina să se învârte veți auzi un semnal sonor care informează că maşina este gata (atingerea temperaturii potrivite).

12.7. Alegeți tipul de cafea, cafea capsule sau cafea măcinată, ținând apăsat butonul **(B)** timp de 2 secunde. După fiecare apăsare veți auzi un semnal sonor.

12.8. Introduceți cafeaua măcinată cu ajutorul lingurii pentru măsură şi tasare **(13)** sau introduceți capsula de cafea în filtrul cu mâner **(6)**.

12.9. Înlăturați surplusul de cafea de pe marginile filrului şi tasați cafeau cu ajutorul tasatorului de cafea montat pe aparat **(5)** sau cu ajutorul lingurii pentru măsură şi tasare **(13) (Desen 4)**.

12.10. Montați filtrul cu mâner **(6)** în dispozitivul de infuzie **(4)**, împingându-l în sus si apoi la dreapta până se potriveste pe poziție **(Desen 3)**.

12.11. Introduceți ceaşca sau ceştile pe grilajul tăviței pentru apa rezidual**ă (7)**, direct sub filtru **(6)**.

12.12. Alegeți programul **P1** sau **P2** apăsând butonul cu care aleți cantitatea de cafea **(C)**. După fiecare apăsare veți auzi un semnal sonor.

12.13. Apăsați şi țineți apasat concomitent butonul pentru o singură/dublă ceaşcă de cafea **(B)** şi butonul cu care alegeți temperatura **(D)** timp de 2 secunde. Indicatorul **P1** sau **P2** va începe să pâlpâie pe panou.

12.14. Introduceți parametrii doriți temperatura (vezi **punctul 9**), tipul de cafea cafea capsule sau cafea măcinată (vezi **punctul 10**) şi alegeți o singură ceaşcă (indicatorul) sau o ceaşcă dublă (indicatorul) cu ajutorul butonului **(B)**.

12.15. Apăsați butonul pentru pregătire cafea **(F)**. Țineți apăsat acest buton până ce în ceaşcă veți avea cantiatea de cafea dorită. Din maşină se va scurge espresso iar pe panou se va afişa indicatorul (pentru o singură ceaşcă) sau indicatorul (pentru ceaşcă dublă). După ce ați obținut cantitatea de cafea dorită eliberați butonul **(F)**. Veți auzi două semnale sonore, air pe panou se va afişa indicatorul sau .

12.16. După ce parametri introduşi au fost reținuți indicatorul **P1** sau **P2** va termina să pâlpâie şi veți auzi un semnal sonor.

12.17. Scoateți mânerul cu filtru rotind spre stânga **(Desen 5)** şi aruncați casula uzată sau resturile de cafea **(Desen 6)**. Curățați filtrul sub jet de apă **(Desen 7)**.

ATENȚIE! În timp ce țineți apăsat butonul pentru pregătire cafea (F) țineți minte că o dată ce aparatul va produce cantitatea maximă de cafea pentru o singură ceaşcă de cafea (aprox. 240 ml), se va opri automat procesul de pregătire a cafelei (veți auzi două semnale sonore) şi va memora parametrii.

ATENȚIE! În timpul procesului de programare fiți atenți ca indicatorul P1 sau P2 să pâlpâie. Dacă din orice fel de motive indicatorul sau va înceta să pâlpâie, trebuie activat din nou apăsând concomitent butonul pentru a alege o singură/dublă ceaşcă de cafea (B) şi butonul pentru a alege temperatura (D) timp de 2 secunde şi continuați să programați parametri până ajungeți la punctul 11.16.

ATENȚIE! Dacă doriți să anulați parametri programului P1 sau P2 apăsați concomitent butonul pentru alegerea temperaturii apei (D) şi butonul pentru alegerea aburilor (E).

13. Pregătirea espresso cu funcția memorare

13.1. Deconectați maşina de la sursa de alimentare.

13.2. Umpleți rezervorul cu apă **(1)** aşa cum este indicat la **punctul 4**.

13.3. Conectați maşina de cafea la sursa de alimentare introducând ştecărul cablului electric în priză. Maşina va porni, panoul de control şi butonul pornire/oprire **(A)** se vor lumina, iar pe panou va apărea indicatorul de alimentare .

13.4. Apăsați butonul pornire/oprire **(A)**, şi veți auzi un semnal sonor.

13.5. Pe panou va apărea indicatorul care se va învârtii acest lucru însemnând că maşina de cafea tocmai se încălzeşte.

13.6. Când indicatorul va termina să se învârte veți auzi un semnal sonor care informează că maşina este gata (atingerea temperaturii potrivite).

13.7. Alegeți programul **P1** sau **P2** stabilit interior apăsând butonul **(C)** – vezi **punctul 8**.

13.8. În funcție de alegerea tipului de cafea (cafea capsule sau cafea măcinată) pe care ați efectuat-o stabilind programul **P1** sau **P2**, introduceți cafeaua măcinată cu ajutorul lingurii pentru măsură şi tasare **(13)** sau introduceți capsula de cafea în filtrul cu mâner **(6)**.

13.9. Înlăturați surplusul de cafea de pe marginile filrului şi tasați cafeau cu ajutorul tasatorului de cafea montat pe aparat **(5)** sau cu ajutorul lingurii pentru măsură şi tasare **(13) (Desen 4)**.

13.10. Montați filtrul cu mâner **(6)** în dispozitivul de infuzie **(4)**,împingându-l în sus si apoi la dreapta până se potriveste pe poziție **(Desen 3)**.

13.11. Introduceți ceaşca sau ceştile pe grilajul tăviței pentru apa rezidual**ă (7)**, direct sub filtru **(6)**.

13.12. Apăsați butonul pentru pregătire cafea **(F)** şi din maşină se va scurge espresso. Pe panou se va afişa indicatorul (pentru o singură ceaşcă) sau indicatorul (pentru ceaşcă dublă).

13.13. Pregătirea cafelei se va termina în mod automat după obținerea numărului de cafele dorite. Veți auzi două semnale sonore, air pe panou se va afişa indicatorul sau (în funcție de parametrii programului **P1** sau **P2**).

13.14. Scoateți mânerul cu filtru rotind spre stânga **(Desen 5)** şi aruncați casula uzată sau resturile de cafea **(Desen 6)**. Curățați filtrul sub jet de apă **(Desen 7)**.

14. Pregătirea apei clocotite (a apei fierbinți)

Funcția apei fierbinți este ideală pentru pregătirea de ex. a ciocolatei calde sau umplerea ceainicului de fiert apă.

14.1. Deconectați maşina de la sursa de alimentare.

14.2. Umpleți rezervorul cu apă **(1)** aşa cum este indicat la **punctul 4**.

14.3. Conectați maşina de cafea la sursa de alimentare introducând ştecărul cablului electric în priză. Maşina va porni, panoul de control şi butonul pornire/oprire **(A)** se vor lumina, iar pe panou va apărea indicatorul de alimentare .

14.4. Apăsați butonul pornire/oprire **(A)**, şi veți auzi un semnal sonor.

14.5. Pe panou va apărea indicatorul care se va învârtii acest lucru însemnând că maşina de cafea tocmai se încălzeşte.

14.6. Când indicatorul va termina să se învârte veți auzi un semnal sonor care informează că maşina este gata (atingerea temperaturii potrivite).

14.7. Apăsați butonul pentru aburi **(E)**. Veți auzi un semnal sonor. Pe panou va apărea indicatorul STEAM ceea ce înseamnă că maşina a trecut la sistemul de aburi. Apăsați din nou butonul **(E)**. Veți auzi din nou un semnal sonor iar pe panou va apărea indicatorul HOT WATER.

14.8. Pe panou va apărea indicatorul care se va învârtii acest lucru însemnând că maşina de cafea tocmai se încălzeşte.

14.9. Când indicatorul va termina să se învârte veți auzi un semnal sonor care informează că maşina este gata să lucreze în sistemul de aburi (atingerea temperaturii potrivite).

14.10. Sub tubul de distribuire a aburilor **(10)** introduceți ceaşca sau un vas şi rotiți manetă control aburi **(12)** până la poziția | , adică trebuie rotită în sens invers acelor de la ceas, astfel încât simbolul | să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii. Din tubul de distribuire a aburilor **(10)** va curge clocot.

14.11. Pentru a opri curgerea apei clocotite/fierbinți, rotiți manetă control aburi **(12)** spre poziția **OFF**, adică în sesul acelor de la ceas astfel încât simbolul **OFF** să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii.

14.12. Pentru a finaliza întrebuințarea funcției de folosire a apei clocotite/fierbinți, apăsați butonul de oprire/pornire **(A)**. Veți auzi un semnal sonor. De pe panou va dispărea indicatorul HOT WATER informând că maşina de cafea a revenit la tribul de pregătire cafea.

ATENȚIE! Dacă în rezervor (1) se află o cantitate prea mică de apă, din tubul de distribuire a aburilor (10) nu va curge apă clocotită. Pe panoul de control va apărea indicatorul care va clipi, veți auzi un continuu semnal sonor care vă informează că trebuie să umpleți rezervorul cu apă. Rotiți neapărat manetă control aburi (12) spre poziția OFF, adică în sesul acelor de la ceas astfel încât simbolul OFF să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii. Ridicați capa-

cul rezervorului de apă (1) şi turnaţi apă. Imediat după completarea rezervorului, semnalul sonor se va opri. Pentru a reîncepe dozarea apei fierbinţi, rotiţi manetă control aburi (12) spre poziţia, adică în sensul invers acelor de la ceas astfel încât simbolul să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii.

ATENŢIE! Pentru a deplasa tubul de distribuire a aburilor (10) apucaţi de mânerul tubului (Desen 9). Tubul de distribuire a aburilor (10) este foarte fierbinte.

15. Pregătirea aburilor (spumarea laptelui)

Pentru spumarea laptelui se foloseşte funcţia pentru aburi. Aburii îndeplinesc două funcţii. Aburii concomitent încălzesc şi amestecă laptele cu aerul oferindu-i un aspect delicat, catifelat. La fel ca în cazul pregatirii cafelei, şi în cazul spumării laptelui cele mai bune efecte le veţi obţine cu timpul când veţi avea mai multă experienţă în folosirea aparatului.

Indicaţie: Ţineţi minte că cafeaua este elementul de bază al tuturor băuturilor pe care le pregătiţi, iar laptele este doar un adaos.

ATENŢIE! Este indicat să pregătiţi mai întâi cafeaua, iar apoi să spumaţi laptele.

Funcţia aburi poate fi filosită pentru a încălzii băuturile.

15.1. Pregătiţi mai întâi espresso urmând paşii de la **punctul 11** sau **punctul 13**.

15.2. Stabiliţi cantitatea de lapte de care aveţi nevoie în funcţie de numărul de ceşti de cafea pregătite sau în funcţie de mărimea vasului de lapte.

- **Indicaţie:** Ţineţi minte că laptele îşi măreşte volumul în timpul spumării.
- Turnaţi lapte rece într-un vas din metal inoxidabil, umplându-l de la 1/3 până la 1/2 din volum.
- **Indicaţie:** Păstraţi vasul din metal inoxidabil cu lapte la frigider, astfel încât să fie întotdeauna răcit. Ţineţi minte să nu clătiţi vasul cu apă caldă înainte de folosire.

15.3. Apăsaţi butonul pentru aburi **(E)**. Veţi auzi un semnal sonor. Pe panoul de control va apărea indicatorul STEAM ceea ce înseamnă că maşina a trecut la sistemul de aburi.

15.4. Indicatorul de pe panou va începe să se învârte acest lucru însemnând că maşina de cafea tocmai se încălzeşte.

15.5. Când indicatorul va termina să se învârte veţi auzi un semnal sonor care informează că maşina este gata să lucreze în sistemul de aburi (atingerea temperaturii potrivite).

15.6. Clătiţi tubul de distribuire al aburilor/clocotului **(10)** punând sul tub un alt vas decât cel cu lapte şi acţionând conform **punctului 6.2.5.** În acest fel tubul de distribuire al aburilor este clătit.

15.7. Apoi introduceţi tubul de distribuire al aburilor **(10)** în vasul cu lapte **(Desen 8)**, astfel încât tubul să se afle aprox 1/2 cm sub suprafaţa laptelui şi activaţi aburii rotind maneta de control aburi/clocot **(12)** spre poziţia, în sensul invers acelor de la ceas astfel încât simbolul să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii.

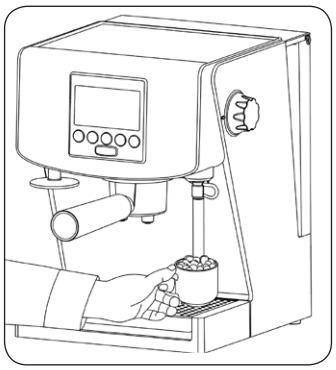
- Aplecaţi vasul în aşa fel încât tubul de distribuire al aburilor să se afle în vas şi coborâţi vasul până ce vârful tubului se va afla aproape de suprafaţa laptelui. În acest fel va începe producerea spumei.
- **Important:** Nu permiteţi ca aburii să fie distribuiţi în mod neuniform, în acest fel laptele şi aerul nu vor fi amestecate în mod uniform. Pentru a evita acest lucru ţineţi vasul în aşa fel încât tubul de distribuire al aburilor să se afle mai adânc în lapte. Ţineţi minte că consistenţa ideală este o spumă moale, catifelată.
- În clipa în care laptele se încălzeşte şi se formează spuma, nivelul laptelui în vas începe să crească. Atunci trebuie să coborâţi vasul astfel încât vârful tubului de distribuire al aburilor să se afle întotdeauna imediat sub suprafaţa laptelui.
- Odată ce spuma s-a format ridicaţi vasul în aşa fel încât tubul de distribuire al aburilor să se afle în mijlocul laptelui.
- **Indicaţie:** Cantitatea de spumă de care aveţi nevoie diferă în funcţie de genul băuturii pe care aţi pregătit-o. De ex. pentru cappuccino aveţi navoie de o cantitate mai mare de spumă decât în cazul cafelei pe bază de espresso pe care o serviţi cu lapte spumat.
- Când laptele a ajuns la temperatura de 60–65°C opriţi imediat aburii prin rotirea manetei de control aburi **(12)** spre poziţia **OFF**, adică în sesul acelor de la ceas astfel încât simbolul **OFF** să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii.
- **Indicaţie:** Dacă nu aveţi un termometru un mod simplu de a verifica temperatura este să puneţi mâna pe vasul cu lapte şi să vedeţi dacă o puteţi ţine mai mult de 3 secunde.
- Important: Nu fierbeţi laptele.
- Înlăturaţi vasul. Ştergeţi imediat tubul de distribuire al aburilor **(10)** şi vârful lui cu ajutorul unei cârpe curate umede şi clătiţi cu o cantitate mică de aburi analogic ca în cazul înainte de a spuma laptele.
- Ţinând vasul în mână loviţi uşor vasul de masă astfel încât băşicuţele cu aer să se elibereze şi apoi rotiţi vasul până când laptele va fi strălucitor şi nu vor mai fi băşicuţe cu aer. Astfel laptele şi spuma vor avea aceeaşi consistenţă.

15.8. Puneţi laptele spumat peste espresso pregătit anterior. Cappuccino este gata.

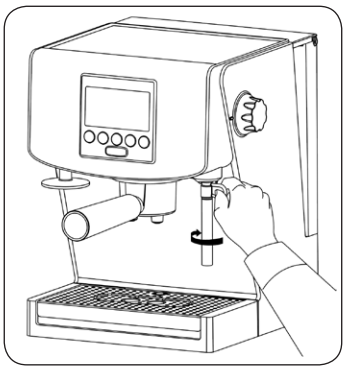
15.9. După ce aţi terminat să spumaţi laptele apăsaţi butonul de oprire/pornire **(A)**. Veţi auzi un semnal sonor. De pe panou va dispărea indicatorul STEAM informând că maşina de cafea a revenit la tribul de pregătire cafea.

ATENŢIE! Dacă în rezervor (1) se află o cantitate prea mică de apă, din tubul de distribuire a aburilor (10) nu va curge apă clocotită. Pe panoul de control va apărea indicatorul care va clipi, veţi auzi un continuu semnal sonor care vă informează că trebuie să umpleţi rezervorul cu apă. Rotiţi neapărat manetă control aburi (12) spre poziţia OFF, adică în sesul acelor de la ceas astfel încât simbolul OFF să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii. Ridicaţi capacul rezervorului de apă (1) şi turnaţi apă. Imediat după completarea rezervorului, semnalul sonor se va opri. Pentru a reîncepe dozarea apei fierbinţi, rotiţi manetă control aburi (12) spre poziţia, adică în sensul invers acelor de la ceas astfel încât simbolul să se suprapună cu acelaş simbol de pe carcasa maşinii.

ATENŢIE! Pentru a deplasa tubul de distribuire a aburilor (10) apucaţi de mânerul tubului (Desen 9). Tubul de distribuire a aburilor (10) este foarte fierbinte.



Desen 8



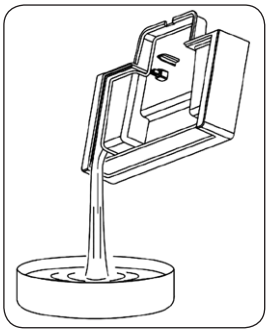
Desen 9

16. Funcţia de oprire automată

Maşina se va opri automat dacă nu va fi folosită timp de 1 oră. Pentru a o porni din nou, apăsaţi butonul de oprire pornire **(A)**, veţi auzi un semnal sonor.

17. Golirea tăviţei pentru apa reziduală

Când tăviţa pentru apa reziduală **(8)** se va umple cu apă, indicator roşu de umplere a tăviţei **(9)** se va ridica deasupra gralajului **(7)**. Scoateţi din aparat tăviţa pentru apa reziduală **(8)** împreună cu grilajul **(7)** şi vărsaţi apa **(Desen 10)**. Apoi puneţi tavița cu grilaj la locul lor.



Desen 10

18. Decalcifierea

Depunerile de calcar sunt formate din sedimente de minerale care în mod normal apar la toate dispozitivele care încălzesc apă. De aceea şi maşina de cafea necesită decalcifiere la intervale regulate de timp. După folosirea unei cantităţi precise de apă (acestă cantitate depinde de nivelul durităţi apei stabilit pentru maşina de cafea) pe panou va apărea indicatorul care va clipi. Apariţa acestuia pe panoul de control indică faptul că trebuie să efectuaţi procesul de decalcifiere.

ATENŢIE! Decalcifiaţi expresorul cel puţin o dată la 3 luni. Avariile care vor apare din caza nedecalcifierii dispozitivului nu fac obiectul reparaţiilor cuprinse de garanţie.

Soluţii pentru îndepărtarea pietrei

Tradiţional, pentru îndepărtarea pietrei din expresorul pentru cafea sunt folosite următoarele substanţe:

- Soluţie de acid citric

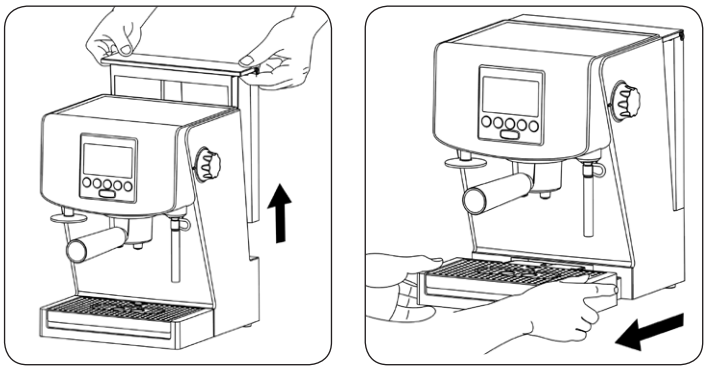
Dizolvaţi 2 linguri (circa 30 g) acid citric în 1 litru de apă.

- Soluţii sau tablete special prevăzute pentru a fi folosite în acest scop.

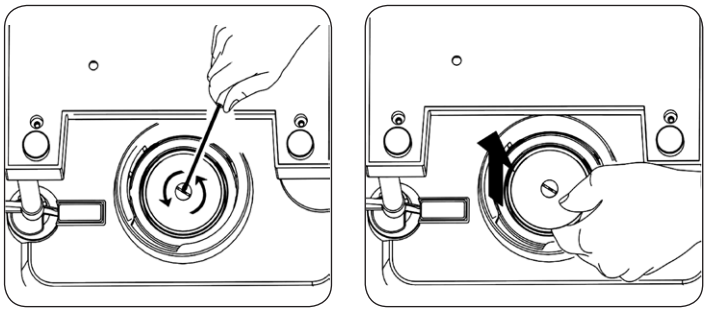
Indicaţie: În cazul soluţiilor şi tabletelor procedaţi în conformitate cu indicaţiile care sunt amplasate pe ambalajele acestor produse.

18.1. Deconectaţi maşina de la sursa de alimentare.
18.2. Asiguraţi-vă că aparatul este în întregime răcit.
18.3. Scoateţi rezervorul de apă **(1)** şi tăviţa pentru apa reziduală **(8)** cu grilaj **(7)** din maşina de cafea **(Desen 11)**.
18.4. Aşezaţi maşina de cafea cu susul în jos şi scoateţi sita de filtrare din dispozitivul de filtrare **(4)** deşurubaţi sita folosind o şurubelniţă potrivită **(Desen 12)**.
18.5. Curăţaţi sita de filtrare şi dispozitivul de filtrare **(4)**, îndepărtaţi calcarul şi resturile de cafea.
18.6. Întorceţi maşina la poziţia normală de lucru.
18.7. Umpleţi rezervorul de apă **(1)** cu soluţia de decalcifiere pregătită anterior pe baza acidului citric.
18.8. Închideţi capacul rezervorului de apă **(1)**, apoi montaţi rezervorul de apă **(1)**, tăviţa pentru apa reziduală **(8)** împreună cu grilaj **(7)** înapoi în maşina de cafea. **(Desen 13)**.
18.9. Conectaţi maşina de cafea la sursa de alimentare introducând ştecărul cablului electric în priză. Maşina va porni, panoul de control şi butonul pornire/oprire **(A)** se vor lumina, iar pe panou va apărea indicatorul de alimentare .
18.10. Apăsaţi butonul pornire/oprire **(A)**, şi veţi auzi un semnal sonor.
18.11. Pe panou va apărea indicatorul care se va învârtii acest lucru însemnând că maşina de cafea tocmai se încălzeşte.
18.12. Când indicatorul va termina să se învârte veţi auzi un semnal sonor care informează că maşina este gata (atingerea temperaturii potrivite).
18.13. Apăsaţi butonul pentru a alege cantitatea de cafea **(C)** concomitent cu butonul pentru aburi **(E)** timp de 2 secunde. Indicatorul decalcifierii nu va mai clipi , dar indicatorul va începe să se învârte informând, că a început procesul de decalcifiere.
18.14. Din dispozitivul de infuzie **(4)** va începe să curgă soluţia de decalcifiere fierbinte.
18.15. Aşteptaţi până soluţia va termina să curgă prin dispozitivul de infuzie **(4)**. Apoi scoateţi rezervorul de apă **(1)** şi clătiţi-l cu apă curată.
18.16. Introduceţi un vas gol sub dispozitivul de infuzie **(4)**, ca soluţia de decalcifiere fierbinte să se scurgă în el.
18.17. Pentru a începe procesul de curăţare, umpleţi rezervorul de apă **(1)** cu apă curată până la nivelul MAX însemnat pe rezervorul de apă **(1)**. Închideţi capacul rezervorului de apă **(1)**, iar apoi montaţi rezervorul înapoi în maşina de cafea.
18.18. Din dispozitivul de infuzie **(4)** va începe să curgă clocot (are loc procesul de clătire al maşinii).
18.19. După ce procesul de decalcifiere s-a încheiat, clocotul va termina să curgă prin dispozitivul de infuzie **(4)** iar maşina se va opri automat.
18.20. Butonul pornire/oprire se va lumina **(A)** iar indicatorul de alimentare se va arăta pe panou.
18.21. Decumplaţi maşina de la sursa de alimentare.
18.22. Aşteptaţi până maşina se va răcii în întregime.
18.23. Scoateţi rezervorul de apă **(1)** şi tăviţa pentru apa reziduală **(8)** cu grilaj **(7)** din maşina de cafea **(Desen 11)**.
18.24. Aşezaţi maşina de cafea cu susul în jos şi montaţi din nou sita de filtrare în dispozitivul de filtrare **(4)** înşurubaţi sita folosind şurubelniţa potrivită **(Desen 14)**.
18.25. Aşezaţi maşina de cafea în poziţia normală de lucru şi montaţi la loc tăviţa pentru apa reziduală **(8)** cu grilaj **(7)** şi rezervorul de apă **(1)** **(Desen 13)**.

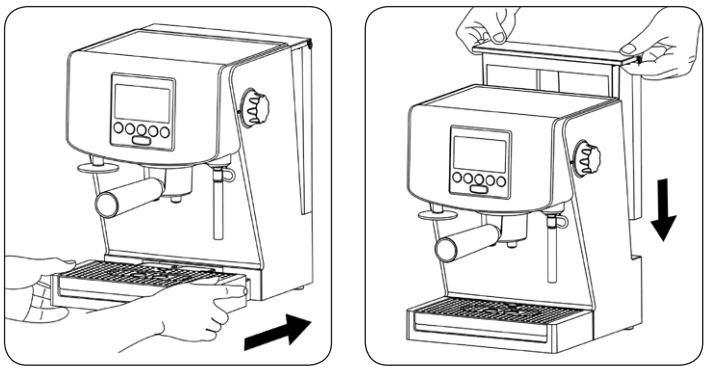
ATENŢIE! În timpul procesului de decalcifiere toate funcţiile maşinii de cafea nu sunt active.



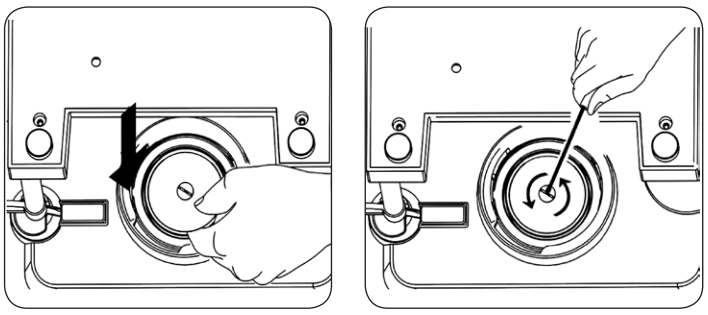
Desen 11



Desen 12



Desen 13



Desen 14

19. Curăţarea si conservarea

Maşina de cafea trebuie să fie întotdeauna curată astfel încât calitatea cafelei pregătite să fie cât mai bună şi durata de viaţă a maşinii să fie cât mai lungă.

1. Înainte de a începe curăţarea opriţi maşina şi deconectaţi-o de la sursa de alimentare.
2. Înainte de a începe curăţarea maşina de cafea trebuie să se răcească.
3. Nu introduceţi maşina în apă sau în orice fel de alt lichid.
4. Nu spălaţi nici un element al aparatului în maşina de spălat vase.
5. Ştergeţi carcasa maşinii cu o cârpă umedă sau burete umed.
6. Scoateţi filtrul cu mâner **(6)** din maşină şi înlăturaţi resturile de cafea. Stergeţi mânerul filtrului **(6)** şi filtrul cu o cârpă umedă sau burete umed.
7. Lăsaţi elemetele să se usuce sau le puteţi usca cu ajutorul unei cârpe; nu le uscaţi în cuptor sau în cuptorul cu microunde.
8. Scoateţi grilajul tăviţei pentru apa reziduală **(7)** şi tăviţa pentru apa reziduală **(8)** din maşina de cafea şi vărsaţi lichidul adunat. Apoi curăţaţi cu o cârpă umedă sau burete umed.
9. Scoateţi capătul de cappuccino rotindu-l şi trăgând în jos.

20. Exemple de probleme care pot apărea în timpul utilizării maşinii de cafea

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII, CE PUTEȚI FACE
Cafeaua se scurge pe lângă mânerul filtrului	Mânerul filtrului **(6)** nu este introdus (potrivit) în mod corect sau nu este rotit până la capăt.	Asigurați-vă că mânerul filtrului **(6)** este introdus (potrivit) în mod corect în dispozitivul de infuzie **(4)** şi este rotit până la capăt.
	Pe marginile filtrului **(6)** se găsesc resturi de cafea.	Curățați cafeaua de pe marginile filtrului **(6)** şi ştergeți dispozitivul de infuzie **(4)**
	Dispozitivul de infuzie **(4)** jest blocat.	Ştergeți dispozitivul de infuzie **(4)** cu o cârpă umedă.
	Dispozitivul de infuzie **(4)** jest defectat.	Consultați un punct de servis autorizat.
Cafeaua nu curge	Lipsă de apă în rezervorul de apă.	Umpleți rezervorul **(1)** cu apă.
	Rezervorul de apă **(1)** nu este introdus în mod corect.	Apăsați rezervorul de apă **(1)**, ca să vă asigurați că este introdus în mod corect.
	Maneta **(12)** indică o altă poziție, de ex.	Asigurați-vă că maneta **(12)** se află în poziția **OFF**.
	Sita din dispozitiv poate fi blocată.	Vezi **Decalcifierea – punctul 18**.
	Sita filtrului **(6)** este blocată. Cafeaua este prea mărunt măcinată sau presată prea tare.	Goliți sita filtrului **(6)** şi clătiți-o sub jet de apă. Ştergeți dispozitivul de infuzie **(4)** cu o cârpă.
Cafeaua curge încet sub formă de picături	Cafeaua este prea mărunt măcinată sau presată prea tare.	Dacă întrebuințați o cafea măcinată foarte marunt nu o presați pera tare.
	Maşina este blocată de către depunerile de calcar.	Vezi **Decalcifierea – punctul 18**.
Espresso nu are spuma caracteristică	Cafeaua este veche sau uscată.	Întrebuințați o cafea proaspătă. După ce ați deschis pachetul de cafea asigurați-vă că păstați cafeaua într-o cutie impermeabilă.
	Cafeaua nu a fost presată suficient de tare.	Presați cafeaua mai tare.
	Cafeaua este prea gros măcinată.	Întrebuințați o cafea măcinată corespunzător sau schimbați marca de cafea.
	Prea puțină cafea în sita filtrului **(6)**.	Vezi **Pregătirea espresso – punctul 11**.
Mânerul filtrului slăbeşte în timpul pregătirii cafelei	Cafeaua este presată prea tare.	Presați cafeaua mai uşor.
	Cafeaua este prea mărunt măcinată.	Schimbați cafeaua cu o cafea mai gros măcinată.
	Mânerul filtrului **(6)** nu este fixat în mod corect deoarece nu a fost rotit până la capăt.	Asigurați-vă că mânerul filtrului **(6)** este introdus (potrivit) în mod corect în dispozitivul de infuzie **(4)** şi este rotit până la capăt.
	Pe marginile filtrului **(6)** se găsesc resturi de cafea.	Curățați cafeaua de pe marginile filtrului **(6)** şi ştergeți dispozitivul de infuzie **(4)**
	Dispozitivul de infuzie **(4)** jest blocat.	Ştergeți dispozitivul de infuzie **(4)** cu o cârpă umedă.
	Dispozitivul de infuzie **(4)** jest defectat.	Consultați un punct de servis autorizat.
Lipsă de aburi în tubul de distribuire al aburilor	Tubul de distribuire al aburilor **(10)** este blocat.	Curățați şi clătiți tubul de distribuire al aburilor **(10)**.
Prea puțin lapte spumat	Laptele nu este proaspăt.	Verificați dacă laptele este proaspăt.
	Temperatura laptelui este prea înaltă.	Asigurați-vă că laptele este rece înainte sa îl folosiți.
	Vasul.	Pentru a obține cele mai bune efecte pentru spumarea laptelui folosiți vasul din oțel inoxidabil ataşat iar înainte de folosire este indicat să puneți vasul la loc rece sau să îl clătiți cu apă rece.
	Tubul de distribuire al aburilor **(10)** este blocat.	Curățați şi clătiți tubul de distribuire al aburilor **(10)**.
	Laptele a fost fiert.	Încercați încă o dată întrebuințând lapte proaspăt, rece.
Maşina de cafea nu funcționează	Sita din dispozitivul de infuzie **(4)** poate fi blocată.	Vezi **Decalcifierea – punctul 18**.
	Maşina poata fi blocată din cauza depunerilor de calcar.	Vezi **Decalcifierea – punctul 18**.

Țineți minte ca în caz de alte defecțiuni sau probleme să nu încercați să le rezolvați singuri. În acest caz consultați un personal specializat de la punctul de servis autorizat.

ECOLOGIA – AI GRIJĂ DE MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Fiecare consumator poate contribui la protecția mediului înconjurător. Acest lucru nu este nici dificil nici scump. În acest scop: cutia de carton duceți-o la maculatură, pungile din polietilen (PE) aruncați-le în container pentru plastic.

Aparatul folosit duceți-l la punctul de colectare corespunzător deaorece componentele periculoase care se găsesc în aparat pot fi periculoase pentru mediul înconjurător.

Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer!!!

Importatorul/producătorul nu răspunde de eventualele defecțiuni apărute ca urmare a utilizării aparatului în neconformitate cu destinația sa sau ca urmare a întreținerii sale necorespunzătoare.

Importatorul/producătorul îşi rezervă dreptul de a modifica produsul în orice moment – fără o informare prealabilă – în scopul adaptării la prevederile legale, la norme şi directive sau din motive ce țin de construcție, de vânzare, de aspectul estetic ş.a.

RU

Содержание

УКАЗАНИЯ СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОФЕВАРКИ-ЭКСПРЕССО 42
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 42
1. Характеристика устройства 43
2. Устройство оборудования 43
3. Панель управления 43
4. Наполнения накопителя водой 44
5. Подогрев чашек 44
6. Перед первым употреблением (полоскание экспресса) 44
6.1. Полоскание системы для функции эспрессо 44
6.2. Полоскание системы для функции пара 44
7. Установление твёрдости воды 44
8. Выбор запрограммированного объёма завариваемого кофе 45
9. Выбор температуры завариваемого кофе 45
10. Выбор режима кофе в пакетиках или режима молотого кофе 45
11. Приготовление экспрессо 45
12. Способ установки функции памяти (P1 и P2) 45
13. Приготовление экспрессо с функцией памяти 46
14. Приготовление кипятка (горячей воды) 46
15. Приготовление пара (вспенённого молока) 47
16. Функция автоматического выключения 47
17. Очистка подноса для капель 47
18. Удаление накипи 48
19. Чистка и уход 48
20. Примеры проблем во время использования экспресса 49
ЭКОЛОГИЯ – ЗАБОТА О ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ 49

Уважаемые клиенты!

Поздравляем Вас с выбором нашего устройства и приветствуем среди пользователей товарами Zelmer.

Чтобы достичь наилучших результатов, мы рекомендуем использовать только оригинальные аксессуары компании Zelmer. Они спроектированы специально для этого продукта.

Просим внимательно прочитать эту инструкцию по эксплуатации. Особенно обратите внимание на указания по безопасности. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию по эксплуатации с целью использования её в дальнейшем.

УКАЗАНИЯ КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОФЕВАРКИ-ЭКСПРЕССО

- Не используй электрического устройства с видимыми повреждениями, поврежденным электрическим проводом, после падения устройства или других увечий. Если есть подозрение, что устройство испорчено, то все проверки, починки, регуляции устройства может делать только подготовленный персонал авторизованного сервисного центра.

Если будет повреждён неотделяемый кабель питания, то его должен заменить производитель или специализированная ремонтная мастерская либо квалифицированное лицо во избежание возникновения опасности.

Ремонт устройства может проводить исключительно специально обученный персонал. Неправильно проведённый ремонт может стать причиной серьёзной опасности для пользователя. В случае возникновения неисправностей советуем обратиться в специализированный сервисный пункт.

- Внимательно прочитай и сохрани эту инструкцию, которой снабжено устройство.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования.
- Не используй устройства снаружи, а также с коммерческой целью.
- Удостоверься, что электрическое напряжение приведённое на номинальной таблице соответствует напряжению в розетке.
- Всегда помещай устройство на плоской поверхности.
- Никогда не используй устройства без воды в накопителе. Наполняй накопитель только холодной, профильтрованной, чистой и свежей водой. Использование тёплой или горячей воды может привести к поломке фильтра или быть причиной опасности. Соблюдай максимальный объём накопителя, которым является 1,5 л.
- Если устройство не используется длительное время, из накопителя нужно вылить воду.
- Никогда не удаляй ручку фильтра во время приготовления кофе, а также кипятка, так как устройство находится под давлением. Удаление фильтра во время этих операций может привести к ожогам или ранам.
- Сопло пара очень нагревается во время приготовления молочной пенки и циркуляции воды. Это может привести к ожогам, и поэтому нужно избегать какого-либо контакта с соплом.
- Всегда перед чисткой кофеварки-экспресса, а также если появляться какие-либо проблемы во время приготовления кофе, выключи устройство и вытяни штепсель с розетки.
- Не допускай контакта электрического провода с горячими частями кофеварки-экспресса, когда включается плита для нагревания чашек и сопло пара.
- Не трогай горячих поверхностей экспресса.
- Не помещай руки непосредственно под струей пара, горячей воды или кофе, потому что это может привести к ожогам или ранам.
- Использование дополнительного оснащения, нерекомендованного производителем, может быть опасно.
- Во время работы устройства, не прикладывай к нему никаких двигающихся частей.
- Перед началом приготовления кофе, удостоверься что ручка фильтра правильно установлена.
- Не перемещай устройства, когда оно включено или работает. Перед его перемещением, выключи устройство и вытяни штепсель с розетки.
- Всегда выключай питание перед тем как всунуть или вытянуть штепсель с розетки. Штепсель нельзя вытягивать за провод, нужно держать непосредственно за штепсельную вилку.
- Всегда выключай питание и вытягивай штепсель, если устройство не будет использовано длительное время или перед мытьем.
- Не используй кофеварки-экспресса с удлинителем, удлинитель можно использовать только если его проверил квалифицированный техник или работник сервиса.
- Устройство всегда должно быть подключено к сети (только переменный ток), розетка которой имеет охраняющий колышек и с током соответствующем номинальной таблице устройства.
- Не разрешайте пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.
- Не позволяйте детям пользоваться или играть прибором.
- Устройство не предназначено для работы с использованием внешних выключателей-таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- Перед заменой оснащения или приближения к движущимся частям следует выключить устройство и отключить его от питания.
- Перед очищением устройства, его монтажом или демонтажем, всегда вытягивай штепсель с розетки. Разреши устройству охладиться.
- Не используй экспресса для целей несогласных с его назначением описанным в инструкции по эксплуатации.
- Не помещай устройства вблизи источника тепла, пламени, электрического греющего элемента или на горячей духовке. Не помещай устройства на каком-либо другом устройстве..
- Не позволяй, чтобы кабель питания свисал над краем стола или полки, или касался горячей поверхности.
- Не ставь устройство на мокрой или горячей поверхности.
- Не используй устройства, если поднос для капель или решётка подноса для капель неправильно установлены.
- Не ставь устройства вблизи горячей электрической или газовой плиты, а также внутри духовки.
- Не погружай устройства в воду или в любую другую жидкость.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: С целью уменьшения риска пожара, удара током или ранения людей, не пробуй демонтировать устройства. Внутри кофеварки-экспресса нет никаких частей, которые предназначены для пользователя. Чинить устройство может только авторизованный персонал.**
- Не пробуй смазывать устройство. Не нужно никаких больше работ по уходу за устройством.
- Производитель не позволяет на использование аксессуаров. Это может быть очень опасно для пользователя.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Накопитель воды не должен быть открытым во время работы устройства.**
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Всегда удостоверься, что в накопителе есть достаточное количество воды перед началом работы устройства.**

Нужно удостоверится, что все указания понятны.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры устройства находятся на номинальной табличке изделия.

Мощность устройства: 1130-1350 Вт при 220-240 В.

Обьём накопителя воды: максимально 1,5 л.

Экпресс является устройством 1 класса с проводом с охранной жилой и охранным стыком.

Экспресс удовлетворяет действующие нормы.

Устройство соответствует требованиям директив:

- Электрическое устройство с низким напряжением (LVD) – 2006/95/EC.
- Электромагнитная совместимость (EMC) – 2004/108/EC.

Устройство обозначено знаком CE на номинальной табличке.

1. Характеристика устройства

Экспресс заваривает кофе с высокими вкусовыми качествами и ароматом, так как обеспечивает правильную температуру воды для заваривания. Экспресс запроектирован так, чтобы возможно было наблюдать его готовность к завариванию, а также самого процесса приготовления кофе или пары для вспенивания молока.

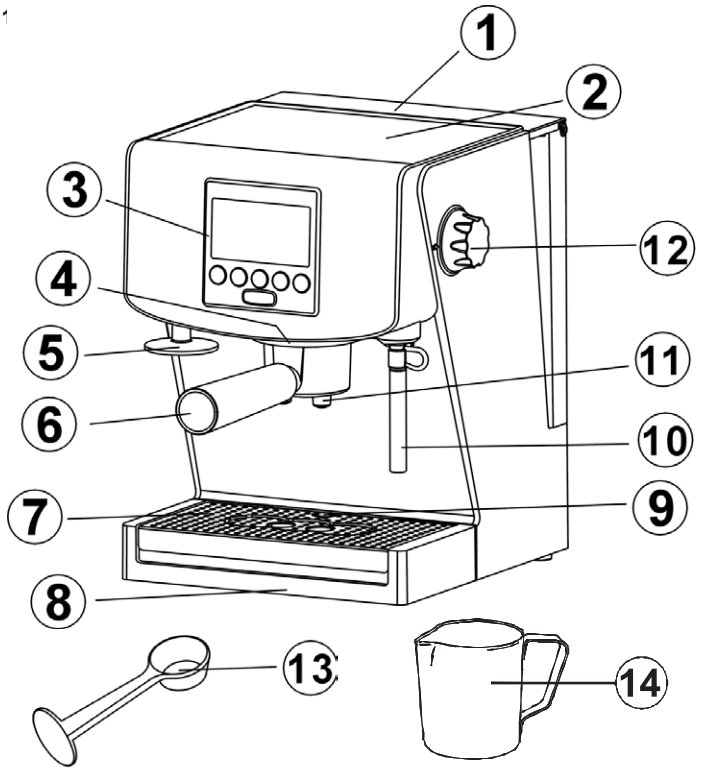
Уникальными разработками в этом экспрессе являются две системы: **Perfect Brewing System**, а также **SmartPress System**.

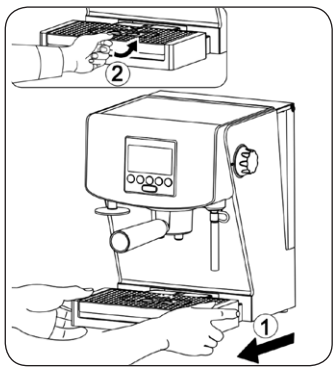
Perfect Brewing System в связи с подбором оптимальной температуры заваривания и соответствующего уровня утрамбовки кофе обеспечивает получение напитка самого высшего качества.

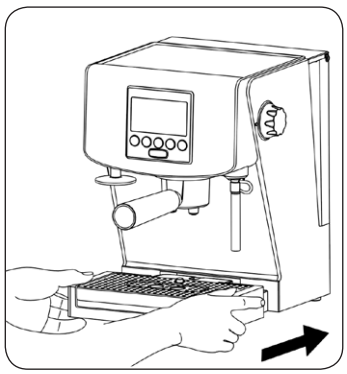
SmartPress System это объединенная система фильтров, а также автоматическая трамбовка кофе перед запариванием, которая дает в эффекте кофе с неповторимым вкусом и ароматом с великолепной кремовой пенкой.

2. Строение оборудования

1 Отсоединяющийся накопитель воды с крышкой
2 Плита для подогревания чашек
3 Панель управления
4 Заварочная головка
5 Трамбовка для кофе
6 Ручка фильтра
7 Решётка подноса для капель
8 Поднос для капель
9 Показатель освобождения подноса для капель
10 Сопло пара/наконечник для капучино
11 Разлив кофе
12 Ручка пара/кипятка
13 Мерка и трамбовка

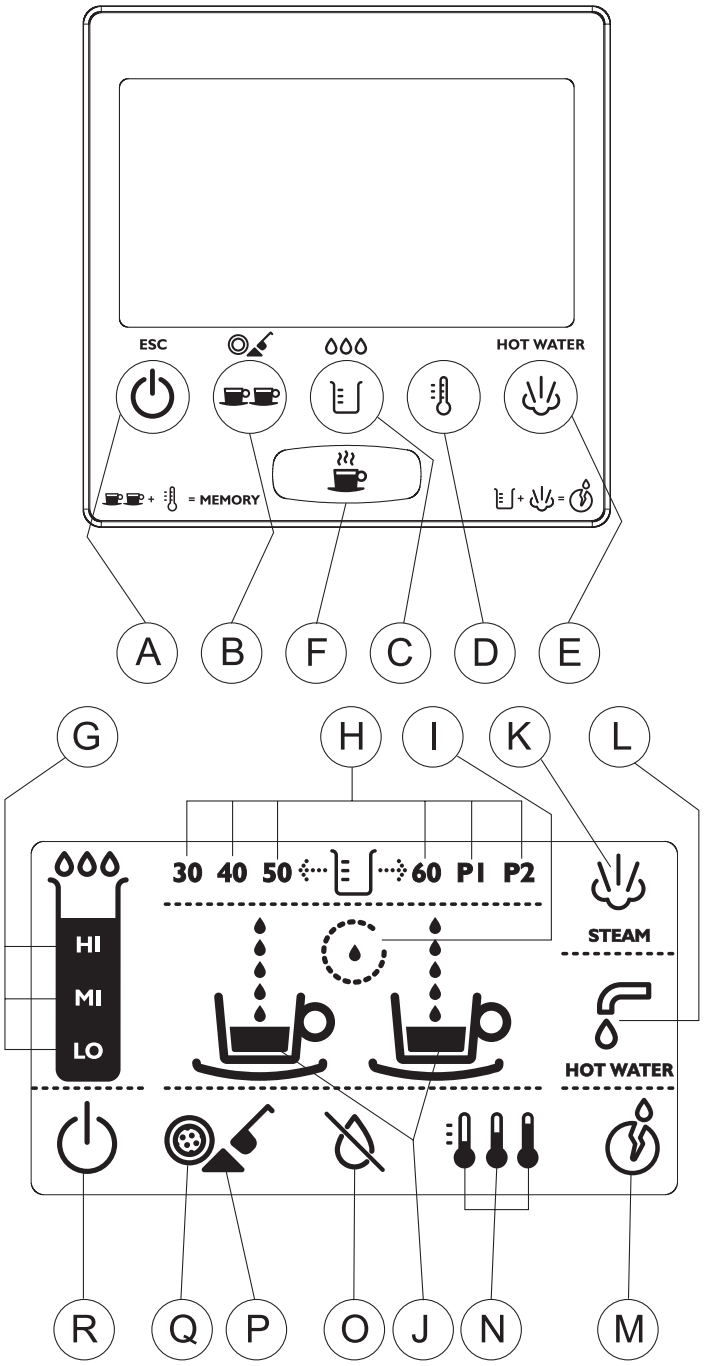






Перед первым включением снимите наклейку, предохраняющую решетку поддона для капель.

3. Панель управления



A Кнопка включить/выключить
B Кнопка выбора одной или двух чашек/выбора кофе в пакетиках/ выбора молотого кофе
C Кнопка выбора количества кофе
D Кнопка выбора температуры
E Кнопка выбора пара/кипятка
F Кнопка запаривания
G Указатель твёрдости воды
H Указатель количества кофе
I Указатель режима ожидания
J Указатель одной/двух чашек
K Указатель пара
L Указатель кипятка
M Указатель накипи
N Указатель уровня температуры
O Указатель низкого уровня воды
P Указатель режима молотого кофе
Q Указатель режима кофе в пакетиках
R Указатель включить/выключить

4. Наполнение накопителя водой

ВНИМАНИЕ! Воду наливай в накопитель (1) только тогда, когда провод вытянут из сети. Клапан встроенный в нижнюю часть накопителя предотвращает вытекание воды.

- Вытяни накопитель на воду **(1)** дёргая его вверх **(Рис. 1)**.
- Открой крышку накопителя на воду **(1)** и наполни его свежей, холодной водой **(Рис. 2). Не превышай максимального уровня (MAX).**
- Помести накопитель **(1)** на свое место и прижми.
- Закрой крышку накопителя **(1)**.
- Накопитель можно наполнять не вытягивая его с экспресса, например наливая воду из кувшина.

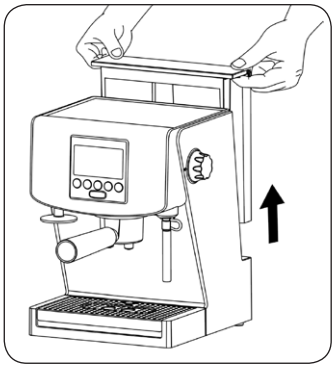


Рис. 1

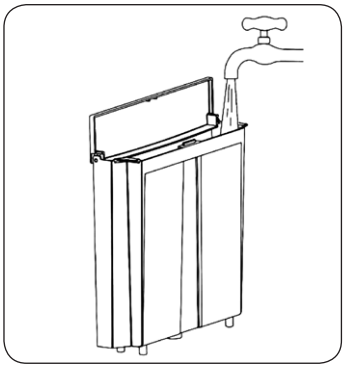


Рис. 2

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не используй кофеварку с пустым накопителем (1). Перед началом процесса заваривания кофе удостоверься, что в накопителе (1) находиться вода. Не наполняй накопителя (1) горячей водой. В связи с гигиеной, не оставляй воды в накопителе на продолжительное время.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Помни, чтобы не допускать до ситуации, когда уровень воды в накопителе (1) будет низким. Тогда устройство перестанет работать, раздастся звуковой сигнал, который будет звучать до момента, когда накопитель (1) будет полным, а на дисплее появиться знак .

5. Подогревание чашек

Использование подогретой до соответствующей температуры чашки подносит вкусовые качества самого кофе сразу после его приготовления и появление сверху густой пенки.

Первым из них является подогрев посуды при помощи кипятка, который можно получить из сопла пары/кипятка **(10)**, поступая согласно **п. 14**.

Вторым способом является размещение чашек перед планированным процессом запаривания кофе на подогревающей плите **(2)**, которая находиться вверху экспресса.

ВНИМАНИЕ! Экспресс оборудован защитой от ненужного потребления мощности и через 1 час пребывания в таком состоянии (бездействия, без приготовления заварки) автоматически выключится. Поэтому нагревательная плита в таком случае не будет разогреваться дольше, чем в течение 1 часа.

6. Пользуясь первый раз (очистка)

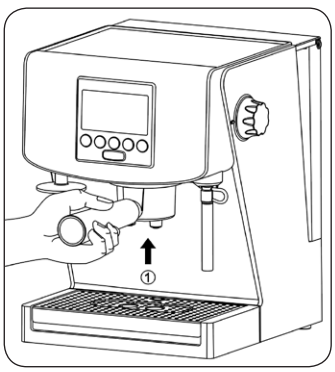
Перед первым использованием устройства или если им не пользовались длительное время, нужно почистить систему.

6.1. Прополаскивание системы для функции экспрессо.

6.1.1. Выключи устройство из сети.

6.1.2. Наполни накопитель водой **(1)** согласно с **п. 4**.

6.1.3. Установи пустую ручку фильтра **(7)** в головке заваривания **(4)**, перекручивая уверенным движением в право **(Рис. 3)**.



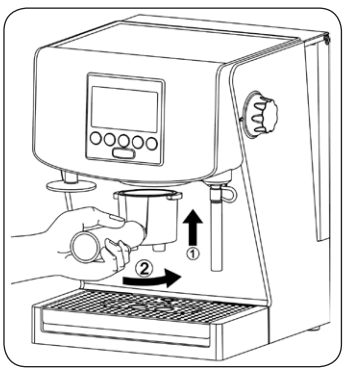


Рис. 3

6.1.4. Размести посуду на решётке подноса для капель **(7)**, под головкой заваривания **(4)**.

6.1.5. Подключи устройство к сети, вкладывая штепсель в розетку. Кофеварка включится, дисплей, а также кнопка включи/выключи **(A)** будут подсвечены, а на дисплее появиться знак подключения к электросети .

6.1.6. Нажми на кнопку включи/выключи **(A)**, раздастся звуковой сигнал.

6.1.7. Указатель на дисплее начнет вращатся, указывая, что кофеварка-экспрессо нагревается.

6.1.8. Когда указатель перестанет вращатся, раздастся звуковой сигнал, информирующий о том, что кофеварка-экспрессо готова к использованию (нагрелась до нужной температуры).

6.1.9. Выбери максимальное количество кофе (в этом случае 60 мл) нажимая кнопку количества кофе **(C)**. После каждого нажима этой кнопки раздастся звуковой сигнал, а на дисплее по очереди покажутся числа: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, и т.д. Нажимай столько раз, чтобы показалось число **60**.

6.1.10. Выбери две чашки кофе, нажимая кнопку выбора одной/двух чашек **(B)**. После каждого нажима раздастся звуковой сигнал. В случае выбора двух чашек на дисплее появиться указатель . В случае выбора одной чашки на дисплее появиться указатель .

6.1.11. Нажми кнопку заваривания **(F)**. Раздастся звуковой сигнал.

6.1.12. С устройства потечёт кипяток, а на дисплее покажеться указатель (после выбора двойной чашки) или указатель (после выбора одной чашки).

6.1.13. Заваривание автоматически закончится, когда будет готово желаемое количество кипятка. Раздадутся два звуковые сигналы, а на дисплее появится указатель в случае выбора двойной чашки или указатель в случае выбора одной чашки.

6.1.14. Повтори шаги **6.1.11** три раза.

6.2. Полоскание системы для функции пара

6.2.1. Проверь накопитель **(1)**, в котором должна быть вода. Если воды нет, наполни накопитель на воду **(1)** согласно с **п. 4**.

6.2.2. Нажми кнопку пара **(E)**. Раздастся звуковой сигнал. На дисплее появится указатель STEAM показывающий, что кофеварка переключилась в режим пара.

6.2.3. Указатель на дисплее начнет вращаться, показывая, что кофеварка нагревается.

6.2.4. Когда указатель перестанет вращаться, раздастся звуковой сигнал, информирующий, что кофеварка готова к работе с паром (достижение соответственной температуры).

6.2.5. Под сопло пара **(10)** подставь посуду и перекрути регулятор пара **(12)** до позиции , это значит, что его надо перекрутить в противоположную сторону от часовой стрелки так, чтобы символ совпал с показателем на корпусе кофеварки. Позволь, чтобы устройство работало с функцией пара приблизительно 1 минуту. Потом установи регулятор пара **(12)** в позицию **OFF**, это значит, что его надо покрутить в сторону по часовой стрелке так, чтобы символ **OFF** совпал с показателем на корпусе кофеварки. Опорожни посуду.

6.2.6. Повтори шаг **6.2.5** три раза.

ВНИМАНИЕ! Нажми кнопку включи/выключи (A), раздастся звуковой сигнал. Исчезнет с дисплея указатель STEAM информируя, что кофеварка вернулась в режим заваривания кофе.

7. Установление твёрдости воды

Кофеварка-экспрессо запрограммирована на три возможных твёрдости воды: низкая (указатель **LO**), средняя (указатель **MI**) и высокая (указатель **HI**). Стандартно установлен средний уровень **MI**. Если хочешь поменять уровень твёрдости воды, нажми и придержи кнопку выбора количества кофе **(C)** на протяжении 2 секунд. Раздастся звуковой сигнал, а указатель твёрдости воды на дисплее начнёт мигать. Каждый раз нажимая на указатель количества кофе **(C)**, вместе со звуковым сигналом, вызывает изменение уровня твёрдости воды в последующей очереди.: средний **MI**→ высокий **HI**→ низкий **LO**→ средний **MI**→ высокий **HI**, и т.д. Если выберешь кнопкой например высокий уровень **HI**, то не нажимай кнопку ещё раз. За 2 секунды установка будет автоматически сохранена и раздастся звуковой сигнал.

Чтобы установить уровень твёрдости воды, пользователь может сделать тест прилагающийся к этой кофеварке. Погрузи тестер в воду на одну секунду. После нужно вытянуть тестер из воды, стряхнуть избыток воды и прочитать результат по 15 секундах. Сухой тестер имеет один зелёный квадрат. После погружения его в воду, квадрат изменит цвет. Сравни цвет закрашеного квадрата на тестере с цветами на упаковке тестера. Зелёный цвет означает мягкую воду (низкий уровень), коричневый цвет - твёрдую воды (средний уровень), а оранжевый цвет - очень твёрдую воду (высокий уровень). На основании полученных результатов установи уровень твёрдости воды для кофеварки согласно с предыдущими указаниями.

8. Выбор запрограммированного количества кофе

В кофеварке-экспрессо запрограммировано 4 объёма завариваемого кофе: 30 мл, 40 мл, 50 мл, а также 60 мл. Объём кофе можно выбрать нажимая кнопку выбора количества кофе **(C)**. После каждого нажатия этой кнопки раздастся звуковой сигнал. Количество кофе будет изменятся в такой очереди: 30 мл → 40 мл → 50 мл → 60 мл → P1 → P2 → 30 мл, и т.д.

ВНИМАНИЕ! P1 и P2 (Программа 1 и 2) - это специальные функции памяти, которые позволяют сохранить индивидуальную установку. Способ установления функции памяти (P1 и P2) показано в п. 12.

9. Выбор температуры завариваемого кофе

Кофеварка имеет три возможные температуры заваривания кофе: низкая температура (указатель), высокая температура (указатель) и очень высокая температура (указатель). Установку температуры можна выбрать, нажимая на кнопку выбора температуры **(D)**. После каждого нажатия этой кнопки раздастся звуковой сигнал. Температура будет изменятся в такой очереди: высокая температура (указатель) → очень высокая температура (указатель) → низкая температура (указатель) → высокая температура (указатель), и т.д.

10. Выбор режима кофе в пакетиках или молотого кофе

Кофеварка-экспрессо имеет две возможности приготовления экспрессо:

1. из кофе в пакетиках,
2. из молотого кофе.

Чтобы активировать этот режим, нажми и подержи кнопку одной/двух чашек кофе **(B)** на протяжении двух секунд.

В зависимости от прежнего режима, устройство переключится с режима кофе в пакетиках (указатель) на режим молотого кофе (указатель) или наоборот. Каждый раз при изменении раздастся звуковой сигнал.

11. Приготовление экспрессо

11.1. Отключи устройство от сети.

11.2. Наполни накопитель водой **(1)** согласно с **п. 4**.

11.3. Подключи устройство к сети вкладывая штепсель в розетку. Кофеварка включится, дисплей, а также кнопка включи/выключи **(A)** подсветятся, а на дисплее покажется указатель сети .

11.4. Нажми кнопку включи/выключи **(A)**, раздастся звуковой сигнал.

11.5. Указатель на дисплее начнёт вращатся, показывая, что кофеварка-экспрессо нагревается.

11.6. Когда указатель перестанет вращатся, раздастся звуковой сигнал, информирующий, что кофеварка-экспрессо готова к работе (достаточно нагрелась).

11.7. Выбери режим кофе в пакетиках или режим молотого кофе, нажимая кнопку выбора одной/двух чашек **(B)** на протяжении двух секунд. После каждого нажатия раздастся звуковой сигнал.

11.8. Всыпь молотый кофе при помощи мерки **(13)** или положи кофе в пакетиках в ёмкость ручки фильтра **(6)**.

11.9. Убери избыток кофе с края фильтра и утрамбуй кофе при помощи трамбовки в кофеварке **(5)** или трамбовки мерки **(13) (Рис. 4)**.

11.10. Закрепи ручку фильтра **(6)** в головке запаривания **(4)**, поворачивая уверенным движением вправо **(Рис. 3)**.

11.11. Размести чашку или чашки на решётке подноса для капель **(7)**, непосредственно под ёмкостью ручки фильтра **(6)**.

11.12. Выбери одну или две чашки кофе нажимая кнопку выбора одной или двух чашек кофе **(B)**. После каждого нажатия раздастся звуковой сигнал.

11.13. Для одной чашки подсветится указатель , а для двух чашек - .

11.14. Установи объём кофеварки, нажимая кнопку **(C)** – смотри **п. 8**.

11.15. Установи нужную температуру заваривания, нажимая кнопку выбора температуры **(D)** – смотри **п. 9**.

11.16. Нажми кнопку заваривания **(F)** и с устройства начнёт вытекать экспрессо. На дисплее появится указатель (для одной чашки) или указатель (для двух чашек).

11.17. Заваривание будет закончено, когда приготовится необходимое количество кофе. Раздастся два звуковых сигнала, а на дисплее появится указатель или (в зависимости от последнего установления одной или двух чашек).

11.18. Сними ручку фильтра, поворачивая его в левую сторону **(Рис. 5)**, а потом выкинь использованный пакетик или кофейную гущу **(Рис. 6)**. Очисти фильтр используя воду **(Рис. 7)**.

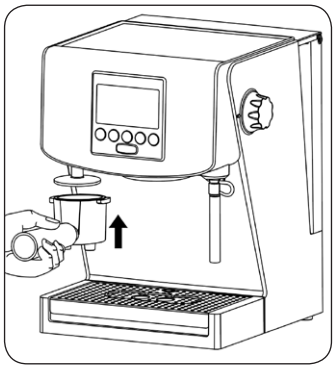


Рис. 4

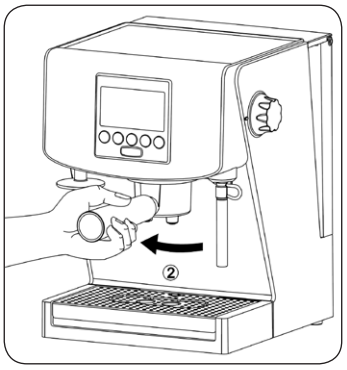


Рис. 5

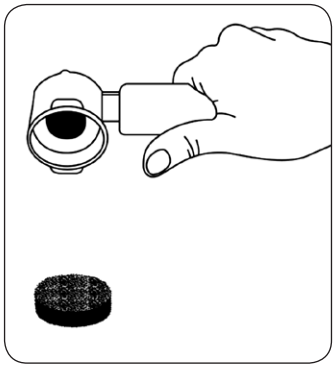


Рис. 6

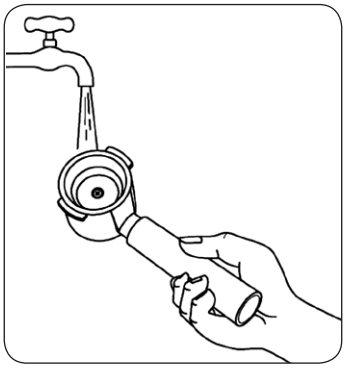


Рис. 7

ВНИМАНИЕ! Если в накопителе (1) находится мало воды, во время заваривания кофе, экспресс перестанет работать. На дисплее начнёт мигать указатель а также раздастя повторяющийся звуковой сигнал, информирующий о надобности добавления воды. Открой крышку накопителя воды (1) и влей воду. Сразу после добавления воды, звуковой сигнал прекратится, а кофеварка сама закончит процес заваривания кофе.

ВНИМАНИЕ! В каждый момент можно задержать процесс заваривания кофе. Для этого достаточно нажать кнопку включи/выключи (A).

12. Способ установления функции памяти (P1 и P2)

Устройство имеет две памяти, которые позволяют запрограммировать индивидуальные установки, включая температуру, режим кофе в пакетиках или молотого кофе, выбор одной или двух чашек кофе, а также объём кофе.

Способ программирования кофе производится следующим образом:

12.1. Отключи устройство от сети.

12.2. Наполни накопитель водой **(1)** согласно с **п. 4**.

12.3. Подключи устройство к сети вкладывая штепсель в розетку. Кофеварка включится, дисплей, а также кнопка включи/выключи **(A)** подсветятся, а на дисплее покажется указатель сети .

12.4. Нажми кнопку включи/выключи **(A)**, раздастся звуковой сигнал.

12.5. Указатель на дисплее начнёт вращатся, показывая, что кофеварка-экспрессо нагревается.

12.6. Когда указатель перестанет вращатся, раздастся звуковой сигнал, информирующий, что кофеварка-экспрессо готова к работе (достаточно нагрелась).

12.7. Выбери режим кофе в пакетиках или режим молотого кофе, нажимая кнопку выбора одной/двух чашек **(B)** на протяжении двух секунд. После каждого нажатия раздастся звуковой сигнал.

12.8. Всыпь молотый кофе при помощи мерки **(13)** или положи кофе в пакетиках в ёмкость ручки фильтра **(6)**.

12.9. Убери избыток кофе с края фильтра и утрамбуй кофе при помощи трамбовки в кофеварке **(5)** или трамбовки мерки **(13)** **(Рис. 4)**.

12.10. Закрепи ручку фильтра **(6)** в головке запаривания **(4)**, поворачивая уверенным движением вправо **(Рис. 3)**.

12.11. Размести чашку или чашки на решётке подноса для капель **(7)**, непосредственно под ёмкостью ручки фильтра **(6)**.

12.12. Выбери программу **P1** или **P2** нажимая кнопку выбора количества кофе **(C)**. После каждого нажатия раздастся звуковой сигнал.

12.13. Нажми и придержи одновременно кнопку выбора одной/двух чашек кофе **(B)** и кнопку выбора температуры **(D)** на протяжении двух секунд. Указатель **P1** или **P2** начнёт мигать на дисплее.

12.14. Введи нужные установки температуры (смотри **п. 9**), режима кофе в пакетиках или молотого кофе (смотри **п. 10**) и выбери одну (указатель) или двойную чашку кофе (указатель) кнопкой **(B)**.

12.15. Нажми и придержи кнопку заваривания **(F)**. Не пускай кнопку пока не будет готово нужное количество кофе. С устройства выльется экспрессо, а на дисплее появится указатель (когда была выбрана одна чашка кофе) или указатель (когда выбрана двойная чашка кофе). После получения нужного количества кофе, отпусти кнопку заваривания **(F)**. Раздастся два звуковых сигнала, а на дисплее появится указатель или.

12.16. После сохранения установки перестанет мигать указатель **P1** или **P2** и раздастся звуковой сигнал.

12.17. Сними ручку фильтра, поворачивая его в левую сторону **(Рис. 5)**, а потом выкинь использованный пакетик или кофейную гущу **(Рис. 6)**. Очисти фильтр используя воду **(Рис. 7)**.

ВНИМАНИЕ! Во время придерживания кнопки заваривания (F) помни, что после достижения максимального объёма кофе для одной чашки, (приблизительно 240 мл), устройство самостоятельно закончит процесс заваривания (раздастся два звуковых сигнала) и запомнит установку.

ВНИМАНИЕ! Во время процесса программирования, обращай внимание на указатели P1 и P2. которые должны мигать. Если по каким-либо причинам указатели P1 или P2 перестанут мигать, активируй ещё раз этот режим нажимая одновременно кнопку одной/двух чашек кофе (B) и кнопку выбора температуры (D) на протяжении двух секунд и дальше программируй установку до момента описаного в п. 11.16.

ВНИМАНИЕ! Чтобы уничтожить установку программы P1 или P2 нажми и придержи одновременно кнопку установки температуры (D) и кнопку пара (E).

13. Приготовление экспрессо с функцией памяти.

13.1. Отключи устройство от сети.

13.2. Наполни накопитель водой **(1)** согласно с **п. 4**.

13.3. Подключи устройство к сети, вкладывая штепсель в розетку. Кофеварка включится, дисплей, а также кнопка включи/выключи **(A)** подсветятся, а на дисплее покажется указатель сети.

13.4. Нажми кнопку включи/выключи **(A)**, раздастся звуковой сигнал.

13.5. Указатель на дисплее начнёт вращаться, показывая, что кофеварка-экспрессо нагревается.

13.6. Когда указатель перестанет вращаться, раздастся звуковой сигнал, информирующий, что кофеварка-экспрессо готова к работе (достаточно нагрелась).

13.7. Выбери установленную раньше программу **P1** или **P2** нажимая кнопку **(C)** – смотри **п. 8**.

13.8. В зависимости от того, какой режим кофе был выбран заранее (молотый или в пакетиках) в программе **P1** или **P2**, всыпь молотый кофе при помощи мерки **(13)** или положи кофе в пакетиках в ёмкость ручки фильтра **(6)**.

13.9. Убери избыток кофе с края фильтра и утрамбуй кофе при помощи трамбовки в кофеварке **(5)** или трамбовки мерки **(13)** **(Рис. 4)**.

13.10. Закрепи ручку фильтра **(6)** в головке заваривания **(4)**, поворачивая уверенным движением вправо **(Рис. 3)**.

13.11. Размести чашку или чашки на решётке подноса для капель **(7)**, непосредственно под ёмкостью ручки фильтра **(6)**.

13.12. Нажми кнопку заваривания **(F)** и с устройства начнёт вытекать экспрессо. На дисплее появится указатель (для одной чашки) или указатель (для двух чашек).

13.13. Заваривание будет автоматически закончено, когда приготовится необходимое количество кофе. Раздастся два звуковых сигнала, а на дисплее появится указатель или (в зависимости от последнего установления программы **P1** или **P2**).

13.14. Сними ручку фильтра, поворачивая его в левую сторону **(Рис. 5)**, а потом выкинь использованный пакетик или кофейную гущу. **(Рис. 6)**. Очисти фильтр используя воду **(Рис. 7)**.

14. Приготовление кипятка (горячей воды)

Функция горячей воды идеальна например для приготовления горячего шоколада, наполнения кувшина для кофе с поршнем или чайника с чаем.

14.1. Отключи устройство от сети.

14.2. Наполни накопитель водой **(1)** согласно с **п. 4**.

14.3. Подключи устройство к сети, вкладывая штепсель в розетку. Кофеварка включится, дисплей, а также кнопка включи/выключи **(A)** посветятся, а на дисплее покажется указатель сети.

14.4. Нажми кнопку включи/выключи **(A)**, раздастся звуковой сигнал.

14.5. Указатель на дисплее начнёт вращатся, показывая, что кофеварка-экспрессо нагревается.

14.6. Когда указатель перестанет вращатся, раздастся звуковой сигнал, информирующий, что кофеварка-экспрессо готова к работе (достаточно нагрелась)

14.7. Нажми кнопку пара **(E)**. Раздастся звуковой сигнал. На дисплее покажется указатель STEAM означающий, что кофеварка переключилась в режим пара. Снова нажми кнопку пара **(E)**. Раздастся звуковой сигнал, а на а дисплее покажется указатель HOT WATER.

14.8. Указатель на дисплее начнёт вращатся, показывая, что кофеварка-экспрессо нагревается.

14.9. Когда указатель перестанет вращатся, раздастся звуковой сигнал, информирующий, что кофеварка-экспрессо готова к работе (достаточно нагрелась).

14.10. Под сопло пара **(10)** подставь чашку или другую ёмкость и установи регулятор пара **(12)** в позиции, это значит перекрутить его в противоположную сторону от часовой стрелки так, чтобы символ совпал с обозначением на корпусе устройства. Из сопла **(10)** потечёт кипяток.

14.11. Чтобы выключить наливание кипятка/горячей воды, установи снова регулятор пара **(12)** в позицию **OFF**, это значит, что его надо покрутить в сторону по часовой стрелке так, чтобы символ **OFF** перекрылся с показателем на корпусе кофеварки.

14.12. Чтобы закончить работу с функцией кипятка/горячей воды, нажми кнопку включи/выключи. **(A)**. Раздастся звуковой сигнал. С дисплея исчезнет указатель HOT WATER информируя, что кофеварка вернулась в режим заваривания кофе.

ВНИМАНИЕ! Если в накопителе (1) находиться очень мало воды, с сопла (10) не будет выливатся кипяток. На дисплее начнёт мигать указатель а также раздастя повторяющийся звуковой сигнал, информирующий о надобности добавления воды. Обязательно установи регулятор пара (12) в позиции OFF, это значит, что его надо покрутить в сторону по часовой стрелке так, чтобы символ OFF совпал с показателем на корпусе кофеварки. Открой крышку накопителя воды (1) и влей воду. Сразу после дополнения воды, сигнал перестанет звучать. Чтобы снова начать дозирование кипятка, перекрути регулятор пара (12) в позицию , это значит перекрутить его в противоположную сторону от часовой стрелки так, чтобы символ совпал с обозначением на корпусе устройства.

ВНИМАНИЕ! Передвижение сопла пара/кипятка (10) осуществляй при помощи специального наконечника (Рис. 9). Сопло пары/кипятка (10) очень горячее.

15. Приготовление пара (взбивание молока)

Для образования молочной пенки используется функция пара. Пара исполняет два задания. Пара одновременно отогревает и смешивает молоко с воздухом, надавая ему нежный, бархатный вид. Подобным образом, как во время заваривания кофе, при образовании молочной пенки основную роль играет время и опыт пользователя.

Указание: Помни, что кофе является основой всех кофейных напитков, а молоко служит прибавлением.

Внимание: Сначала лучше делать кофе, а потом вспенить молоко. Функцию пара можно использовать для подогревания напитков.

15.1. Приготовь сначала экспрессо, следуя указаниям в пунктах **11** и **13**.

15.2. Установи количество нужного молока опираясь на количестве завареных кружек кофе и кувшина для молока.

- **Указание:** Помни, что объём молока возрастает по мере его превращения в пену.
- Влей холодное, охлаждённое молоко в кувшин из нержавеющей стали, наполняя его от 1/3 до 1/2 объёма.
- **Указание:** Храни кувшин из нержавеющей стали в холодильнике так, чтобы он был хорошо охлажден. Помни, чтобы перед использованием не полоскать его тёплой водой.

15.3. Нажми кнопку пара **(E)**. Раздастся звуковой сигнал. На дисплее покажется указатель STEAM информируя, что кофеварка переключилась в режим пара.

15.4. Указатель на дисплее начнёт вращатся, показывая, что кофеварка-экспрессо нагревается.

15.5. Когда указатель перестанет вращатся, раздастся звуковой сигнал, информирующий, что кофеварка-экспрессо готова к работе (достаточно нагрелась).

15.6. Прополосни сопло пара/кипятка **(10)** подставляя под него другую ёмкость (не кувшин для молока), поступая согласно **п. 6.2.5.** Сопло пара ополоснуто.

15.7. Теперь размести сопло пара **(10)** в кувшине с молоком так, **(Рис. 8)**, чтобы сопло находилось приблизительно 1/2 см ниже, чем поверхность молока и активируй спуск пара снова вращая регулятор пара **(12)** в позицию , это значит перекрутить его в противоположную сторону от часовой стрелки так, чтобы символ совпал с обозначением на корпусе устройства.

- Наклони кувшин так, чтобы сопло лежало в кувшине и снижай кувшин до момента, когда конец сопла пара будет находится сразу под поверхностью молока. Это послужит поводом для начала взбивания молока.
- **Важно:** Не позволяй паре вылетать неравномерно, если позволишь - пена не будет воздушной. Чтобы этого избежать, поднеси кувшин так, чтобы сопло пара в нем сильнее спряталось. Помни, что идеальная консистенция - это мягкая, бархатная пена.
- В моменте, когда молоко подогреется и вспенится, уровень молока в кувшине начнёт расти. Если это наступит, опускай кувшин, всегда удерживая конец сопла близко поверхности молока.
- В моменте получения пены поднеси кувшин так, чтобы сопло находилось посередине линии молока.
- **Указание:** Нужное количество пены будет изменятся в зависимости от вида приготовляемого напитка. Например, для капучино нужно больше пены, чем для кофейного напитка на базе экспрессо, который подается с молоком, взбитым паром.
- Сразу же закрой пар, когда молоко будет подогрето до уровня 60–65°C, вращая регулятор пара **(12)** в позицию **OFF**, это значит повернуть его в сторону по часовой стрелке так, чтобы символ **OFF** совпал с указателем на корпусе кофеварки.
- **Указание:** Если не имееш термометра - правильной температурой является факт, что не можеш приложить ладони к боку кувшина на более чем 3 секунды.
- **Важно:** Не кипяти молока.
- Удали кувшин. Сразу же протри сопло пара **(10)** и её наконечник при помощи чистой, влажной салфетки и сполосни маленьким количеством пара поступая аналогично, как в случае перед взбиванием молока.
- Держа кувшин в руке, лёгко ударь кувшином о стол так, чтобы выпустить пузырьки воздуха, а потом делай круговые движения до момента, пока молоко не станет блестящим и не останется в нем пузырьков воздуха. Это поможет получить однородную консистенцию молока и пены.

15.8. Соедини приготовленное молоко с раньше заваренным экспрессо. Капучино готово.

15.9. После окончания процесса приготовления пара, нажми кнопку включи/выключи **(A)**. Раздастся звуковой сигнал. С дисплея исчезнет указатель STEAM информируя, что кофеварка вернулась в режим заваривания кофе.

ВНИМАНИЕ! Если в накопителе (1) находиться очень мало воды, с сопла (10) не будет выливатся кипяток. На дисплее начнёт мигать указатель а также раздастя повторяющийся звуковой сигнал, информирующий о надобности добавления воды. Обязательно установи регулятор пара (12) в позиции OFF, это значит, что его надо покрутить в сторону по часовой стрелке так, чтобы символ OFF перекрылся с показателем на корпусе кофеварки. Открой крышку накопителя воды (1) и влей воду. Сразу после дополнения воды, сигнал перестанет звучать. Чтобы снова начать дозирование пара, перекрути регулятор пара (12) в позицию , значит перекрутить его в противоположную сторону от часовой стрелки так, чтобы символ совпал с обозначением на корпусе устройства.

ВНИМАНИЕ! Передвижение сопла пара/кипятка (10) осуществляй при помощи специального наконечника (Рис. 9). Сопло пары/кипятка (10) очень горячее.

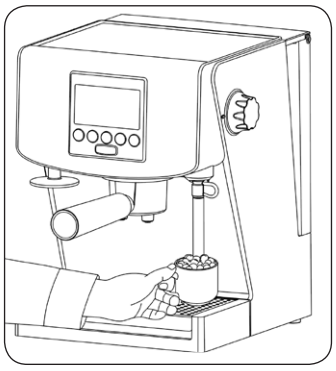


Рис. 8

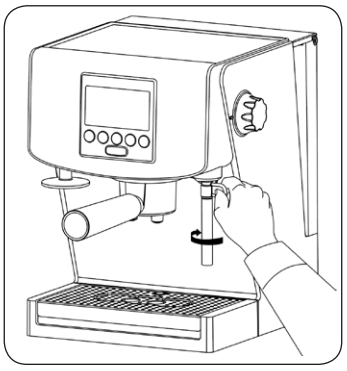


Рис. 9

16. Функция автоматического выключания

Устройство выключится автоматически, если им не пользоваться на протяжении одного часа. Чтобы снова включить устройство, нажми кнопку включи/выключи **(A)**, раздастся звуковой сигнал.

17. Очищение поднося для капель

Когда поднос для капель **(8)** наполнится водой, красный указатель её наполнения **(9)** поднимется над решёткой. **(7)**. Вынь с экспресса целый набор подноса для капель **(8)** с решёткой **(7)** и вылей воду **(Рис. 10)**. Всё вместе снова размести в экспрессе.

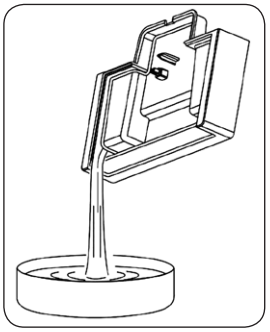


Рис. 10

18. Удаление накипи

Накипь - это серьёзное осаждение минералов, которые натурально появляются в каждом устройстве кипятящим воду. Поэтому в кофеварке нужно время от времени удалять накипь. После использования кофеваркой некоторого количества воды (количество этой воды непосредственно связанно с твёрдостью воды выбраной в кофеварке), на дисплее появится мигающий указатель . Его появление на пульте управления указывает, что следует провести процесс удаления накипи.

ВНИМАНИЕ! Проводите очистку кофеварки минимум один раз в три месяца. Поломки впоследствии отсутствия очистки прибора от накипи не ремонтируются в границах гарантии.

Растворы для очистки от накипи

Обычно для очистки от накипи кофеварки используются следующие средства:

- Раствор лимонной кислоты

Растворите 2 ложки (около 30 г) лимонной кислоты 1 литре воды.

- Специально предназначенные для этих целей жидкости или таблетки.

Указание: В случае жидкостей и таблеток поступайте согласно с указаниями на упаковке используемых средств.

18.1. Выключи устройство из сети.
18.2. Удостоверься, что кофеварка остыла.
18.3. Сними накопитель на воду **(1)** и поднос для капель **(8)** вместе с решёткой **(7)** с кофеварки **(Рис. 11)**.
18.4. Поставь экспресс вверх ногами и сними решётку фильтра с головки фильтра **(4)** откручивая решётку при помощи отвёртки **(Рис. 12)**.
18.5. Очисти решётку фильтра и головку фильтра **(4)**, убери накипь и остатки кофе.
18.6. Установи экспресс в позиции готовым к работе.
18.7. Наполни накопитель на воду **(1)** приготовленным раствором с лимонной кислоты.
18.8. Закрой крышку накопителя на воду **(1)**, а потом установи накопитель **(1)** и поднос для капель **(8)** вместе с решёткой **(7)** снова в кофеварке. **(Рис. 13)**.
18.9. Подключи устройство к сети, вкладывая штепсель в розетку. Кофеварка включится, дисплей и кнопка включи/выключи **(A)** замигают, а на дисплее появится указатель сети .
18.10. Нажми кнопку включи/выключи **(A)**, Раздастся звуковой сигнал.
18.11. Указатель на дисплее начнёт вращатся, показывая, что кофеварка-экспрессо нагревается.
18.12. Когда указатель перестанет вращатся, раздастся звуковой сигнал, информирующий, что кофеварка-экспрессо готова к работе (достаточно нагрелась).
18.13. Нажми и придержи одновременно кнопку выбора количества кофе **(C)** и кнопку пара/кипятка **(E)** две секунды. Перестанет мерцать указатель удаления накипи , но начнет вращатся указатель информируя, что начался процесс удаления накипи.
18.14. С головки запаривания **(5)** начнет выливаться кипяток вместе с накипью.
18.15. Подожди, пока раствор проплывет через головку для запаривания **(4)**. Потом сними и сполосни накопитель **(1)** чистой водой.
18.16. Размести пустой накопитель под головкой для запаривания **(4)**, чтобы там мог собирался кипяток.
18.17. Чтобы провести этап чистки, влей чистую воду в накопитель **(1)** до уровня MAX помеченого на накопителе воды **(1)**. Закрой крышку накопителя **(1)**, а потом установи накопитель в экспрессе.
18.18. С головки запаривания **(4)** будет выходить кипяток (процесс полоскания устройства).
18.19. После процесса удаления накипи, кипяток перестанет проплывать через головку запаривания **(4)**, а устройство автоматически выключится.
18.20. Подсветится кнопка включи/выключи **(A)** а указатель сети покажется на дисплее.
18.21. Выключи экспресс с сети.
18.22. Подожди, пока устройство совершенно остынет.
18.23. Сними накопитель на воду **(1)** и поднос на капли **(8)** вместе с решёткой **(7)** с экспресса **(Рис. 11)**.
18.24. Поставь экспресс вверх дном и снова установи решётку фильтра на головку фильтра прикручивая решётку при помощи специальной отвёртки. **(Рис. 14)**.
18.25. Установи устройство в рабочей позиции и установи поднос на капли **(8)** вместе с решёткой **(7)** и накопителем на воду **(1)** в устройстве **(Рис. 13)**.

ВНИМАНИЕ! Во время процесса удаления накипи все функции кофеварки неактивны.

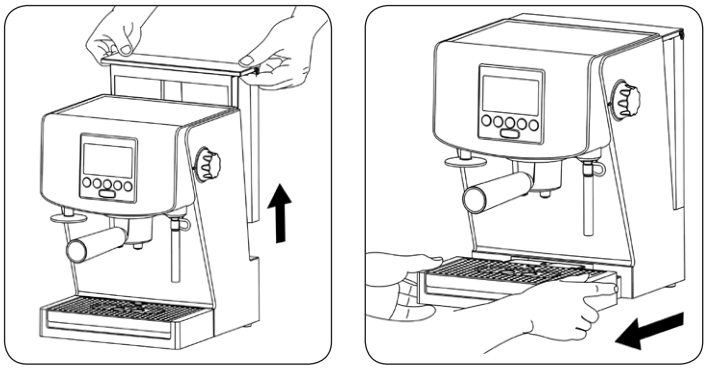


Рис. 11

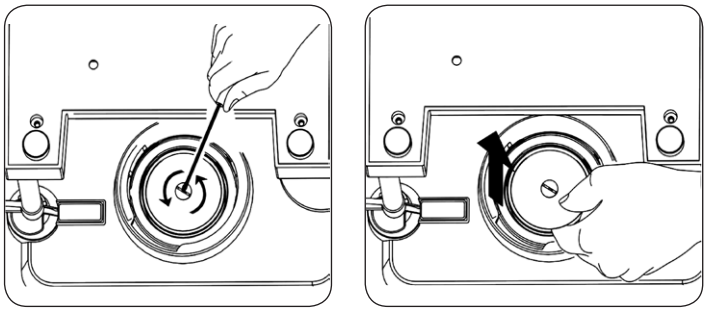


Рис. 12

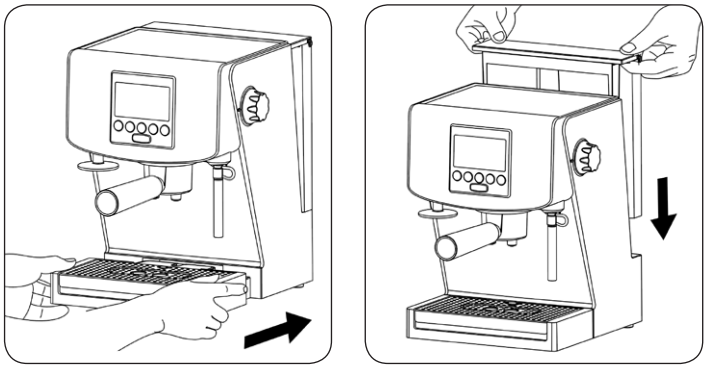


Рис. 13

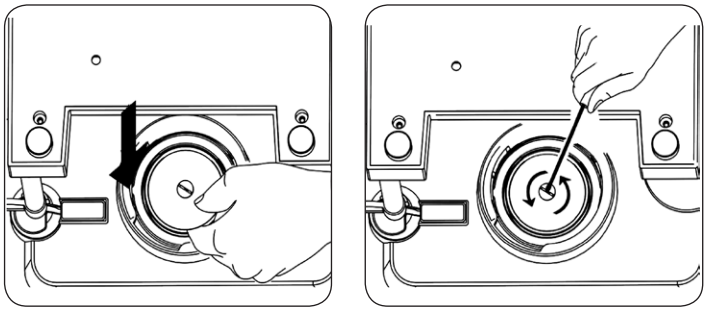


Рис. 14

19. Очистка и уход

Всегда держи кофеварку в чистоте, чтобы обеспечить соответствующее качество заварочного кофе и продлить время использования устройства.

1. Перед тем, как приступишь к чистке, выключи кофеварку и отключи от сети.
2. Перед тем, как приступишь к чистке, позволь кофеварке остынуть.
3. Не погружай экспресса в воде, а также в других жидкостях.
4. Нельзя мыть какие-либо части экспресса в посудомоечной машине.
5. Протри корпус устройства влажной салфеткой или губкой.
6. Сними ручку фильтра **(6)** с экспресса, а потом удали кофейную гущу. Очисти ручку фильтра **(6)** и сам фильтр влажной салфеткой или губкой.
7. Высуши чистые части на воздухе или при помощи салфетки, не суши их в духовке или микроволновой печи.
8. Сними решётку подноса для капель **(7)** и поднос для капель **(8)** с экспресса и вылей воду. Потом очисти влажной салфеткой или губкой.
9. Сними наконечник для капучино откручивая его и потягивая вниз.

20. Примеры проблем во время использования кофеварки

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	КАК НАЙТИ ВЫХОД, ЧТО ДЕЛАТЬ
Кофе вытекает со стороны ручки ситечка	Ручка фильтра **(6)** недостаточно прикреплена или недостаточно прикручена.	Удостоверься, что ручка фильтра **(6)** правильно уложена в головке до заваривания **(4)** и до конца прикручена.
	На краю фильтра **(6)** находятся остатки кофе.	Очисти целый верхний край фильтра **(6)** и очисти головку **(4)**.
	Грязная головка для заваривания **(4)**.	Вытри головку **(4)** влажной салфеткой.
	Повреждение головки **(4)**.	Свяжись с авторизованным сервисным пунктом.
Кофе не вытекает	Недостаток воды в накопителе.	Наполни накопитель **(1)** водой.
	Накопитель воды **(1)** неправильно установлен.	Нажми внизу накопителя воды **(1)**, чтобы проверить правильно ли он установлен.
	Ручка **(12)** установлена в другой позиции, например	Удостоверься, что ручка **(12)** находится в позиции **OFF**.
	Ситечко на головке может быть засорено.	Смотри **удаление накипи – п. 18**.
	Ситечко в фильтре **(6)** засорено. Кофе может быть измелён чересчур мелко или чересчур сильно утрамбован.	Опорожни ситечко в фильтре **(6)** и сполосни его под проточной водой. Вытри головку до запаривания **(4)** при помощи тряпки.
Кофе наливается каплями	Кофе может быть измелён чересчур мелко или чересчур сильно утрамбован.	Если используеш очень мелкий кофе, не утрамбовывай его сильно.
	Устройство закупорилось по причине осада кальция.	Смотри **удаление накипи – п. 18**.
Экспрессо не имеет характеристической пенки	Кофе обветренный или сухой.	Возьмы свежий кофе. После открытия кофе, удостоверься, что он находиться в герметично замкнутой емкости.
	Кофе недостаточно утрамбован.	Сильнее утрамбуй кофе.
	Кофе очень грубо измелён.	Используй соответственно молотый кофе или измени брэнд кофе.
	Недостаточное количество кофе в ситечке фильтра. **(6)**.	Смотри **Приготовление экспрессо – п. 11**.
Ручка послабляется во время заваривания	Кофе очень сильно утрамбован.	Только слегка утрамбуй кофе.
	Кофе измельчён очень сильно.	Возьми более грубо молотый кофе.
	Ручка фильтра **(6)** не сидит очень сильно, так как недостаточно сильно прикручена.	Удостоверься, что ручка фильтра **(6)** правильно вложена и до конца закручена в головке **(4)**.
	На краю фильтра **(6)** находятся остатки кофе.	Очисти целый верхний край фильтра **(6)** и очисти головку **(4)**.
	Грязная головка для заваривания **(4)**.	Вытри головку **(4)** влажной салфеткой.
	Повреждение головки **(4)**.	Свяжись с авторизованным сервисным пунктом.
Пар не выходит из сопла пара	Заблокировано сопло пара **(10)**.	Очисти и сполосни сопло пара **(10)**.
Недостаточное количество взбитого молока	Несвежее молоко.	Проверь свежесть молока.
	Очень высокая температура молока.	Проверь молоко - достаточно ли оно охлаждено перед использованием.
	Кувшин.	С целью достижения самого лучшего эффекта при взбивании, используй прилагающийся кувшин из нержавеющей стали и по мере возможности охлади его или прополосни холодной водой.
	Заблокировано сопло пара **(10)**.	Очисти и сполосни сопло пара **(10)**.
	Молоко вскипятилось.	Попробуй ещё раз использовать свежее и хлажденное молоко.
Устройство не работает	Ситечко на головке до заваривания **(4)** может быть засорено.	Смотри **удаление накипи – п. 18**.
	Устройство закупорилось по причине осада кальция.	Смотри **удаление накипи – п. 18**.

Помни, что в случае других повреждений или проблем, не пробуй чинить устройство сам. В этом случае свяжись с квалифицированным работником сервисного пункта.

ЭКОЛОГИЯ – ЗАБОТА О ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Каждый пользователь может внести свой вклад в охрану окружающей среды. Это не требует особенных усилий.
С этой целью:

- Картонные упаковки сдавайте в макулатуру.
- Полиэтиленовые мешки (PE) выбрасывайте в контейнер, предназначенный для пластика.
- Непригодный прибор отдайте в соответствующий пункт по утилизации, т.к. содержащиеся в приборе вредные компоненты могут создавать угрозу для окружающей среды.

Не выбрасывайте пылесос вместе с коммунальными отходами!!!

Импортер/изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате использования пылесоса не по назначению или неправильного обращения с ним.

Импортер/изготовитель сохраняет за собой право на модификацию прибора в любой момент без предварительного уведомления, с целью соблюдения правовых норм, нормативных актов, директив или введения конструкционных изменений, а также по коммерческим, эстетическим и другим причинам.

BG

Съдържание

УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕКСПРЕС ЗА КАФЕ 50
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ 50
1. Характеристика на устройството 51
2. Строеж на устройството 51
3. Пулт за управление 51
4. Напълване на резервоара с вода 52
5. Стопляне на чашките 52
6. Преди първа употреба (изплакване на експреса) 52
6.1. Изплакване на система за функция еспресо 52
6.2. Изплакване на система за функция пара 52
7. Поставяне на твърдост на вода 52
8. Избор на програмирана вместимост на запареното кафе 53
9. Избор на температура на запареното кафе 53
10. Избор на режима на кафе в експрес-торбички или на режима на мляно кафе 53
11. Приготвяне на еспресо 53
12. Начин на поставяне на функция памет (P1 и P2) 53
13. Приготвяне на еспресо с функция памет 54
14. Приготвяне на вряла (гореща) вода 54
15. Приготвяне на пара (запенване на мляко) 55
16. Функция автоматично изключване 55
17. Изпразване на поднос за оттичане 55
18. Отстраняване на камък 56
19. Почистване и поддържане 56
20. Примерни проблеми при експлоатация на експреса 57
ЕКОЛОГИЯ – ГРИЖА ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА 57

Уважаеми Клиенти!

Поздравяваме Ви за избора и добре дошли сред потребителите на продукти Zelmer.

За постигане на най-добри резултати Ви препоръчваме да използвате само оригинални аксесоари от фирмата Zelmer. Те са проектирани специално за тези продукти.

Моля, прочетете внимателно настоящата инструкция за експлоатация. Особено внимание следва да се обърне на указанията по безопасност. Съхранявайте инструкция за експлоатация, за да можете да я ползвате и по време на по-нататъшната експлоатация на изделието.

УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕКСПРЕС ЗА КАФЕ

- Не ползвайте електрическо устройство с видими повреди, повреден захранващ кабел, след падане на устройството или след повреждане по друг начин. Ако предполагате, че устройството е повредено, то може да бъде проверено, ремонтирано и регулирано изключително от квалифициран персонал на оторизиран сервизен пункт.

Ако неотключаемият захранващ кабел се повреди, той следва да е заменен при производителя, в специалистично ремонтно предприятие или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Уредът може да се поправя само от обучени специалисти. Неправилно извършените поправки могат да причинят сериозна опасност за потребителя. В случай на неизправност Ви съветваме да се обърнете към специализиран сервиз на.

- Прочетете внимателно и съхранявайте настоящата инструкция за експлоатация, доставена с устройството.
- Устройството е предназначено изключително за домашна употреба.
- Не употребявайте устройството под открито небе или за комерчески цели.
- Осигурете се дали посочен ото върху табелка за технически данни напрежение на електрически ток съответства на напрежението в мрежовото гнездо.
- Винаги поместваййте устройството върху плоска, равна повърхност.
- Не употребявайте експреса без вода в резервоара. Напълвайте резервоара единствено със студена, филтрирана, чиста и прясна вода. Употреба на топла или гореща вода или на други течности може да предизвика повреда на устройството или да стане причина на опасност. Спазвайте максимална вместимост на резервоара, която съставя 1,5 л.
- Ако устройството не се използва в течение на по-дълго време, изпразнете резервоара за вода.
- Никога не отстранявайте дръжка на филтъра при запарване на кафето или при вземане на врялата вода, тъй като устройството се намира под налягане. Отстраняване на дръжка на филтъра по време на тези действия може да доведе до опарване или нараняване.
- Жигльор на пара става много горещ при запенване на млякото и течение на водата. Това може да предизвика опарване, затова следва да се избягва всеки непосредствен контакт с жигльора на пара.
- Винаги преди почистване на експрес за кафе, а също така при появяване на проблеми по време на запарване на кафето, изключете експреса и извадете щепсела от гнездото.
- Не допускайте контакт на присъединителния кабел с горещи части на експреса за кафе, когато включвате плоча за стопляне на чашките и жигльор за пара.
- Не се докосвайте до горещи повърхности на експреса.
- Не поставяйте ръцете си непосредствено под струя на пара, на гореща вода или на наливано кафе, тъй като това може да води до опарване или нараняване.
- Използване на допълнителни уреди, не препоръчвани от производителя, може да предизвика опасност.
- По време на работа на устройството не докосвайте до него никакви движими елементи.
- Преди да започнете запарване на кафето, осигурете се дали дръжка на филтъра е правилно монтирана.
- Не преместваййте устройството, когато то е включено или работи. Преди да го преместите, изключете експреса и извадете щепсела от мрежовото гнездо.
- Винаги изключвайте захранването преди слагане или изваждане на щепсела от гнездото. Щепселът не следва да се изважда от гнездото с теглене на захранващия кабел – хващайте самия щепсел.
- Винаги изключвайте захранването и изваждайте щепсела, когато устройството не се употребява в течение на по-дълго време и преди почистване.
- Не използвайте експреса с удължител, освен ако удължителят беше проверен от квалифициран техник или от сервизен работник.
- Експресът винаги следва да е подключен към мрежово гнездо (единствено за променлив ток), снабдено със защитен щифт и с напрежението, съответстващо на това върху табелка за технически данни на устройството.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (в това число деца) с ограничени физически, сетивни или психически възможности, както и от лица без опит и познаване на уреда, освен ако това не става под наблюдение или съгласно с инструкцията за използване на уреда, предадена от лицата, отговорни за тяхната безопасност.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Устройството не е предназначено за работа с употреба на външни временни изключватели или на отделна система за дистанционна регулация.
- Преди замяна на оборудването или доближаване до частите, движещи се по време на употреба, следва да изключите уреда и да го отключите от захранването.
- Преди почистване, монтаж или демонтаж на устройството винаги извадете присъединителния кабел от мрежовото гнездо. Почакайте устройството да изстине.
- Не употребявайте експреса за целите, несъответстващи на описаното в инструкция предназначение.
- Не поставяйте устройството близо до източник на топлината, пламък, електрически нагревателен елемент или върху гореща фурна. Не поместваййте върху никакво друго устройство.
- Не позволявайте захранващия кабел на устройството да виси над край на масата или на рафта или да се докосва до горещата повърхност.
- Не поставяйте устройството върху мокра или гореща повърхност.
- Не ползвайте устройството, ако поднос за оттичане или решетка на подноса са неправилно монтирани.
- Не поместваййте устройството близо до горещ елекртически или газов котлон или вътре във фурната.
- Не потапяйте устройството във вода или каквато и да е друга течност.
- **<u>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</u>: С цел намаляване на риск от пожар, поражение от електрически ток или нараняване на хората, не се опитвайте да демонтирате устройството. Вътре в експреса няма никакви части за обслужване от ползувателя. Ремонтите следва да се извършват изключително от оторизирания персонал.**
- Не се опитвайте да смазвате устройството. Този експрес не изисква извършване на каквито и да е допълнителни работи по поддържане.
- Производителят не разрешава употреба на други аксесоари. Това може да е много опасно за ползувателя.
- **<u>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</u> Резервоарът за вода не следва да е отворен по време на ползването.**
- **<u>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</u> Преди употреба на експреса винаги се осигурете дали в резервоара има вода.**

Следва да се осигурите дали горните указания бяха разбрани.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническите параметри са посочени върху табелка за технически данни на продукта.

Мощност на устройството: 1130-1350 Вт при 220-240 В.

Вместимост на резервоара за вода: макс. 1,5 л.

Експресът е устройство от I клас, с присъединителен кабел със защитна жила и със щепсел със защитен контакт.

Експресът съответства на изисквания на действащите норми.

Устройството съответства на изисквания на директивите:

- Електрическо устройство с ниско напрежение (LVD) – 2006/95/EC.
- Електромагнитна съвместимост (EMC) – 2004/108/EC.

Изделието е означено със знак CE върху табелка за технически данни.

1. Характеристика на устройството

Експресът запарва кафето с високи вкусови и ароматни качества, тъй като е осигурена съответна температура на вода за запарването. Експресът е проектиран така, че да може да се наблюдава готовност за запарването и самият процес на запарване на кафето или произвеждане на пара за запенване на млякото.

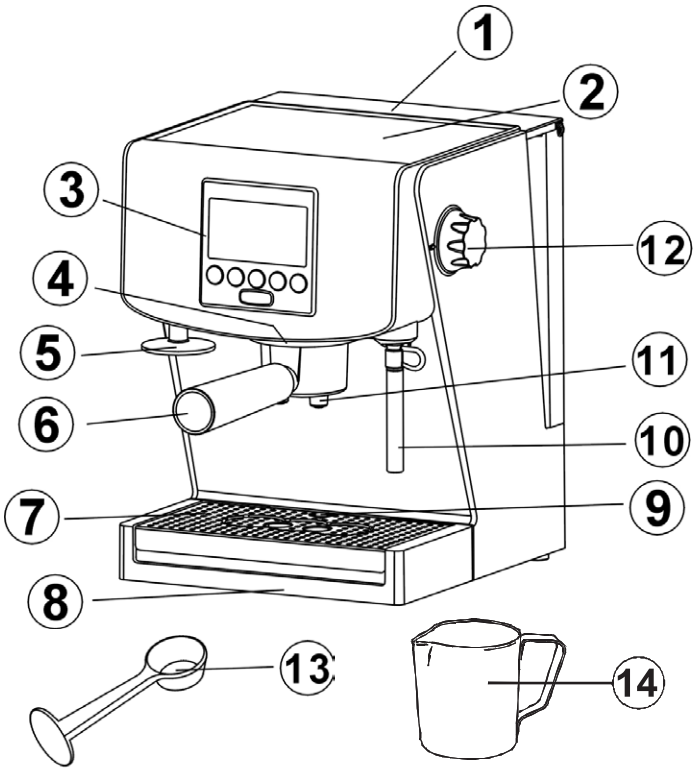
Уникалните решения, приложени в този експрес, са 2 системи: **Perfect Brewing System** и **SmartPress System**.

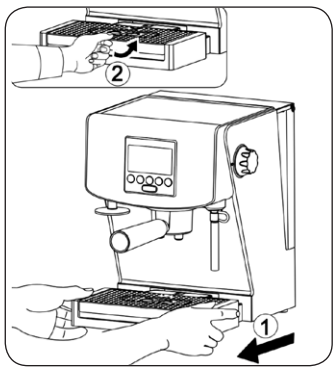
Perfect Brewing System благодарение на подбор на оптимална температура на запарването и на съответна степен на пресоване на кафето гарантира получаване на напитка с най-високи качества.

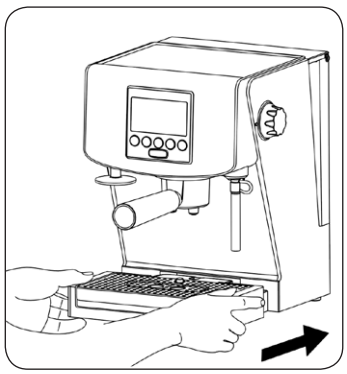
SmartPress System е интегрирана филтрационна система и автоматично утъпкване на кафето преди запарване, ефект на което е кафе с неповторим вкус и аромат с вкусна крем-пяна.

2. Строеж на устройството

1 Отключаемият резервоар за вода с капак
2 Плоча за стопляне на чашките
3 Пулт за управление
4 Запарваща глава
5 Устройство за утъпкване на кафе
6 Дръжка на филтъра
7 Решетка на поднос за оттичане
8 Поднос за оттичане
9 Показател на опразване на подноса за оттичане
10 Жигльор на пара/накрайник за капучино
11 Наливане на кафе
12 Върток за пара/вряла вода
13 Мярка с устройство за утъпкване
14 Чаша 500 мл

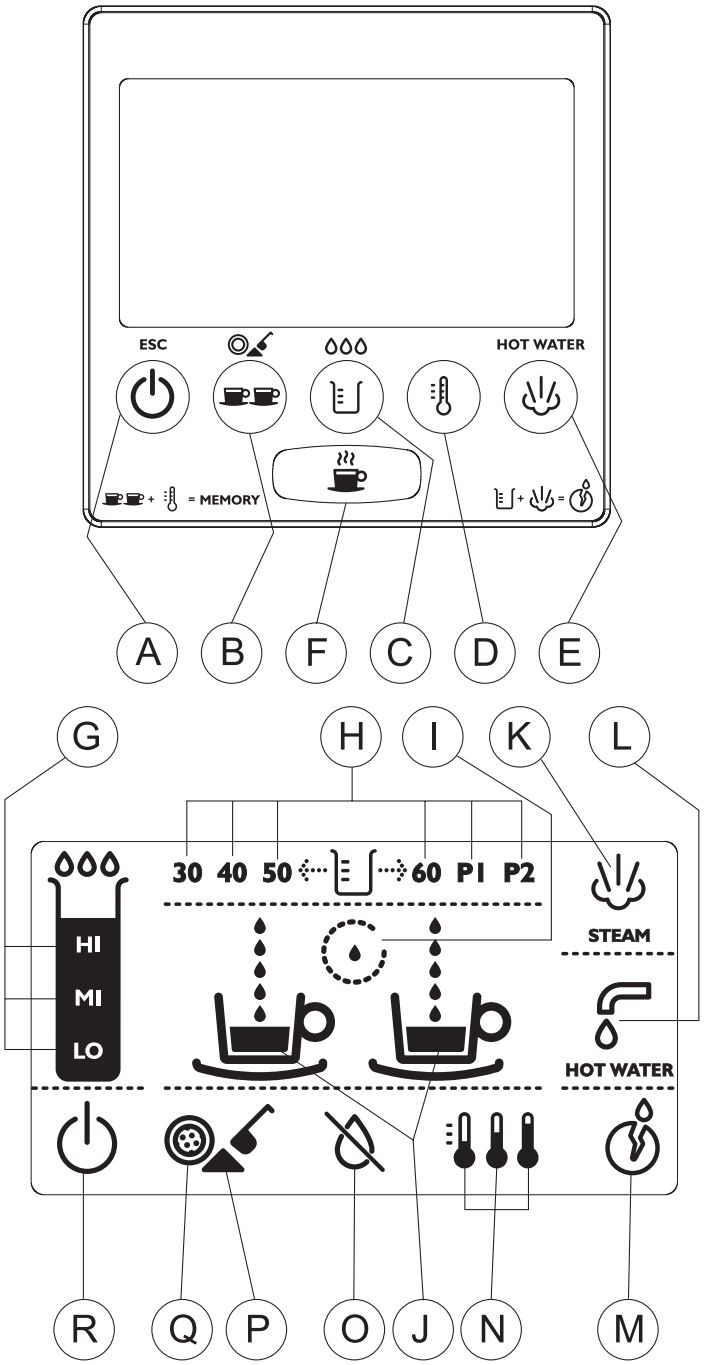






Преди да използвате за първи път, отстранете етикета, предпазващ отвора за изтичане на вода от тавичката за събиране на вода.

3. Пулт за управление



A Копче включване/изключване
B Копче: избор на 1 или 2 чашки/избор на кафе в експрес-торбички/ избор на мляно кафе
C Копче за избор на количество кафе
D Копче за избор на температура
E Копче за избор на пара/вряла вода
F Копче за запарване
G Показател на твърдост на вода
H Показател на количество кафе
I Показател на режим на очакване
J Показатели на единична/двойна чашка
K Показател на пара
L Показател на вряла вода
M Показател на отстраняване на камък
N Показател на ниво на температура
O Показател на ниско ниво на вода
P Показател на режим на мляно кафе
Q Показ. на режим на кафе в експрес-торбички
R Показател на включено/изключено

4. Напълване на резервоара с вода

ВНИМАНИЕ! Наливайте вода в резервоара (1) само когато присъединителният кабел е отключен от захранващата мрежа. Вграденият в долната част на резервоара клапан предотвратява изтичане на вода.

- Извадете резервоара за вода **(1)** като го теглите нагоре **(Рис. 1)**.
- Отворете капак на резервоара за вода **(1)** и го напълнете с прясна, студена вода **(Рис. 2). Не превишавайте нивото MAX.**
- Поместете резервоара **(1)** на мястото и го притиснете.
- Затворете капак на резервоара **(1)**.
- Резервоарът може да се напълни без да се изважда от експреса, напр. с наливане на вода от канче.

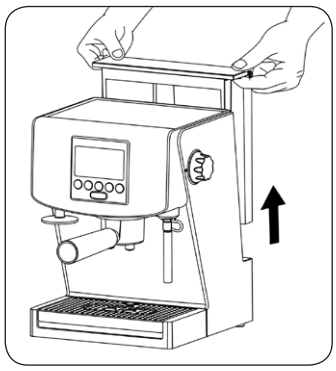


Рис. 1

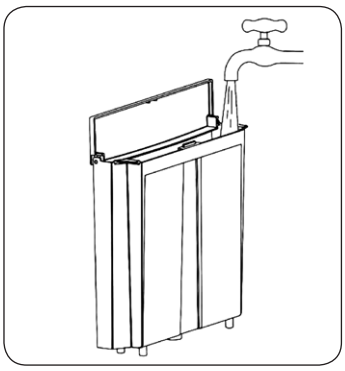


Рис. 2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте експрес, когато резервоарът (1) е празен. Преди да започнете да запарвате кафето, винаги се осигурете дали в резервоара (1) се намира вода. Не напълвайте резервоара (1) с гореща вода. По хигиенични причини не оставяйте вода в резервоара за по-дълго време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Помнете да не допускате ситуация, когато нивото на вода в резервоара (1) е ниско. Тогава устройството ще престане да работи и ще чуете звуков сигнал, който ще трае до напълване на резервоара (1) с вода, а върху дисплея ще почне да мига показателят .

5. Стопляне на чашките

Употреба на чашка, стоплена преди процеса на запарване на кафето за съответна температура, повишава вкусови свойства на самото кафе веднага след приготвяне и увеличава гъстата пена отгоре му.

Експресът създава възможност от 2 начина на стопляне на чашките. Първият от тях е стопляне с помощта на вряла вода, която можете да получите от жигльора на пара/вряла вода **(10)** като постъпвате съгласно **т. 14**.

Вторият начин е поместване на чашките преди планиран процес на запарване на кафето върху нагревателната плоча **(2)**, която се намира в горната част на експреса.

ВНИМАНИЕ! Експресът е предпазен от излишен разход на мощност и след 1 час такова състояние (бездействие, без запарване) ще се изключи автоматично. Затова нагревателната плоча няма в такъв случай възможност да се нагрява по-дълго от 1 час.

6. Преди първа употреба (изплакване)

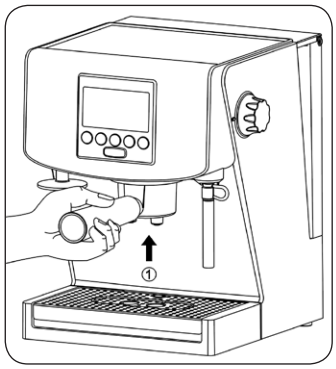
Преди първа употреба на устройството или ако то не беше употребявано дълго време, системата трябва да се изплакне.

6.1. Изплакване на система за функция еспресо

6.1.1. Отключете устройството от захранващата мрежа.

6.1.2. Напълнете резервоара за вода **(1)** съгласно **т. 4**.

6.1.3. Монтирайте празна дръжка на филтъра **(7)** в глава за запарване **(4)**, като я въртите решително надясно **(Рис. 3)**.



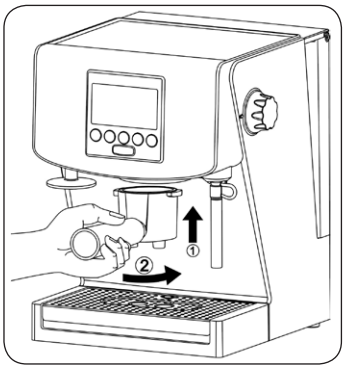


Рис. 3

6.1.4. Поместете съда върху решетка на подноса за оттичане **(7)**, под глава за запарване **(4)**.

6.1.5. Подключете устройството към захранващата мрежа, като слагате щепсел на присъединителния кабел в мрежовото гнездо. Експресът ще се включи, ще светне дисплеят и копчето включване/изключване **(A)** а върху дисплея ще се появи показател за захранването .

6.1.6. Натиснете копчето включване/изключване **(A)**, ще чуете звуков сигнал.

6.1.7. Показател върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

6.1.8. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа (че е постигната съответна температура).

6.1.9. Изберете максимално количество кафе (в случая 60 мл) като натискате копчето за избор на количество кафе **(C)**. След всяко натискане на това копче се чува звуков сигнал, а върху дисплея ще се появят последователно цифри: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, и т.н. Натискайте, докато се появи показателят **60**.

6.1.10. Изберете две чашки кафе, като натискате копчето за избор на единична/двойна чашка **(B)**. След всяко натискане ще чуете звуков сигнал. При избор на двойна чашка върху дисплея ще се появи показателят . При избор на единична чашка върху дисплея ще се появи показателят .

6.1.11. Натиснете копчето за запарване **(F)**. Ще чуете звуков сигнал.

6.1.12. От устройството ще се добива вряла вода, а върху дисплея ще се появи показателят (след избор на двойна чашка) или показателят (след избор на единична чашка).

6.1.13. Запарването ще приключи автоматично след получаване на желателното количество вода. Ще чуете два звукови сигнала, а върху дисплея ще се появи показателят при предварителен избор на двойна чашка или показателят при предварителен избор на единична чашка.

6.1.14. Повторете действие **6.1.11.** три пъти.

6.2. Изплакване на система за функция пара

6.2.1. Проверете дали в резервоара **(1)** се намира вода. Ако липсва, напълнете резервоара за вода **(1)** съгласно **т. 4**.

6.2.2. Натиснете копчето за пара **(E)**. Ще чуете звуков сигнал. Върху дисплея ще се появи показателят STEAM който съобщава, че експресът е превключен към режима за пара.

6.2.3. Показател върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

6.2.4. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа с пара (че е постигната съответна температура).

6.2.5. Поставете съда под жигльора за пара **(10)** и завъртете регулатора на пара **(12)** в положение , т.е. завъртете го срещу часовникова стрелка така, че символът да съвпада с маркировката по корпус на експреса. Оставете устройството да работи с включена функция пара за ок. 1 минута. След това поставете регулатора на пара **(12)** в положение **OFF**, т.е. завъртете го в посока на часовникова стрелка така, че символът **OFF** да съвпада с маркировката по корпус на експреса. Опразнете съда.

6.2.6. Повторете действие **6.2.5.** три пъти.

ВНИМАНИЕ! Натиснете копчето включване/изключване (A), ще чуете звуков сигнал. От дисплея ще изчезне показателят STEAM като информира, че експресът се завърна към режима за запарване.

7. Поставяне на твърдост на вода

Експресът за кафе има три програмирани настройки за твърдост на вода: ниска (показателят **LO**), средна (показателят **MI**) и висока (показателят **HI**). Предположената е настройка за средното ниво **MI**. Ако искате да промените нивото на твърдост на вода, натиснете копчето за избор на количество кафе **(C)** и го придържете за 2 секунди. Ще чуете звуков сигнал, а показателят за твърдост на вода върху дисплея ще започне да мига. Всяко натискане на копчето за избор на количество кафе **(C)**, съпроводено от звуков сигнал, предизвиква промяна на нивото на твърдост на вода върху дисплея със следната последователност: средно **MI**→ високо **HI**→ ниско **LO**→ средно **MI** → високо **HI**, и т.н. Ако изберете с копчето напр. високото ниво **HI**, не

натискайте за пореден път. След 2 секунди настройката ще се запише автоматично и ще чуете звуков сигнал.

За да определите ниво на твърдост на вода, можете да проведете опит с помощта на приложен към експреса тестер. Потопете тестер във водата за 1 секунда. След изваждане премахнете от тестера излишна вода и след ок. 15 секунди отчетете резултата. Сухият тестер има 1 зелен квадрат. След потапяне във вода квадратът променя цвета си. Сравнете цвета на оцветения квадрат върху тестера с цветовете, поместени върху опаковка на тестера. Зелен цвят означава мека вода (ниско ниво), кафяв цвят – твърда вода (средно ниво), а портокалов цвят - много твърда вода (високо ниво). Въз основа на получените резултати поставете твърдост на вода в експреса съгласно горните указания.

8. Избор на програмирана вместимост на запарваното кафе

Експресът за кафе има 4 програмирани вместимости на запарваното кафе: 30 мл, 40 мл, 50 мл и 60 мл. Вместимост на кафето може да се избере с натискане на копчето за избор на количество кафе **(C)**. След всяко натискане на това копче ще чуете звуков сигнал. Количество кафе ще се променя със следната последователност: 30 мл → 40 мл → 50 мл → 60 мл → P1 → P2 → 30 мл и т.н.

ВНИМАНИЕ! P1 и P2 (Програма 1 и 2) са специални функции памет, които позволяват съхраняване на индивидуалните настройки. Начин на поставяне на функция памет (P1 и P2) е показан в т. 12.

9. Избор на температура на запарваното кафе

Експресът за кафе има 3 настройки за температура на запарване: ниска (показателят), висока (показателят) и много висока (показателят). Температурата може да се избере с натискане на копчето за избор на температура **(D)**. След всяко натискане на това копче ще чуете звуков сигнал. Температурата ще се променя със следната последователност: висока (показателят) → много висока (показателят) → ниска (показателят) → висока (показателят), и т.н.

10. Избор на режима на кафе в експрес-торбички или на мляно кафе

Експресът за кафе има две възможности от приготвяне на еспресо:

1. от кафе в експрес-торбички,
2. от мляно кафе.

За да активирате тази функция, натиснете копчето за единична/двойна чашка кафе **(B)** за 2 секунди.

В зависимост от предишната настройка устройството ще се превключи от режима на кафе в експрес-торбички (показателят) към режима на мляно кафе (показателят) или обратно. Тази промяна винаги ще се съпровожда от звуков сигнал.

11. Приготвяне на еспресо

11.1. Отключете устройството от захранващата мрежа.

11.2. Напълнете резервоара за вода **(1)** съгласно **т.4**.

11.3. Подключете устройството към захранващата мрежа, като слагате щепсел на присъединителния кабел в мрежовото гнездо. Експресът ще се включи, ще светне дисплеят и копчето включване/изключване **(A)** а върху дисплея ще се появи показател за захранването .

11.4. Натиснете копчето включване/изключване **(A)**, ще чуете звуков сигнал.

11.5. Показателят върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

11.6. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа (че е постигната съответна температура).

11.7. Изберете режима на кафе в експрес-торбички или режима на мляно кафе, като натискате копчето за избор на единична/двойна чашка **(B)** в течение на 2 секунди. След всяко натискане ще чуете звуков сигнал.

11.8. Сипете мляното кафе с помощта на мярка **(13)** или сложете кафето в експрес-торбички в съда на дръжка на филтъра **(6)**.

11.9. Отстранете излишното кафе от края на филтъра и утъпкайте кафето с помощта на прикрепения към експреса уред **(5)** или с мярката **(13) (Рис. 4)**.

11.10. Прикрепете дръжка на филтъра **(6)** в глава за запарване **(4)**, като въртите надясно **(Рис. 3)**.

11.11. Поместете чашката/чашките върху решетката **(7)**, непосредствено под дръжка на филтъра **(6)**.

11.12. Изберете единична или двойна чашка кафе, като натискате копчето за избор на единична/двойна чашка **(B)**. След всяко натискане ще чуете звуков сигнал.

11.13. За единичната чашка ще се появи показателят , а за двойната чашка ще се появи показателят .

11.14. Поставете вместимостта на еспресо, като натискате копчето **(C)** – виж **т. 8**.

11.15. Поставете желателна температура на запарването, като натискате копчето за избор на температура **(D)** – виж **т. 9**.

11.16. Натиснете копчето за запарване **(F)** и от устройството ще се добива еспресо. Върху дисплея ще се появи показателят (за единична чашка) или показателят (за двойна чашка).

11.17. Запарването ще приключи автоматично след получаване на желателното количество кафе. Ще чуете два звукови сигнала, а върху дисплея ще се появи показателят или (в зависимост от последната настройка за единична или двойна чашка).

11.18. Свалете дръжка на филтъра, като я въртите наляво **(Рис. 5)** а след това изхвърлете използваната торбичка или утайката **(Рис. 6)**. Изчистете филтъра с употреба на вода **(Рис. 7)**.

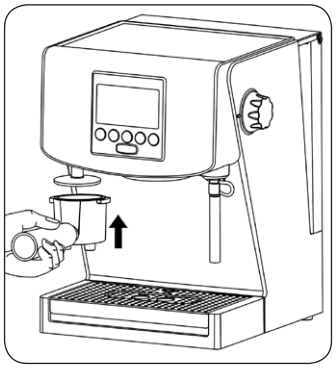


Рис. 4

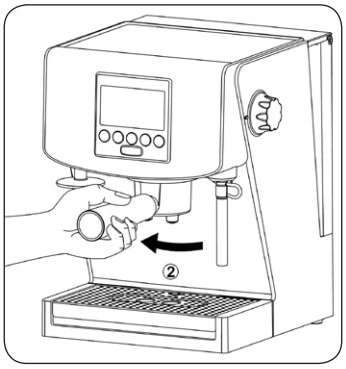


Рис. 5

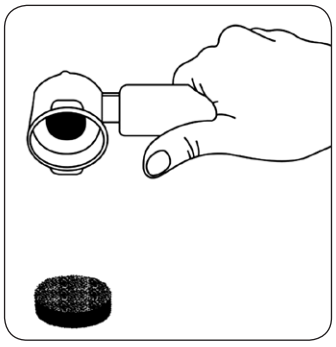


Рис. 6

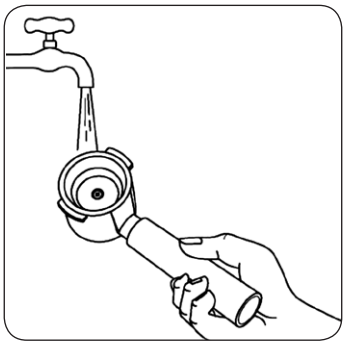


Рис. 7

ВНИМАНИЕ! Ако в резервоара (1) по време на запарването се намира много малко количество вода, експресът ще спре да работи. Върху дисплея ще мига показателят и ще чуете повтарящ се звуков сигнал, който информира за необходимост от допълване на вода. Отворете капака на резервоара (1) и налейте водата. Веднага след допълване сигналът ще спре, а експресът ще завърши запарването.

ВНИМАНИЕ! По всяко време можете да спрете процеса на запарването. Достатъчно е само да натиснете копчето включване/изключване (A).

12. Начин на поставяне на функция памет (P1 и P2)

Устройството има памет от две програми, които позволяват да се програмират всички индивидуални настройки, включително температура, режим на кафе в експрес-торбички или на мляно кафе, избор на единична или двойна чашка кафе и желателно количество (вместимост) на кафето.

Паметта се програмира по следния начин:

12.1. Отключете устройството от захранващата мрежа.

12.2. Напълнете резервоара за вода **(1)** съгласно **т.4**.

12.3. Подключете устройството към захранващата мрежа, като слагате щепсел на присъединителния кабел в мрежовото гнездо. Експресът ще се включи, ще светне дисплеят и копчето включване/изключване **(A)** а върху дисплея ще се появи показател за захранването .

12.4. Натиснете копчето включване/изключване **(A)**, ще чуете звуков сигнал.

12.5. Показателят върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

12.6. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа (че е постигната съответна температура).

12.7. Изберете режима на кафе в експрес-торбички или режима на мляно кафе, като натискате копчето за избор на единична/двойна чашка **(B)** в течение на 2 секунди. След всяко натискане ще чуете звуков сигнал.

12.8. Сипете мляното кафе с помощта на мярка **(13)** или сложете кафето в експрес-торбички в съда на дръжка на филтъра **(6)**.

12.9. Отстранете излишното кафе от края на филтъра и утъпкайте кафето с помощта на прикрепения към експреса уред **(5)** или с мярката **(13) (Рис. 4)**.

12.10. Прикрепете дръжка на филтъра **(6)** в глава за запарване **(4)**, като въртите надясно **(Рис. 3)**.

12.11. Поместете чашката/чашките върху решетката **(7)**, непосредствено под дръжка на филтъра **(6)**.

12.12. Изберете програма **P1** или **P2** като натискате копчето за избор на количество кафе **(C)**. След всяко натискане на това копче ще чуете звуков сигнал.

12.13. Натиснете едновременно копчето за единична/двойна чашка кафе **(B)** и копчето за избор на температура **(D)** за 2 секунди. Върху дисплея ще започне да мига показателят **P1** или **P2**.

12.14. Въведете желателни настройки за температура (виж **т. 9**), режим на кафе в експрес-торбички или на мляно кафе (виж **т. 10**) и изберете единична (показателят) или двойна чашка кафе (показателят) с копчето **(B)**.

12.15. Натиснете и придържете копчето за запарване **(F)**. Не пускайте копчето докато не получите желателно количество кафе. От устройството ще се добива еспресо, а върху дисплея ще се появи показателят (ако беше избрана единичната чашка) или показателят (ако беше избрана двойната чашка). След получаване на желателно количество кафе пуснете копчето за запарване **(F)**. Ще чуете два звукови сигнала, а върху дисплея ще се появи показателят или .

12.16. След съхраняване на настройките показателят **P1** или **P2** престава да мига и ще чуете звуков сигнал.

12.17. Свалете дръжка на филтъра, като я въртите наляво **(Рис. 5)**, а след това изхвърлете използваната торбичка или утайката **(Рис. 6)**. Изчистете филтъра с употреба на вода **(Рис. 7)**.

ВНИМАНИЕ! Като придържате копчето за запарване (F) помнете, че след като експресът достигне максимална вместимост на кафе за единичната чашка (ок. 240 мл), устройството автоматично ще спре процес на запарването (ще чуете два звукови сигнала) и ще запомни настройките.

ВНИМАНИЕ! При процес на програмирането обръщайте внимание да мигат показателите P1 или P2. Ако по каквато и да е причина показателите P1 или P2 престанат да мигат, активирайте отново това състояние, като натискате едновременно копчето за единична/двойна чашка кафе (B) и копчето за избор на температура (D) за 2 секунди и програмирайте настройките по-нататък до достигане на т. 11.16.

ВНИМАНИЕ! За да изтриете настройки на програмата P1 или P2, натиснете и придържете едновременно копчето за избор на температура (D) и копчето за пара (E).

13. Приготвяне на еспресо с функция памет

13.1. Отключете устройството от захранващата мрежа.

13.2. Напълнете резервоара за вода **(1)** съгласно **т. 4**.

13.3. Подключете устройството към захранващата мрежа, като слагате щепсел на присъединителния кабел в мрежовото гнездо. Експресът ще се включи, ще светне дисплеят и копчето включване/изключване **(A)** а върху дисплея ще се появи показател за захранването.

13.4. Натиснете копчето включване/изключване **(A)**, ще чуете звуков сигнал.

13.5. Показателят върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

13.6. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа (че е постигната съответна температура).

13.7. Изберете предварително поставената програма **P1** или **P2** като натискате копчето **(C)** – виж **т. 8**.

13.8. В зависимост от това, какъв режим на кафето (мляно или в експрес-торбички) е съхранен в програмата **P1** или **P2**, сипете мляно кафе с помощта на мярката **(13)** или сложете кафе в експрес-торбички в съда на дръжка на филтъра **(6)**.

13.9. Отстранете излишното кафе от края на филтъра и утъпкайте кафето с помощта на прикрепения към експреса уред **(5)** или с мярката **(13) (Рис. 4)**.

13.10. Прикрепете дръжка на филтъра **(6)** в глава за запарване **(4)**, като въртите надясно **(Рис. 3)**.

13.11. Поместете чашката/чашките върху решетката **(7)**, непосредствено под дръжка на филтъра **(6)**.

13.12. Натиснете копчето за запарване и от устройството ще се добива еспресо. Върху дисплея ще се появи показателят (за единична чашка) или показателят (за двойна чашка).

13.13. Запарването ще приключи автоматично след получаване на желателното количество кафе. Ще чуете два звукови сигнала, а върху дисплея ще се появи показателят или (в зависимост от настройка на програмата **P1** или **P2**).

13.14. Свалете дръжка на филтъра, като я въртите наляво **(Рис. 5)**, а след това изхвърлете използваната торбичка или утайката **(Рис. 6)**. Изчистете филтъра с употреба на вода **(Рис. 7)**.

14. Приготвяне на вряла (гореща) вода

Функция гореща вода е идеална за приготвяне напр. на горещ шоколад, за напълване на канчето за кафе с бутало и на чайниче.

14.1. Отключете устройството от захранващата мрежа.

14.2. Напълнете резервоара за вода **(1)** съгласно **т. 4**.

14.3. Подключете устройството към захранващата мрежа, като слагате щепсел на присъединителния кабел в мрежовото гнездо. Експресът ще се включи, ще светне дисплеят и копчето включване/изключване **(A)** а върху дисплея ще се появи показател за захранването.

14.4. Натиснете копчето включване/изключване **(A)**, ще чуете звуков сигнал.

14.5. Показателят върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

14.6. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа (че е постигната съответна температура).

14.7. Натиснете копчето за пара **(E)**. Ще чуете звуков сигнал. Върху дисплея ще се появи показателят STEAM който информира, че експресът е превключен към режима на пара. Натиснете отново копчето за пара **(E)**. Ще чуете звуков сигнал, а върху дисплея ще се появи показателят HOT WATER.

14.8. Показателят върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

14.9. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа с пара (че е постигната съответна температура).

14.10. Поставете под жигльора на пара **(10)** чашка или друг съд и поставете регулатора на пара **(12)** в положение , т.е. завъртете го в посока срещу часовникова стрелка, така, че символът да съвпада с маркировката върху корпус на експреса. От жигльора **(10)** ще потече вряла вода.

14.11. За да изключите наливане на вряла/гореща вода, поставете отново регулатора на пара **(12)** в положение **OFF**, т.е. завъртете го в посока на часовникова стрелка така, че символът **OFF** да съвпада с маркировка върху корпус на експреса.

14.12. За да приключите работата с функция гореща/вряла вода, натиснете копчето включване/изключване **(A)**. Ще чуете звуков сигнал. От дисплея ще изчезне показателят HOT WATER което информира, че експресът се е завърнал към режима на запарването.

ВНИМАНИЕ! Ако в резервоара (1) се намира много малко количество вода, от жигльора (10) няма да се добива врялата вода. Върху дисплея ще започне да мига показателят и ще чуете повтарящ се звуков сигнал, който информира за необходимост от допълване на вода. Непременно поставете регулатора на пара (12) в положение OFF, т.е. в посока на часовникова стрелка така, че символът OFF да съвпада с маркировката върху експреса. Отворете капак на резервоара (1) и налейте водата. Веднага след допълване на вода звуковият сигнал ще спре. За да започнете отново да дозирате врялата вода, завъртете регулатора на пара (12) в положение , т.е. в посока срещу часовникова стрелка така, че символът да съвпада с маркировката върху експреса.

ВНИМАНИЕ! Жигльора на пара/вряла вода (10) премествайте с помощта на специален накрайник (Рис. 9). Жигльорът на пара/вряла вода е много горещ.

15. Приготвяне на пара (запенване на мляко)

За запенване на мляко се използва функция пара. Парата едновременно стопля млякото и го размесва с въздуха, като му придава деликатен вид. Както и при запарване на кафето, при запенване на млякото най-добри резултати се получават след време, с придобиване на опит.

Указание: Помнете, че кафето е основа на всички напитки от кафе, а млякото е само добавка.

Внимание: Препоръчва се първо да се приготви кафе, а след това да се запенва мляко.

Функция пара може да се използва за стопляне на напитки.

15.1. Пригответе предварително еспресо, като постъпвате съгласно **т. 11** или **т. 13**.

15.2. Определете количество мляко въз основа на количество запарвани чашки или на размера на канчето.
- **Указание:** Помнете, че при запенване на мляко обемът му се увеличава.
- Налейте охладено мляко в канче от неръждаема стомана; напълвайте от 1/3 до 1/2 от неговия обем.
- **Указание:** Съхранявайте канчето с мляко в хладилника така, че да е добре охладено. Помнете преди употреба да не изплаквате канчето с топла вода.

15.3. Натиснете копчето за пара **(E)**. Ще чуете звуков сигнал. Върху дисплея ще се появи показателят STEAM който информира, че експресът е превключен към режима на пара.

15.4. Показателят върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

15.5. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа с пара (че е постигната съответна температура).

15.6. Изплакнете жигльора на пара/вряла вода **(10)** като поставяте под него съд, по-различен от канчето с мляко, и постъпвате съгласно т. **6.2.5.** Жигльорът на пара е предварително изплакнат.

15.7. След това поместете жигльора на пара **(10)** в канчето с мляко така **(Рис. 8)**, че жигльорът да се намира около 1/2 см под повърхност на млякото и активирайте изпускане на пара с повторно въртене на регулатора на пара **(12)** в положение , т.е. завъртете го в посока срещу часовникова стрелка така, че символът да съвпада с маркировката върху корпус на експреса.
- Наведете канчето така, че жигльорът за пара да стои в канчето и понижавайте го, докато накрайник на жигльора се окаже малко под повърхност на млякото. Това ще предизвиква запенване на млякото.
- **Важно:** Не допускайте неравномерно изпускане на пара, тогава няма да има съответна аерация на пяната. Вдигнете канчето така, че жигльорът да се скрие по-дълбоко в млякото. Помнете, че идеалната консистенция е мека, кадифена пяна.
- Когато млякото се стопли и запени, нивото на мляко в канчето ще започне да расте. Ако това се случи, понижавайте канчето, като винаги държите накрайник на жигльора малко по-ниско от повърхност на млякото.
- След получаване на пяна вдигнете канчето така, че жигльорът да се окаже по средата на мляко.
- **Указание:** Количество изискуема пяна ще се променя в зависимост от вид приготвяна напитка. Напр. капучино изисква по-голямо количество пяна, отколкото напитка от кафе-еспресо.
- Веднага спрете парата, когато млякото се стопли до температура 60–65°C с обръщане на регулатора на пара **(12)** в положение **OFF**, т.е. завъртете го в посока на часовникова стрелка така, че символът **OFF** да съвпада с маркировката върху корпус на експреса.
- **Указание:** Ако нямате термометър, верният сигнал за достигане на съответна температура е, че канчето не може да се докосне отстрани с длан за повече от 3 секунди.
- **Важно:** Млякото не може да заври.
- Отстранете канчето. Веднага протрете жигльора **(12)** и накрайника му с помощта на чиста, влажна кърпичка и изплакнете с малко пара, аналогично до изплакване преди запенване на млякото.
- Като държите канчето в ръка, чукнете леко масата с канчето така, че да се освободят въздушни мехурчета и след това го движете с кръгови движения, докато по млякото не остават никакви мехурчета. Това ще помогне да се получи еднородна консистенция на млякото и пяната.

15.8. Съединете запененото мляко с предварително подготвеното еспресо. Капучино е готово.

15.9. След приключване на процес на произвеждане на парата натиснете копчето включване/изключване **(A)**. Ще чуете звуков сигнал. От дисплея ще изчезне показателят STEAM което информира, че експресът се е завърнал към режима на запарването.

ВНИМАНИЕ! Ако в резервоара (1) се намира много малко количество вода, от жигльора (10) няма да се добива врялата вода. Върху дисплея ще започне да мига показателят и ще чуете повтарящ се звуков сигнал, който информира за необходимост от допълване на вода. Непременно поставете регулатора на пара (12) в положение OFF, т.е. в посока на часовникова стрелка така, че символът OFF да съвпада с маркировката върху експреса. Отворете капак на резервоара (1) и налейте водата. Веднага след допълване на вода звуковият сигнал ще спре. За да започнете отново да дозирате парата, завъртете регулатора на пара (12) в положение , т.е. в посока срещу часовникова стрелка така, че символът да съвпада с маркировката върху експреса.

ВНИМАНИЕ! Жигльора на пара/вряла вода (10) преместваите с помощта на специален накрайник (Рис. 9). Жигльорът на пара/вряла вода е много горещ.

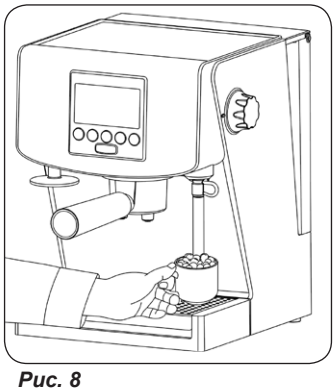


Рис. 8

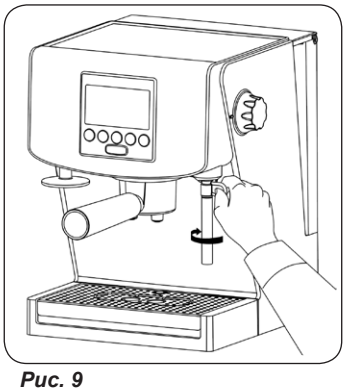


Рис. 9

16. Функция автоматично изключване

Устройството ще се изключи автоматично, ако не се употребява в течение на 1 час. За да включите повторно устройството, натиснете копчето включване/изключване **(A)**, ще чуете звуков сигнал.

17. Изпразване на поднос за оттичане

Когато подносът за оттичане **(8)** се напълни с вода, червеният показател на напълването му **(9)** ще се вдигне над решетка за оттичане **(7)**. Извадете от експреса комплект на подноса за оттичане **(8)** с решетката **(7)** и излейте вода **(Рис. 10)**. Поместете комплекта обратно в експреса.

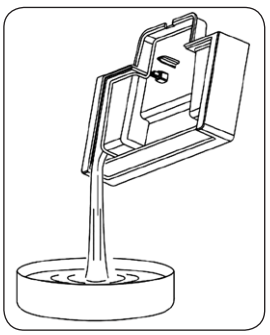


Рис. 10

18. Отстраняване на камък

Камъкът е повърхностна утайка от минерали, която се появява по естествен начин във всички устройства, свързани със стопляне на вода. Затова експресът за кафе ще изисква периодично отстраняване на камък. След изразходване от експрес на определено количество вода (количество на тази вода е тясно свързано с поставената в експреса степен на твърдостта й) върху дисплея ще се появи мигащият показател . Появяването му върху пулта за управление показва, че трябва да се проведе процесът на отстраняване на камък.

ВНИМАНИЕ! Премахвайте котления камък поне веднъж на 3 месеца. Аварии възникнали поради не премахването на котления камък от уреда, няма да бъдат направени в рамките на гаранцията.

Разтвори за премахване на котлен камък

Традиционно за премахване на котления камък от уреда се използват следните средства:

- Разтвор с лимонена киселина

Разтворете 2 лъжици (около 30 g) лимонена киселина в 1 литър вода.

- Специално предназначени за тази цел течности или таблетки.

Указание: Ако използвате течности или таблетки за премахване на котления камък, постъпвайте според инструкциите за употреба, намиращи се на тяхната опаковка.

18.1. Отключете устройството от захранващата мрежа.

18.2. Осигурете се дали експресът е напълно изстинал.

18.3. Свалете резервоара за вода **(1)** и подноса за оттичане **(8)** заедно с решетката **(9)** от експреса **(Рис. 11)**.

18.4. Поставете експреса «с краката нагоре» и свалете филтрационна решетка от филтрационната глава **(4)**, като отвивате решетката с помощта на съответна отвертка **(Рис. 12)**.

18.5. Изчистете филтрационната решетка и филтрационната глава **(4)**, отстранете камъка и остатъци от кафе.

18.6. Поставете експреса обратно в работно положение.

18.7. Напълнете резервоара за вода **(1)** с предварително приготвен разтвор от лимонена киселина.

18.8. Затворете капака на резервоара за вода **(1)**, а след това монтирайте резервоара **(1)** и подноса за оттичане **(8)** заедно с решетката **(7)** обратно в експреса **(Рис. 13)**.

18.9. Подключете устройството към захранващата мрежа, като слагате щепсел на присъединителния кабел в мрежовото гнездо. Експресът ще се включи, ще светне дисплеят и копчето включване/изключване **(A)** а върху дисплея ще се появи показател за захранването .

18.10. Натиснете копчето включване/изключване **(A)**, ще чуете звуков сигнал.

18.11. Показателят върху дисплея ще започне да се върти, като показва, че експресът се нагрява.

18.12. Когато показателят престане да се върти, ще чуете звуков сигнал, който информира, че експресът е готов за работа (че епостигната съответна температура).

18.13. Натиснете едновременно копчето за избор на количество кафе **(C)** и копчето за избор на пара/вряла вода **(E)** за 2 секунди. Показателят за камък ще престане да мига, а пък показателят ще започне да се върти, което информира за процес на отстраняване на камък.

18.14. От главата за запарване **(4)** ще започне да се добива вряла вода без камък.

18.15. Изчакайте разтворът да протече през запарващата глава **(4)**. След това свалете резервоара **(1)** и го изплакнете със студена вода.

18.16. Поместете празния съд под главата за запарване **(4)**, за да може врялата вода да стича в него.

18.17. За да проведете етап на почистване, напълнете резервоара за вода **(1)** с чиста вода до означеното върху резервоара за вода **(1)** ниво MAX. Затворете капак на резервоара за вода **(1)**, а след това монтирайте резервоара обратно в експреса.

18.18. От главата за запарване **(4)** ще се добива вряла вода (извършва се изплакване на експреса).

18.19. След приключване на процеса на отстраняване на камък врялата вода ще престане да протича през главата за запарване **(4)**, а експресът ще се изключи автоматично.

18.20. Ще светне копчето включване/изключване **(A)** а върху дисплея ще се появи показателят за захранване .

18.21. Отключете устройството от захранващата мрежа.

18.22. Изчакайте устройството напълно да изстине.

18.23. Свалете резервоара **(1)** и подноса за оттичане **(8)** заедно с решетката **(7)** от експреса **(Рис. 11)**.

18.24. Поставете експреса «с краката нагоре» и отново монтирайте филтрационна решетка върху филтрационната глава **(4)** с употреба на съответна отвертка. **(Рис. 14)**.

18.25. Поставете експреса отново в работно положение и монтирайте подноса за оттичане **(8)** заедно с решетката **(7)** и резервоара за вода **(1)** в експреса **(Рис. 13)**.

ВНИМАНИЕ! По време на процеса на отстраняване на камък нито една от функции на експреса не е активна.

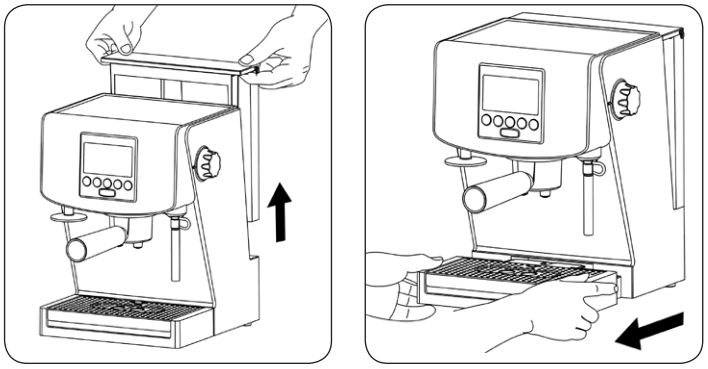


Рис. 11

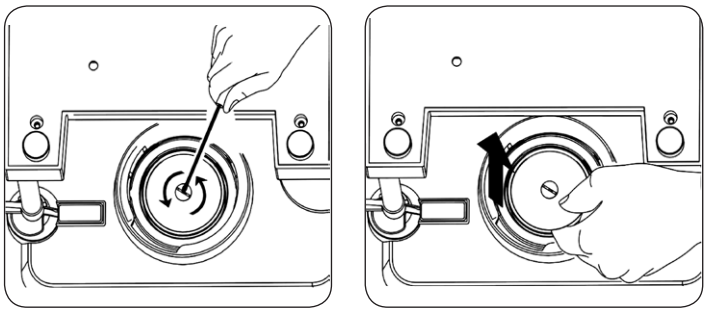


Рис. 12

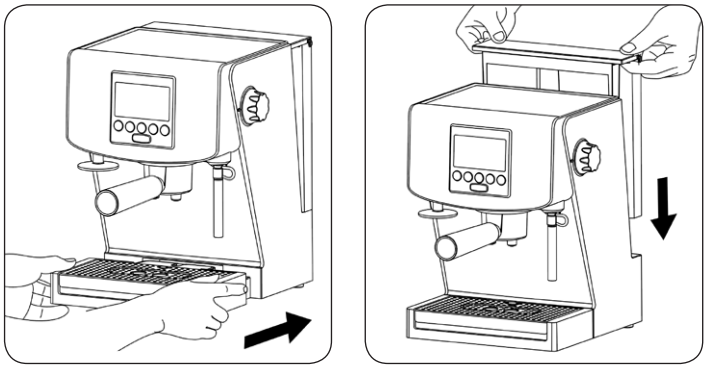


Рис. 13

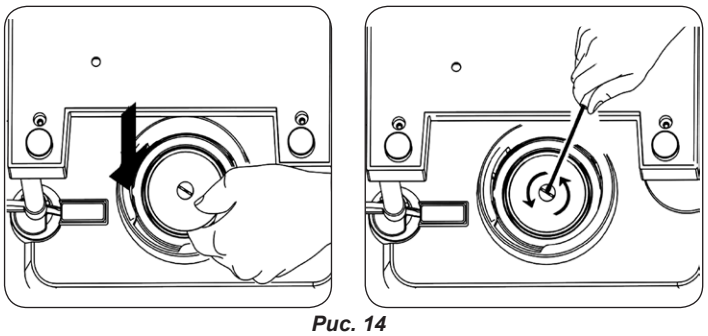


Рис. 14

19. Почистване и поддържане

Винаги дръжте експреса чист, за да осигурите високо качество на кафето и да удължите трайност на устройството.

1. Преди да започнете почистването, изключете експреса и го отключете от захранващата мрежа.
2. Преди почистването оставете експреса да изстине.
3. Не потапяйте експреса във вода или други течности.
4. Не мийте никакви части на експреса в миячна машина.

5. Протрете корпуса на устройството с влажна кърпичка или гъба.
6. Свалете дръжка на филтъра **(6)** от експреса, а след това отстранете утайката. Изчистете дръжка на филтъра **(6)** и самия филтър с влажна кърпичка или гъба.
7. Изсушете измитите части с въздух или с кърпичка; не ги сушете във фурна или в микровълнова пещ.
8. Свалете решетка на подноса за оттичане **(7)** и подноса за оттичане **(8)** от експреса и отстранете вода от тях. След това изчистете с влажна кърпичка или гъба.
9. Свалете накрайника за капучино, като го отвивате и теглите надолу.

20. Примерни проблеми при експлоатация на експреса

ПРОБЛЕМА	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	НАЧИН НА РЕШАВАНЕ
Кафето изтича отстрани от дръжка на ситото	Дръжката на филтъра **(6)** не е правилно монтирана или не е достатъчно притегната.	Осигурете се дали дръжка на филтъра **(6)** е правилно поместена в главата за запарване **(4)** и притегната до съпротивление.
	По края на филтъра **(6)** има кафени трохи.	Почистете наоколо горния край на филтъра **(6)** от кафето и изтрийте главата начисто **(4)**.
	Главата за запарване **(4)** е замърсена.	Изтрийте главата **(4)** с влажна кърпичка.
	Главата **(4)** е повредена.	Свържете се с оторизиран сервизен пункт.
Кафето не изтича	Няма вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара **(1)** с вода.
	Резервоарът за вода **(1)** не е правилно инсталиран.	Притиснете резервоара за вода **(1)** надолу, за да проверите дали е инсталиран правилно.
	Върток **(12)** е поставен в друго положение, напр.	Осигурете се дали върток **(12)** се намира в положение **OFF**.
	Сито на главата може да е запушено.	Вж. **Отстраняване на камък – т. 18**.
	Сито във филтъра **(6)** е запушено. Кафето е много ситно мляно или много силно утъпкано.	Опразнете сито на филтъра **(6)** и го изплакнете под течаща вода. Изтрийте главата за запарване **(4)** с кърпичка.
Кафето се налива на капки	Кафето е много ситно мляно или много силно утъпкано.	Ако използвате много ситно мляно кафе, не го утъпквайте силно.
	Устройството е запушено с варови утайки.	Вж. **Отстраняване на камък – т. 18**.
Еспресо няма характерна пяна	Кафето е изветряло или сухо.	Използвайте прясно кафе. След отваряне на кафето осигурете се дали го съхранявате в херметична опаковка.
	Кафето не е достатъчно утъпкано.	Утъпкайте мляното кафе по-силно.
	Кафето е много едро мляно.	Употребявайте правилно мляно кафе или променете марка на кафето.
	Недостатъчно количество кафе в ситото **(6)**.	Вж. **Приготвяне на еспресо – т. 11**.
Дръжката се разхлабва при запарването	Кафето е много силно утъпкано.	Утъпкайте мляното кафе по-леко.
	Кафето е много ситно мляно.	Използвайте по-едро кафе.
	Дръжката на филтъра **(6)** не е достатъчно притегната.	Осигурете се дали дръжка на филтъра **(6)** е правилно сложена и притегната до съпротивление в главата **(4)**.
	По края на филтъра **(6)** има кафени трохи.	Почистете наоколо горния край на филтъра **(6)** от кафето и изтрийте главата начисто **(4)**.
	Главата за запарване **(4)** е замърсена.	Изтрийте главата **(4)** с влажна кърпичка.
	Главата **(4)** е повредена.	Свържете се с оторизиран сервизен пункт.
Няма пара от жигльора	Жигльорът на пара **(10)** е блокиран.	Изчистете и изплакнете жигльора на пара **(10)**.
Недостатъчно количество запенено мляко	Млякото не е прясно.	Проверете дали млякото е прясно.
	Температура на млякото е много висока.	Осигурете се дали млякото е съответно охладено преди употреба.
	Канче.	За да достигнете най-добри ефекти при запенване, използвайте приложеното канче от неръждаема стомана и по възможност преди употреба го охладете или изплакнете със студена вода.
	Жигльорът на пара **(10)** е блокиран.	Изчистете и изплакнете жигльора на пара **(10)**.
	Млякото е завряло.	Опитайте се повторно да употребите прясно, охладено мляко.
Устройството не работи	Сито в главата за запарване **(4)** може да е запушено.	Вж. **Отстраняване на камък – т. 18**.
	Устройството е запушено с варови утайки.	Вж. **Отстраняване на камък – т. 18**.

Помнете при други повреди или проблеми да не се опитвате да ги отстранявате сами. В този случай свържете се с квалифициран работник от сервизен пункт.

ЕКОЛОГИЯ – ГРИЖА ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

Всеки ползвател може да допринесе за опазването на околната среда. Това не е трудно, нито скъпо. За да го постигнете: изхвърлете картонената опаковка в контейнер за рециклиране на хартиени отпадъци; полиетиленовите пликове изхвърлете в контейнер за пластмаса. Когато стане непригоден, занесете уреда в подходящ център за унищожаване, защото съдържа опасни елементи, които могат да навредят на околната среда.

Не изхвърляйте в кофи за битови отпадъци!!!

Вносителят/производителят не отговаря за евентуални повреди, предизвикани от използване на уреда по начин, несъответстващ на неговото предназначение, или неправилната му употреба.

Вносителят/производителят си запазва правото да модифицира уреда във всеки момент, без предварително уведомление, с цел изпълнение на правните разпоредби, стандарти, директиви или по конструктивни, търговски, естетически и други причини.

UA

Зміст

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ КАВОВАРКИ-ЕКСПРЕСУ 58
ТЕХНІЧНІ ДАНІ 58
1. Характеристика пристрою 59
2. Будова пристрою 59
3. Панель управління 59
4. Наповнення резервуару водою 60
5. Підігрівання горняток 60
6. Перед першим використанням (промивання кавоварки) 60
6.1. Промивання системи для функції еспресо 60
6.2. Промивання системи для функції пари 60
7. Установлення твердості води 60
8. Вибір запрограмованого об'єму запарюваної кави 61
9. Вибір температури запарюваної кави 61
10. Вибір режиму кави в експрес-пакетиках або режиму меленої кави 61
11. Приготування еспресо 61
12. Спосіб установки функції пам'яті (P1 і P2) 61
13. Приготування еспресо з функцією пам'яті 62
14. Приготування кип'ятку (гарячої води) 62
15. Приготування пари (спінювання молока) 63
16. Функція автоматичного вимикання 63
17. Опорожнення підносу для стікання води 63
18. Усування каменю 64
19. Чищення та догляд 64
20. Приклади проблем під час експлуатації експресу 65
ЕКОЛОГІЯ – ДАВАЙТЕ ДБАТИ ПРО ДОВКІЛЛЯ! 65
ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ 65

Шановні Клієнти!

Вітаємо Вас із вибором нашого пристрою та ласкаво просимо до спільноти користувачів товарів Zelmer.

Для того, щоб отримати найкращі результати, ми рекомендуємо використовувати тільки оригінальні аксесуари компанії Zelmer. Вони спроектовані спеціально для цього продукту.

Просимо Вас уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації. Особливу увагу слід звернути на вказівки щодо техніки безпеки. Інструкцію з експлуатації просимо зберегти для того, щоб можна було її використовувати також у процесі подальшої експлуатації виробу.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ КАВОВАРКИ-ЕКСПРЕСУ

- Не використовуйте електричний пристрій з видимими пошкодженнями, пошкодженим кабелем живлення, після падіння приладу або його пошкодження іншим способом. Якщо виникне припущення, що пристрій пошкоджений, то перевірки, ремонти, регулювання пристрою може виконувати тільки спеціально підготовлений технічний персонал авторизованого сервісного пункту.

Якщо буде пошкоджений невід'єднувальний кабель живлення, то його повинен замінити виробник або спеціалізована ремонтна майстерня чи кваліфікована особа з метою уникнення виникнення небезпеки.

Ремонт обладнання може виконуватися тільки підготовленим персоналом. Неправильно проведений ремонт може привести до виникнення серйозної небезпеки для користувача. У разі виявлення дефектів, треба звернутися за порадою до спеціалізованого сервісного центру.

- Уважно прочитайте та збережіть цю інструкцію з експлуатації, надану разом з приладом.
- Пристрій призначений виключно для домашнього використання.
- Не використовуйте пристрій ні на відкритому повітрі, ані з комерційною метою.
- Переконайтеся в тому, що напруга електричного струму, що вказана на інформаційній табличці специфікації, відповідає напрузі в розетці електромережі.
- Завжди розташовуйте пристрій на пласкій рівній поверхні.
- Не використовуйте кавоварку-експрес без води у резервуарі. Резервуар наповнюйте тільки холодною, фільтрованою, чистою та свіжою водою. Використання теплої або гарячої води чи інших рідин може призвести до пошкодження пристрою або бути причиною виникнення небезпеки. Дотримуйтесь максимального об'єму резервуару, який становить 1,5 л.
- Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, то опорожніть резервуар для води.
- Ніколи не усувайте ручку фільтру під час запарювання кави, а також під час отримання кип'ятку, оскільки пристрій перебуває під тиском. Усування ручки фільтру під час цих дій може призвести до отримання опіків або поранення.
- Сопло пари стає дуже гарячим під час спінювання молока і протікання води. Це може призвести до отримання опіків, тому також слід уникати будь-якого безпосереднього контакту з соплом пари.
- Завжди перед чищенням кавоварки-експресу, а також у разі виникнення проблем під час процесу запарювання кави, вимкніть кавоварку-експрес та витягніть вилку з розетки.
- Не допускайте до контакту з'єднувального кабелю з гарячими частинами кавоварки-експресу, вмикаючи плитку для підігрівання горняток та сопло пари.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь кавоварки-експресу.
- Не підставляйте руки безпосередньо під струмінь пари, гарячої води або кави, яка наливається, оскільки це може призвести до отримання опіків або поранення.
- Використання додаткового обладнання, яке не рекомендоване виробником пристрою, може викликати небезпеку.
- Під час праці пристрою не притуляйте до нього ніякі рухомі предмети.
- Перед початком запарювання кава переконайтеся в тому, що ручка фільтру правильно встановлена.
- Не пересовуйте пристрій, коли він ввімкнений або працює. Перед його переміщенням вимкніть кавоварку-експрес і витягніть вилку з розетки електромережі.
- Завжди вимикайте живлення перед вставленням або витягуванням вилки з розетки. Вилку не слід витягувати з розетки електромережі, потягнувши за кабель живлення – схопіть за саму вилку.
- Завжди вимикайте живлення та витягуйте вилку, коли пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, а також перед чищенням.
- Не використовуйте кавоварку-експрес з продовжувачем, якщо тільки продовжувач не був перевірений кваліфікованим техніком або працівником сервісного пункту.
- Пристрій завжди повинен бути підключений до розетки електромережі (тільки перемінного струму), обладнаної захисним штифтом, а також з напругою, яка відповідає вказаній на інформаційній табличці специфікації приладу.
- Не дозволяйте користуватися приладом особам (у т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, чуттєвими або інтелектуальними здібностями, які не мають досвіду або знання, якщо вони не будуть під наглядом або доки вони не пройдуть навчання щодо способу користування, яке ведеться особами відповідальними за їхню безпеку.
- Не допускайте, щоб діти грали з приладом.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх вимикачів-таймерів або окремої системи дистанційного управління.
- Перед заміною елементів або при контакті з частинами, які перебувають у русі під час експлуатації, слід вимкнути прилад та відключити його від електромережі.
- Перед чищенням пристрою, його монтажем або демонтажем завжди витягуйте кабель живлення з розетки електромережі. Дайте спочатку пристрою охолонути.
- Не використовуйте кавоварку-експрес для цілей, що суперечать її призначенню, описаному в інструкції з експлуатації.
- Не розташовуйте пристрій поблизу від джерела тепла, відкритого полум'я, електричного нагрівального елементу або на гарячій духовці. Не розташовуйте на будь-якому іншому пристрої.
- Не допускайте, щоб кабель живлення пристрою звисав над краєм столу чи полиці або торкався гарячої поверхні.
- Пристрій не можна ставити на мокру або гарячу поверхню.
- Не використовуйте пристрій у випадку, якщо піднос для стікаючої води або решітка підноса для стікаючої води установлені неналежним чином.
- Не розташовуйте пристрій поблизу від гарячої електричної або газової плити, а також всередині духовки.
- Не занурюйте пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину.
- **<u>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</u> З метою зменшення ризику пожежі, ураження електричним струмом або поранення осіб, не намагайтесь демонтувати пристрій. Всередині кавоварки-експресу немає ніяких части, які б міг обслуговувати користувач. Ремонти повинні проводитися виключно авторизованим технічним персоналом.**
- Не намагайтеся змащувати пристрій. Не потрібно виконувати ніякі додаткові роботи по догляду за даною кавоваркою-експресом.
- Виробник не дозволяє використовувати інші приналежності. Це може бути дуже небезпечно для користувача.
- **<u>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</u> Резервуар для води не повинен бути відкритий під час експлуатації.**
- **<u>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</u> Завжди перед початком використання кавоварки-експресу переконайтеся, чи в резервуарі є вода.**

Слід переконатися, що вищевказані рекомендації були зрозумілі.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні параметри вказані на інформаційній табличці специфікації виробу.
Потужність пристрою: 1130 -1350 Вт при 220-240 В.
Об'єм резервуару для води: макс. 1,5 л.
Кавоварка-експрес є приладом класу I, обладнаним кабелем живлення з захисною жилою та вилкою з захисним штифтом.
Кавоварка-експрес відповідає вимогам діючих норм.
Пристрій відповідає вимогам директив:

- Електричний пристрій низької напруги (LVD) – 2006/95/EC.
- Електромагнітна сумісність (EMC) – 2004/108/EC.

Виріб позначений знаком CE на інформаційній табличці специфікації.

1. Характеристика пристрою

Кавоварка-експрес запарює каву з чудовими смаковими властивостями та ароматом, оскільки забезпечена відповідна температура води для запарювання. Кавоварка-експрес запроектована таким чином, щоб існувала можливість спостерігати за її готовністю до запарювання, а також за самими процесом запарювання кави або приготування пари для спінювання молока.

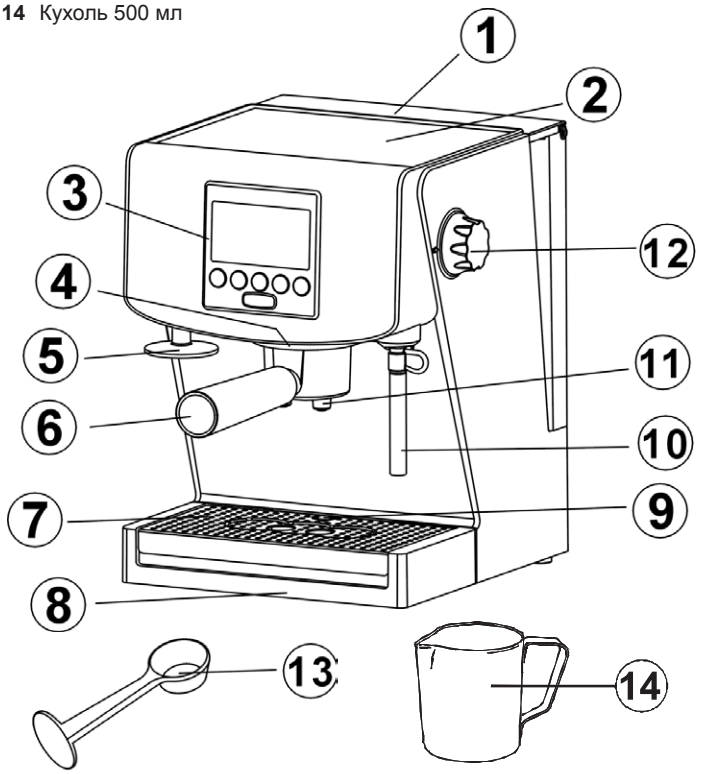
Унікальними рішеннями, які застосовані у цій кавоварці-експресі, є 2 системи: **Perfect Brewing System** та **SmartPress System**.

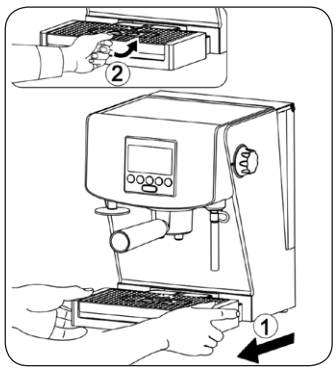
Perfect Brewing System завдяки підбору оптимальної температури запарювання та відповідного ступеня пресування кави забезпечує отримання напою найвищої якості.

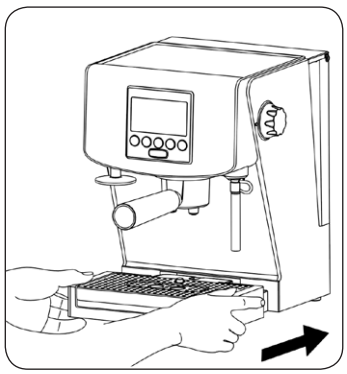
SmartPress System - це вбудована система фільтрування та автоматичного пресування кави перед запарюванням, результатом чого є кава з неповторним смаком та ароматом з розкішною кремовою піною.

2. Будова пристрою

1 Резервуар для води, який виймається, з кришкою
2 Плита для підігрівання горняток
3 Панель управління
4 Головка для запарювання
5 Прес для кави
6 Ручка фільтру
7 Решітка підносу для стікання води
8 Піднос для стікання води
9 Відмітка опорожнення підносу для стікання води
10 Сопло пари/наконечник для капучіно
11 Отвір для витікання кави
12 Ручка регулювання пари/кип'ятку
13 Мірна ложка з пресом
14 Кухоль 500 мл

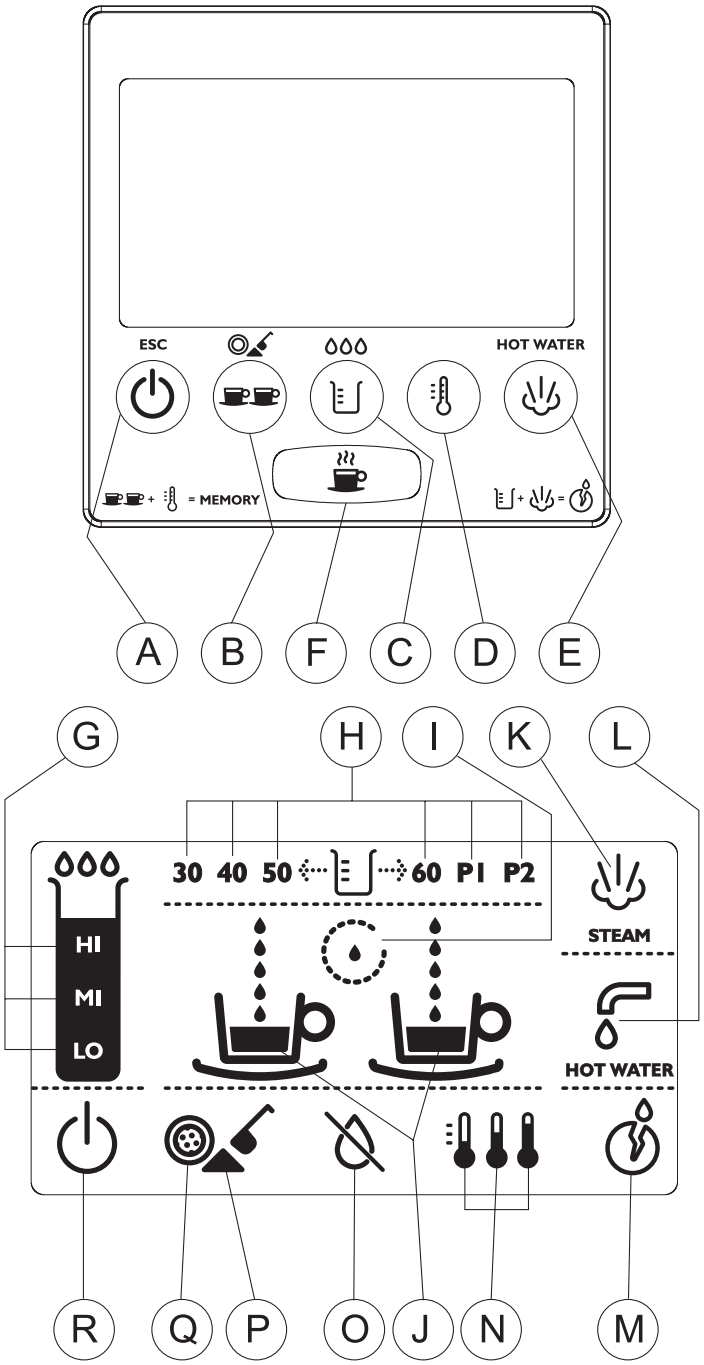






Перед першим користуванням видаліть захисну етикетку отвору виходу води з підносу для стікання.

3. Панель управління

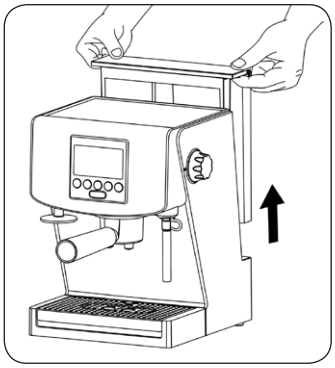


A Кнопка вмикання/вимикання
B Кнопка: вибору 1 або 2 горняток/вибору кави в експрес-пакетиках/ вибору меленої кави
C Кнопка вибору кількості кави
D Кнопка вибору температури
E Кнопка вибору пари/кип'ятку
F Кнопка запарювання
G Індикатор твердості води
H Індикатор кількості кави
I Індикатор режиму очікування
J Індикатори одиночного/подвійного горнятка
K Індикатор пари
L Індикатор кип'ятку
M Індикатор усунення каменю
N Індикатор рівня температури
O Індикатор низького рівня води
P Індикатор режиму меленої кави
Q Індикатор режиму кави w експрес-пакетиках
R Індикатор вмикання/вимикання

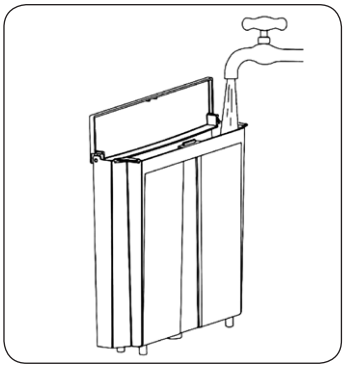
4. Наповнення резервуару водою

УВАГА! Наливайте воду в резервуар (1) тільки тоді, коли кабель живлення відключений від електромережі. Клапан, що вбудований у нижній частині резервуару, запобігає витіканню води.

- Вийміть резервуар для води **(1)**, потягнувши його вгору **(Мал. 1)**.
- Відкрийте кришку резервуару для води **(1)** і наповніть його свіжою, холодною водою **(Мал. 2). Не перетинайте рівня MAX.**
- Установіть резервуар **(1)** на своє місце і дотисніть.
- Закрийте кришку резервуару **(1)**.
- Резервуар можна наповнити, не виймаючи його з кавоварки-експресу, нп., наливаючи воду з графину.



Мал. 1



Мал. 2

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте кавоварку-експрес, якщо резервуар (1) порожній. Перед початком процесу запарювання кави завжди перевірте, чи в резервуарі (1) є вода. Не наповнюйте резервуар (1) гарячою водою. З огляду на гігієнічні причини не залишайте воду в резервуарі на тривалий час.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Пам'ятайте про те, щоб не допускати ситуації, коли рівень води у резервуарі (1) буде низьким. Тоді пристрій перестане працювати, пролунає звуковий сигнал, який буде тривати аж до моменту наповнення резервуару (1) водою, а на дисплеї почне мигати індикатор .

5. Підігрівання горняток

Використання підігрітого до відповідної температури перед процесом запарювання кави горнятка збільшує смакові якості самої кави відразу після її приготування, а також виникнення густої піни на його поверхні.

Кавоварка-експрес надає можливість підігрівання горняток 2 способами. Першим з них є підігрівання посуду за допомогою кип'ятку, який можна отримати з сопла пари/кип'ятку **(10)**, поступаючи згідно з **п. 14**.

Другий спосіб – це розміщення горняток перед запланованим процесом запарювання кави на плиті для підігрівання горняток **(2)**, яка знаходиться на верху кавоварки-експресу.

УВАГА! Експрес обладнаний захистом від непотрібного споживання потужності і через 1 годину перебування в такому стані (бездіяльності, без приготування заварки) автоматично вимкнеться. Тому нагрівальна плита у такому випадку не буде розігріватися довше, ніж протягом 1 години.

6. Перед першим використанням (промивання)

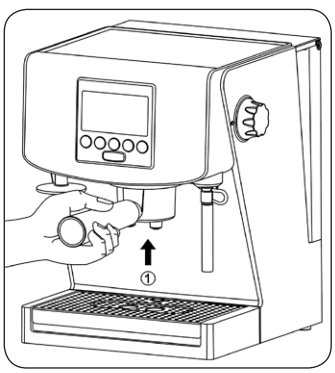
Перед першим використанням пристрою, або якщо він не використовувався протягом тривалого часу, слід промити систему.

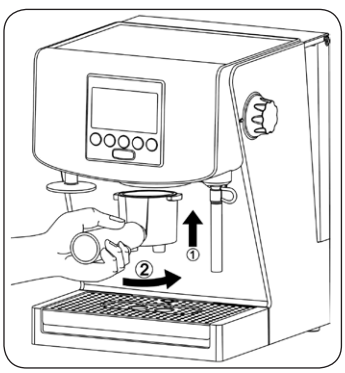
6.1. Промивання системи для функції еспресо

6.1.1. Відключіть пристрій від мережі живлення.

6.1.2. Наповніть резервуар для води **(1)** відповідно до **п. 4**.

6.1.3. Установіть порожню ручку фільтра **(6)** в головку для заварювання **(4)**, перекручуючи рішучим рухом в право **(Мал. 3)**.





Мал. 3

6.1.4. Поставте посуд на решітці підносу для стікання води **(7)**, під головкою для заварювання **(4)**.

6.1.5. Підключіть пристрій до мережі живлення, вставляючи вилку кабелю живлення в розетку електромережі. Кавоварка-експрес ввімкнеться, дисплей та кнопка вмикання/вимиканн **(A)** засвітяться, на дисплеї появиться індикатор живлення .

6.1.6. Натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**, пролунає звуковий сигнал.

6.1.7. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває в процесі нагрівання.

6.1.8. Коли індикатор перестане крутитися, пролунає звуковий сигнал, який інформує про готовність кавоварки-експресу до роботи (досягнення відповідної температури).

6.1.9. Виберіть максимальну кількість кави (у цьому випадку 60 мл), натискаючи на кнопку вибору кількості кави **(C)**. Після кожного натискання на цю кнопку пролунає звуковий сигнал, а на дисплеї по черзі з'являться цифри: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, та ін. Натискайте стільки разів, аж поки не з'явиться індикатор **60**.

6.1.10. Виберіть два горнятка кави, натискаючи на кнопку вибору одиночного/подвійного горнятка **(B)**. Після кожного натискання пролунає звуковий сигнал. У випадку вибору подвійного горнятка на дисплеї з'явиться індикатор . У випадку вибору одиночного горнятка на дисплеї з'явиться індикатор .

6.1.11. Натисніть на кнопку запарювання **(F)**. Пролунає звуковий сигнал.

6.1.12. З пристрою витече кип'яток, а на дисплеї з'явиться індикатор (після вибору подвійного горнятка) або індикатор (після вибору одиночного горнятка).

6.1.13. Запарювання буде автоматично закінчене після отримання потрібної кількості води. Пролунають два звукові сигнали, а на дисплеї з'явиться індикатор у випадку попереднього вибору подвійного горнятка або індикатор у випадку попереднього вибору одиночного горнятка.

6.1.14. Повторіть крок **6.1.11.** три рази.

6.2. Промивання системи для функції пари

6.2.1. Перевірте, чи в резервуарі **(1)** є вода. У випадку її відсутності наповніть резервуар для води **(1)** відповідно до **п. 4**.

6.2.2. Натисніть на кнопку пари **(E)**. Пролунає звуковий сигнал. На дисплеї з'явиться індикатор STEAM інформуючи про те, що кавоварка-експрес переключена в режим пари.

6.2.3. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває в процесі нагрівання.

6.2.4. Коли індикатор перестане крутитися, пролунає звуковий сигнал, який інформує про готовність кавоварки-експресу до роботи з парою (досягнення відповідної температури).

6.2.5. Під сопло пари **(10)** підставте посуд та поверніть ручку регулювання пари **(12)** у положення , тобто покрутіть її в напрямку проти руху годинникових стрілок так, щоб символ зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу. Дайте пристрою попрацювати з ввімкненою функцією пари протягом біля 1 хвилини. Потім установіть ручку регулювання пари **(12)** у положення **OFF**, тобто покрутіть її у напрямку за рухом годинникових стрілок так, щоб символ **OFF** зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу. Опорожніть посуд.

6.2.6. Повторіть крок **6.2.5.** три рази.

УВАГА! Натисніть на кнопку вмикання/вимикання (A), пролунає звуковий сигнал. З дисплея зникне індикатор STEAM, інформуючи, що кавоварка-експрес повернулася у режим запарювання кави.

7. Установка твердості води

Кавоварка-експрес має запрограмовані три установки твердості води: низька (індикатор **LO**), середня (індикатор **MI**) та висока (індикатор **HI**). Довільно встановлений середній рівень **MI**. Якщо Ви хочете змінити рівень твердості води, то натисніть та притримайте кнопку вибору кількості кави **(C)** протягом 2 секунд. Пролунає звуковий сигнал, а індикатор твердості води на дисплеї почне мигати. Щоразове натискання на кнопку вибору кількості кави **(C)**, яке супроводжується звуковим сигналом, призводить до зміни на дисплеї рівня твердості води у наступній черговості: середній **MI**→ високий **HI**→ низький **LO** → середній **MI**→ високий **HI**, і т.д. Якщо Ви виберете кнопкою, нп., високий рівень **HI**, то не натискайте черговий раз. Через 2 секунди установка буде автоматично збережена та пролунає звуковий сигнал.

Для того, щоб визначити рівень твердості води, користувач може виконати пробу за допомогою тестера, долученого до кавоварки-експресу. Занурте тестер у воду на 1 секунду. Після виймання струсніть надлишок води з тестера та прочитайте результат через біля 15 секунд. Сухий тестер має 1 зелений квадрат. Після занурення його у воду квадрат змінює колір. Порівняйте колір зафарбованого квадрата на тестері з кольорами, що знаходяться на упаковці тестера. Зелений колір означає м'яку воду (низький рівень), коричневий колір – тверду воду (середній рівень), натомість оранжевий колір – дуже тверду воду (високий рівень). На підставі отриманих результатів виконайте установку твердості води в кавоварці-експресі згідно вищевказаних рекомендацій.

8. Вибір запрограмованого об'єму запарюваної кави

Кавоварка-експрес має запрограмовані 4 об'єми запарюваної кави: 30 мл, 40 мл, 50 мл та 60 мл. Об'єм кави можна вибрати, натискаючи на кнопку вибору кількості кави **(C)**. Після кожного натискання на цю кнопку пролунає звуковий сигнал. Кількість кави буде змінюватися у наступній черговості: 30 мл → 40 мл → 50 мл → 60 мл → P1 → P2 → 30 мл, і т.д.

УВАГА! P1 та P2 (Програма 1 і 2) – це спеціальні функції пам'яті, котрі дозволяють зберегти індивідуальні установки. Спосіб установки функції пам'яті (P1 та P2) показаний у п. 12.

9. Вибір температури запарюваної кави

Кавоварка-експрес має 3 установки температури запарюваної кави: температура низька (індикатор), температура гаряча (індикатор) та температура дуже гаряча (індикатор). Установку температури можна вибрати, натискаючи на кнопку вибору температури **(D)**. Після кожного натискання на цю кнопку пролунає звуковий сигнал. Температура буде змінюватися в наступній черговості: гаряча (індикатор) → дуже гаряча (індикатор) → низька (індикатор) → гаряча (індикатор), і т.д.

10. Вибір режиму кави в експрес-пакетиках або режиму меленої кави

Кавоварка-експрес має дві можливості приготування еспресо:

1. з кави у експрес-пакетиках,
2. з меленої кави.

Для того, щоб ввімкнути ці функції, натисніть та притримайте кнопку одиночного/подвійного горнятка кави **(B)** протягом 2 секунд.

В залежності від попередньої установки, пристрій перемкнеться з режиму кави в експрес-пакетиках (індикатор) на режим меленої кави (індикатор) або навпаки. Кожен раз ця зміна буде супроводжуватися звуковим сигналом.

11. Приготування еспресо

11.1. Відключіть пристрій від мережі живлення.

11.2. Наповніть резервуар для води **(1)** відповідно до **п. 4**.

11.3. Підключіть пристрій до мережі живлення, вставляючи вилку кабелю живлення у розетку електромережі. Кавоварка-експрес ввімкнеться, дисплей та кнопка вмикання/вимикання **(A)** засвітяться, а на дисплеї з'явиться індикатор живлення.

11.4. Натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**, пролунає звуковий сигнал.

11.5. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває у процесі нагрівання.

11.6. Коли індикатор перестане крутитися, то пролунає звуковий сигнал, інформуючи про готовність кавоварки-експресу до роботи (досягнення відповідної температури).

11.7. Виберіть режим кави в експрес-пакетиках або режим меленої кави, натискаючи на кнопку вибору одиночного/подвійного горнятка **(B)** протягом 2 секунд. Після кожного натискання пролунає звуковий сигнал.

11.8. Насипте мелену каву за допомогою мірної ложки **(13)** або вложіть каву в експрес-пакетиках до контейнера ручки фільтра **(6)**.

11.9. Усуньте надлишок кави з краю фільтра та спресуйте каву за допомогою пресу для кави, закріпленого на кавоварці-експресі **(5)** або пресу мірної ложки **(13) (Мал. 4)**.

11.10. Закріпіть ручку фільтра **(6)** в головці для запарювання **(4)**, перекручуючи рішучим рухом вправо **(Мал. 3)**.

11.11. Поставте горнятко або горнятка на решітці підносу для стікання води **(7)**, безпосередньо під контейнером ручки фільтра **(6)**.

11.12. Виберіть одиночне або подвійне горнятко кави, натискаючи на кнопку вибору одиночного/подвійного горнятка **(B)**. Після кожного натискання пролунає звуковий сигнал.

11.13. Для одиночного горнятка засвітиться індикатор, натомість для подвійного горнятка засвітиться індикатор.

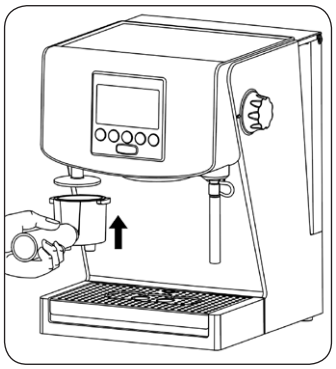
11.14. Установіть об'єм еспресо, натискаючи на кнопку **(C)** – дивіться **п. 8**.

11.15. Установіть потрібну температуру запарювання, натискаючи на кнопку вибору температури **(D)** – дивіться **п. 9**.

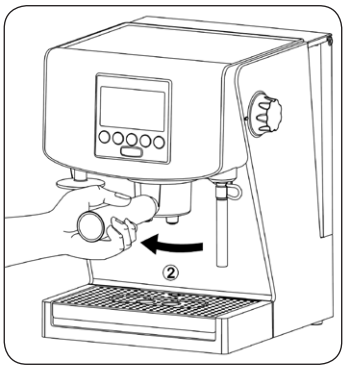
11.16. Натисніть на кнопку запарювання **(F)** і з пристрою витече еспресо. На дисплеї з'явиться індикатор (для одиночного горнятка) або індикатор (для подвійного горнятка).

11.17. Запарювання буде автоматично завершене після отримання потрібної кількості кави. Пролунають два звукові сигнали, а на дисплеї з'явиться індикатор або (в залежності від останньої установки одиночного або подвійного горнятка).

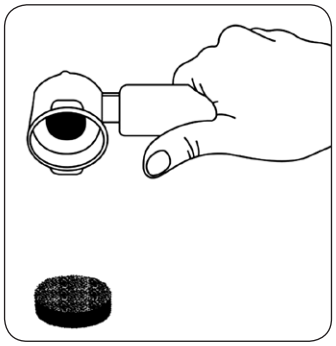
11.18. Зніміть ручку фільтра, перекручуючи його в ліву сторону **(Мал. 5)**, а потім викиньте використаний пакетик або кавову гущу **(Мал. 6)**. Почистіть фільтр за допомогою води **(Мал. 7)**.



Мал. 4



Мал. 5



Мал. 6

Мал. 7

УВАГА! Якщо в резервуарі (1) знаходиться занадто мала кількість води під час запарювання кави, то кавоварка-експрес перестане працювати. На дисплеї почне мигати індикатор та пролунає звуковий сигнал, що буде повторюватися, який інформує про необхідність доливання води. Відкрийте кришку резервуара для води (1) і долийте води. Відразу після доливання води звуковий сигнал припиниться, а кавоварка-експрес самостійно виконає процес запарювання кави.

УВАГА! У будь-який момент можна зупинити процес запарювання кави. Для цього досить тільки натиснути на кнопку вмикання/вимикання (A).

12. Спосіб установки функції пам'яті (P1 та P2)

Пристрій має дві пам'яті, які дозволяють запрограмувати всі індивідуальні установки, включно з температурою, режимом кави в експрес-пакетиках або меленої кави, вибором одиночного чи подвійного горнятка кави, а також потрібною кількістю (об'ємом) кави.

Спосіб програмування пам'яті наступний:

12.1. Відключіть пристрій від мережі живлення.

12.2. Наповніть резервуар для води **(1)** відповідно до **п. 4**.

12.3. Підключіть пристрій до мережі живлення, вставляючи вилку кабелю живлення у розетку електромережі. Кавоварка-експрес ввімкнеться, дисплей та кнопка вмикання/вимикання **(A)** засвітяться, а на дисплеї з'явиться індикатор живлення.

12.4. Натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**, пролунає звуковий сигнал.

12.5. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває у процесі нагрівання.

12.6. Коли індикатор перестане крутитися, то пролунає звуковий сигнал, який інформує про готовність кавоварки-експресу до роботи (досягнення відповідної температури).

12.7. Виберіть режим кави в експрес-пакетиках або режим меленої кави, натискаючи на кнопку вибору одиночного/подвійного горнятка **(B)** протягом 2 секунд. Після кожного натискання пролунає звуковий сигнал.

12.8. Насипте мелену каву за допомогою мірної ложки **(13)** або вложіть каву в експрес-пакетиках до контейнера ручки фільтра **(6)**.

12.9. Усуньте надлишок кави з краю фільтра та спресуйте каву за допомогою преса для кави, закріпленого на кавоварці-експресі **(5)** або преса мірної ложки **(13) (Мал. 4)**.

12.10. Закріпіть ручку фільтра **(6)** в головці для запарювання **(4)**, перекручуючи рішучим рухом вправо **(Мал. 3)**.

12.11. Поставте горнятко або горнятка на решітці підносу для стікання води **(7)**, безпосередньо під контейнером ручки фільтра **(6)**.

12.12. Виберіть програму **P1** або **P2**, натискаючи на кнопку вибору кількості кави **(C)**. Після кожного натискання на цю кнопку пролунає звуковий сигнал.

12.13. Натисніть та утримуйте одночасно кнопку одиночного/подвійного горнятка кави **(B)** та кнопку вибору температури **(D)** протягом 2 секунд. Індикатор **P1** або **P2** почне мигати на дисплеї.

12.14. Введіть потрібну установку температури (дивіться **п. 9**), режим кави в експрес-пакетиках або меленої кави (дивіться **п. 10**), а також виберіть одиночне (індикатор) або подвійне горнятко кави (індикатор) кнопкою **(B)**.

12.15. Натисніть та утримуйте кнопку запарювання **(F)**. Не відпускайте кнопку доти, доки потрібна кількість кави не буде отримана. З пристрою витече еспресо, а на дисплеї з'явиться індикатор (коли буде вибране одиночне горнятко) або індикатор (коли буде вибране подвійне горнятко). Після отримання потрібної кількості кави відпустіть кнопку запарювання **(F)**. Пролунають два звукові сигнали, а на дисплеї з'явиться індикатор або .

12.16. Після збереження установок перестане мигати індикатор **P1** або **P2** та пролунає звуковий сигнал.

12.17. Зніміть ручку фільтра, перекручуючи його в ліву сторону **(Мал. 5)**, а потім викиньте використаний пакетик або кавову гущу **(Мал. 6)**. Почистіть фільтр за допомогою води **(Мал. 7)**.

УВАГА! Під час утримування кнопки запарювання (F) пам'ятайте про те, що після досягнення кавоваркою-експресом максимального об'єму кави для одиночного горнятка (біля 240 мл), пристрій самостійно зупинить процес запарювання (пролунають два звукові сигнали) і запам'ятає установки.

УВАГА! Під час процесу програмування звертайте увагу на те, щоб мигали індикатори P1 або P2. Якщо з яких-небудь причин індикатори P1 або P2 перестануть мигати, то слід повторно ввімкнути цей стан, натискаючи одночасно на кнопку одиночного/подвійного горнятка кави (B) та кнопку вибору температури (D) протягом 2 секунд, і далі програмуйте установки аж до моменту досягнення п. 11.16.

УВАГА! З метою скасування установок програми P1 або P2 натисніть та утримуйте одночасно кнопку установки температури, кнопку вибору температури (D) та кнопку пари (E).

13. Приготування еспресо з функцією пам'яті

13.1. Відключіть пристрій від мережі живлення.

13.2. Наповніть резервуар для води **(1)** відповідно до **п. 4**.

13.3. Підключіть пристрій до мережі живлення, вставляючи вилку кабелю живлення у розетку електромережі. Кавоварка-експрес ввімкнеться, дисплей та кнопка вмикання/вимикання **(A)** засвітяться, а на дисплеї з'явиться індикатор живлення .

13.4. Натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**, пролунає звуковий сигнал.

13.5. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває у процесі нагрівання.

13.6. Коли індикатор перестане крутитися, то пролунає звуковий сигнал, який інформує про готовність кавоварки-експресу до роботи (досягнення відповідної температури).

13.7. Виберіть попередньо установлену програму **P1** або **P2** натискаючи на кнопку **(C)** – дивіться **п. 8**.

13.8. В залежності від того, який режим кави (мелена чи в експрес-пакетиках) був записаний у програмі **P1** або **P2**, насипте мелену каву за допомогою мірної ложки **(13)** або покладіть каву в експрес-пакетиках у контейнер ручки фільтра **(6)**.

13.9. Усуньте надлишок кави з краю фільтра та спресуйте каву за допомогою пресу для кави, закріпленого на кавоварці-експресі **(5)** або пресу мірної ложки **(13) (Мал. 4)**.

13.10. Закріпіть ручку фільтра **(6)** в головці для запарювання **(4)**, перекручуючи рішучим рухом в право **(Мал. 3)**.

13.11. Поставте горнятко або горнятка на решітці підносу для стікання води **(7)**, безпосередньо під контейнером ручки фільтра **(6)**.

13.12. Натисніть на кнопку запарювання **(F)** і з пристрою витече еспресо. На дисплеї з'явиться індикатор (для одиночного горнятка) або індикатор (для подвійного горнятка).

13.13. Запарювання буде автоматично закінчене після отримання потрібної кількості кави. Пролунають два звукові сигнали, а на дисплеї з'явиться індикатор або (в залежності від установок програми **P1** або **P2**).

13.14. Зніміть ручку фільтра, перекручуючи його в ліву сторону **(Мал. 5)**, а потім викиньте використаний пакетик або кавову гущу **(Мал. 6)**. Почистіть фільтр за допомогою води **(Мал. 7)**.

14. Приготування кип'ятку (гарячої води)

Функція гарячої води являється ідеальною для приготування, нп., гарячого шоколаду, наповнення глечика для кави з поршнем, а також заварювального чайника для чаю.

14.1. Відключіть пристрій від мережі живлення.

14.2. Наповніть резервуар для води **(1)** відповідно до **п. 4**.

14.3. Підключіть пристрій до мережі живлення, вставляючи вилку кабелю живлення у розетку електромережі. Кавоварка-експрес ввімкнеться, дисплей та кнопка вмикання/вимикання **(A)** засвітяться, а на дисплеї з'явиться індикатор живлення .

14.4. Натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**, пролунає звуковий сигнал.

14.5. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває у процесі нагрівання.

14.6. Коли індикатор перестане крутитися, то пролунає звуковий сигнал, який інформує про готовність кавоварки-експресу до роботи (досягнення відповідної температури).

14.7. Натисніть на кнопку пари **(E)**. Пролунає звуковий сигнал. На дисплеї з'явиться індикатор STEAM, інформуючи про те, що кавоварка-експрес переключена у режим пари. Повторно натисніть на кнопку пари **(E)**. Пролунає звуковий сигнал, а на дисплеї з'явиться індикатор HOT WATER.

14.8. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває у процесі нагрівання.

14.9. Коли індикатор перестане крутитися, то пролунає звуковий сигнал, який інформує про готовність кавоварки-експресу до роботи з парою (досягнення відповідної температури).

14.10. Під сопло пари **(10)** підставте горнятко або інший посуд і установіть ручку регулювання пари **(12)** у положення , тобто покрутіть її у напрямку протилежному до руху годинникових стрілок так, щоб символ зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу. З сопла **(10)** потече кип'яток.

14.11. Для того, щоб відключити наливання кип'ятку/гарячої води, знову установіть ручку регулювання пари **(12)** у положення **OFF**, тобто покрутіть її у напрямку за рухом годинникових стрілок так, щоб символ **OFF** зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу.

14.12. Для того, щоб закінчити роботу з функцією кип'ятку/гарячої води, натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**. Пролунає звуковий сигнал. З дисплею зникне індикатор HOT WATER, інформуючи про те, що кавоварка-експрес повернулася у режим запарювання кави.

УВАГА! Якщо в резервуарі (1) знаходиться занадто мала кількість води, то з сопла (10) не буде витікати кип'яток. На дисплеї почне мигати індикатор та пролунає звуковий сигнал, що буде повторюватися, який інформує про необхідність доливання води. Необхідно встановити ручку регулювання пари (12) у положення OFF, тобто покрутіть її у напрямку за рухом годинникових стрілок так, щоб символ OFF зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу. Відкрийте кришку резервуара для води (1) і долийте води. Відразу після доливання води звуковий сигнал припиниться. Для того, щоб знову розпочати дозування кип'ятку, покрутіть ручку регулювання пари (12) у положення , тобто покрутіть її у напрямку протилежному до руху годинникових стрілок так, щоб символ зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу.

УВАГА! Пересування сопла пари/кип'ятку (10) виконуйте за допомогою спеціального наконечника (Мал. 9). Сопло пари/кип'ятку (10) дуже гаряче.

15. Приготування пари (спінювання молока)

Для спінювання молока використовується функція пари. Пара виконує два завдання. Пара одночасно підігріває та перемішує молоко з повітрям, надаючи йому делікатний, оксамитовий вигляд. Так само, як і під час запарювання кави, при спінюванні молока найкращий ефект буде отриманий по мірі спливу часу та здобування користувачем досвіду.

Вказівка: Пам'ятайте, що кава складає основу всіх кавових напоїв, а молоко є тільки додатком.

УВАГА! Рекомендується спочатку приготувати каву, а потім спінювати молоко.

Функція пари може бути використана для підігрівання напоїв.

15.1. Спочатку приготуйте еспресо, поступаючи відповідно до **п. 11** або **п. 13**.

15.2. Визначте потрібну кількість молока на основі кількості запарених горняток або розміру глечика для молока.
- **Вказівка:** Пам'ятайте, що об'єм молока збільшується під час його спінювання.
- Налийте холодне, охолоджене молоко в глечик з нержавіючої сталі, наповнюючи його від 1/3 до 1/2 об'єму.
- **Вказівка:** Зберігайте глечик з нержавіючої сталі з молоком в холодильнику так, щоб воно було добре охолоджене. Пам'ятайте, щоб перед використанням не мити глечик теплою водою.

15.3. Натисніть на кнопку пари **(E)**. Пролунає звуковий сигнал. На дисплеї з'явиться індикатор STEAM інформуючи, що кавоварка-експрес переключена в режим пари.

15.4. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває у процесі нагрівання.

15.5. Коли індикатор перестане крутитися, то пролунає звуковий сигнал, який інформує про готовність кавоварки-експресу до роботи з парою (досягнення відповідної температури).

15.6. Промийте сопло пари/кип'ятку **(10)**, підставивши під нього інший посуд, ніж глечик з молоком, та поступаючи згідно з **п. 6.2.5.** Сопло пари буде попередньо промите.

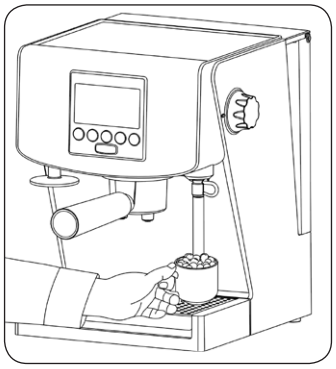
15.7. Потім помістіть сопло пари **(10)** в глечик з молоком так **(Мал. 8)**, щоб сопло знаходилося на приблизно 1/2 см нижче від поверхні молока, і ввімкніть спуск пари шляхом повторного повороту ручки регулювання пари **(12)** у положення , тобто покрутіть її у напрямку протилежному до руху годинникових стрілок так, щоб символ зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу.
- Перехиліть глечик таким чином, щоб сопло пари знаходилося у глечику, і знижуйте глечик до моменту, поки сопло пари не опиниться трохи нижче поверхні молока. Це призведе до початку приготування спіненого молока.
- **Важливо:** Не допускайте до нерівномірного вильоту пари, оскільки тоді не буде відповідного наповнення повітрям піни. Щоб уникнути цього, підніміть глечик так, щоб сопло пари занурилося глибше у молоко. Пам'ятайте, що ідеальна консистенція – це м'яка, оксамитова пінка.
- У момент, коли молоко нагрівається та спіниться, рівень молока у глечику почне зростати. Якщо це наступить, то слід знижувати глечик, завжди утримуючи наконечник сопла пари трохи нижче поверхні молока.
- Коли буде отримана пінка, підніміть глечик так, щоб сопло пари опинилося посередині молока.
- **Вказівка:** Кількість потрібної пінки буде змінюватися в залежності від виду напою, який приготовляється. Нп., капучіно потребує більшої кількості пінки, ніж кавовий напій на базі еспресо, який подається зі спіненим парою молоком.
- Коли молоко буде підігріте до температури 60–65°C, негайно закрийте пару шляхом повороту ручки регулювання пари **(12)** у положення **OFF**, тобто покрутіть її у напрямку за рухом годинникових стрілок так, щоб символ **OFF** зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу.
- **Вказівка:** Якщо у Вас немає термометра, то доброю вказівкою досягнення правильної температури є те, що не можна прикласти долоні до стінки глечика на більше, ніж 3 секунди.
- **Важливо:** Не зваріть молоко.
- Усуньте глечик. Відразу протріть сопло пари **(10)** і її наконечник за допомогою чистої вологої ганчірки та промийте невеликою кількістю пари, поступаючи аналогічно як у випадку перед спінюванням молока.
- Тримаючи глечик у руці, легенько стукніть глечиком об стіл так, щоб вивільнити пухирці повітря, а потім порухайте глечиком рухом по колу до моменту, коли молоко стане блискучим і в ньому не залишиться пухирців. Це допоможе отримати однорідну консистенцію молока та пінки.

15.8. Змішайте спінене молоко з раніше приготовленим еспресо. Капучіно готове.

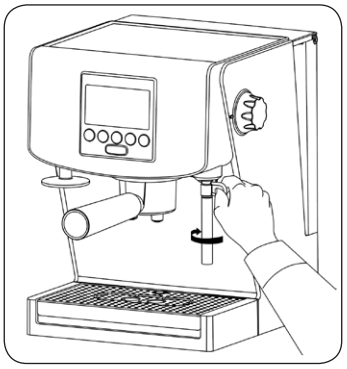
15.9. Після закінчення процесу приготування пари натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**. Пролунає звуковий сигнал. З дисплея зникне індикатор STEAM інформуючи про те, що кавоварка-експрес повернулася до режиму запарювання кави.

УВАГА! Якщо в резервуарі (1) знаходиться занадто мала кількість води, то з сопла (10) не буде виходити пара. На дисплеї почне мигати індикатор та пролунає звуковий сигнал, що буде повторюватися, який інформує про необхідність доливання води. Необхідно встановити ручку регулювання пари (12) у положення OFF, тобто покрутіть її у напрямку за рухом годинникових стрілок так, щоб символ OFF зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу. Відкрийте кришку резервуара для води (1) і долийте води. Відразу після доливання води звуковий сигнал припиниться. Для того, щоб знову розпочати дозування пари, покрутіть ручку регулювання пари (12) у положення , тобто покрутіть її у напрямку протилежному до руху годинникових стрілок так, щоб символ зійшовся зі значком на корпусі кавоварки-експресу.

УВАГА! Пересування сопла пари/кип'ятку (10) виконуйте за допомогою спеціального наконечника (Мал. 9). Сопло пари/кип'ятку (10) дуже гаряче.



Мал. 8



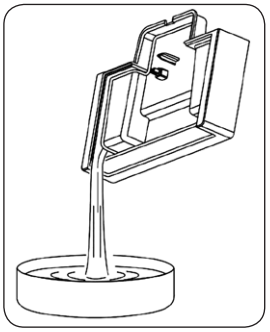
Мал. 9

16. Функція автоматичного вимикання

Пристрій вимкнеться автоматично у випадку, якщо не буде використовуватися протягом 1 години. Щоб знову ввімкнути пристрій, натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**, пролунає звуковий сигнал.

17. Опорожнення піднесу для стікання води

Коли піднос для стікання води **(8)** наповниться водою, червоний індикатор його заповнення **(9)** підніметься понад решітку для стікання води **(7)**. Висуньте з кавоварки-експресу комплект піднесу для стікання води **(8)** з решіткою для стікання води **(7)** і вилийте воду **(Мал. 10)**. Весь комплект знову встановіть у кавоварку.



Мал. 10

18. Усування каменю

Камінь – це поверхневий осад мінералів, який природнім способом з'являється у всіх пристроях, пов'язаних з підігріванням води. Тому також кавоварка-експрес буде вимагати періодичного усування каменю. Після використання певної кількості води кавоваркою-експресом (кількість води тісно пов'язана з її ступенем твердості, встановленим у кавоварці) на дисплеї з'явиться мигаючий індикатор . Його поява на панелі управління вказує на те, що необхідно виконати процес усування каменю.

УВАГА! Проводьте очистку кавоварки мінімум один раз на три місяці. Поломки внаслідок відсутності очистки приладу від накипу не підлягають ремонту в межах гарантії.

Розчини для очистки від накипу

Зазвичай для очистки від накипу кавоварки використовуються наступні засоби:

- Розчин лимонної кислоти

Розчиніть 2 ложки (близько 30 г) лимонної кислоти 1 літрі води.

- Спеціально призначені для цієї мети рідини або таблетки.

Вказівка: У випадку рідин і таблеток дійте у відповідності із вказівками на упаковці використаних засобів.

18.1. Відключіть пристрій від мережі живлення.

18.2. Переконайтеся в тому, що кавоварка-експрес повністю охолонула.

18.3. Зніміть резервуар для води **(1)** та піднос для стікання води **(8)** разом з решіткою для стікання води **(7)** з кавоварки-експресу **(Мал. 11)**.

18.4. Поставте кавоварку-експрес догори «ногами» і зніміть фільтруючу решітку з фільтруючої головки **(4)**, відкручуючи решітку за допомогою відповідної викрутки **(Мал. 12)**.

18.5. Почистіть фільтруючу решітку та фільтруючу головку **(4)**, усуньте камінь та залишки кави.

18.6. Поставте кавоварку-експрес назад у робоче положення.

18.7. Наповніть резервуар для води **(1)** попередньо приготовленим розчином лимонної кислоти.

18.8. Закрийте кришку резервуара для води **(1)**, а потім установіть резервуар **(1)** та піднос для стікання води **(8)** разом з решіткою **(7)** назад у кавоварку-експрес **(Мал. 13)**.

18.9. Підключіть пристрій до мережі живлення, вставляючи вилку кабелю живлення у розетку електромережі. Кавоварка-експрес ввімкнеться, дисплей та кнопка вмикання/вимикання **(A)** засвітяться, а на дисплеї з'явиться індикатор живлення .

18.10. Натисніть на кнопку вмикання/вимикання **(A)**, пролунає звуковий сигнал.

18.11. Індикатор на дисплеї почне крутитися, вказуючи на те, що кавоварка-експрес перебуває у процесі нагрівання.

18.12. Коли індикатор перестане крутитися, то пролунає звуковий сигнал, який інформує про готовність кавоварки-експресу до роботи (досягнення відповідної температури).

18.13. Натисніть та утримуйте одночасно кнопку вибору кількості кави **(C)** та кнопку вибору пари/кип'ятку **(E)** протягом 2 секунд. Перестане мигати індикатор усунення каменю , натомість почне крутитися індикатор інформуючи, що розпочався процес усування каменю.

18.14. З головки для запарювання **(4)** почне витікати кип'яток з усуненим камінням.

18.15. Почекайте, поки розчин пройде через головку для запарювання **(4)**. Потім зніміть та промийте резервуар **(1)** чистою водою.

18.16. Поставте порожню ємкість під головкою для запарювання **(4)**, щоб в неї міг стікати кип'яток.

18.17. Для того, щоб виконати етап чищення, наповніть резервуар для води **(1)** чистою водою до рівня MAX, позначеного на резервуарі для води **(1)**. Закрийте кришку резервуару для води **(1)**, а потім установіть резервуар назад у кавоварку-експрес.

18.18. З головки для запарювання **(4)** буде витікати кип'яток (наступає процес промивання кавоварки-експресу).

18.19. Після закінчення процесу усування каміння кип'яток перестане витікати з головки для запарювання **(4)**, а кавоварка-експрес автоматично вимкнеться.

18.20. Засвітиться кнопка вмикання/вимикання **(A)**, а індикатор живлення з'явиться на дисплеї.

18.21. Відключіть кавоварку-експрес від мережі живлення.

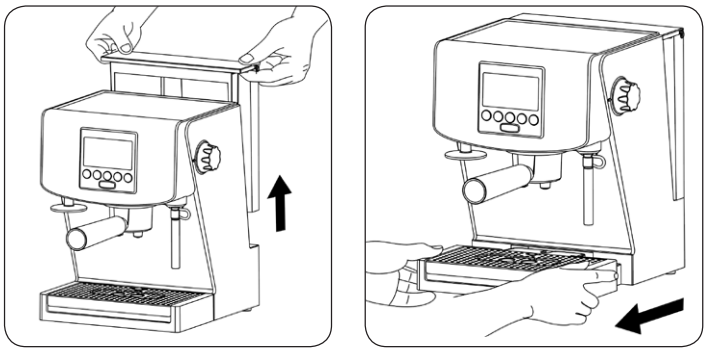
18.22. Почекайте, поки пристрій повністю охолоне.

18.23. Зніміть резервуар для води **(1)** та піднос для стікання води **(8)** разом з решіткою **(7)** з кавоварки-експресу **(Мал. 11)**.

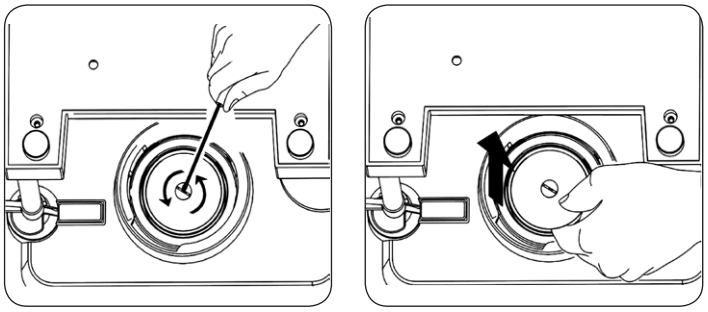
18.24. Поставте кавоварку-експрес догори «ногами» та повторно встановіть фільтруючу решітку на фільтруючу головку **(4)**, прикручуючи решітку за допомогою відповідної викрутки **(Мал. 14)**.

18.25. Поставте знову кавоварку-експрес у робоче положення та встановіть піднос для стікання води **(8)** разом з решіткою **(7)** та резервуар для води **(1)** в кавоварку-експрес **(Мал. 13)**.

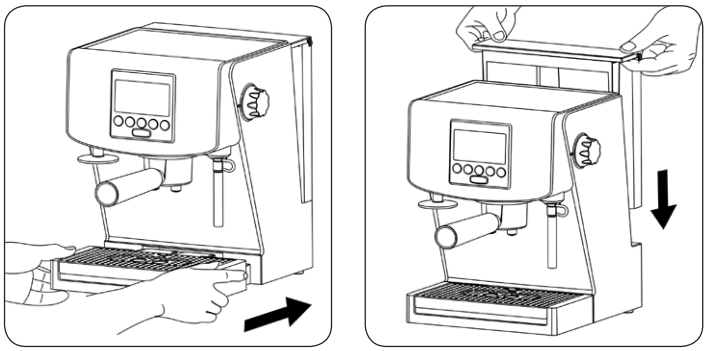
УВАГА! Під час процесу усування каменю всі функції кавоварки-експресу неактивні.



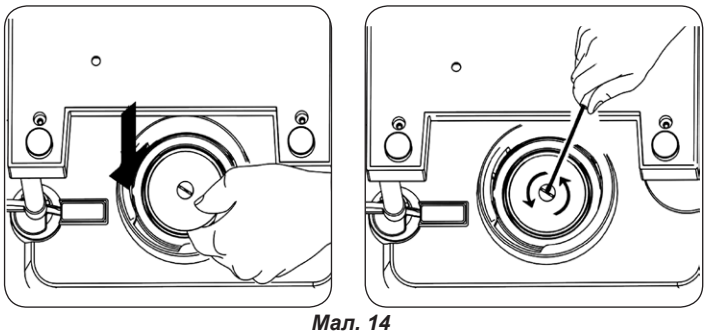
Мал. 11



Мал. 12



Мал. 13



Мал. 14

19. Чищення та догляд

Завжди утримуйте кавоварку-експрес у чистоті для того, щоб забезпечити відповідну якість запарюваної кави та продовжити строк експлуатації пристрою.

1. Перед початком чищення вимкніть кавоварку-експрес та відключіть від мережі живлення.
2. Перед початком чищення дайте кавоварці-експресу охолонути.
3. Не занурюйте кавоварку-експрес у воду чи будь-які інші рідини.
4. Не мийте жодні частини кавоварки-експресу в кухонній раковині.
5. Протріть корпус пристрою вологою ганчіркою або губкою.
6. Зніміть ручку фільтру **(6)** з кавоварки-експресу, а потім видаліть кавову гущу. Почистіть ручку фільтру **(6)** та фільтр вологою ганчіркою або губкою.
7. Висушіть помиті частині на повітрі або за допомогою ганчірки; не сушіть їх у духовці чи в мікрохвильовій пічці.
8. Зніміть решітку підносу для стікання води **(7)** та піднос для стікання води **(8)** з кавоварки-експресу і вилийте з них воду. Після цього почистіть вологою ганчіркою або губкою.
9. Зніміть наконечник для капучіно, відкручуючи його та тягнучи вниз.

20. Приклади проблем, що виникають під час експлуатації кавоварки-експресу

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ЯК ВИРІШИТИ, ЩО ЗРОБИТИ
Кава витікає збоку ручки сита	Ручка фільтра **(6)** неналежно встановлена або не досить докручена.	Переконайтеся в тому, що ручка фільтра **(6)** правильно вставлена в головку для запарювання **(4)** і докручена до упору.
	На краю фільтра **(6)** знаходяться дробинки кави.	Почистіть довкола верхній край фільтра **(6)** від кави і витріть до чиста головку **(4)**.
	Головка для запарювання **(4)** забруднена.	Витріть головку **(4)** вологою ганчіркою.
	Головка **(4)** пошкоджена.	Зв'яжіться з авторизованим сервісним пунктом.
Кава не витікає	Відсутня вода в резервуарі для води.	Наповніть резервуар **(1)** водою.
	Резервуар води **(1)** неправильно встановлений.	Притисніть вниз резервуар води **(1)**, щоб переконатися, що він правильно встановлений.
	Ручка **(12)** встановлена в іншому положенні, нп.,	Перевірте, чи ручка **(12)** знаходиться у положенні **OFF**.
	Сито на головці може бути забите.	Дивіться **Усування каменю – п. 18**.
	Сито в фільтрі **(6)** забите. Кава занадто дрібно змелена або занадто сильно спресована.	Випорожніть сито в фільтрі **(6)** і промийте його під проточною водою. Витріть головку для запарювання **(4)** за допомогою ганчірки.
Кава наливається по краплинах	Кава змелена занадто дрібно або занадто сильно спресована.	Якщо Ви використовуєте дуже дрібно змелену каву, то не спресовуйте її занадто сильно.
	Пристрій забитий вапняним осадом.	Дивіться **Усування каменю – п. 18**.
Еспресо не має характерної пінки	Кава вивітрилася або суха.	Використовуйте свіжу каву. Після відкривання кави переконайтеся, що вона зберігається Вами у щільно закритій упаковці.
	Кава не спресована достатньо сильно.	Спресуйте каву сильніше.
	Кава занадто грубо змелена.	Застосовуйте відповідно змелену каву або змініть марку кави.
	Недостатня кількість кави у ситі фільтра **(6)**.	Дивіться **Приготування еспресо – п. 11**.
Ручка розхитується (ослаблюється) під час запарювання	Кава занадто сильно спресована.	Легше спресуйте змелену каву.
	Змелена кава занадто дрібна.	Змініть на крупнішу каву.
	Ручка фільтра **(6)** не тримається досить міцно, оскільки не було достатньо сильно докручена.	Перевірте, чи ручка фільтра **(6)** вкладена правильно і докручена до упору в головці **(4)**.
	На краю фільтра **(6)** знаходяться дробинки кави.	Почистіть довкола верхній край фільтра **(6)** від кави та витріть до чиста головку **(4)**.
	Головка для запарювання **(4)** забруднена.	Витріть головку **(4)** вологою ганчіркою.
	Головка **(4)** пошкоджена.	Зв'яжіться з авторизованим сервісним пунктом.
Відсутня пара з сопла пари	Сопло пари **(10)** заблоковане.	Прочистіть і промийте сопло пари **(10)**.
Недостатня кількість спіненого молока	Молоко не свіже.	Перевірте, чи молоко свіже.
	Температура молока занадто висока.	Перевірте, чи молоко відповідно охолоджене перед використанням.
	Глечик.	З метою досягнення найкращого ефекту при спінюванні, використовуйте долучений глечик з нержавіючої сталі та по мірі можливості перед використанням охолодіть його або промийте холодною водою.
	Сопло пари **(10)** заблоковане.	Прочистіть і промийте сопло пари **(10)**.
	Молоко зварилося.	Спробуйте наступного разу використати свіже, охолоджене молоко.
Пристрій не працює	Сито в головці для запарювання **(4)** може бути забите.	Дивіться **Усування каменю – п. 18**.
	Пристрій забитий кам'яним осадом.	Дивіться **Усування каменю – п. 18**.

Пам'ятайте, що у випадку інших ушкоджень або проблем, не намагайтеся їх усунути самостійно. У такому випадку зв'яжіться з кваліфікованим працівником сервісного пункту.

ЕКОЛОГІЯ – ДАВАЙТЕ ДБАТИ ПРО ДОВКІЛЛЯ

Кожна людина може зробити свій внесок у справу охорони природи. Це зовсім не складно і не потребує витрат. Для цього слід здати картонну упаковку у пункт прийому макулатури та викинути поліетиленові пакети у контейнер для пластмаси.

Зношений пристрій слід віддати у відповідний пункт прийому, адже його конструктивні елементи можуть бути небезпечними для навколишнього середовища.

Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами!!!

Імпортер/виробник не відповідає за можливі збитки, що виникли внаслідок використання обладнання не за його призначенням або його неналежного обслуговування.

Імпортер/виробник застерігає собі право модифікувати виріб у будь-який момент, без попереднього повідомлення, для пристосування до правових положень, стандартів, директив або у зв'язку з конструкційним, торговельним, естетичним та іншими причинами.

ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

- Транспорутвання виробу може здійснюватись усіма видами транспорту відповідно до вимог та правил які діють на конкретному виді транспорту.
- Під час перевезення повинна бути усунена можливість переміщенння виробів всередині тарнспорного засобу.
- Під час транспротування залізницею перевезення повинно здійснюватися у критих вагонах або контейнерах дрібними чи повагонними відправками.
- Під час транспортування виробів на пласких піддонах вимоги до транспортування повинні відповідати ГОСТ 26663, або ГОСТ 19848 – в разі завстосування ящикових піддонів.
- Способи і засоби кріплення, схеми рзміщення упкованих виробів (кількість ярусів, рядів) у транспортних засобах зазначені на упаковці.
- Вироби повинні зберігатися у опалювальних складских приміщеннях при температурі +5°С – +40°С. Умови зберігання повинні відповідати – 1(Л) ГОСТ 15150.
- Умови складування виробів зазначені у технічних умовах.

EN

Table of Contents

SAFETY INSTRUCTIONS 66
TECHNICAL DATA 66
1. Machine specifications 67
2. Machine design 67
3. Control panel 67
4. Filling the water tank 68
5. Warming up the cups 68
6. Before first use (rinsing the machine) 68
6.1. Rinsing the machine for the espresso function 68
6.2. Rinsing the machine for the steam function 68
7. Adjusting water hardness 68
8. Selecting a programmed amount of brewed coffee 69
9. Selecting temperature for the brewed coffee 69
10. Selecting espresso instant bags mode or ground coffee mode 69
11. Making espresso 69
12. Programming the memory function (P1 and P2) 69
13. Making espresso using the memory function 70
14. Making hot water 70
15. Making steam (foaming milk) 71
16. Automatic shutdown function 71
17. Emptying the drip tray 71
18. Removing limescale 71
19. Cleaning and care 72
20. Troubleshooting 73
ECOLOGY – ENVIRONMENT PROTECTION 73

Dear Customers,

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of Zelmer products.

In order to achieve best possible results we recommend using exclusively original Zelmer accessories. They have been specially designed for this product.

We encourage you to read the following instruction manual carefully, especially paying great attention to the safety instructions. The instruction manual should be retained for future use of the espresso machine.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the machine, if it has visible damage, a damaged cord, after it has fallen down or has been damaged in any other way. If you suspect that the machine is damaged, its testing, repair, adjustments should be carried out only by a member of a qualified service staff.

If the non-detachable part of the cord is damaged, it should be replaced by the producer or at a proper service point or by a qualified person in order to avoid any hazards.

The appliance can only be repaired by qualified service personnel. Improper servicing may cause a serious hazard to the user. In case of defects please contact a qualified service center.

- Read carefully and retain the following instruction manual delivered to you along with the machine.
- The machine is for home indoor usage only.
- Do not use the machine outdoors or for commercial purposes.
- Make sure that the voltage on the rating plate corresponds to the voltage in the socket.
- Always place the machine on a flat, even surface.
- Do not use the espresso machine without any water in the water tank. Fill the tank only with cold, filtered, clean and fresh water. Using warm or hot water or other liquids may result in damage of the machine or pose a threat. Refill the tank with no more than 1.5 liters.
- If the machine is not used for a longer period, empty the water tank.
- Never remove the filter handle during brewing coffee or hot water, as the machine is under pressure. Removing the filter handle may end in scalds or other injuries.
- The steam nozzle becomes extremely hot during milk foaming and water flow. It may cause scalds, therefore it is vital to avoid any direct contact with it.
- When cleaning the espresso machine or in case of any problems during brewing, it is necessary to turn the machine off and pull the plug out.
- Do not let the cord to come into contact with hot parts of the espresso machine, including the cup-warming plate and steam nozzle.
- Do not touch the hot surfaces of the machine.
- Do not place hands directly under a jet of steam, hot water or poured coffee, as it may result in scalds or other injuries.
- Using any additional equipment not recommended by the producer of the machine, may pose threat.
- While the machine is operating do not press any mobile elements against the machine.
- Before brewing coffee make sure the filter handle has been installed correctly.
- Do not move the machine when it is on or working. Before moving the espresso machine, turn it off and pull the plug out.
- Always turn the machine off before plugging or unplugging it. The plug should not be removed by the cord – grab the plug itself.
- Always turn the power off and remove the plug when the machine is cleaned or will not be used for a longer time.
- Do not use the machine with an extension cord, unless it was checked by a qualified technician or a service worker.
- The machine should only be plugged to an AC electric grid of a voltage in accordance with the requirements on the rating plate of the machine through a grounded socket.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Turn off the device and unplug it from an outlet before replacing the equipment or approaching moving parts during use.
- Before cleaning the machine or its assembly/disassembly it is always advisable to plug the cord out of the socket and let the machine cool off.
- Do not use the espresso machine for purposes other than intended described in the instruction manual.
- Do not place the machine near sources of heat, flame, electric heaters or on a hot oven. Do not place it on any other device.
- Do not let the cord hang over a table or shelf or touch a hot surface.
- Do not place the machine on a wet or hot surface.
- Do not use the machine, if the drip tray or its grid are not properly installed.
- Do not leave the machine in the vicinity of a hot electric/gas cooker nor inside an oven.
- Do not submerge the machine in water or any other liquid.
- **CAUTION: In order to minimize fire, electrocution or injury hazard, do not try to disassemble the machine on your own. The inner parts of the machine are not meant to be operated by the user. Any repairs should be carried out only by an authorized staff.**
- Do not try to grease the machine. There are no additional maintenance works to be carried out for this espresso machine.
- The producer does not allow to use any additional equipment, as it may pose threat to the user.
- **CAUTION: The water tank should not be open during use.**
- **CAUTION: Make sure every time you want to use the machine there is water in the tank.**

Please make sure that the above instructions were comprehended.

TECHNICAL DATA

The technical data are given on the rating plate of the machine.

Power rating: 1130-1350 W at 220-240 V.

Water tank capacity: max. 1.5 l.

The espresso machine is a 1st class device equipped with a cord with a protective wire and a plug with a protective contact.

The espresso machine complies with the requirements of the current standards.

The machine meets the requirements of the following directives:

- The Low Voltage Directive (LVD) – 2006/95/EC.
- The Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive – 2004/108/EC.

The product has the CE Mark on its rating plate.

1. Machine specifications

The espresso machine brews coffee of rich taste and aroma of high quality, as the water used for the process is at perfect temperature. The machine was designed to observe its readiness for brewing and percolation of coffee, as well as steam production for foaming milk.

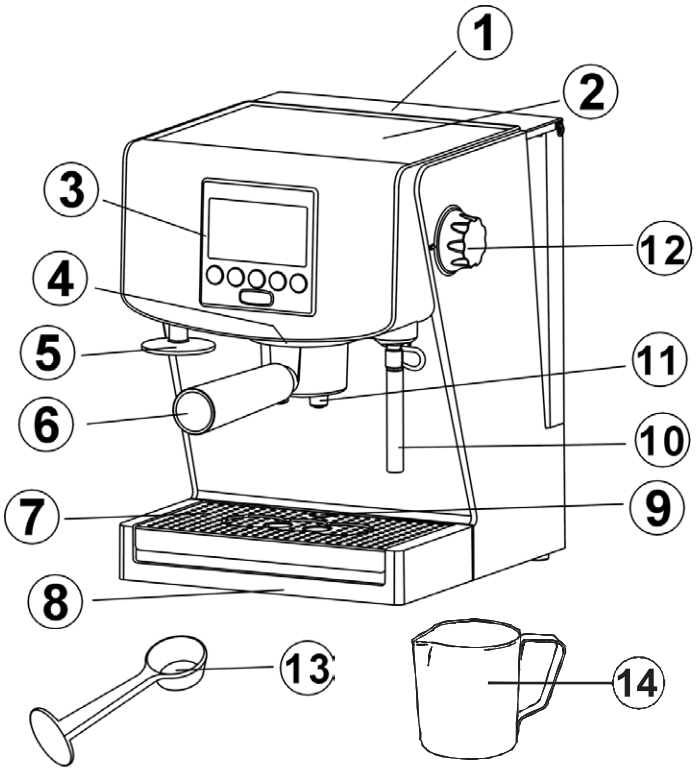
The espresso machine has two unique and innovatory systems: **Perfect Brewing System** and **SmartPress System**.

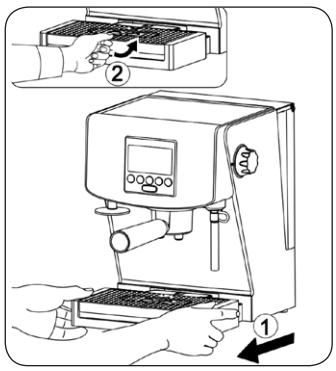
Perfect Brewing System by choosing the optimum brewing temperature and an adequate degree of coffee pressing provides you with the best quality of beverage.

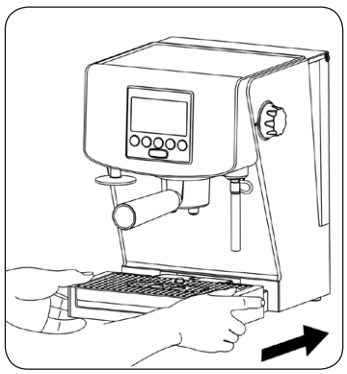
SmartPress System is an integrated filtering system with automatic before-brewing coffee compression, which results in a beverage of unique taste and aroma with a delicious creamy froth.

2. Machine design

1 Removable covered water tank
2 Cup-warming plate
3 Control panel
4 Brew head
5 Coffee compressor
6 Filter handle
7 Drip tray grid
8 Drip tray
9 Drip tray emptiness gauge
10 Steam nozzle/cappuccino attachment
11 Coffee outflow
12 Steam/hot water control
13 Measuring cup with a whip
14 500 ml jug

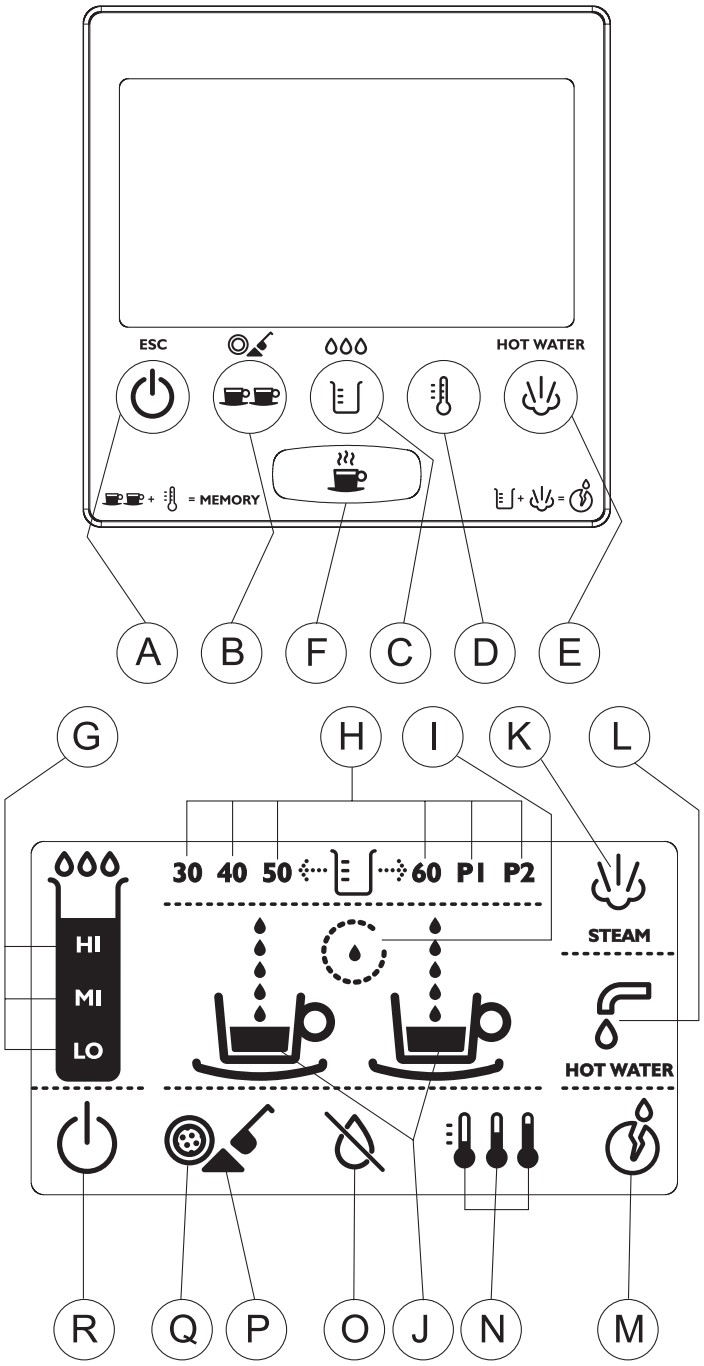






Before start to use the appliance first time, remove the water release hole protective label from the drip tray plate.

3. Control panel



A Power on/off button
B Single/double cup select button/ espresso instant bags mode/ground coffee mode
C Coffee amount select button
D Temperature select button
E Steam/hot water select button
F Brew coffee button
G Water hardness indicator
H Coffee amount indicator
I Wait mode indicator
J Single/double cup indicator
K Steam indicator
L Hot water indicator
M Limescale removal indicator
N Temperature level indicator
O Low water level indicator
P Ground coffee mode indicator
Q Espresso instant bags mode indicator
R Power on/off indicator

4. Filling the water tank

CAUTION! Pour the water into the tank (1) only when the cord is unplugged from the socket. The valve at the bottom part of the tank prevents the water from leakage.

- Remove the water tank **(1)** by pulling it upward **(Fig. 1)**.
- Open the cover of the water tank **(1)** and fill it up with fresh, cool water **(Fig. 2). Do not exceed the maximum (MAX) level.**
- Place the tank **(1)** in its place and press it.
- Close the cover of the tank **(1)**.
- The tank may be filled without removing it from the machine, e.g. by pouring the water out of a pitcher.

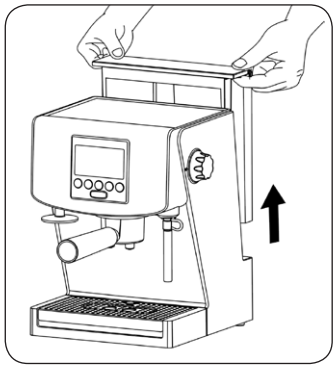


Fig. 1

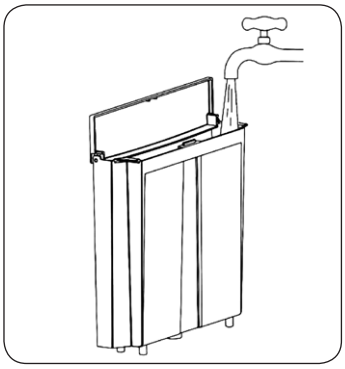


Fig. 2

CAUTION! Do not use the espresso machine, when the tank (1) is empty. Before brewing coffee it is vital to check whether there is any water in the tank (1). Do not fill the tank (1) with hot water. Due to hygienic reasons do not leave any water in the tank for longer periods.

CAUTION! Remember to avoid low levels of water level in the tank (1). In such a case the machine will stop working, give out a sound signal, which will end only if the tank is filled (1), furthermore the no-water indicator will flash on the display panel.

5. Warming up the cups

Using a cup warmed up to a certain temperature before brewing coffee increases the taste of the coffee itself and creates a thick froth on its surface.

The machines gives you two ways of warming up a cup. The first one is to warm it by means of hot water coming out of the steam/hot water nozzle **(10)** acting accordingly to **paragraph 14**.

The second way is to place the cups before the coffee brewing process on the cup-warming plate **(2)** situated at the top of the espresso machine.

CAUTION! The coffee maker was designed with a power consumption protection device, and after one hour of standing-by (with no coffee making or other processes active), it automatically turns itself off. This means that it is impossible for the heating panel to heat up for more than one hour.

6. Before first use (rinsing the machine)

Before using the machine for the first time or if it has not been used for a longer period, it is necessary to rinse it.

6.1. Rinsing the machine for the espresso function

6.1.1. Unplug the machine.

6.1.2. Fill the water tank **(1)** according to **paragraph 4**.

6.1.3. Attach the empty filter handle **(6)** to the brew head **(4)**, by turning it with a firm motion to the right **(Fig. 3)**.

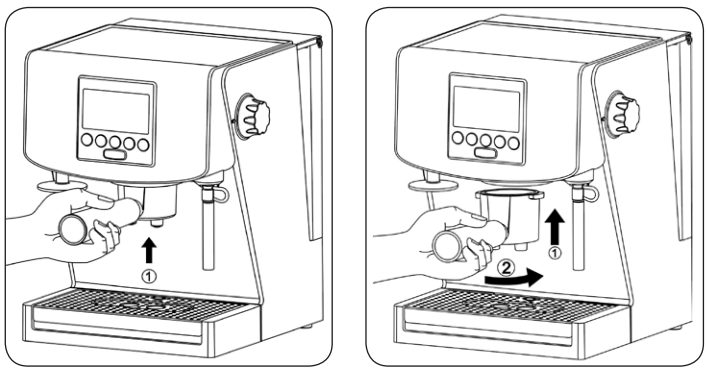


Fig. 3

6.1.4. Place a container on the drip tray grid **(7)**, directly under the brew head **(4)**.

6.1.5. Plug the cord into the socket. The espresso machine will turn on, the display panel and the power on/off button **(A)** will flash, and the power on/off indicator on the display panel will be lit.

6.1.6. Push the power on/off button **(A)**, you will hear a sound signal.

6.1.7. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.

6.1.8. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).

6.1.9. Choose the maximum amount of coffee (60 ml in our case) by pressing the coffee amount select button **(C)**. After each push you will hear a sound signal and the display panel will show the following numbers in turn: **30**, **40**, **50**, **60**, **P1**, **P2**, etc. Push the button as many times as it is necessary the indicator to show **60**.

6.1.10. Choose double cup of coffee pressing the single/double cup select button **(B)**. After each push you will hear a sound signal. If you have chosen to select a double cup, the display panel will indicate . In case of a single cup the display panel will indicate .

6.1.11. Press the brew coffee button **(F)**. You will hear a sound signal.

6.1.12. Hot water will come out of the machine and the display panel will indicate (after choosing a double cup) or (after choosing a single cup).

6.1.13. Brewing will be automatically stopped after a given amount of water. You will hear two sound signals, and the display panel will indicate in case of choosing a double cup or in case of a single cup.

6.1.14. Repeat step **6.1.11.** three times.

6.2. Rinsing the machine for the steam mode

6.2.1. Check if there is water in the water tank **(1)**. If there is no water, fill the water tank **(1)** according to **paragraph 4**.

6.2.2. Press the steam button **(E)**.You will hear a sound signal. The display panel will lit the STEAM indicator, signalizing that the espresso machine is now in steam mode.

6.2.3. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.

6.2.4. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).

6.2.5. Put a container under the steam nozzle **(10)** and turn the steam control **(12)** to position , i.e. turn it counterclockwise, so the sign will cover the casing of the espresso machine. Let the machine work with the mode on for ca. 1 minute. Then turn the steam control **(12)** to **OFF**, position, i.e. turn it clockwise, so the sign **OFF** will cover the marker on the casing of the espresso machine. Empty the container.

6.2.6. Repeat step **6.2.5.** three times.

CAUTION! Push the power on/off button (A), you will hear a sound signal. The indicator STEAM will go off on the display panel, signalizing that the espresso machine has returned to the coffee brewing mode.

7. Adjusting water hardness

The espresso machine has been programmed with three levels of water hardness: low (**LO** indicator), medium (**MI** indicator) and high (**HI** indicator). The default level is set to **MI** medium. If you want to change water hardness, press and hold the coffee amount select button **(C)** for 2 seconds. You will hear a sound signal and the water hardness indicator on the display panel will start to flash. Each time you push the coffee amount select button **(C)**, which action is accompanied by a sound signal water hardness level changes in the following order: medium **MI**→ high **HI**→ low **LO**→ medium **MI**→ high **HI**, etc. If you choose to select e.g. high **HI** level, do not push the button again. Wait 2 seconds and the setting will be automatically saved and you will hear a sound signal.

To establish the current water hardness level, the user should to carry out a test with a test apparatus supplied together with the espresso machine. Put the test apparatus in the water for one second. After removing it from the water shake the excess of water off and see the results after waiting ca. 15 seconds. A dry test apparatus should have a green square space.

After getting it wet, the space should change its color. Compare the color of the square space on the wet test apparatus with the color legend on the packaging. A green color means that the water is soft, a brown color means the water is hard (medium level) and an orange color means that the water is extremely hard (high level). On the basis of your results adjust water hardness in the espresso machine according to the above instructions.

8. Selecting a programmed amount of coffee

The espresso machine has 4 preprogrammed amounts of coffee: 30 ml, 40 ml, 50 ml and 60 ml. The amount of coffee may be selected by pressing the coffee amount select button **(C)**. After each push you will hear a sound signal. The amount of coffee changes in the following order: 30 ml → 40 ml → 50 ml → 60 ml → P1 → P2 → 30 ml, etc.

CAUTION! P1 and P2 (Program 1 and 2) are special memory functions, which enable you to save your custom settings. The method of setting the memory programs (P1 and P2) is shown in paragraph 12.

9. Selecting temperature for the brewed coffee

The espresso machine has 3 temperature settings for brewing coffee: low temperature (indicator), high temperature (indicator) and extremely high temperature (indicator). The temperature setting by the temperature select button **(D)**. After each push of the button you will hear a sound signal. The temperature changes in the following order: high (indicator) → extremely high (indicator) → low (indicator) → high (indicator), etc.

10. Selecting espresso instant bags mode or ground coffee mode

The espresso machine has two modes for making coffee:

1. the espresso instant bags mode,
2. the ground coffee mode.

To active a mode press and hold the single/double cup select button **(B)** for 2 seconds.

Depending on its previous setting the machine will change from the espresso instant bags mode (indicator) into the ground coffee mode (indicator) or the other way around. Each change will accompanied by a sound signal.

11. Making espresso

11.1. Unplug the espresso machine from the power supply.

11.2. Fill the water tank **(1)** according to **paragraph 4**.

11.3. Plug the espresso machine by putting the cord into the socket. The machine will turn on. The display panel and the power on/off button **(A)** will flash. The display panel will indicate power is on .

11.4. Push the power on/off button **(A)**, You will hear a sound signal.

11.5. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.

11.6. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).

11.7. Choose espresso instant bags mode or ground coffee mode by pressing single/double cup select button **(B)** for 2 seconds. After each push you will hear a sound signal.

11.8. Pour ground coffee by means of a measuring cup **(13)** or insert espresso instant bags into the filter handle container **(6)**.

11.9. Remove the excess of coffee from the edge of the filter and compress the coffee by the permanent coffee compressor **(5)** or the whip of the measuring cup **(13) (Fig. 4)**.

11.10. Attach filter handle **(6)** to the brew head **(4)**, by turning it with a firm motion to the right **(Fig. 3)**.

11.11. Place a cup or cups on the drip tray grid **(7)**, directly under the brew head **(4)**.

11.12. Choose a double cup of coffee pressing the single/double cup select button **(B)**. After each push you will hear a sound signal.

11.13. If you have chosen to take a double cup, the display panel will indicate . In case of a single cup the display panel will indicate .

11.14. Select the amount of coffee by pressing the coffee amount select button **(C)** – see **paragraph 8**.

11.15. Select temperature setting by pressing the temperature select button **(D)** – see **paragraph 9**.

11.16. Push the brew coffee button **(F)** and espresso will come out of the machine. The display panel will indicate (after choosing a double cup) or (after choosing a single cup).

11.17. Brewing will automatically stop after the selected amount of coffee is prepared. You will hear two sound signals and the display panel will indicate or (depending on the last selection between a single or a double cup).

11.18. Remove the filter handle by turning it to the left **(Fig. 5)** and throw out the used bag or coffee grounds **(Fig. 6)**. Clean the filter with water **(Fig. 7)**.

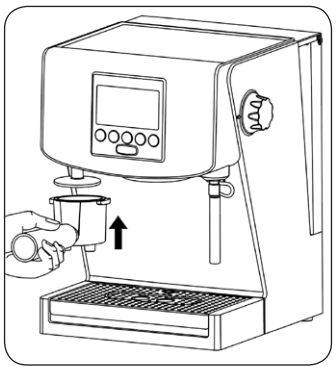


Fig. 4

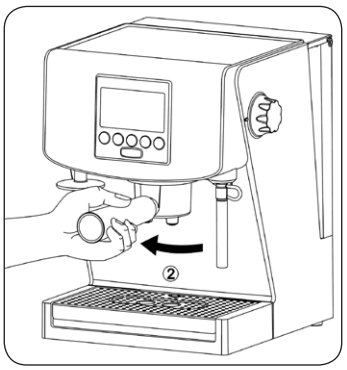


Fig. 5

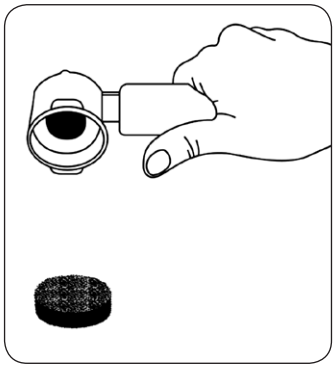


Fig. 6

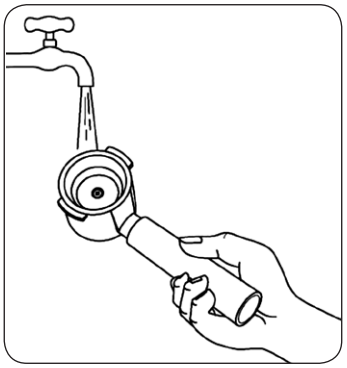


Fig. 7

CAUTION! If the water in the water tank (1) runs out of water during the coffee brewing process, the espresso machine will stop working. The indicator will flash on the display panel and you will hear a repeating sound signal informing you about the necessity to fill in water. Open the water tank cover (1) and pour in the water. After replenishing water, the sound signal will stop and the espresso machine will automatically finish the coffee brewing process.

CAUTION! It is possible to stop the coffee brewing process at any given moment. It is enough to push the Power on/off button (A).

12. Programming the memory function (P1 and P2)

The espresso machine has two memory modes letting you program your custom settings including temperature, espresso instant bags mode or ground coffee mode, selecting 1 or 2 cups and a given amount of coffee.

The programming process includes the following steps:

12.1. Unplug the espresso machine from the power supply.

12.2. Fill the water tank **(1)** according to **paragraph 4**.

12.3. Plug the espresso machine by putting the cord into the socket. The machine will turn on. The display panel and the power on/off button **(A)** will flash. The display panel will indicate power is on .

12.4. Push the power on/off button **(A)**. You will hear a sound signal.

12.5. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.

12.6. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).

12.7. Choose espresso instant bags mode or ground coffee mode by pressing single/double cup select button **(B)** for 2 seconds. After each push you will hear a sound signal.

12.8. Pour ground coffee by means of a measuring cup **(13)** or insert espresso instant bags into the filter handle container **(6)**.

12.9. Remove the excess of coffee from the edge of the filter and compress the coffee by the permanent coffee compressor **(5)** or the whip of the measuring cup **(13) (Fig. 4)**.

12.10. Attach filter handle **(6)** to the brew head **(4)**, by turning it with a firm motion to the right **(Fig. 3)**.

12.11. Place a cup or cups on the drip tray grid **(7)**, directly under the brew head **(4)**.

12.12. Select program **P1** or **P2** by pressing the coffee amount select button **(C)**. After each push you will hear a sound signal.

12.13. Press and hold the single/double cup select button **(B)** and temperature select button **(D)** for 2 seconds. **P1** or **P2** indicator will flash on the display panel.

12.14. Select temperature setting (see **paragraph 9**), choose espresso instant bags mode or ground coffee mode (see **paragraph 10**) and the single cup (indicator) or double cup (indicator) select button **(B)**.

12.15. Push the brew coffee button **(F)**. and espresso will come out of the machine. The display panel will indicate (after choosing a double cup) or (after choosing a single cup). After getting the coffee release the brew coffee button **(F)**. You will hear two sound signals and the display panel will indicate or .

12.16. After saving the settings **P1** or **P2** indicator will stop flashing and you will hear a sound signal.

12.17. Remove the filter handle by turning it to the left **(Fig. 5)** and throw out the used bag or coffee grounds **(Fig. 6)**. Clean the filter with water **(Fig. 7)**.

CAUTION! While holding the brew coffee button (F) remember that after when a single cup is filled to the maximum (ca. 240 ml), the machine will automatically stop the brewing process (you will hear two sound signals) and save the settings.

CAUTION! During programming pay attention if the P1 or P2 indicator are flashing. If they stop flashing for any reason the P1 or P2 stops flashing, start programming mode again by pressing and holding both the single/double cup select button (B) and temperature select button (D) for 2 seconds and follow the steps up to paragraph 11.16.

CAUTION! In order to delete the program P1 or P2 settings press and hold both the temperature select button (D) and the steam select button (E).

13. Making espresso using the memory function

13.1. Unplug the espresso machine from the power supply.

13.2. Fill the water tank **(1)** according to **paragraph 4**.

13.3. Plug the espresso machine by putting the cord into the socket. The machine will turn on. The display panel and the power on/off button **(A)** will flash. The display panel will indicate power is on .

13.4. Push the power on/off button **(A)**, You will hear a sound signal.

13.5. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.

13.6. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).

13.7. Select program **P1** or **P2** by pressing the coffee amount select button **(C)** – see **paragraph 8**.

13.8. Depending on which coffee mode (ground or instant bags) has been programmed for **P1** or **P2**, pour ground coffee by means of a measuring cup **(13)** or insert espresso instant bags into the filter handle container **(6)**.

13.9. Remove the excess of coffee from the edge of the filter and compress the coffee by the permanent coffee compressor **(5)** or the whip of the measuring cup **(13) (Fig. 4)**.

13.10. Attach filter handle **(6)** to the brew head **(4)**, by turning it with a firm motion to the right **(Fig. 3)**.

13.11. Place a cup or cups on the drip tray grid **(7)**, directly under the brew head **(4)**.

13.12. Push the brew coffee button **(F)** and espresso will come out of the machine. The display panel will indicate (after choosing a double cup) or (after choosing a single cup).

13.13. The brewing process will be automatically stopped at the desired amount of coffee. You will hear two sound signals and the display panel will indicate or (depending on the settings of program **P1** or **P2**).

13.14. Remove the filter handle by turning it to the left **(Fig. 5)** and throw out the used bag or coffee grounds **(Fig. 6)**. Clean the filter with water **(Fig. 7)**.

14. Making hot water

Hot water mode is perfect for making e.g. hot chocolate, filling up a piston coffee pot or a teapot.

14.1. Unplug the espresso machine from the power supply.

14.2. Fill the water tank **(1)** according to **paragraph 4**.

14.3. Plug the espresso machine by putting the cord into the socket. The machine will turn on. The display panel and the power on/off button **(A)** will flash. The display panel will indicate power is on .

14.4. Push the power on/off button **(A)**, You will hear a sound signal.

14.5. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.

14.6. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).

14.7. Push the steam select button **(E)**. You will hear a sound signal. The display panel will indicate STEAM informing that the steam mode has been turned on. Push the steam select button **(E)** again. You will hear a sound signal and the display panel will indicate HOT WATER.

14.8. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.

14.9. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).

14.10. Put a container under the steam nozzle **(10)** and turn the steam control **(12)** to position , i.e. turn it counterclockwise, so the sign will cover the casing of the espresso machine. Hot water will come out of the nozzle **(10)**.

14.11. To turn the water off turn the steam control **(12)** to **OFF**, position, i.e. turn it clockwise, so the sign **OFF** will cover the marker on the casing of the espresso machine.

14.12. To end working with the hot water mode on, press power on/off button **(A)**. You will hear a sound signal. The HOT WATER indicator will go off from the display panel, informing that the espresso machine is back to the coffee brew mode.

CAUTION! If there is not enough water in the water tank (1), the nozzle (10) will not produce hot water. The indicator will flash on the display panel and you will hear a repeating sound signal informing you about the necessity to fill in water. Make sure to turn the water off turn the steam control (12) to OFF position, i.e. turn it clockwise, so the sign OFF will cover the marker on the casing of the espresso machine. Open the water tank cover (1) and pour in the water. After replenishing water, the sound signal will stop. To continue with the hot water mode turn the steam control (12) to position , i.e. turn it counterclockwise, so the sign will cover the casing of the espresso machine.

CAUTION! Moving the steam/hot water nozzle (10) is possible only by means of a special attachment (Fig. 9). The steam/hot water nozzle (10) is extremely hot.

15. Making steam (foaming milk)

In order to foam milk you have to use the steam mode. The function of the steam is twofold. The steam heats up and mixes the milk with air, giving it a smooth, velvet look. Similarly as in coffee brewing, foaming milk needs some experience and you will achieve better results in time.

Tip: Remember that coffee is the basis for all coffee-based beverages and milk is only an addition.

Remark: It is advisable to make coffee first, then start foaming milk.

The steam mode may be used for heating up beverages.

15.1. Make espresso according to **paragraph 11** or **paragraph 13**.

15.2. Estimate the amount of milk needed on the base of the number of cups of coffee or the size of a pot for milk.
- **Tip:** Remember that the amount of milk increases during foaming.
- Pour in cool milk into a stainless pot, filling it up to 1/3 or 1/2 of its capacity.
- **Tip:** Keep the stainless pot with milk in a refrigerator for it to be cool. Remember not to rinse the pot with hot water before use.

15.3. Press the steam mode select button **(E)**. You will hear a sound signal. The display panel will indicate STEAM informing you that it is now in steam mode.

15.4. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.

15.5. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).

15.6. Rinse the steam/hot water nozzle **(10)** by placing an other container apart from the pot with milk and acting according to **paragraph 6.2.5.** The steam nozzle will be rinsed.

15.7. Place the steam nozzle **(10)** in the milk pot **(Fig. 8)** in such a way that the nozzle is about 1/2 cm below the level of milk and activate the steam trigger turn the steam control **(12)** to position , i.e. turn it counterclockwise, so the sign will cover the casing of the espresso machine.
- Tilt the pot in such a way that the steam nozzle is placed in the pot and gradually lower the pot until the nozzle is below the level of milk. This will result in foaming milk.
- **Important:** Do not allow for steam to go out unevenly, as milk in such a case will not be foamed appropriately. To avoid such a situation pick up the pot in such a way that the nozzle is placed deeper in the milk. Remember that a foam should be ideally light and soft.
- When the milk is heated and foamed, its level will rise. When it happens, lower the pot keeping the end of the nozzle under the level of milk.
- When the foam is done lift the pot in such a way that the nozzle is placed in the middle of milk.
- **Tip:** The amount of foam differs depending on the type of prepared beverage. For example, cappuccino needs more foam than an espresso-based coffee beverage served with foamed milk.
- Close off steam as soon as milk is heated up to 60–65°C turn the steam control **(12)** to **OFF** position, i.e. turn it clockwise, so the sign **OFF** will cover the marker on the casing of the espresso machine.
- **Tip:** If you have not got a thermometer, a good way to measure the temperature is to touch the side of the pot. If the milk is hot enough, you will not be able to hold your hand for more than 3 seconds..
- **Important:** Do not boil the milk up.
- Remove the pot. Immediately wipe the steam nozzle **(10)** and its ending with a clean, wet cloth, as well as rinse it with a small amount of steam as before the process of milk foaming.
- Holding the pot in hand tap it on the table to release air bubbles and then move it in circles till the milk is shiny and there are no air bubbles visible. This will help to get a uniform consistency of milk and foam.

15.8. Add the foamed milk to the espresso prepared earlier. Your cappuccino is now ready.

15.9. To end working with the hot water mode on, press power on/off button **(A)**. You will hear a sound signal. The STEAM indicator will go off from the display panel, informing that the espresso machine is back to the coffee brew mode.

CAUTION! If there is not enough water in the water tank (1), the nozzle (10) will not produce hot water. The indicator will flash on the display panel and you will hear a repeating sound signal informing you about the necessity to fill in water. Make sure to turn the water off turn the steam control (12) to OFF, position, i.e. turn it clockwise, so the sign OFF will cover the marker on the casing of the espresso machine. Open the water tank cover (1) and pour in the water. After replenishing water, the sound signal will stop. To continue with the hot water mode turn the steam control (12) to position , i.e. turn it counterclockwise, so the sign will cover the casing of the espresso machine.

CAUTION! Moving the steam/hot water nozzle (10) is possible only by means of a special attachment (Fig. 9). The steam/hot water nozzle (10) is extremely hot.

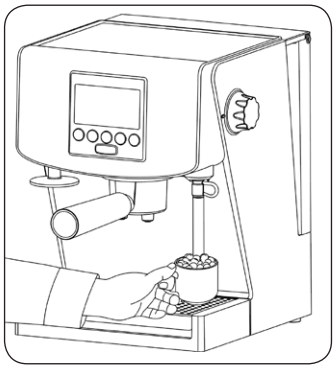


Fig. 8

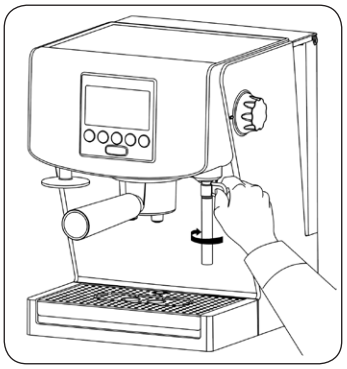


Fig. 9

16. Automatic shutdown function

The machine will turn itself off automatically, if it is not used for over an hour. To turn it on again press the power on/off button **(A)** – you should hear a sound signal afterwards.

17. Emptying the drip tray

When the drip tray **(8)** is filled with water, its red emptiness gauge **(9)** will rise above the drip tray grid **(7)**. Pull out the drip tray **(8)** with the grid **(7)** out of the espresso machine and pour the water out **(Fig. 10)**. Place the accessories back in the machine.

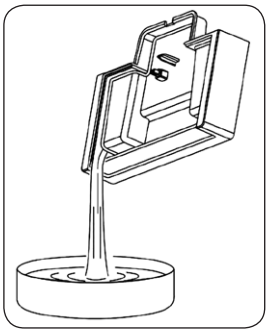


Fig. 10

18. Removing limescale

Limescale is a mineral residue, which forms a natural deposit on all devices responsible for heating up water. This is why limescale needs to be removed from the espresso periodically. When a certain amount of water is used by the machine (this amount depends on its hardness level set in the machine) the display panel should indicate a flashing . If you see this highlighted on the control panel, you have to descale the device.

ATTENTION! Descale your coffee maker at least every 3 months. The damages which are caused by failure to descale the appliance are not subject to warranty repairs.

Descaling solutions

Traditionally, the following agents are used for removal of scale from coffee makers:
- Citric acid solution

Dissolve 2 spoonful (ca. 30 g) of citric acid in 1 l of water.
- Specially designated liquids or tablets.

Hint: For liquids and tablets, follow the instructions shown on the packaging of these products.

18.1. Unplug the espresso machine from the power supply.

18.2. Make sure that the espresso machine has cooled off.

18.3. Remove the water tank **(1)** and the drip tray **(8)** together with its grid **(7)** from the espresso machine **(Fig. 11)**.

18.4. Place the espresso machine upside-down and undo the grid from the filter head **(4)** by means of an appropriate screwdriver **(Fig. 12)**.
18.5. Clean the filter grid and filter head **(4)**, remove limescale and coffee remains.
18.6. Place the espresso machine in the upright, working position.
18.7. Fill the water tank **(1)** with the prepared solution based on citric acid.
18.8. Close the cover of the water tank **(1)**, and then install the tank **(1)** and the drip tray **(8)** with its grid **(7)** back into the espresso machine **(Fig. 13)**.
18.9. Plug the espresso machine by putting the cord into the socket. The machine will turn on. The display panel and the power on/off button **(A)** will flash. The display panel will indicate power is on.
18.10. Push the power on/off button **(A)**, You will hear a sound signal.
18.11. The indicator on the display panel will begin to whirl, signalizing that the espresso machine is heating up.
18.12. When the indicator stops whirling, you will hear a sound signal informing you that the machine is ready for use (has reached the right temperature).
18.13. Press and hold both the coffee amount select button **(C)** and the steam/hot water select button **(E)** for 2 seconds. The remove limescale indicator will stop flashing, while the indicator will start whirling informing that the process of removing limescale has begun.
18.14. Hot water with removed limescale will pour out of the brew head **(4)**.
18.15. Wait before all the liquid comes out of the brew head **(4)**. Then remove and rinse the tank **(1)** with clean water.
18.16. Place an empty container under the brew head **(4)**, so to let the hot water flow into it.
18.17. To continue with the clearing process, fill the tank **(1)** with clean water up to the maximum (MAX) level indicated on the water tank **(1)**. Close the cover of the water tank **(1)** and install it back in the espresso machine.
18.18. Hot water will pour out of the brew head **(4)** (the espresso machine rinses itself).
18.19. After the process of removing limescale hot water will stop pouring our of the brew head **(4)** and the espresso machine will automatically turn off.
18.20. Power on/off button **(A)** will light up and the power indicator will flash on the display panel.
18.21. Unplug the espresso machine from the power supply.
18.22. Make sure that the espresso machine has cooled off.
18.23. Remove the water tank **(1)** and the drip tray **(8)** together with its grid **(7)** from the espresso machine **(Fig. 11)**.
18.24. Place the espresso machine upside-down and screw down the grid to the filter head **(4)** by means of a fitting screwdriver **(Fig. 14)**.
18.25. Close the cover of the water tank **(1)**, and then install the tank **(1)** and the drip tray **(8)** with its grid **(7)** back into the espresso machine **(Fig. 13)**.

CAUTION! During the process of removing limescale all functions of the espresso machine are disabled.

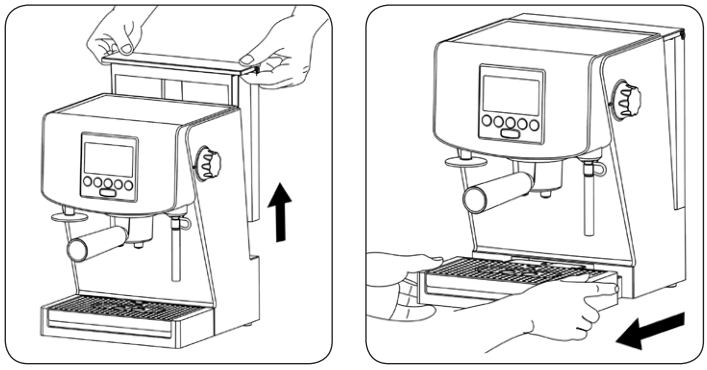


Fig. 11

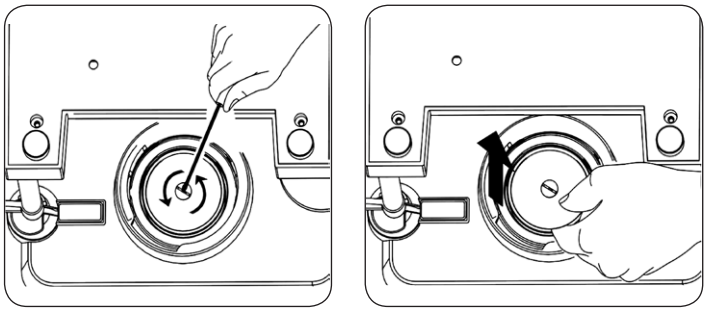


Fig. 12

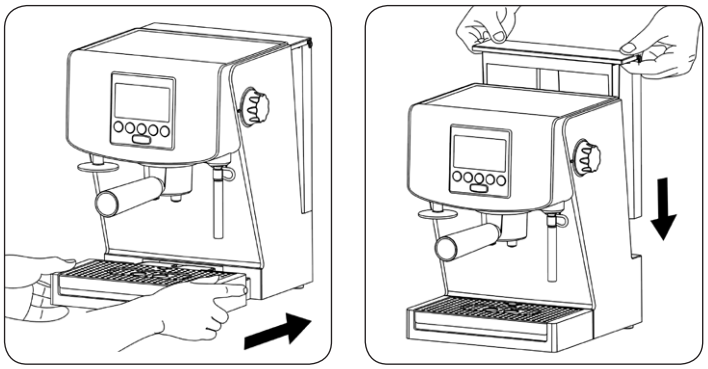


Fig. 13

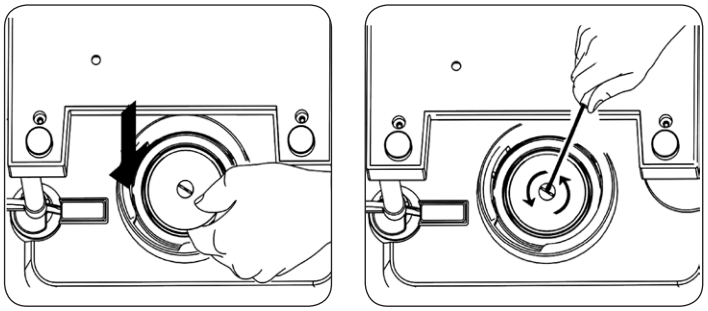


Fig. 14

19. Cleaning and care

Always keep the espresso machine clean in order to provide high quality of brewed coffee and extend the life-span of the machine.

1. Before you start cleaning, turn the espresso machine off and unplug it from the power supply.
2. Make sure that the espresso machine has cooled off.
3. Do not immerse the espresso machine in water or any other liquids.
4. Do not wash any part of the espresso machine in a dishwasher.
5. Wipe the casing of the machine with a wet cloth or sponge.
6. Remove the filter handle **(6)** from the coffee machine and then remove coffee grounds. Clean the filter handle **(6)** and the filter with a wet cloth or sponge.
7. Dry the cleaned part on air or with the use of a cloth – do not dry them in an oven or a microwave.
8. Remove the drip tray grid **(7)** and the drip tray **(8)** from the espresso machine and pour water out of them. Then clean them with a wet cloth or sponge.
9. Remove the cappuccino attachment by unscrewing it and pulling it downwards.

20. Troubleshooting

ISSUE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Coffee flows out from the back of the filter handle	The filter handle **(6)** is not attached properly or not tightened enough.	Make sure that the filter handle **(6)** is properly placed in the brew head **(4)** and is maximally tightened.
	There are coffee grains on the edge of the filter handle **(6)**.	Clean the upper edge of the filter handle **(6)** from coffee and wipe the brew head **(4)** clean.
	The brew head **(4)** is dirty.	Wipe the brew head **(4)** with a wet cloth.
	The brew head **(4)** is damaged.	Contact an authorized service center.
Coffee does not flow out	No water in the water tank **(1)**.	Fill the tank **(1)** with water.
	The water tank **(1)** is not properly installed.	Push the water tank **(1)** in making sure it is placed correctly.
	The control **(12)** is set to some other position, e.g.	Make sure that the control **(12)** is set to the **OFF** position.
	The filter on the brew head **(4)** may be blocked.	See **paragraph 18 – Removing limescale**.
	The sieve in the filter **(6)** is blocked. Coffee is too finely ground or too compressed.	Empty the sieve in the filter **(6)** and rinse it in running water. Wipe the brew head **(4)** with a cloth.
Coffee is poured in drops	Coffee is too finely ground or too compressed.	If you use extremely fine ground coffee do not compress it too much.
	The machine is blocked by calcareous residues.	See **paragraph 18 – Removing limescale**.
Espresso is without the characteristic foam	Coffee is stale or dry.	Use fresh coffee. After opening a package of coffee be sure it is stored in an airtight container.
	Coffee is not compressed enough.	Compress the coffee harder.
	Coffee is too coarsely ground.	Use properly ground coffee or change your coffee brand.
	Not enough coffee in the sieve of the filter **(6)**.	See **paragraph 10 – Making espresso**.
The handle is loose during the brewing process	The coffee is compressed too much.	Compress the coffee more gently.
	Coffee is too finely ground.	Change your coffee to a more coarsely ground.
	The filter handle **(6)** does not fit tightly, as it was not screwed hard enough.	Make sure that the filter handle **(6)** is properly placed in the brew head **(4)** and is maximally tightened.
	There are coffee grains on the edge of the filter handle **(6)**.	Clean the upper edge of the filter handle **(6)** from coffee and wipe the brew head **(4)** clean.
	The brew head **(4)** is dirty.	Wipe the brew head **(4)** with a wet cloth.
	The brew head **(4)** is damaged.	Contact an authorized service center.
No steam doming out of the nozzle	The steam nozzle **(10)** is blocked.	Clean and rinse the steam nozzle **(10)**.
Not enough foamed milk	The milk is not fresh.	Make sure that the milk is fresh.
	The temperature of milk is too high.	Make sure that the milk is properly cooled off before being used.
	The pot.	To achieve the best results in foaming use the stainless steel pot delivered with the machine and as far as possible try to cool it off and rinse it with cold water before use.
	The steam nozzle **(10)** is blocked.	Clean and rinse the steam nozzle **(10)**.
	The milk is boiled.	Try to use some fresh, cool milk.
The machine is not working	The filter on the brew head **(4)** may be blocked.	See **paragraph 18 – Removing limescale**.
	The machine is blocked with limescale.	See **paragraph 18 – Removing limescale**.

Remember that in case of any other damages or issues removing them on one's own is forbidden. Instead contact a qualified member of a service center.

ECOLOGY – ENVIRONMENT PROTECTION

Each user can protect the natural environment. It is neither difficult nor expensive.

In order to do it: put the cardboard packing into recycling paper container; put the polyethylene (PE) bags into container for plastic.

When worn out, dispose the appliance to particular disposal centre, because of the dangerous elements of this appliance, which can be hazardous for natural environment.

Do not dispose into the domestic waste disposal!!!

The manufacturer/importer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The manufacturer/importer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.